

Сто шестьдесят четвертая сессия

164 EX/4

Part I

Париж, 3 мая 2002 г.

Оригинал: английский/
французский

Пункт 3.1.1 предварительной повестки дня

**Доклад Генерального директора о выполнении программы,
утвержденной Генеральной конференцией**

ЧАСТЬ I

РЕЗЮМЕ

Настоящий доклад предназначается для информирования членов Исполнительного совета о ходе выполнения программы, утвержденной Генеральной конференцией.

Первая часть этого доклада касается основных результатов, достигнутых в последние шесть месяцев двухлетнего периода 2000-2001 гг., охватываемого документом 30 C/5. Она дополняет аналитический обзор основных результатов, достигнутых в первые 18 месяцев того же двухлетнего периода, который был представлен на рассмотрение членов Исполнительного совета в документе 162 EX/4 Part I.

Для 165-й сессии Совета формат первой части доклада Генерального директора о выполнении утвержденной программы (которая охватит первые шесть месяцев двухлетнего периода 2002-2003 гг.) будет тщательно пересмотрен для более четкого отражения прогресса в достижении ожидаемых результатов, предусмотренных в Программе и бюджете, которые утверждены Генеральной конференцией, а также в осуществлении проектов, относящихся к двум сквозным темам. Этот пересмотр предназначен также для обеспечения своевременного представления документов C/3.

КРУПНАЯ ПРОГРАММА I ОБРАЗОВАНИЕ ДЛЯ ВСЕХ НА ПРОТЯЖЕНИИ ВСЕЙ ЖИЗНИ

1. В течение последнего квартала двухлетнего периода 2000-2001 гг. события 11 сентября 2001 г. и то, что последовало за ними, как в Афганистане, так и во всем мире, заставили обратить пристальное внимание на дискуссии в области качества и цели образования. В рассматриваемом периоде ЮНЕСКО продолжала выполнять возложенные на нее функции путем координации международных усилий в интересах кампании по образованию для всех. Первое совещание Группы высокого уровня по образованию для всех было проведено 29-30 октября 2001 г., 10-12 сентября 2001 г. состоялось второе совещание Рабочей группы по образованию для всех; кроме того, был выпущен первый *Доклад по мониторингу образования для всех*. Сектор образования ЮНЕСКО установил более эффективные рабочие отношения с другими участвующими многосторонними и двусторонними учреждениями и НПО с целью установления конструктивного сотрудничества, в частности, в связи с повесткой дня Дакарского форума (см. документ 164 EX/7). Результатом такого сотрудничества стало, например, провозглашение Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций, которое станет флагманской программой в рамках кампании по образованию для всех. Проводимые в настоящее время внутренние реформы, в частности в области политики и практической деятельности, связанных с людскими ресурсами, призваны содействовать более оперативному реагированию на новые приоритеты в будущем.

2. В центре программы I.1 по-прежнему находились информационно-разъяснительная работа, проведение реформы в области образования и повышение квалификации инструкторов в контексте содействия претворению в жизнь Дакарских рамок действий. Были предприняты значительные усилия с целью расширения участия гражданского общества в обсуждении стратегий развития всех аспектов образования для всех и деятельности по итогам Дакарского форума. Реализация программы I.2 была сосредоточена на расширении возможностей государств-членов по переосмыслению роли образования и проведению необходимого обновления, перестройки и развития их систем образования в целом в рамках национальных планов действий по ОДВ и вне этих рамок.

I.1 Базовое образование для всех

| | Ассигновано по состоянию на 31.12.2001 г. | Израсходовано по состоянию на 31.12.2001 г. | Израсходовано по отношению к ассигнованному по состоянию на 31.12.2001 г. |
|----------------------|---|---|---|
| | долл. | долл. | % |
| Подпрограмма I.1.1 | 2 896 886 | 2 772 201 | 95,7 |
| Подпрограмма I.1.2 | 4 189 421 | 4 483 786 | 107,0 |
| Подпрограмма I.1.3 | 5 389 201 | 4 980 913 | 92,4 |
| Программа I.1 | 12 475 508 | 12 236 900 | 98,1 |

I.1.1: Обеспечение базового образования для всех детей

3. Усилия ЮНЕСКО были сосредоточены на содействии проведению реформы и повышению качества начального образования в отдельных государствах-членах, в контексте достижения целей ОДВ. Были предприняты усилия, с тем чтобы работа велась через

существующие национальные структуры, включая национальные комиссии, и была нацелена на ликвидацию сохраняющихся недостатков в программах начального образования. Оказываемая поддержка была сосредоточена на совершенствовании координации деятельности в национальных масштабах и создании национального потенциала для разработки структуры реформ и их реализации. ЮНЕСКО продолжала оказывать поддержку наращиванию потенциала на Мадагаскаре для реализации программы реформ и приняла участие в совместных усилиях по привлечению средств, в результате которых Африканский банк развития предложил выделить 2 млн. долл. США. Подготовлено предложение об изучении целесообразности введения двуязычного образования в Нигере и Чаде, которое было представлено правительствам этих стран и Исламскому банку развития.

4. Серьезную озабоченность продолжает вызывать обеспечение **учебниками для начального образования**. Результатом вклада ЮНЕСКО в создание потенциала в этой области в рамках инициативы ЮНЕСКО/ДАНИДА по подготовке базовых учебных материалов (БУМ) стала разработка политики/законодательства в области обеспечения учебниками в пяти странах (Буркина-Фасо, Гвинея (Конакри), Малави, Мозамбик и Объединенная Республика Танзания). Координационными органами общественного и частного секторов были организованы семинары по повышению квалификации в разных областях книгоиздательского цикла, таких как издательская деятельность, полиграфические работы, издание детских книг и методических пособий, книжная торговля, разработка, макетирование и редактирование книг. Хотя главными партнерами по этой программе являются ДАНИДА, АДЕА и национальные комиссии по делам ЮНЕСКО, в программе также участвуют НПО и национальные и международные консультанты. Программа «Чтение для всех» содействует наращиванию потенциала в области преподавания и популяризации чтения. В этой области Гана организовала учебную программу без отрыва от работы для 40 преподавателей из 20 педагогических средних учебных заведений. ЮНЕСКО содействовала проведению второй Панафриканской конференции по чтению (Абуджа, Нигерия, октябрь 2001 г.), а также форума, на котором были представлены исследования в области чтения и проведен обмен мнениями относительно путей популяризации чтения в Африке.

5. Ряд мероприятий в рамках национальных программ развития был сосредоточен на **разрыве круга нищеты для детей**. ЮНЕСКО организовала международный семинар, в котором приняли участие должностные лица национальных учреждений, работающие в сферах образования и борьбы с нищетой, и на котором была отмечена необходимость принятия следующих мер: включение стратегий по оказанию помощи наиболее нуждающимся детям в ДССН; укрепление программ социальной помощи школам; подготовка кадров с целью создания возможностей обучения для всех детей; комплексное планирование и реализация программ с участием министерств образования, здравоохранения и социального обеспечения. В двадцати странах мира созданы и усилены национальные системы мониторинга для **контроля за успеваемостью учащихся в овладении грамотой, счетом и практическими навыками**, включая перевод на различные языки учебников и руководств. В этих странах мониторингом было охвачено примерно 60 000 человек, включая учащихся четвертого класса, их родителей, директоров школ и учителей. Организовано пятнадцать интенсивных семинаров с целью наращивания потенциала, на которых подготовлена «критическая масса» местных специалистов для мониторинга и оценки качества образования. Около 80 слушателей из каждой страны приобрели навыки в областях методики обследований, отбора репрезентативных групп, разработки методов, тестирования, анализа данных и составления отчетов.

6. В ходе дискуссии за круглым столом по вопросам управления на местном уровне определены приоритеты, обсуждены возможности совершенствования **управления в системе образования**, а также рассмотрены показатели, которые представляется возможным

использовать для оценки результативности управления на местном уровне. В Азии ЮНЕСКО содействовала повышению квалификации старших преподавателей в области школьного управления. На основе опыта, накопленного в регионе Азии и Тихого океана, разработано руководство «Методы школьного планирования и управления для директоров школ и учителей». В четырех южно-азиатских странах проведены исследования о положении преподавателей-женщин, результаты которых обобщены в региональном докладе и на основе которых разработаны пилотные проекты по повышению квалификации преподавателей-женщин. Вклад ЮНЕСКО в сфере начального образования в регионе Латинской Америки включает оказание поддержки министерству образования Кубы в областях международного сотрудничества и развития образования путем создания сетей для обмена информацией, а также оказание специализированной технической помощи в повышении квалификации людских ресурсов.

7. Активизирована деятельность ЮНЕСКО в содействии развитию **воспитания детей младшего возраста и семейного образования** в рамках программ базового образования путем распространения информации и данных о воспитании детей младшего возраста, расширения партнерских отношений и предоставления внебюджетной помощи, а также консолидации межведомственного сотрудничества во всех регионах. Мероприятия в Африке включали обмен информацией и создание сетей с участием «детских площадок» и других новаторских структур для детей младшего возраста в Западной и Центральной Африке, а также проведение консультационного совещания по базовой национальной программе для детей младшего возраста в Кении и третьего совещания франкоязычных стран Африки по вопросу воспитания детей младшего возраста в Сенегале. В августе 2001 г. состоялась двухнедельная консультативная поездка в арабские государства по тематике региональных программ воспитания детей младшего возраста. В латиноамериканских странах в рамках общинных проектов по воспитанию детей младшего возраста разработаны учебные курсы и материалы для игротек; кроме того, в конце 2001 г. в Сантьяго состоялась региональная конференция по семейному образованию и поддержке семьи. Мероприятия в регионе Азии и Тихого океана касались показателей развития детей младшего возраста (Турция).

8. В области **инклюзивного образования и образования для детей с особыми потребностями** проведены мероприятия по привлечению внимания и углубленному изучению положения учащихся из маргинальных групп и/или детей, оказавшихся вне системы образования, в том числе конференции и семинары, в частности региональный семинар в Санто-Доминго, в ходе которого 34 представителя министерств образования из 19 стран определили приоритеты развития инклюзивного образования в регионе. Этот семинар показал важность организации семинаров и форумов с участием должностных лиц, курирующих базовое и специальное образование, для достижения прогресса в разработке политики инклюзивного образования в рамках образования для всех. Мобилизация и привлечение государств-членов, НПО и местных и национальных партнеров, в частности путем серьезной поддержки в виде вспомогательных материалов, касающихся политики и передового опыта, позволили добиться более широкого участия государственных органов, а также более широкого распространения информации и опыта среди школ и органов системы образования.

9. В рамках регионального проекта для Азии и Тихого океана в некоторых странах в порядке эксперимента открыты инклюзивные школы, в то время, как в других странах обеспечено наращивание потенциала путем подготовки кадров. Решались самые разные проблемы – от улучшения школьной среды до удовлетворения различных нужд детей с особыми потребностями путем подготовки преподавателей, поддержки со стороны общины и родителей, а также поддержки, проводимой в этой сфере политики. На учебном семинаре для участников и координаторов проекта «Диверсификация образования в странах МЕРКОСУР», которому была оказана техническая поддержка Региональным бюро

ЮНЕСКО по образованию в Сантьяго и который финансировался Организацией американских государств (ОАГ), 30 участников из Аргентины, Бразилии, Парагвая, Уругвая и Чили прошли подготовку в области оказания поддержки и сотрудничества со школами в вопросах разработки образовательных проектов, содействующих обучению и участию всех детей с учетом различий между ними. На совещании по планированию межрегиональной координационной группы коллективных консультаций НПО по ОДВ принято решение посвятить следующее ежегодное совещание рассмотрению альтернативных подходов и вопросов качества ОДВ, а также оценке участия гражданского общества в процессах ОДВ. Улучшению процесса консультаций с НПО на основе использования ИКТ способствовали организация регулярной связи через электронную почту по ключевым вопросам, касающимся ОДВ, и усовершенствование веб-страницы, посвященной участию гражданского общества в обеспечении ОДВ.

1.1.2: Содействие распространению грамотности и неформальному образованию молодежи и взрослых

10. В области информационно-разъяснительной работы и мобилизации в интересах **распространения грамотности и неформального образования** состоялись два очень важных мероприятия. Первым было проведение Международного дня грамотности (8 сентября), в ходе которого на торжественных мероприятиях в Штаб-квартире и государствах-членах состоялось вручение пяти Международных премий за распространение грамотности. Вторым событием стало **провозглашение 56-й сессией Генеральной Ассамблеи ООН (19 декабря 2001 г.) Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций** на период 2003-2012 гг. В своей резолюции A/RES/56/116 Генеральная Ассамблея приняла к сведению «Проект предложения и плана действий для Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций», представленный ЮНЕСКО, и далее постановила, что ЮНЕСКО «должна взять на себя координирующую роль в стимулировании и активизации на международном уровне мероприятий в рамках Десятилетия». Подробнее см. в документе 164 ЕХ/38, пункт 7.1.1.

11. Создание потенциала для повышения и распространения грамотности, а также совершенствования и расширения неформального образования продолжалось путем подготовки опытных комплектов справочных материалов для неформального образования и разработки комплектов учебных материалов для расширения возможностей женщин в сельской местности. Подготовлен и размещен на веб-сайте ЮНЕСКО документ *«Гендерная проблематика и закрепление грамотности – подход к профилактике ВИЧ/СПИДа в системе неформального образования»*. Выпущены и распространены подготовленные на семинаре в Свазиленде материалы по профилактике ВИЧ/СПИДа. В рамках проекта «Многоканальное обучение с целью расширения возможностей женщин в сельской местности» в сотрудничестве с Национальной комиссией Китая по делам ЮНЕСКО, Бюро ЮНЕСКО в Пекине и Юньнаньским научно-исследовательским институтом проблем образования были организованы курсы для инструкторов и специалистов сельского хозяйства, работников здравоохранения, разработчиков учебных программ и работников средств массовой информации с целью включения гендерной проблематики в существующие программы неформального образования для неимущих женщин в сельской местности.

12. Значительные усилия предприняты в области **мониторинга и оценки неформального образования**, в частности путем подготовки комплекта типовых методических материалов для мониторинга и оценки неформального образования, а также руководства по созданию информационной системы управления неформальным образованием на уровне района и соответствующего программного обеспечения. Этот комплект материалов был рассмотрен на двух консультативных совещаниях (в Объединенной Республике Танзании и Камбодже),

после чего начато осуществление пилотного проекта по его тестированию. Проведена критическая оценка методов оценки уровня грамотности в Нигерии, Индии, Мексике и Китае. В сотрудничестве с африканской сетью Коллективных консультаций НПО по ОДВ (ККНПО/ОДВ) ЮНЕСКО разработала программу укрепления потенциала местных НПО/ОГО, работающих в области образования в странах Африки к югу от Сахары, и представила ее донорам на предмет финансирования.

13. Одной из важнейших целей продолжала оставаться активизация участия государственных органов в обеспечении базового образования и профессиональной подготовки для **беспризорных и работающих детей**, а также привлечения внимания широкой общественности к положению этих детей и недопустимости лишения их права на образование для всех. Путем более активного привлечения государственных органов, более широкого распространения информации и опыта, а также оказания поддержки институтам и центрам, работающим с детьми, находящимися в трудных условиях, удалось расширить и активизировать привлечение и участие государств-членов, НПО и местных и национальных партнеров в оказании более широкой поддержки и приобщении к образованию детей, находящихся в трудных условиях.

14. Образцом такой деятельности является *«Белая книга нашего будущего»*, начало которой было положено в Мали. За отчетный период более 100 непризорных детей из Гондураса приняли участие в этом проекте, в рамках которого детям предлагается выразить свои опасения и пожелания на будущее с помощью текстов и рисунков. Его цель заключается в том, чтобы побудить непризорных детей задуматься о своей жизни, а также обратить внимание ответственных должностных лиц и широкой общественности на тяжелое положение этих детей и необходимость борьбы с социальным отчуждением. Его методология может быть использована в любой стране. Проведено исследование положения непризорных и работающих детей в 14 городах Индии (Бюро ЮНЕСКО в Дели). Проведена оценка проводившегося в Бандунге, Индонезия, проекта *«Расширение возможностей непризорных и работающих детей через комплексный подход в рамках неформального образования»*, который был использован в качестве основы для проведения второго регионального учебного семинара в Китае, на котором были официально утверждены страновые планы действий. Повышено качество альтернативных подходов к распространению грамотности посредством проведения послешкольных семинаров для 60 работающих/непризорных детей (Бюро ЮНЕСКО в Монтевидео). Кроме того, в Казахстане (Бюро ЮНЕСКО в Алматы) разработан пилотный исследовательский проект *«Улица или школа: что выбирают дети?»*.

Специальный проект: Расширение возможностей для обучения маргинальной молодежи

15. Обеспечено внебюджетное финансирование для создания в Интернете форума и виртуальной библиотеки по неформальному образованию и распространению грамотности; подготовлено технико-экономическое обоснование с определением конфигурации, целей и партнерских связей для этого сетевого проекта. Что касается создания потенциала и прикладных исследований, то в Сенегале проведено практическое исследование в области альтернатив базового образования, результаты которого опубликованы. Для Генеральной конференции подготовлен заключительный доклад по специальному проекту для молодежи, а выводы, сделанные на основе передового опыта, полученного при реализации специального проекта для молодежи, опубликованы на английском и французском языках в документе *«Практическое использование знаний»*.

Специальный проект: Содействие образованию девочек и женщин в странах Африки

16. На региональных курсах в Малави (июль 2001 г.) и в Кот-д'Ивуар (ноябрь-декабрь 2001 г.) прошли подготовку пятьдесят инструкторов из двадцати шести стран. Дополнительно к этому в участвующих странах были организованы национальные семинары. Было продолжено строительство Центра по профориентации, консультированию и развитию молодежи, при этом назначенный директор работал в сотрудничестве с координационной группой в Малави. Еще несколько стран подписали базовый юридический документ о создании этого Центра, таким образом число подписавших стран достигло 12. Начата подготовка к проведению первой Африканской конференции по профориентации и консультированию, кроме того, продолжалась работа по производству учебных материалов. Издана публикация «Les droits de la femme expliqués à ma fille – le cas de la Côte d'Ivoire» (Кот-д'Ивуар: как рассказать дочери о правах женщин), а обновленные и отпечатанные на английском языке модули были переведены на португальский.

1.1.3: Укрепление приверженности целям образования для всех и развитие партнерских связей в интересах их достижения

17. Деятельность по итогам Дакарского форума продолжала занимать центральное место в программе в области образования. В рамках координационных мероприятий ЮНЕСКО организовала второе совещание Рабочей группы по ОДВ (ЮНЕСКО, Париж, 10-12 сентября 2001 г.), а также первое совещание Группы высокого уровня по ОДВ (ЮНЕСКО, Париж, 29-30 октября 2001 г.). Подробные отчеты об этих совещаниях и полную характеристику положения дел с претворением в жизнь Дакарских рамок действий, а также информацию о прогрессе, достигнутом в разработке национальных планов действий, можно найти, соответственно, в документах 162 ЕХ/7 и 164 ЕХ/7.

Поддержка инициативы «О-9»

18. В Пекине, Китай, 21-23 августа 2001 г. состоялась встреча министров образования стран «О-9», на которой был рассмотрен прогресс в области ОДВ и обсуждены возможности использования ИКТ в базовом образовании. Министры приняли совместное коммюнике, отличающееся решительностью формулировок, в котором подтверждается полная приверженность соответствующих стран ОДВ и выражается благодарность ЮНЕСКО за ее постоянную поддержку этой инициативы и программ ОДВ в этих девяти странах. Министры подчеркнули роль программ по уходу и воспитанию для детей младшего возраста в обеспечении успеха начального образования и выбрали эту тему для всестороннего обсуждения на предстоящем совещании министров стран «О-9» в 2003 г. В исследовании «Распространение грамотности в странах «О-9» отмечается, что во многих странах «О-9» по-прежнему высок уровень неграмотности, и указывается, что потребуются более активные усилия на национальном уровне для достижения всеобщей грамотности. В нем также отмечено, что при высоком уровне неграмотности качественные и количественные параметры начального образования всегда и везде снижались.

I.2 Реформа образования в перспективе образования для всех на протяжении всей жизни

| | Ассигновано по состоянию на 31.12.2001 г. | Израсходовано по состоянию на 31.12.2001 г. | Израсходовано по отношению к ассигнованному по состоянию на 31.12.2001 г. |
|--|---|---|---|
| | долл. | долл. | % |
| Подпрограмма I.2.1 | 3 284 993 | 3 058 934 | 93,1 |
| Подпрограмма I.2.2 | 3 431 208 | 3 173 561 | 92,5 |
| Подпрограмма I.2.3 | 2 658 511 | 2 278 930 | 85,7 |
| Статус преподавателей и педагогическое образование в информационном обществе | 1 129 688 | 1 023 897 | 90,6 |
| Образование в интересах устойчивого будущего | 1 610 000 | 1 510 910 | 93,8 |
| Программа I.2 | 12 114 400 | 11 046 232 | 91,2 |

I.2.1: Обновление систем образования в соответствии с требованиями информационного века

19. ЮНЕСКО продолжала оказывать государствам-членам консультативные и технические услуги подготовительного характера в целях составления и разработки **национальной политики, стратегий и планов развития образования**. Основное внимание в деятельности ЮНЕСКО уделяется оказанию помощи странам в подготовке или укреплении существующих планов развития образования в соответствии с рекомендациями Дакарских рамок действий. Более чем 40 государствам-членам, в частности в Африке и Латинской Америке, оказана поддержка подготовительного характера в разработке реформы национальных систем образования и программ развития, а также привлечении внешних финансовых и технических ресурсов. На основе выводов обследования состояния дел с подготовкой национальных планов по ОДВ и по просьбе государств-членов оказана техническая и методическая поддержка в разработке планов и программ по ОДВ посредством обеспечения прямой технической помощи, проведения мероприятий по укреплению потенциала и содействия обмену опытом между государствами. Сюда входит оказание помощи в возрождении региональных форумов по ОДВ в Африке, Азии, Латинской Америке и арабских государствах, предоставление поддержки в организации и обеспечении деятельности национальных групп по ОДВ, в частности, в Гаити, Непале, Сенегале и Вьетнаме, а также техническая помощь странам, осуществляющим крупные реформы, в частности, Алжиру, Республике Молдове, Нигерии и Российской Федерации (для Чеченской Республики).

20. ЮНЕСКО укрепляла **региональные и международные партнерские связи** и программы сотрудничества с широким кругом учреждений, занимающихся вопросами развития, в сфере разработки политики в области образования и последующей деятельности по ОДВ. Налаживаются партнерские связи с Всемирным банком в целях повышения эффективности совместной деятельности при оказании поддержки в подготовке документов о стратегии сокращения масштабов нищеты и национальных планов по ОДВ. Развернуты совместные программы и инициативы с такими международными и региональными партнерами, как ЮНКТАД (для наименее развитых стран), КОНФЕМЕН и Межпарламентский

союз, с целью оказания совместной поддержки в разработке национальной политики и программ в области образования.

21. В качестве вклада в процесс **разработки политики и принятия решений на основе информации** на всех уровнях расширилось распространение документации и информации как в печатной, так и электронной форме среди лиц, ответственных за принятие решений, специалистов, занимающихся научными исследованиями в области образования, и учебных заведений. В число 125 000 распространенных документов входит 4 000 экземпляров мультимедийного документа на CD-ROM «Воспитание в духе гражданственности», необходимого для учителей, педагогических учебных заведений и их преподавательского состава. Приняты меры по расширению поддержки сетей образования, университетов, МПО и НПО, действующих в области образования, путем предоставления им соответствующей информации в области образования. С помощью ИКТ укреплялось интерактивное сотрудничество с министерствами образования, национальными комиссиями и учебными заведениями развивающихся стран.

22. Что касается **стран, находящихся в чрезвычайном положении, состоянии конфликта, кризиса или на переходном этапе**, ЮНЕСКО сосредоточила усилия на подготовительной и превентивной деятельности, стремясь увязывать меры, которые принимаются в связи с чрезвычайными ситуациями и бедствиями, с мероприятиями, в большей степени ориентированными на развитие. В рамках ее инициатив особое внимание уделялось межучрежденческому сотрудничеству, привлечению НПО и гражданского общества к соответствующей деятельности, созданию сетей и обмену информацией о передовом опыте, профилактическим мероприятиям и наращиванию потенциала посредством разработки стратегий и нормативных рамок для деятельности в чрезвычайных ситуациях. Для обеспечения базовой информацией тех, кто занимается восстановлением системы образования в Афганистане, ЮНЕСКО издала труд «Образование и афганское общество в XX веке» (ноябрь 2001 г.).

23. Совместно с Питтсбургским университетом (программа GINIE) создан веб-сайт *ЮНЕСКО по образованию* в чрезвычайных и кризисных ситуациях, предназначенный для распространения последних данных о мероприятиях этой программы. Создана также сеть ОФНЕТ (сеть бюро ЮНЕСКО), в рамках которой действует координационный центр для обсуждения с партнерами на местах конкретных проблем образования в условиях чрезвычайных ситуаций. ЮНЕСКО также внесла конкретные предложения к предстоящей встрече на высшем уровне в рамках ООН по защите детей в условиях вооруженных конфликтов.

24. Восемнадцати государствам-членам (Республика Конго, Колумбия, Гвинея, Бангладеш, Иран, Пакистан, Афганистан, Казахстан, Таджикистан, Демократическая Республика Конго, Ангола, Алжир, Восточный Тимор, Албания, Косово, Сомали, Эритрея, Мозамбик и Уганда) оказана **финансовая и техническая поддержка**, начиная с подготовки учителей в лагерях беженцев и кончая разработкой конкретных внебюджетных проектов, включая выпуск учебных материалов (школьные учебники) и внедрение новых программ. В регионах Африканского рога и Больших озер укреплена программа ПЕЕР, в частности, путем осуществления новых внебюджетных проектов в Сомали, Эритрее и Судане. Что касается последующей деятельности по итогам Дакарского форума, то она в основном была посвящена созданию флагманской программы для стран, находящихся в кризисной ситуации, и разработке оперативного руководства по подготовке компонента «Образование в чрезвычайных ситуациях», предназначенного для оказания государствам-членам помощи в разработке национальных планов. С этой же целью разрабатываются руководящие принципы.

25. Обновлены и расширены мероприятия ЮНЕСКО в рамках программы «Нефть в обмен на продовольствие» в Ираке. Сейчас ЮНЕСКО лучше подготовлена к решению задач этой уникальной программы путем взаимного наращивания потенциала и перехода к реализации целей устойчивого развития в области образования.

26. Постоянно наращиваются усилия по оказанию государствам-членам помощи в области развития систем образования и создания благоприятных условий для расширения доступа к образованию и повышению его эффективности. Завершена подготовка проектного предложения по строительству средней школы для девочек в Багдаде (Ирак), включая конструктивные и детализованные чертежи. В октябре 2001 г. это предложение утверждено министерством образования Ирака. На Палестинских автономных территориях, в Оделе, успешно завершено строительство начальной школы совместного обучения. За отчетный период произведены и переданы в восстановленные школы учебные материалы и мебель, в том числе 1 340 парт и 2 408 стульев для учащихся, 332 стула для учителей и 167 шкафов.

1.2.2: Обновление общего среднего и профессионального образования

27. В результате издания и распространения Заключительного доклада организованной ЮНЕСКО международной встречи экспертов по всеобщему среднему образованию в XXI веке (Пекин, май 2001 г.) государства-члены и международные организации были ознакомлены с основными тенденциями, проблемами и приоритетами в **области реформы и расширения среднего образования**. Доклад стал основой для нескольких национальных и региональных инициатив в области среднего образования, в частности в Африке и арабских государствах. Министерством образования стран Латинской Америки и Карибского бассейна, а также Азии оказана техническая помощь по расширению среднего образования и повышению его качества.

28. Создание Международной сети должностных лиц, курирующих в министерствах образования естественно-научное и технологическое образование (ИНГОСТЕ), которая охватывает в настоящее время 65 участников, способствовало расширению диалога по вопросам политики в этой области и обмену информацией, материалами и опытом между государствами-членами. Принятию взвешенных решений способствовала подготовка и рассылка ответственным должностным лицам в государствах-членах рамок действий и документа, содержащего руководящие принципы разработки политики в области естественно-научного и технологического образования (ЕНТО). Наращивание потенциала обеспечивалось путем проведения учебно-практического семинара по разработке и применению методических материалов для ЕНТО в Южной Европе (Салоники, Греция, 27-31 августа 2001 г.), учебно-практического семинара по естественно-научной и технологической грамотности (Кингстон, Ямайка, 25-28 сентября 2001 г.), подготовки учебно-методических материалов для стран СЕМЕП, включая три модуля по *продуктам питания, лесам и морской окружающей среде* и CD-ROM под названием «Go-Green», а также подготовки и распространения CD-ROM по биотехнологии для средних школ. Подготовлен том 8 *Нововведений в естественно-научном и технологическом образовании*, посвященный **естественно-научному и технологическому образованию** в XXI веке. Будет оказана дополнительная поддержка путем осуществления обзора состояния ЕНТО в 46 государствах-членах в этот период, а также проекта по естественно-научному, технологическому и профессиональному образованию девочек в Азии. Рекомендации, подготовленные по результатам внешней оценки программы ЮНЕСКО по естественно-научному и технологическому образованию, проведенной в 15 государствах-членах для усиления и расширения воздействия программы в государствах-членах, были учтены при подготовке планов работы на 2002-2003 гг. На субрегиональном уровне в 30 странах начат мониторинг успеваемости с целью оценки

качества среднего образования (математика и естественные науки, включая практические навыки).

29. Национальный учебно-практический семинар (35 участников) по стратегиям разработки учитывающих гендерную проблематику материалов в области борьбы с **ВИЧ/СПИДом**, организованный совместно ИЮО, ООНСПИД и Китайским рабочим комитетом по проблемам детей и женщин (декабрь 2001 г.), стал первой инициативой подобного рода, предпринятой ЮНЕСКО в области обучения профилактике ВИЧ/СПИДа в Китае. Включению вопросов профилактики и школьной гигиены в национальные планы действий по ОДВ способствовало, в частности, проведение двух встреч. ЮНЕСКО, ЮНИСЕФ, ВОЗ, Всемирный банк, Интернационал образования, ЦРО и ЦКЗ провели конференцию, посвященную значению школьной гигиены и профилактики ВИЧ/СПИДа для достижения целей ОДВ (Париж, июль 2001 г.), для представителей министерств образования и здравоохранения из стран «О-9», а ЮНЕСКО и ООНСПИД провели региональный семинар для 18 арабских государств по официальному включению вопросов профилактики ВИЧ/СПИДа в программы школьного образования (Бруммана, Ливан, октябрь 2001 г.). Вышло на французском языке межучрежденческое пособие по подготовке кадров и материалам по вопросам школьной гигиены и образования в области ВИЧ/СПИДа, которое было использовано в ходе учебного семинара для учителей из шести африканских стран (Дакар, Сенегал, ноябрь 2001 г.).

30. В результате разработки и проверки на местах комплекта учебно-методических материалов «Знакомство с малым бизнесом» в странах Тихого океана теперь имеются исходные материалы, учитывающие потребности неформального сектора этих стран. Ряд мероприятий способствовал укреплению национальных потенциалов в области **ТПОП**. В результате серии национальных учебно-практических семинаров в Казахстане подготовлены рекомендации по самооценке для наблюдения за осуществлением программ технического и профессионального образования и управления ими с целью обеспечения их качества и соответствия потребностям рынка труда. Африканская региональная конференция по теме «Расширение и реформа ТПОП в Африке» помогла 11 странам-участницам укрепить потенциал в области разработки планов реформы национальных систем ТПОП на основе рекомендаций Сеульского конгресса. Весьма полезными оказались также два комплекта учебных материалов по сквозным темам «Помощь и консультации по вопросам выбора профессии и жизненного пути» и «Экологические проблемы в ТПО».

1.2.3: Высшее образование и развитие

31. **Деятельность по итогам Всемирной конференции по высшему образованию** оставалась приоритетной задачей; с этой целью продолжалась мобилизация всех партнеров (национальные комиссии, международный комитет по вопросам такой деятельности, координационные центры, МПО и НПО) наряду с обсуждением и анализом ключевых проблем высшего образования. Бюро вышеназванного комитета рассмотрело и одобрило результаты осуществления стратегии деятельности по итогам ВКВО. Широко распространялась информация о проектах, исследованиях и докладах во исполнение решений конференции, которые использовались в качестве материалов для обсуждения роли и задач высшего образования в XXI веке. В электронном форуме ЮНЕСКО по высшему образованию были организованы две дискуссии (сентябрь и октябрь) по вопросам управления системой высшего образования, ее финансирования и интернационализации. Бюро ЮНЕСКО в Бангкоке способствовало более глубокому пониманию государствами-членами проблем XXI века, организовав учебно-практический семинар «Проблемы, стоящие перед странами СБМ в процессе экономической глобализации» (24-26 октября 2001 г., Ханой, Вьетнам) и международную конференцию «Перед лицом глобальной конкуренции: технология

открытого образования и информации – проблемы и перспективы» (12-14 ноября 2001 г., Джокьякарта, Индонезия). Бюро ЮНЕСКО в Дакаре оказало содействие правительству Бурунди в организации национальной консультации по реформе высшего образования (октябрь 2001 г.), а также провело субрегиональный и региональный учебно-практические семинары по вопросам преподавания и обучения в системе высшего образования (Аддис-Абеба, Эфиопия, сентябрь 2001 г.; Виндхук, Намибия, октябрь 2001 г.). СЕПЕС в сотрудничестве с Университетом Пуэрто-Рико, Телекоммуникационной образовательной системой испаноговорящих стран и Ассоциацией карибских университетов 22-24 октября 2001 г. организовал в Сан-Хуане, Пуэрто-Рико, международный семинар «Преподавание и организация обучения в виртуальном и классическом университете: конфликт и/или взаимное укрепление», а также в сотрудничестве с Комиссией Германии по делам ЮНЕСКО и берлинским сенатом провел международную встречу «Институциональные подходы к педагогическому образованию (в системе высшего образования) в регионе Европы: современные модели и новые достижения» (Берлин, Германия, 7-9 декабря 2001 г.).

32. 17-18 сентября партнеры рассмотрели результаты внешней оценки шестилетнего Специального проекта «Женщины, высшее образование и развитие» и внесли предложения относительно будущих мероприятий и деятельности в интересах женщин в системе высшего образования.

33. Продолжалось расширение **программы УНИТВИН/кафедры ЮНЕСКО**, в которой на январь 2002 г. насчитывалось около 500 кафедр ЮНЕСКО и сетей УНИТВИН (481 в июле 2001 г., 449 в июле 2000 г. и 405 в декабре 1999 г.). Они созданы в университетах 113 государств – членов ЮНЕСКО (109 в июле 2001 г., 106 в июле 2000 г. и 103 в декабре 1999 г.), и в их деятельности участвуют свыше тысячи высших учебных заведений (принимающих и партнерских учреждений). ЮНЕСКО продолжала совершенствовать внутреннее управление и координацию деятельности в рамках этой программы, а также порядок создания новых кафедр и контролировать и оценивать их деятельность. Секретариат приступил к аннулированию еще примерно 25 соглашений, касающихся тех кафедр ЮНЕСКО, которые выполнили свои задачи или «перестали активно работать». Выводы и рекомендации внешней оценки (2000 г.) легли в основу комплекса новых правил для программы УНИТВИН/кафедры ЮНЕСКО. Меры по расширению географического и тематического охвата вновь созданных кафедр и сетей позволили усилить их влияние на деятельность в области национального развития. Объединение высших учебных заведений в субрегиональные, региональные и межрегиональные сети дало возможность создать научные центры передового опыта.

34. Под эгидой ЮНЕСКО создан Глобальный форум по обеспечению качества, аккредитации и признанию квалификаций на международном уровне, который позволил установить связи между действующими структурами, занимающимися международными проблемами **обеспечения качества, аккредитации и признания квалификаций**, и создать условия для диалога между ними. Проведена подготовка шестой сессии Международного комитета по применению Международной конвенции о признании учебных курсов, дипломов о высшем образовании и ученых степеней в арабских и европейских государствах Средиземноморья (14-15 января 2002 г., Валлетта, Мальта). Повышению мобильности студентов способствовали дальнейшее развитие веб-сайта «Учеба за рубежом», в который после консультаций с подразделениями на местах включено дополнение «Вести из регионов», регулярное обновление информации о текущей деятельности в области обеспечения доступа, мобильности и качества, а также предназначенный для студентов раздел «Как использовать конвенции». Началась разработка нового программного обеспечения для веб-сайта «Учеба за рубежом».

Статус преподавателей и педагогическое образование в информационном обществе

35. Благодаря убедительной информационной кампании педагогическое образование вошло в число международных экономических и социальных проблем, и в результате этот вопрос был включен в приоритеты Группы 8 (Генуя, 2001 г.), принят в качестве флагманской программы Межучрежденческой рабочей группой по ОДВ в соответствии с совместным предложением ЮНЕСКО, МОТ и Интернационала образования и стал темой издания СИЮ/ОЭСР «Учителя для завтрашних школ», которое, в свою очередь, позволило ознакомить широкую общественность с характером и трудностями учительской профессии. Создана рабочая группа для подготовки рекомендаций по среднесрочному докладу о сложившейся в мире ситуации в области академических свобод и автономии учебных заведений на третьей ступени образования, в частности об их воздействии на высшее образование в качестве одного из вопросов развития ОДВ. В результате установлены параметры для двухлетнего доклада за 2002-2003 гг. В Штаб-квартире подготовлены десять национальных специальных исследований по использованию открытого и дистанционного образования (ОДО) в системе педагогического образования, которые изданы в аннотированной форме, десять других исследований подготовлены БРЕДА, а четыре крупных документа по программам ОДО и рекомендациям по использованию ИКТ к концу 2001 г. находились в печати. Еще до их выхода в свет их отдельные компоненты активно использовались на региональных семинарах (в частности в Азии – ПРОАП, Малайзия, ноябрь 2001 г.; Европе – региональное совещание Всемирной конфедерации учителей, Польша, декабрь 2001 г.). Всемирный день учителя использовался для того, чтобы обратить внимание мировой общественности на ухудшение положения учителей и прогнозируемую необходимость подготовки к 2015 г. 15 миллионов новых учителей. Эти вопросы широко обсуждались во всем мире, а ЮНЕСКО разрабатывает исследование по проблеме нехватки учителей в 2002-2003 гг.

Образование в интересах устойчивого будущего (окружающая среда, народонаселение и развитие)

36. ЮНЕСКО продолжала осуществление ряда мероприятий с целью продемонстрировать возможность применения на практике междисциплинарного и межсекторального подхода и возможность их использования для пересмотра политики и программ в области образования в интересах устойчивого будущего, а также переориентации формального и неформального образования в целях удовлетворения конкретных потребностей и решения конкретных проблем по мере их возникновения. Обеспечены перевод, выпуск и распространение нескольких учебно-методических материалов. Во второй половине 2001 г. выпущена новая мультимедийная программа для системы педагогического образования «Преподавание и обучение в интересах устойчивого будущего». Предполагается, что эта программа на CD-ROM и веб-сайте будет доступной для как можно большего числа учителей, а их сейчас в мире 60 миллионов, и будет адаптирована с учетом местных, национальных и региональных потребностей. Помимо этого, разработан веб-сайт по образованию в интересах устойчивого развития, на котором содержится вся информация о развитии проекта за прошедшие десять лет, а также информация об официальных документах, которые ЮНЕСКО представила Комиссии по устойчивому развитию в качестве целевого руководителя по главе 36 (Образование) Повестки дня на XXI век.

Институты ЮНЕСКО в области образования

37. Более тесная увязка деятельности институтов ЮНЕСКО с общей программой Организации является заявленной целью Исполнительного совета, который рассмотрел предложения относительно стратегии достижения этой цели на своей 162-й сессии. У шести инсти-

тутов, действующих в области образования, разные задачи, разный опыт и разный объем работы, однако можно сделать некоторые обобщающие выводы относительно их деятельности в последнее время. Каждому из них удалось в большей степени сконцентрировать усилия на решении своей основной задачи. В определенной мере из-за сокращений финансирования за счет обычного бюджета первоочередное внимание было уделено ключевым приоритетам общей программы ЮНЕСКО, а при подготовке мероприятий много внимания уделялось местным и национальным потребностям. Рассматривая предложения о всеобъемлющей стратегии в отношении институтов, Исполнительный совет на своей 162-й сессии призвал, чтобы основными принципами интеграции этих институтов в рамках общей программы ЮНЕСКО стали делегирование полномочий, гибкость и большая целенаправленность программ, и предложил Генеральному директору представить на его 165-й сессии доклад о результатах применения критериев, изложенных в пункте 19 документа 162 EX/18. Работа по применению этих принципов началась успешно. В соответствии со своими уставами институты ЮНЕСКО в области образования представили 31-й сессии Генеральной конференции отдельные доклады о своей деятельности (см. документы 31 C/REP/1 по МБП, 31 C/REP/2 по МИПО, 31 C/REP/3 по ИЮО, 31 C/REP/6 по ИИТО, 31 C/REP/7 по ИЕСАЛК и 31 C/REP/8 по ИИКБА).

Международное бюро просвещения

38. Вторая половина 2001 г. была, в частности, отмечена подготовкой и проведением 46-й сессии Международной конференции по образованию (МКО) (5-8 сентября 2001 г.) (представлено 127 стран, более 600 участников, в том числе 90 министров и заместителей министров, девять МПО, тринадцать НПО, три фонда) по теме «Образование для всех, чтобы научиться жить вместе: содержание и стратегии обучения – проблемы и решения». Опубликован заключительный доклад конференции, а также выпущен CD-ROM, содержащий все документы конференции и национальные доклады. МБП также обеспечивала удовлетворение потребностей государств-членов в следующих областях: укрепление потенциала в области адаптации содержания, методов и структуры образования на национальном, субрегиональном и региональном уровнях; создание платформы/обсерватории по структурам, содержанию и методам (банки данных, информация/документация, сайт в Интернете); публикации. Регулярно проводится оценка всех мероприятий. Успешная организация 46-й сессии МКО дает МБП и ЮНЕСКО прекрасный опыт, в частности по обновлению формы дискуссии по вопросам политики в области образования. В этот же период МБП начала действовать в качестве информационно-координационного центра в области учебных программ по расширению профилактики в борьбе с пандемией ВИЧ/СПИДа.

Международный институт планирования образования

39. МИПО проводил курсы интенсивной подготовки, учебно-практические семинары и специализированные семинары для специалистов с целью укрепления национальных потенциалов в области планирования, управления, оценки, реформы и восстановления систем образования. За этот период организовано 12 курсов интенсивной подготовки, на которых обучалось 280 слушателей, а также четыре семинара, в которых занимались 96 специалистов. МИПО расширил формы своей деятельности, организовав курсы дистанционного образования с использованием новых информационных и коммуникационных технологий, а также новые мероприятия для установления активных связей со своими бывшими слушателями. В занятиях летней школы МИПО, проходивших в июле, участвовали представители государственных органов, учреждений по оказанию помощи, НПО, университетов и научно-исследовательских организаций.

40. Что касается научных исследований, то МИПО завершил выполнение четырех научно-исследовательских программ, опубликовал девять специальных исследований, издал 14 публикаций и выпустил два бюллетеня. В 12 странах САКМЕК завершен сбор основных данных в рамках второго проекта по политике в области образования стран САКМЕК, включая оценку успеваемости учащихся и работы преподавателей в области распространения грамотности и математического образования. Сбором данных для этого проекта были охвачены примерно 50 000 учащихся, 5 000 учителей и 2 500 директоров из 2 500 начальных школ южной части субрегиона Африки. С помощью оперативных мероприятий укреплены национальные потенциалы в области планирования и администрации образования в Алжире, на Палестинских автономных территориях, в Доминиканской Республике, Мексике, Аргентине, Чаде, Гренаде, Гвинее, Мали, Мавритании, Марокко, Непале, Бразилии, Уругвае, Чили и Перу.

Институт ЮНЕСКО по образованию (ИЮО)

41. Институт ЮНЕСКО по образованию продолжал осуществление программ, касающихся образования на протяжении всей жизни. В июле институт совместно с Пекинской академией педагогических наук, Американской ассоциацией образования взрослых и непрерывного образования, программой Грундтвига Европейской комиссии и Национальной комиссией Китая по делам ЮНЕСКО организовал международную конференцию «Образование на протяжении всей жизни: глобальные перспективы в области образования». Двести участников конференции обменялись практическим опытом своих стран и регионов в области образования на протяжении всей жизни и обсудили формы мониторинга образования на протяжении всей жизни в контексте Пятой международной конференции по образованию взрослых (КОНФИТЕА) и Всемирного форума по образованию в Дакаре.

42. В ноябре Институт совместно со Штаб-квартирой и Германским фондом международного развития провел международную конференцию «Возвращаясь к опыту создания общества грамотности», на которой состоялась дискуссия с участием примерно 50 специалистов по распространению грамотности из развивающихся стран и заинтересованных партнеров по развитию о взаимосвязанных аспектах распространения грамотности, таких, как пользование грамотностью, ее обеспечение и обучение, среда обучения и институциональный контекст. В Бенине был проведен субрегиональный семинар для государств-членов из Западной и Центральной Африки с целью оказания им содействия в вопросах координации политики в области распространения грамотности и образования взрослых. В рамках первого Дакарского доклада по мониторингу ИЮО подготовил сводку полученных из многих стран и учреждений материалов о распространении грамотности, неформальном образовании, а также компонентах Дакарских рамок, посвященных образованию молодежи и взрослых. Институт также организовал региональный (Африка) и два национальных (Китай и Филиппины) семинара по укреплению потенциала в области профилактики ВИЧ с учетом гендерной проблематики. Институт продолжил проведение мероприятий по популяризации Недели образования взрослых. На Европейскую региональную консультацию (декабрь 2001 г.), которая проводилась совместно с ЕС и правительством Бельгии, собралось свыше 100 участников из 22 стран.

Институт ЮНЕСКО по информационным технологиям в образовании (ИИТО)

43. Продолжались прикладные исследования и разработка проектов в различных областях применения ИКТ в образовании, в том числе по таким направлениям, как ИКТ и дистанционное образование, мультимедийные средства в образовании и показатели использования ИКТ в образовании. В соответствии с рекомендациями международных совещаний экспертов начаты исследования в других областях, в том числе изучение

этических, психологических, социальных и правовых проблем, связанных с использованием ИКТ в образовании, а также применение ИКТ в преподавании/изучении иностранных языков. Результаты исследований использовались в мероприятиях ИИТО по укреплению потенциала государств – членов ЮНЕСКО в области применения ИКТ в образовании посредством профессиональной подготовки, подготовки комплектов учебных и вспомогательных материалов, консультативных услуг, разработки национальных пилотных проектов и деятельности по сбору, анализу и распространению информации.

44. После модернизации информационной системы ИИТО по информационным технологиям в образовании, которая представляет собой Интернет-портал, состоящий из веб-сайта, базы данных и интерактивных средств, улучшилась деятельность ИИТО по сбору, анализу и распространению информации в интересах государств – членов ЮНЕСКО. Расширена база данных ИИТО по использованию ИКТ в образовании, содержащая материалы на четырех языках.

Международный институт ЮНЕСКО по высшему образованию в Латинской Америке и Карибском бассейне (ИЕСАЛК)

45. После того, как на первой специальной сессии Совета управляющих (Каракас, Венесуэла, май 2001 г.) были пересмотрены программа и бюджет ИЕСАЛК на 2001 г. и утверждены новые стратегические ориентиры и мероприятия, деятельность Института сосредоточилась на выполнении трех-четырёх крупномасштабных региональных проектов. Для поддержки деятельности государств-членов по обновлению систем высшего образования разработана программа технической помощи на основе совместного финансирования. В отчетный период заключены соглашения о сотрудничестве в целях оказания помощи трем странам (Боливия, Эквадор и Доминиканская Республика), участвующим в этой программе, в ключевых областях, выбранных компетентными в этой сфере органами; сюда, в частности, входят мероприятия по техническому сотрудничеству в области финансирования, гендерной проблематики, подключения к сетям, публикации и семинары.

Международный институт ЮНЕСКО по созданию потенциала в Африке (ИИКБА)

46. Совет управляющих ИИКБА провел свое заседание в Аруше (октябрь 2001 г.) во время конференции министров АДЕА. Совет рассмотрел результаты деятельности Института за предшествующие 18 месяцев и утвердил план работы и бюджет на 2002-2003 гг. Члены Совета предложили новые формы финансирования деятельности ИИКБА: для расширения деятельности и программ с целью охвата большего числа учебных заведений и стран государствам предлагается финансировать программы из своих собственных средств и средств доноров, выделенных этим странам.

47. За отчетный период мероприятия в области педагогического образования включали учебно-практические семинары по развитию навыков, необходимых для дистанционного образования, которые были организованы ИИКБА и Национальным открытым университетом им. Индиры Ганди в Монровии и Аддис-Абебе, учебный семинар по проблемам ВИЧ/СПИДа для НПО в Назрете, Эфиопия (декабрь 2001 г.), организованный совместно с ЮСАИД, и создание сети педагогического образования, охватывающей Сенегал, Либерию, Эфиопию, Мадагаскар и Зимбабве, которая включает чат в Интернете. Завершено создание электронной библиотеки по проблемам ВИЧ/СПИДа, которая предназначена для преподавателей педагогических учебных заведений и учителей начальных и средних школ и которую они могут использовать в процессе обучения профилактике ВИЧ/СПИДа.

48. В рамках образования для всех совместно с МИПО и представительством ЮНИСЕФ в Восточной Африке и южной части Африки успешно начато осуществление пилотного проекта по обучению кочевников в шести странах восточной Африки. Состоявшийся в Йоханнесбурге, Южная Африка, в ноябре 2001 г. учебно-практический семинар с участием представителей примерно десяти англоязычных стран Африки положил начало деятельности по оценке успеваемости по математике и естественно-научным дисциплинам в начальных и средних школах Африки. При поддержке ИИКБА и ИЮО в Бамако, Мали, создана Африканская академия языков.

49. Деятельность по укреплению потенциала на высоком уровне проводилась в форме семинаров для старших должностных лиц с участием министров образования (Женева, сентябрь 2001 г., и Аруша, октябрь 2001 г.), а также учебно-практического семинара в Мапуту, Мозамбик (ноябрь 2001 г.), в котором приняли участие как постоянные секретари министерств образования, так и экономисты из региональных институтов экономики. На этом семинаре было решено разработать проект учебной программы по экономике для специалистов по планированию образования, а также проект программы по образованию для специалистов в области экономического планирования, которые будут включены в действующие учебные программы подготовки специалистов по планированию образования и экономическому планированию.

На пути к культуре мира

| | Ассигновано по состоянию на 31.12.2001 г. | Израсходовано по состоянию на 31.12.2001 г. | Израсходовано по отношению к ассигнованному по состоянию на 31.12.2001 г. |
|--------------------------------|---|---|---|
| | долл. | долл. | % |
| Раздел 1 | 40 000 | 32 093 | 80,2 |
| Раздел 2 | 2 494 860 | 2 147 500 | 86,1 |
| Раздел 3 | 136 353 | 123 327 | 90,4 |
| На пути к культуре мира | 2 671 213 | 2 302 920 | 86,2 |

Компоненты междисциплинарного проекта, осуществляемые Сектором образования

Раздел 1 – Культура мира: повышение степени информированности и укрепление партнерства

50. В целях содействия доступу к образованию и развития права на образование ЮНЕСКО в сотрудничестве с Институтом прав человека и гуманитарного права им. Рауля Валленберга разработала учебник по образованию в области прав человека и прав меньшинств, а также активизировала сотрудничество с Европейской ассоциацией образовательного права и политики. Был опубликован и распространен учебник на английском и французском языках, предназначенный для государств-членов и региональных бюро, под названием «Образование и основные права ребенка», содержащий главные положения международного права и международных конвенций.

Раздел 2 – Воспитание в духе культуры мира

51. ЮНЕСКО содействовала **разработке национальных планов и программ воспитания в духе культуры мира**. Она оказала техническую и финансовую помощь Национальной комиссии Вьетнама по делам ЮНЕСКО для организации национального семинара по воспитанию в духе культуры мира во Вьетнаме (Ханой, 12-13 ноября 2001 г.), который явился началом практического внедрения концепции культуры мира во вьетнамские школьные программы на всех уровнях и расширения числа участвующих школ. По итогам совместной миссии ЮНЕСКО и Совета Европы в Сербскую Республику, задачей которой было обсуждение стратегии и мероприятий с целью включения преподавания вопросов демократической гражданственности и прав человека в сербскую систему формального образования, министерством образования, ЮНЕСКО и Советом Европы был организован совместный национальный семинар по воспитанию в духе демократической гражданственности (Белград, 12-15 декабря 2001 г.). Семинар проводился в контексте реформы системы образования, и в результате его работы были подготовлены рекомендации, касающиеся укрепления демократического процесса и включения воспитания в духе демократической гражданственности (ВДГ) и образования в области прав человека (ОПЧ) в систему формального образования.

52. Проведение Региональной конференции **по вопросам образования в области прав человека** в Латинской Америке и Карибском бассейне (Мехико, 28 ноября – 1 декабря 2001 г.), организованной при поддержке правительства Мексики, завершило серию региональных конференций, организованных ЮНЕСКО в тесном сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в рамках Десятилетия образования в области прав человека ООН (1995-2004 гг.). Были разработаны конкретные рекомендации по распространению образования в области прав человека на региональном и национальном уровнях и активизировано составление и претворение в жизнь национальных планов по образованию в области прав человека в странах региона. Результаты дискуссии отражены в «Декларации Мехико по вопросам образования в области прав человека в Латинской Америке и Карибском бассейне».

53. Был предпринят ряд инициатив по содействию **воспитанию в духе ненасилия**. В сотрудничестве с Ассоциацией КОФРАДЕ и министерством иностранных дел Франции в связи с празднованием Всемирного дня прав ребенка 19 ноября 2001 г. была организована конференция по теме «Право ребенка на самовыражение: ответ насилию». Кроме того, в Пекине (август 2001 г.) был организован детский фестиваль искусств с участием детских художественных групп из Китая, Корейской Народно-Демократической Республики, Монголии, Республики Корея, Японии, а также из Макао (Китай). Фестиваль способствовал развитию диалога, духу мира и взаимопонимания между культурами этих стран. В дополнение к этому была начата разработка веб-сайта, посвященного вопросам образования в области прав человека и демократической гражданственности. Кроме того, ЮНЕСКО в сотрудничестве с Межамериканским институтом прав человека (МИПЧ) и Ассоциацией по образованию в области прав человека (АОПЧ) также создала «Межамериканскую сеть по образованию в области прав человека» - электронную сеть, предоставляющую платформу для дискуссии и обмена конкретным опытом и ресурсами региона. Эта сеть разрабатываемая МИПЧ на испанском и португальском языках, способствует обмену опытом и информацией среди учреждений, МПО, НПО, университетов, экспертов и активистов, работающих в сфере образования в области прав человека. Организация также поддержала ряд мероприятий недавно созданного Азиатско-тихоокеанского центра по воспитанию в духе международного взаимопонимания (АСЕИУ), ассоциированного с ЮНЕСКО, включая обзор ситуации с воспитанием в духе международного взаимопонимания в ряде стран региона, международный симпозиум по теме «Движение за мир и образование в регионе Азии и Тихого океана».

- Зоны конфликтов» (Сеул, Республика Корея, 20-22 ноября 2001 г.), а также выпуске ежеквартального журнала «SANGSAENG – Жить вместе, помогать друг другу».

54. С помощью проекта «Образование в области межкультурного диалога и прав человека в Албании (начальная и средняя ступень)», финансируемого через итальянский целевой фонд, была проведена специализированная подготовка кадров в министерстве образования и институте педагогических исследований. Проект «Образование в области прав человека и демократии в районе Центральноамериканского перешейка» (Коста-Рика, Сальвадор, Гватемала, Никарагуа и Гондурас), который был начат в августе 2000 г. и финансируется ДАНИДА, направлен на укрепление политики в области образования в том, что касается образования в области прав человека, подготовки инструкторов и другого ключевого персонала, разработки педагогических материалов в области прав человека и демократии и завершение создания субрегиональных сетей.

55. Субрегиональный пилотный проект «Образование в области прав человека и демократии» (Зимбабве, Мозамбик, Намибия), финансируемый ДАНИДА, направлен на усиление понимания прав человека и углубление демократических процессов и практики с целью содействия развитию демократических обществ в вышеупомянутых странах. Мероприятия по этому проекту завершились в декабре 2001 г. Были разработаны педагогические материалы с учетом специфики стран, а реализация была сконцентрирована главным образом на национальном уровне. Окончательная оценка, проведенная внешними консультантами, показала, что в Мозамбике и Намибии ведется работа по интеграции мероприятий в области ОПЧД в основную деятельность в рамках национальных бюджетов. Предусматривается проведение аналогичных проектов в других странах, проявивших интерес, в частности в Ботсване, Малави, Лесото, Свазиленде и Южной Африке. ЮНЕСКО участвует как технический и финансовый партнер в реализации проекта «Подготовка учителей Косово в области демократии и прав человека», осуществляемого Центром по правам человека в Косово (ЦПЧК), одной из местных НПО и также поддерживаемого ЮСЭЙД, Барселонской организацией «Plataforma x Kosova – Barcelona» и Финской группой по правам человека. При окончательной оценке, проведенной в ноябре 2001 г. МООНВАК, Центром по правам человека в Косово (ЦПЧК) и Финской группой по правам человека, было рекомендовано: (i) внедрять образование в области прав человека и демократии в основную школьную программу в Косово на основе опыта, приобретенного в результате осуществления проекта; (ii) продолжить реализацию этого проекта с распространением его на другие регионы Косово; а также (iii) опубликовать сборник материалов для преподавателей по ОПЧ на основе приобретенного опыта.

56. В рассматриваемом периоде деятельность ЮНЕСКО также была направлена на **улучшение содержания и методов образования и воспитания в духе культуры мира**. Было опубликовано на английском языке учебное руководство для преподавателей под названием «Воспитание в духе культуры мира в гендерной перспективе» (автор проф. Бетти Рирдон), предназначенное для подготовки и повышения квалификации учителей старших классов средней школы. Оно также будет полезным для других уровней школьных систем как формального, так и неформального образования. Среди партнеров ЮНЕСКО был широко распространен мультимедийный CD-ROM «Воспитание в духе гражданственности», созданный в сотрудничестве с Интернационалом образования и содержащий глоссарий, библиографию, основные тексты и нормативные документы, различные методические руководства описание некоторых мероприятий в области учебной деятельности, а также подборку видеоматериалов. С целью создания практических пособий для решения конфликтов в среде формального и неформального образования были подготовлены две публикации «Передовой опыт разрешения конфликтов в школе» и «Искусство жить мирно», излагающие

различные методы разрешения конфликтов. Они будут выпущены в июне 2002 г. на английском и французском языках.

57. С помощью своего партнера – НПО «Дадалос» - ЮНЕСКО также оказывает поддержку путем предоставления 1) широкого информационного ресурса по ВДГ (см. www.dadalos.org.) и 2) программы повышения квалификации преподавателей в области использования ИКТ в образовании. Преподавателей учат пользоваться компьютером, Интернетом и ресурсом «Дадалос», который также имеется на CD-ROM для использования в офлайновом режиме. Эта программа уже осуществляется с 1999 г. в Боснии и Герцеговине, Хорватии и Косово, а также недавно была начата в Албании. Ведется подготовка к ее осуществлению в Сербии, Черногории и Болгарии.

58. В области физического воспитания и спорта истекший период был отмечен продолжением деятельности по итогам МИНЕПС III в координации с СИГЕПС и с помощью Секретариата. В частности, была проведена серия мероприятий в рамках усиления программ физического воспитания и спорта и их совершенствования на школьном и университетском уровнях. Были подготовлены различные дидактические, информационные и педагогические материалы. Кроме того, были организованы консультации и встречи инструкторов, экспертов, преподавателей и лиц, ответственных за принятие решений, с целью достижения прогресса и адаптации Декларации и Рекомендаций МИНЕПС III к потребностям каждого региона, и к целям, поставленным рабочими группами СИГЕПС, в частности по вопросам спорта и женщин. Путем проведения семинаров, организованных на Кубе и в Афинах, стало возможным, соответственно, разработать план дальнейшей деятельности ЮНЕСКО в Латинской Америке, который будет координироваться Кубой, и предложение по разработке нового механизма, направленного на создание Международной обсерватории по вопросам спорта и женщин.

59. В африканском регионе в здании Высшего совета по развитию спорта в Африке была проведена региональная встреча по теме «Вклад спорта в дело мира», в ходе которой представителями правительств, спортивных движений, НПО и учреждений ООН был принят ряд документов. Продолжение деятельности и осуществление плана действий, разработанного в ходе круглого стола по теме «Спорт и мир в повседневной жизни» (Ямусукро, июнь 2001 г.), позволили начать осуществление его перовой фазы, касающейся реабилитации демобилизованных детей и молодых солдат Сьерра-Леоне через физическое воспитание и спорт, в тесном сотрудничестве с правительственными органами, Конференцией министров по делам молодежи и спорта Экономического сообщества государств Западной Африки и МОК. В соответствии с рекомендациями МИНЕПС III было начато создание всемирной энциклопедии традиционных игр и видов спорта.

60. В течение этого периода был сделан упор на качественное развитие **сети Системы ассоциированных школ**. Был выпущен и широко распространен заключительный доклад третьего международного семинара «Продолжение диалога о приоритетах сети САШ для XXI века», состоявшегося в Дохе в январе 2001 г., в котором указаны новые направления деятельности для сети САШ. Были приняты новые меры по усилению коммуникационных каналов сети САШ и ее сетевых возможностей путем организации выпуска улучшенного издания международного иллюстрированного бюллетеня «Новости сети САШ»; выпущена новая брошюра «Сеть САШ – Учиться жить вместе»; обновлен интерактивный веб-сайт сети САШ; создан почтовый реестр электронной почты для более быстрого обмена информацией между заинтересованными сторонами.

61. С целью укрепления сети САШ в Западной Африке в Уагадугу, Буркина-Фасо, с 16 по 20 июля был проведен региональный семинар. В рамках флагманских проектов сети САШ

осуществлен ряд крупных мероприятий, включая широкий спектр новаторских мер по улучшению обучения по проблемам трансатлантической работоторговли (ТАР), а также обучения в области взаимодействия культур, проведенных ассоциированными школами примерно в 25 участвующих странах регионов Африки, Америки и Карибского бассейна и Европы, которые были представлены на международном совещании по ТАР по теме «Новые перспективы и партнерство», Чарлстон, Южная Каролина, 25-29 июля. Семидесяти школам сети САШ во всем мире были присуждены специальные премии «За вклад в дело мира» за лучшие мероприятия, проведенные в поддержку культуры мира и ненасилия; материалы по двадцати пяти из них были опубликованы в качестве «передового опыта». В Карлскруне, Швеция, с 3 по 8 сентября был проведен Международный форум молодежи в области всемирного наследия. С 29 по 30 ноября в Гранаде, Никарагуа, состоялся субрегиональный семинар по образованию в области всемирного наследия. В Хельсинки, Финляндия, с 11 по 15 декабря был проведен международный семинар по образованию в области всемирного наследия; кроме того, несколько представителей молодежи выступили с изложением своих точек зрения на состоявшейся в Хельсинки в течение той же недели 25-й сессии Комитета всемирного наследия.

62. Сеть САШ продолжала расширяться: в нее были приняты еще 90 учреждений, и таким образом общее число участвующих школ составило 6 926 в 171 стране.

63. В области **языкового разнообразия и многоязычного образования** было подписано соглашение с «Терралингвой» и Всемирным фондом дикой природы с целью разработки в сотрудничестве с ЮНЕСКО педагогических материалов по вопросам взаимосвязи между языковым разнообразием и биоразнообразием, которые должны быть представлены и распространены на Высшем форуме Земли в сентябре 2002 г. Была завершена подготовка исходной карты, которая была выпущена в виде плаката на английском и французском языках. Продолжается работа по подготовке сопроводительной брошюры. В области преподавания родного языка продолжалась работа над созданием педагогических материалов по разработке орфографии. Закончен первый вариант руководства, который требует дальнейшей доработки. Начата работа по картированию использования языков в школах. Начато проведение анализа европейского региона и региона Азии и Тихого океана с составлением карты использования языков в странах на уровне начальной школы. Проведен обзор политики ЮНЕСКО в области языков за прошедшее десятилетие с целью разработки стратегии в масштабе всей Организации. Была оказана поддержка проведению Латиноамериканского совещания по языкам и политике в области образования (Мехико, декабрь 2001 г.), организованного ЮНЕСКО совместно с правительством Мексики.

Раздел 3 – От взаимодействия культур к культурному плюрализму

64. Было оказано содействие проведению диалога в области взаимодействия культур в сотрудничестве с Институтом им. Георга Эккерта, Германия, результатом которого явилось создание электронной версии десятого издания бюллетеня Международной сети научных исследований в целях разработки учебников ЮНЕСКО. Задачей бюллетеня является содействие развитию обмена идеями и опытом среди членов сети по вопросам, связанным с пересмотром учебников по истории, географии и социальным наукам.

**КРУПНАЯ ПРОГРАММА II
НАУКА НА СЛУЖБЕ РАЗВИТИЯ**

II.1 Продвижение, передача и совместное использование научных знаний

| | Ассигновано по состоянию на 31.12.2001 г. | Израсходовано по состоянию на 31.12.2001 г. | Израсходовано по отношению к ассигнованному по состоянию на 31.12.2001 г. |
|---|---|---|---|
| | долл. | долл. | % |
| Деятельность по итогам Всемирной конференции по науке | 980 643 | 965 203 | 98,4 |
| Подпрограмма II.1.1 | 8 773 901 | 8 503 458 | 96,9 |
| Подпрограмма II.2.2 | 2 591 400 | 2 331 457 | 90,0 |
| Программа II.1 | 12 345 944 | 11 800 118 | 95,6 |

Деятельность по итогам Всемирной конференции по науке

65. Организация продолжала оказывать государствам-членам консультативные и технические услуги подготовительного характера в целях **составления и разработки национальной политики, стратегий и планов в области науки**. Было начато осуществление совместных программ и велось предоставление консультативных услуг в целях разработки национальной научно-технической политики в Бахрейне, Ливане, Нигерии и Лаосской Народно-Демократической Республике. Была оказана поддержка проведению конференции «Новаторство – 2001», состоявшейся в Ташкенте 22-23 ноября 2001 г. При Чжуншаньском университете (Гуанчжоу, Китай) создана кафедра ЮНЕСКО–ЭОЛСС по научно-технической политике с целью обмена опытом в области укрепления региональных систем новаторства путем более активного сотрудничества между университетами, научными учреждениями и промышленностью.

66. Через свое Бюро в Найроби Организация содействовала проведению в Африке мероприятий, связанных с УНИСПАР: опубликован доклад по вопросам и проблемам сотрудничества между университетами и промышленностью, а также подготовлены руководящие принципы укрепления такого сотрудничества. Проведено исследование по вопросам содействия включению научно-технических аспектов в проекты по микрофинансированию, направленные на сокращение масштабов нищеты в Африке. Совместно с СЕПЕС в Европе проведена оценка хода осуществления реформы структуры НИОКР в Республике Молдове. Подготовку в области управления системами научно-технических новшеств прошли 30 лиц, ответственных за разработку политики и управление в Хорватии, Югославии, Словакии, Венгрии, Украине, Молдове, Литве, Румынии, Эстонии, Польше и Албании. Эта подготовка была организована в ноябре 2001 г. в Будапеште в сотрудничестве с Будапештским научно-учебным центром по вопросам политики в области новаторской деятельности.

67. В Университете Буэнос-Айреса была создана кафедра ЮНЕСКО по теме «Женщины, наука и технология», которая приступила к работе в декабре 2001 г. Эта кафедра, действующая в рамках ФЛАКСО/Аргентинского бюро, подготовила программу научных исследований по вопросам включения аспектов, связанных с равенством мужчин и женщин, в научную политику в Латинской Америке, а также мультимедийный документ по этой теме, предназначенный для учащихся и преподавателей средних и высших учебных заведений. Была оказана поддержка проведению 8-й Международной научной выставки (Гренобль, Франция, июль 2001 г.). В этом мероприятии приняли участие 1 200 молодых людей из 60 стран, предста-

вившие свои проекты в различных научных областях, таких, как физика, математика, окружающая среда и освоение космического пространства. Наконец, по итогам исследования о целесообразности провозглашения Всемирного дня науки за мир и развитие Генеральная конференция утвердила провозглашение такого дня, который ежегодно будет отмечаться 10 ноября (резолюция 31 С/20).

68. 162-й сессии Исполнительного совета был представлен обзорный доклад о результатах, достигнутых в ходе осуществления деятельности по итогам **Всемирной конференции по науке (ВКН)**. Совет отметил, что ВКН и первый этап деятельности по ее итогам послужили стимулом к осуществлению широкого спектра мероприятий на национальном, региональном и международном уровнях, которые способствовали усилиям по поддержке науки и ее ориентации на служение обществу. Завершен и готовится для широкого распространения проект аналитического доклада, посвященный деятельности по итогам ВКН и предназначенный для правительств и международных партнеров. Большое число статей по вопросам деятельности, осуществленной партнерами в рамках процесса ВКН, опубликовано в электронном бюллетене ЮНЕСКО «Деятельность по итогам Всемирной конференции по науке».

II.1.1: Продвижение, передача и совместное использование знаний в области фундаментальных и инженерных наук

69. Одной из важнейших задач в области содействия развитию инженерных наук и технологий оставалось сокращение масштабов нищеты. Решая эту задачу, ЮНЕСКО продолжала оказывать содействие укреплению потенциалов в области людских ресурсов в научно-технической сфере путем предоставления поддержки сетям и обменам имеющимися ресурсами, связанными с подготовкой кадров. Дальнейшее содействие было оказано укреплению **преподавания фундаментальных и инженерных наук в университетах** на основе регионального сотрудничества. Внимание уделялось участию ученых и техников из числа женщин в осуществлении мероприятий и в использовании полученных результатов. В этих рамках Бюро ЮНЕСКО в Найроби 27-28 ноября 2001 г. организовало совещание группы экспертов по вопросам активизации непрерывного инженерного образования (НИО) в Африке. В нем приняли участие эксперты, представляющие университеты, промышленность и профессиональные организации инженерных работников. Также проводилась деятельность по распространению докладов, посвященных стратегическим вопросам, связанным с естественно-научным и инженерным образованием, созданием потенциала в области подготовки учебных материалов и оказанием поддержки публикации научных журналов.

70. Деятельность по **развитию сотрудничества в области научных исследований и подготовки по математике, физике и химии** была сосредоточена на создании сети научно-исследовательских учреждений на региональном и международном уровнях, а также на вопросах подготовки. Международный центр теоретической физики (МЦТФ) им. Абдуса Салама и Бюро ЮНЕСКО в Каире, Джакарте и Найроби способствовали совместному использованию научных идей и результатов научных исследований путем оказания содействия обмену сотрудниками, организации конференций и семинаров, развитию сетей и публикации научных журналов. Они также способствовали подготовке исследователей в области фундаментальных наук на высоком уровне, включая проведение субрегиональной конференции по химии натуральных продуктов и первого регионального колледжа по физике сжатого вещества, которые были организованы в августе 2001 г., соответственно в Найроби (Кения) и Кэйп-Косте (Гана) при поддержке со стороны Бюро в Найроби.

71. С целью популяризации важнейшей роли ИКТ в реформе высшего образования Бюро в Каире содействовало осуществлению проекта ИКДЛ, результатом которого стала выдача сотрудникам и преподавателям, представляющим заинтересованные министерства и

организации в регионе, свидетельств о приобретении компьютерных навыков, а также аккредитация дополнительных учебно-испытательных центров; число таких центров составило 28 и еще 40 центров находятся в стадии разработки. Эта деятельность позволила подготовить молодые научно-инженерные кадры, представляющие преподавательский состав и сотрудников, которые обладают более высокой квалификацией в области передачи новейших ИКТ и их использования в зависимости от местных потребностей. Консультативные услуги предоставлялись государствам-членам в области естественно-научного образования, включая миссию в Камбоджу для проведения краткого обследования и оценки приоритетных потребностей страны в сфере естественно-научного образования на начальной, средней и высшей ступенях.

72. Продолжалось осуществление всемирного проекта ЮНЕСКО-ИЮПАК по микронаучным экспериментам, в рамках которого обеспечивалась подготовка кадров и учебных материалов. Для укрепления университетских библиотек и учреждений в государствах-членах, включая Гвинею, Гайану, Гану, Нигер, Чад, Йемен и Тайланд, на безвозмездной основе им были предоставлены научные труды, журналы и научная продукция. Действуя через АСПЕН, Бюро в Джакарте организовало учебно-практический семинар по активному изучению физики при Национальном университете Лаоса (31 октября – ноября 2001 г.). Семинар, основной темой которого были ключевые принципы и концепции механики, был посвящен активной учебной деятельности в классе, в том числе с использованием компьютеров.

73. В соответствии с резолюцией 31 С/19 Генеральной конференции осуществлялась подготовка к созданию в Иордании Международного центра по использованию синхротронного излучения в научных экспериментах и прикладных исследованиях (СЕЗАМЕ). ЮНЕСКО организовала в Аммане (Иордания) 6-е и 7-е совещания Временного совета СЕЗАМЕ (соответственно август и декабрь 2001 г.), в состав которого сейчас входят 13 членов и 10 наблюдателей. В ходе этих совещаний были приняты решения относительно предлагаемого Устава и комитетов этого центра, модернизации установки BESSY-I, безвозмездно предоставляемой властями Германии, а также финансовых аспектов, что служит основой для исследования о целесообразности, представляемого Исполнительному совету (документ 164 EX/14).

74. Основными направлениями программ ЮНЕСКО, связанных с **содействием развитию научно-исследовательских потенциалов в области биологических наук и биотехнологий**, являются Сеть ЮНЕСКО по молекулярной и клеточной биологии (МКБН), программа ЮНЕСКО-БАК (Совет по деятельности в области биотехнологии) и программа ЮНЕСКО-МИРСЕН (Сеть центров микробных ресурсов), которые преследуют задачу укрепления национальных научно-технических потенциалов и активизации передачи новых научных достижений и новаторских прикладных разработок в этих областях. Расширение возможностей, связанных с подготовкой кадров и проведением научных исследований в областях растительных, акватических, экологических и микробных биотехнологий, медицинских наук и клеточной и молекулярной биологии, осуществлялось в этих рамках на основе предоставления 225 стипендий и грантов на поездки и научные исследования и оказания поддержки 56 курсам продвинутой подготовки и симпозиумам высокого уровня в сотрудничестве с компетентными НПО и региональными и межрегиональными сетями. Помимо этого, поддержка была оказана 24 научно-исследовательским проектам.

75. В рамках **Специального проекта «Биотехнологии в целях развития в Африке»** молодым ученым из Бенина, Камеруна, Объединенной Республики Танзании и Нигерии было предоставлено пять стипендий для проведения научных исследований. В сотрудничестве с Африканской ассоциацией по биологической фиксации азота были организованы учебные курсы по теме «Биологическая фиксация азота». Поддержка была также оказана кафедрам ЮНЕСКО, работающим по следующей тематике: молекулярная медицина (Варша-

ва, Польша), клеточные и молекулярные нейронауки (Киев, Украина), растительная биотехнология (Пекин, Китай), тропическая медицина (Мапуту, Мозамбик), биоматериалы (Гавана, Куба), биотехнология (Дели, Индия) и послеуборочные технологии (Кампала, Уганда), а также проведению мероприятий в области послеуборочной технологии (Банги, Гамбия) и биотехнологии (Северный Университет, Соевнга, Южная Африка).

Всемирная программа по солнечной энергии на 1996-2005 гг.

76. Предпринятые усилия прежде всего были направлены на решение следующих задач: (i) развитие людских ресурсов в целях более широкого использования устойчивых и возобновляемых источников энергии в интересах повышения уровня жизни населения сельских и изолированных районов развивающихся стран, в особенности женского населения; (ii) определение национальных стратегий в области возобновляемых источников энергии. Мероприятия в рамках **Глобальной программы образования и подготовки специалистов по возобновляемым источникам энергии (ГРЕЕТ)** были в основном направлены на повышение уровня осуществления проектов в области возобновляемых источников энергии, управление ими и использование их результатов, а также на совершенствование программ и передачи технологических знаний и опыта. Предпринимались усилия по развитию преподавания и постоянного образования в области использования возобновляемых источников энергии и связанных с ними прикладных разработок путем публикации учебно-методических материалов и организации мероприятий по образованию и подготовке кадров, ориентированных на лиц, ответственных за принятие решений в области политики, исследователей, инженеров, преподавателей высших учебных заведений и технических сотрудников.

77. В рамках Африканской главы программы ГРЕЕТ в Абиджане (Кот-д'Ивуар) 12-16 ноября 2001 г. были организованы совместные региональные учебные курсы ЮНЕСКО-ИСЕСКО по теме «Возобновляемые источники энергии на службе сельского развития», в работе которых приняли участие 32 представителя десяти франкоязычных стран Африки. Эти курсы, предназначенные для инженеров, исследователей, руководителей проектов и технических сотрудников и связанные с использованием возобновляемых источников энергии в целях децентрализованной электрификации и сельского развития, преследовали своей задачей более эффективное осуществление проектов и программ в области возобновляемых источников энергии в соответствующих государствах-членах и управление этими проектами и программами и улучшение деятельности по их итогам. Что касается других регионов, то ЮНЕСКО через свое Бюро в Кито совместно с европейскими партнерами организовала первую летнюю школу для стран Латинской Америки по теме «Электрификация сельской местности при помощи автономных фотоэлектрических систем и солнечных миниэлементов с комплексным генерированием» (27-29 ноября 2001 г., Кито, Эквадор). В рамках этой программы, направленной на расширение потенциала в области возобновляемых источников энергии, подготовку прошли около 68 экспертов и специалистов из десяти стран.

78. Бюро ЮНЕСКО в Хараре выпустило два учебно-методических пособия по использованию и эксплуатации оборудования, связанного с применением возобновляемых источников энергии в сельских районах; эти материалы предназначены служить в качестве учебно-методических средств в соответствующих учреждениях Африки. Они охватывают вопросы использования и эксплуатации фотоэлектрических систем для водяных насосов и систем технологии биогаза. В их основе главным образом лежит передовой опыт и ноу-хау организаций, работающих в этой области. Они будут способствовать укреплению национальных и региональных программ подготовки кадров в области возобновляемых источников энергии в англоязычных странах Африки.

79. Предпринимались дальнейшие усилия по оказанию государствам-членам содействия в вопросах разработки стратегий и политики, связанных с возобновляемыми источниками энергии. 1-3 октября 2001 г. в Хараре (Зимбабве) состоялось совещание генеральных секретарей национальных комиссий по делам ЮНЕСКО региона САДК, задачей которого была разработка путей и средств дальнейшего осуществления Африканской главы программы ГРЕЕТ и оказание странам региона содействия в разработке их национальных планов действий, касающихся образования и подготовки кадров в области возобновляемых источников энергии.

80. Бюро в Найроби продолжало оказание содействия использованию возобновляемых источников энергии в сельских районах путем создания демонстрационных центров, помогая одновременно наращиванию национальных потенциалов в целях производства компонентов солнечных энергетических систем. Среди основных результатов следует назвать оказание поддержки совместному (университеты – промышленность) проекту по коммерциализации фонарей на солнечных батареях местного производства, а также демонстрационному проекту по созданию «солнечной деревни» на объекте всемирного наследия ЮНЕСКО в Килва-Кисивани (Объединенная Республика Танзания). В регионе Азии и Тихого океана Бюро ЮНЕСКО в Апии подготовило технико-экономическое обоснование использования возобновляемых источников энергии на Островах Кука. Бюро также обеспечило выпуск публикаций и распространение литературных и художественных произведений, связанных с энергетической тематикой. Ощущается большая потребность в стипендиях для послеуниверситетской подготовки кадров и обмена сотрудниками, а также в предоставлении государствам-членам консультативных услуг по вопросам разработки учебных программ и планирования политики в областях фундаментальных и инженерных наук и энергетики.

II.2 Наука, окружающая среда и социально-экономическое развитие

| | Ассигновано по состоянию на 31.12.2001 г. | Израсходовано по состоянию на 31.12.2001 г. | Израсходовано по отношению к ассигнованному по состоянию на 31.12.2001 г. |
|---|---|---|---|
| | долл. | долл. | % |
| Содействие применению комплексных подходов к проблемам окружающей среды и развития | 204 975 | 195 798 | 95,5 |
| Подпрограмма II.2.1 | 1 681 825 | 1 644 434 | 97,8 |
| Подпрограмма II.2.2 | 2 772 390 | 2 666 200 | 96,2 |
| Подпрограмма II.2.3 | 2 350 365 | 2 276 990 | 96,9 |
| Окружающая среда и развитие в прибрежных районах и на малых островах | 1 298 102 | 1 250 032 | 96,3 |
| Развитие людских ресурсов в интересах обеспечения устойчивых условий жизни в Тихом океане | 258 000 | 236 297 | 91,6 |
| Подпрограмма II.2.4 | 2 256 900 | 2 221 942 | 98,5 |
| Подпрограмма II.2.5 | 2 353 050 | 2 256 941 | 95,9 |
| Города: управление социальными преобразованиями и рациональное использование окружающей среды | 290 007 | 280 041 | 96,6 |
| Программа II.2 | 13 465 614 | 13 028 675 | 96,8 |

II.2.1: Науки о Земле, управление земными системами и уменьшение опасности стихийных бедствий

81. В рамках сорока одного проекта **Международной программы геологической корреляции (МППГК)** продолжалась работа по **укреплению международного сотрудничества между учеными в области геонаук** в вопросах понимания процессов, происходящих в земной коре, и ее истории, устойчивого рационального использования окружающей среды, полезных ископаемых и ресурсов подземной воды. Бюро в Каире оказывало поддержку двум проектам «Оценка сейсмических опасностей и рисков в Северной Африке (СХРАНА)» и «Понимание будущих изменений в засушливых зонах на основе динамики прошлых периодов» и участвовало в подготовке создания геологического музея в Йемене. Бюро в Найроби оказывало поддержку трем проектам МППГК в Африке «Геологические явления Кибаран в Юго-Западной Африке», «Предгорные бассейны неопротерозойских поясов в регионе от центральной до южной части Африки и в Южной Америке» и «Африканская база данных о пыльце». Особенно следует отметить поддержку, оказанную Бюро в Монтевидео одиннадцатому Латиноамериканскому геологическому конгрессу (Монтевидео, Уругвай, ноябрь 2001 г.), который является одним из наиболее важных мероприятий в области наук о Земле в этом регионе. Была оказана поддержка региональному совещанию МППГК и поддержка в целях укрепления Сети ГЕОЛАК (Латиноамериканская и Карибская сеть геологических факультетов-отделений), официально созданной в ходе упомянутого Конгресса.

82. Особое внимание уделялось **развитию деятельности по дистанционному зондированию** в рамках ГАРС (Программы применения дистанционного зондирования в геологии). В сотрудничестве с Управлением Организации Объединенных Наций по вопросам космического пространства (УВКПООН) и Международной астронавтической федерацией (МАФ) в сентябре 2001 г. в Альби, Франция, был организован международный учебно-практический семинар на тему «Эксплуатация прикладных космических технологий: возможности и задачи по обеспечению устойчивого развития». В ходе 52-го Международного астронавтического конгресса, состоявшегося в октябре 2001 г. в Тулузе, Франция, ЮНЕСКО вместе с Европейским космическим агентством (ЕКА) предприняла новую инициативу по космическим технологиям с целью поддержки Конвенции о всемирном наследии. Эта инициатива направлена на укрепление сотрудничества с космическими агентствами и лабораториями дистанционного зондирования в деле мониторинга природных объектов и управления ими. Наконец, в ноябре 2001 г. ЮНЕСКО вместе с ЕКА была избрана сопредседателем «Партнерства ИГОС (Комплексная стратегия глобальных наблюдений)». В этих рамках ЮНЕСКО стимулирует развитие комплексных исследований по прибрежным зонам и геопасностям.

83. Мероприятия по **созданию потенциала** включали организацию в рамках Программы передвижных курсов по геологическим параметрам охраны окружающей среды недельных курсов в Пекине, 10-15 декабря 2001 г. Была оказана финансовая поддержка двум курсам послеуниверситетской подготовки в области наук о Земле, которые были организованы в Бад-Урахе, Германия, 17-22 сентября 2001 г., а также двум курсам на тему «Использование исследовательских методов для решения экологических проблем» (ГЕОХИМ 2001), которые были организованы в Праге, Чешская Республика, в сентябре 2001 г., и «Сейсмология, оценка сейсмических опасностей и их уменьшение», которые были организованы в Чили в октябре/декабре 2001 г. Другие мероприятия включали подготовку в координации с Комиссией по геологическим картам мира (КГКМ) макетов сейсмо-тектонической карты мира, структурной карты Индийского океана и металлогенной карты Африки.

84. Бюро в Каире осуществило геопроjekt ЮНЕСКО/ПРООН, направленный на укрепление национального потенциала в области устойчивого развития Южной Долины и Синая. Бюро в Найроби оказало поддержку семинару по подготовке специалистов на местах на тему «Применение дистанционного зондирования в геологическом картировании и охране окружающей среды», лабораторным работам, успешно проводившимся в Университете Дар-эс-Салама, и совместному совещанию и международной региональной конференции Геологического общества Уганды (ГОУ) и Геологического общества Африки (ГОАФ) на тему «Геология фундамента, подземные воды, полезные ископаемые и экологические проблемы, связанные с горнодобывающей промышленностью, в Восточной Африке». Основные результаты, достигнутые Бюро в Монтевидео, включают повышение научной квалификации ученых в области геонаук из региона Латинской Америки и Карибского бассейна, укрепление учебного и научно-исследовательского потенциала геонаучных центров, повышение степени осведомленности о предупредительных мерах в связи с опасностями, а также расширение сети ученых в области геонаук и создание их сетей вместе с партнерами за пределами этого региона.

85. В регионе Средиземноморья был укреплен национальный и региональный потенциал для уменьшения опасности стихийных бедствий с помощью программы по уменьшению потерь при землетрясениях в восточной части Средиземноморья (РЕЛЕМР) и проектов «Уменьшение опасности землетрясений» в Марокко и Тунисе. Для марокканских и тунисских специалистов были организованы мероприятия по индивидуальной технической подготовке в области инженерной сейсмологии и сейсмостойкого строительства; национальным учреждениям были предоставлены научно-техническое программное обеспечение и документация. Международный учебно-практический семинар по сейсмическому анализу в Южной Азии, проведенный в Катманду, Непал, в сентябре 2001 г., заложил основы для будущего научно-технического сотрудничества в этом регионе, совместного использования данных и опыта и обмена ими, а также стандартизации карт сейсмического зонирования.

86. Бюро в Каире организовало для двух ученых из Судана одномесячную подготовку в области сейсмологии для эксплуатации недавно созданной сейсмической сети в Судане и обработки данных. Оно также предоставляло ученым в области геонаук в регионе арабских государств последнюю информацию о сейсмичности, геодинамике и уменьшении опасности стихийных бедствий, а также использовании современных технологий, таких, как дистанционное зондирование и ГИС, для оценки геодинамики и потенциальной опасности землетрясений, посредством организации международного симпозиума. На острове Амбае, Вануату, в августе 2001 г. эксперты из Новой Зеландии и представители правительства Вануату провели под руководством Бюро в Апия второе и заключительное общинное мероприятие по планированию готовности на случай стихийных бедствий и принятию соответствующих мер.

II.2.2: Экологические науки и программа «Человек и биосфера» (МАБ)

87. В ноябре 2001 г. отмечалось 30-летие программы МАБ, в связи с чем национальные комитеты МАБ организовали ряд мероприятий и церемоний. Важная роль **Всемирной сети биосферных заповедников** была признана в результате присуждения Премии принца Астурии «Согласие 2001» на церемонии, состоявшейся 26 октября 2001 г. в Овьедо (Испания). В Штаб-квартире ЮНЕСКО 3-4 сентября 2001 г. состоялось совещание Консультативного комитета по биосферным заповедникам, после которого было проведено совещание Президиума Международного координационного совета МАБ (19-21 сентября 2001 г.). В результате этих совещаний было утверждено 18 новых биосферных заповедников и расширены два существующих. Некоторые заповедники расположены в уязвимых районах, включая засушливые зоны (например Сайхан-Вула, Китай), тропические леса (например Кат-

Тиен, Вьетнам), прибрежные и морские районы (например Сундербан, Индия), острова (например залив Маннар, Индия; острова Сахамалаза Радама, Мадагаскар), горные районы (например Иссык-Куль, Кыргызстан), а также города и внутренние районы (например Серрадо, Бразилия). С учетом этих новых заповедников Всемирная сеть включает 411 объектов в 94 странах.

88. Президиум МАБ рассмотрел прогресс, достигнутый в **осуществлении рекомендаций совещания «Севилья+5»** в отношении общего развития Всемирной сети. Он также одобрил рекомендации Консультативного комитета в отношении периодического обзора 13 биосферных заповедников, утвержденных более 10 лет тому назад, которые затем были направлены соответствующим государствам-членам. Этот процесс периодического обзора по-прежнему используется для улучшения функционирования биосферных заповедников. Бюро ЮНЕСКО в Джакарте развернуло общинный проект по сохранению в биосферном заповеднике Сибрут, Индонезия, в августе 2001 г. Была организована последующая миссия в связи с периодическим обзором объекта в Габоне. Президиум МАБ выбрал также Ассоциацию добровольцев по охране окружающей среды Чада в качестве лауреата премии Султана Кабуса за сохранение окружающей среды, которая была вручена на церемонии в ходе 31-й сессии Генеральной конференции.

89. Продолжалось успешное функционирование региональных сетей: Восточно-Азиатская сеть биосферных заповедников провела совещание в сентябре 2001 г. во Владивостоке (Российская Федерация); Совет АрабМАБ провел совещание в Дамаске (Сирийская Арабская Республика) в сентябре 2001 г.; сеть ИбероМАБ также провела совещание в ноябре в Формосе (Аргентина), а страны Юго-Восточной Европы, входящие в ЕвроМАБ, провели совещание в Синае (Румыния) в декабре 2001 г. Основное внимание на этих совещаниях было сосредоточено на таких темах, как создание потенциала, развитие трансграничных биосферных заповедников и потенциальные биосферные заповедники в конкретных районах, как, например, район Чако. Для укрепления сотрудничества МАБ в Восточной и Юго-Восточной Азии на совещании в Ханое (Вьетнам) в ноябре 2001 г. было решено укрепить функцию сети СЕАБР путем использования 10-летнего опыта проведения семинара по экотонам с целью создания научного консультативного органа сети СЕАБР. Однако сеть СЕАБР и инициатива по экотонам, возможно, будут объединены в рамках одной сети/программы через 3-5 лет. На Форуме по усилению использования природных ресурсов Карибских островов, организованном на Гваделупе (Франция) в декабре 2001 г., была принята декларация о создании Карибской сети биосферных заповедников. На региональном совещании по Азиатско-Тихоокеанскому сотрудничеству в целях устойчивого использования возобновляемых природных ресурсов в биосферных заповедниках и аналогичным образом управляемых районах, которое состоялось на Самоа в ноябре 2001 г., была развернута сеть, охватывающая Тихоокеанские острова.

90. В результате проведения первого совещания Международного руководящего комитета по региональному проекту ЮНЕСКО-МАБ/ГЭФ-ЮНЕП в Западной Африке (Бенин, Буркина-Фасо, Кот-д'Ивуар, Мали, Сенегал) будет разработан проект по эффективному управлению засушливыми землями и их устойчивому использованию. Были оказаны консультативные услуги с целью содействия развитию сотрудничества с МАБ в арабских государствах, например, в Египте, Кувейте, Ливийской Арабской Джамахирии, Омане, Сирийской Арабской Республике. При поддержке со стороны Бюро в Кито было проведено несколько совещаний в целях содействия развитию партнерства с местными общинами, правительственными учреждениями и НПО, совершенствования управления биосферным заповедником Ясуни (Эквадор). Бюро вне Штаб-квартиры выступают в качестве передаточных механизмов региональных сетей, что таким образом укрепляет децентрализованный характер деятельности в рамках программы МАБ.

91. В сентябре 2001 г. в Штаб-квартире ФАО было проведено специальное совещание по комплексному мониторингу биосферных заповедников (БРИМ), которое было организовано Бюро по Глобальной системе наблюдений за сушей: ему предшествовал учебно-практический семинар по социальному мониторингу биосферных заповедников. На этих совещаниях был сформулирован план работы, включая потенциальные совместные мероприятия. Впоследствии в Яунде (Камерун) в сотрудничестве с Американской ассоциацией содействия развитию науки (АААС) был проведен учебно-практический семинар БРИМ с целью разработки регионального проекта БРИМ.

92. Продолжалось сотрудничество с другими организациями и органами по конвенциям, в частности с целью разработки программы совместной работы с Конвенцией о водно-болотных угодьях на объектах, которые являются как биосферными заповедниками, так и угодьями, утвержденными в соответствии с этой Конвенцией, и с Конвенцией о биологическом разнообразии по глобальной стратегии сохранения растений и опробованию экосистемного подхода. Продолжалось сотрудничество с МСНС, в частности с его Научным комитетом по проблемам окружающей среды (СКОПЕ), по таким вопросам, как формирующиеся экосистемы и человеческая экология. Совместно с национальным институтом ботанических исследований Индии в сентябре 2001 г. были организованы региональные подготовительные курсы по систематике биоразнообразия: оценка и мониторинг с уделением особого внимания лечебным растениям, в которых приняли участие эксперты из восьми стран. Совместно с Университетом Организации Объединенных Наций в рамках оценки состояния экосистем на пороге тысячелетия в Штаб-квартире ЮНЕСКО был проведен учебно-практический семинар по исследованиям в городах.

93. В сентябре 2001 г. Президиум МАБ присудил премии МАБ 15 молодым ученым, причем особое внимание было уделено теме водных ресурсов и экосистем. *Региональная школа комплексного управления тропическими лесами (ЕРАИФТ)* в Университете Киншасы, Демократическая Республика Конго, выпустила первых тринадцать магистров. Диплом ЕРАИФТ был официально признан *Африкано-Малагассийским советом по высшему образованию* в декабре 2001 г. Программа Юг-Юг, осуществляемая совместно с ТВАС и УООН, была распространена на субтропические районы, и в Белеме (Бразилия) в декабре 2001 г. было проведено региональное совещание по науке и высшему образованию в Амазонии.

94. За счет финансовых средств, предоставленных Италией и Швейцарией, на английском, испанском и французском языках был выпущен *набор учебных материалов по опустыниванию*, предназначенный для начальных школ в странах, подверженных опустыниванию. В настоящее время этот набор опробуется в 18 странах через посредство Сети ассоциированных школ ЮНЕСКО. Публикации МАБ включали материалы совещания «Севилья + 5» по биосферным заповедникам, которое состоялось в Памплоне (Испания) в 2000 г., и карту Всемирной сети биосферных заповедников на арабском, голландском, китайском, немецком, португальском и русском языках. Сеть МАБ была значительно укреплена в качестве основного средства распространения информации о программе МАБ.

II.2.3: Гидрология и освоение водных ресурсов в уязвимой среде

95. Основными итогами этой подпрограммы стало лучшее понимание физических и биологических процессов, которые определяют функционирование гидрологической системы, а также совершенствование деятельности по созданию потенциала в целях уменьшения опасности конфликтов, рисков и стихийных бедствий, которые связаны с водой, и выявления воздействия изменения и изменчивости климата в различных зонах. Эти результаты были получены на основе рационального планирования и проведения всемирных консультаций по

конкретным приоритетным темам, затрагивающим глобальные, региональные и тематические вопросы, в которых участвовало 163 национальных комитета по МГП. Среди достигнутых результатов можно отметить подготовку специалистов, создание и укрепление центров передового опыта, проведение пилотных проектов, а также расширение сотрудничества и партнерских связей со многими учреждениями ООН и региональными и международными МПО и НПО. Растущий спрос на публикации МГП, предназначенные для различных целевых групп, включая широкую общественность, специалистов, исследователей и научных работников высокого уровня, а также лиц, занимающихся разработкой политики, привел к расширению использования цифровых и электронных материалов, распространяемых с помощью компактных дисков и веб-портала, посвященного водным ресурсам.

96. Столь же высокие требования в отношении качества предъявлялись к партнерам МГП в плане подготовки учебных модулей, уровня инструкторов и подбора стажеров для обеспечения, по возможности, наилучших результатов с уделением большего внимания подготовке инструкторов. Такая политика привела к расширению спроса на эти курсы и увеличению числа предложений со стороны государств-членов в отношении создания новых институтов, центров, сетей и кафедр ЮНЕСКО, что отражено в резолюции 31-й сессии Генеральной конференции, касающейся создания Института ЮНЕСКО-ИГЕ по образованию в области водных ресурсов в Нидерландах и двух региональных центров в Египте и Исламской Республике Иран. Кроме того, участники девятого совещания национальных комитетов арабских стран по МГП, состоявшегося в Маскате (Оман) в сентябре 2001 г., выразили свое удовлетворение работой, проделанной в рамках существующих сетей, например по гидрологии вади и подземным водам. Среди конкретных мероприятий по подготовке кадров можно, в частности, указать одиннадцатые учебные курсы МПГ по водородным и кислородным изотопам в гидрологии, проводившиеся в сентябре 2001 г. на основе финансовых средств, предоставленных японским целевым фондом через Бюро в Джакарте; учебный курс ЮНЕСКО-МГП по регистрации и интерпретации гидрологических данных, а также управлению ими, организованный в декабре 2001 г. в Таунсвилле (Австралия) Университетом Джеймса Кука и Национальным институтом водных и атмосферных исследований (НИВА) вместе с Бюро в Апия, на котором собрались участники из Папуа-Новой Гвинеи, Соломоновых Островов, Вануату, Самоа, Островов Кука, а также пяти стран Юго-Восточной Азии.

97. Несколько учебных курсов и семинаров были организованы Бюро в Каире в сотрудничестве с такими региональными и международными партнерскими организациями, как ФАО, АКСАД и АЛЕКСО; была предоставлена техническая и финансовая помощь ряду национальных и региональных институтов и университетов в арабском регионе, таким, как Национальный центр по водным ресурсам (НВРС), Научно-исследовательский институт по подземным водам (РИГВ) в Египте, Университет Персидского залива (АГУ) в Бахрейне и Университет Иордании на основе совместного спонсорства и совместной организации некоторых основных мероприятий этих учреждений. Были расширены масштабы внебюджетного проекта ЮНЕСКО/Фландрии «Создание потенциала и подготовка кадров в области экологического планирования и управления окружающей средой», который осуществляется в Газе под руководством Бюро в Каире, что указывает на актуальность этого проекта. По случаю 9-го совещания Регионального руководящего комитета МГП, проходившего в Ханое (Вьетнам, ноябрь 2001 г.), была организована встреча представителей островных государств Тихого океана с целью разработки приоритетов деятельности МГП в этом регионе в 2002-2003 гг.

98. К сети ФРИЕНД, созданной в Европе в 1985 г., добавились новые проекты в Латинской Америке и Азии, что, таким образом, позволило охватить все континенты. Сеть ФРИЕНД продолжает привлекать внебюджетные средства, наиболее поздним примером чему являются

средства Целевого фонда фламандской общины для нового проекта ФРИЕНД/Нил, направленного на совершенствование управления международным бассейном Нила на основе расширения сотрудничества между странами Нила в области **управления водными ресурсами**, а также анализа гидрологических режимов в региональном масштабе. В Аккре (Гана) с 3 по 5 декабря 2001 г. были организованы совещание Руководящего комитета и технический семинар ФРИЕНД/ОАК. Проект ФРИЕНД для Азии и Тихого океана, направленный на поиск приемлемых решений для удовлетворения насущных потребностей водоснабжения и борьбы с паводками, вносит свой вклад в расширение международных знаний и исследований по соответствующим гидрологическим вопросам; он также способствует разработке современной программы подготовки кадров в области гидрологии и управления водными ресурсами.

99. В рамках проекта МГП ФРИЕНД для Азии и Тихого океана создается Архив водных ресурсов Азии и Тихого океана. В июле 2001 г. был значительно усовершенствован центральный узел Регионального центра по гидрологии влажных тропиков и водных ресурсов для стран Юго-Восточной Азии и Тихого океана в Куала-Лумпуре (ЦВТ КЛ), что позволило улучшить предоставление гидрологических данных и обмен ими на основе межучрежденческого сотрудничества между ЮНЕСКО и ЦВТ. В связи с развертыванием проекта «Новое партнерство в интересах Африки (НЕПАД)» Бюро в Найроби в сотрудничестве с ЮНЕП и Секретариатом ЮНСИА внесло вклад в организацию трех консультативных совещаний министров африканских стран по водным ресурсам, состоявшихся, соответственно, 11 октября, 15 ноября и 6 декабря 2001 г. в Найроби, Абудже и Бонне.

100. Еще одним свидетельством актуальности деятельности ЮНЕСКО в области пресноводных ресурсов является расширение числа ее партнеров в системе ООН и среди МПО и НПО. Хорошим примером такого сотрудничества является согласие 23 учреждений ООН, занимающихся водными ресурсами, признать лидирующую роль ЮНЕСКО в координации и проведении Программы оценки водных ресурсов мира (ПОВРМ) и Международного года пресной воды в 2003 г. МГП продолжала оказывать значительную техническую поддержку почти всем мероприятиям ПОВРМ. Одной из важных совместных инициатив МГП/ПОВРМ является проект «От потенциальных конфликтов к потенциалу сотрудничества (ПКПС)». В рамках этого проекта на основе широкого участия всех заинтересованных сторон создается система содействия переговорам по урегулированию конфликтов, связанных с водными ресурсами, с целью разработки концепций совместного использования и урегулирования конфликтов.

101. Оказание поддержки мероприятиям по **образованию и подготовке кадров в области водных ресурсов** в соответствии с конкретными стратегиями, учитывающими потребности региона, имеет важнейшее значение для укрепления институционального потенциала на национальном и региональном уровнях. Например, содействуя совершенствованию и укреплению потенциала научных исследователей и гидрологов в своем регионе, Бюро в Джакарте способствовало их эффективному вкладу в научно-техническую деятельность на национальном и международном уровнях. Технические семинары и симпозиумы могут помочь лучшему пониманию сложных взаимодействий между экосистемами воды и суши, содействуя также разработке современных методологий научных исследований. Вместе с тем для достижения еще больших успехов следует расширять участие общественности в управлении водными ресурсами почти во всех странах. Для этой цели научные исследования должны быть в большей степени интегрированы с соответствующими социально-экономическими исследованиями. Соответствующим образом следует планировать мероприятия, которые должны осуществляться в рамках МГП-VI (2002-2007 гг.). Сотрудничество с партнерскими организациями имеет ключевое значение для успешного осуществления большого числа

мероприятий, позволяя не только избегать дублирования усилий, но и получать лучшие результаты и отдачу в более широком масштабе.

Окружающая среда и развитие в прибрежных районах и на малых островах (ПМО)

102. Последнее полугодие 2001 г. было отмечено рядом важных мероприятий, а именно: (i) проведением двух межрегиональных семинаров для руководителей полевых проектов ПМО по эффективной практике предупреждения и урегулирования конфликтов в прибрежной зоне малых островов (Доминика, июль), а также в континентальных прибрежных районах (Мозамбик, ноябрь); (ii) осуществлением нескольких мероприятий по оценке полевых проектов и деятельности кафедр с использованием 16 показателей разумной практики (на Кубе, в Индии, на Ямайке, в Сенегале (2), в Южной Африке и на Таиланде); (iii) официальным открытием третьей междисциплинарной кафедры ЮНЕСКО по устойчивому освоению прибрежных районов (Латвийский университет, сентябрь); (iv) проведением в сентябре обследования на тему «Разумная практика устойчивого человеческого развития в прибрежных районах» на основе виртуального форума с участием 6 025 человек; (v) завершением оценки ПМО тремя внешними специалистами по оценке (из Австралии, Германии и Объединенной Республики Танзания); (vi) подготовкой шести кратких докладов по другим полевым проектам, осуществляемым в Латвии, Нигерии, Уругвае, Российской Федерации, Южной Африке/Мозамбике, а также по созданию сети малых исторических городов средиземноморского побережья; (vii) подготовкой к осуществлению под руководством ПМО сквозных проектов «Голос малых островов, 2004 г.» (ГМЛ 04) и «Системы знаний местного населения и коренных народов в глобальном обществе» (ЛИНКС).

103. Вышеуказанные семинары способствовали также развитию связей между ПМО и другими мероприятиями, активизации процедур оценки проектов и разработке таких концепций, как «соглашения о разумной практике для обеспечения устойчивых условий жизни в прибрежных районах» и «кодекс этики практической деятельности для доноров/инвесторов в целях развития прибрежных районов». Эти семинары были организованы в тесном сотрудничестве с соответствующими подразделениями ЮНЕСКО. Обследование показало, что форум по применению разумной практики оказывает влияние на понимание проблем прибрежных районов у 78% респондентов, на мнение о разумной практике у 73% респондентов и на применение разумной практики в 44% случаев. Интересы, опыт и род занятий 337 респондентов, живущих в 68 странах, оказались весьма разнообразными, как и должно было быть в случае форума, посвященного междисциплинарным темам.

104. Внешняя оценка показала, что проект ПМО позволил выявить нишу для деятельности ЮНЕСКО в качестве организации, обладающей знаниями и опытом в области науки и практики комплексного управления прибрежными районами на основе междисциплинарного подхода и проверенных стратегий межсекторального сотрудничества. Кроме того, благодаря своим мероприятиям в государствах-членах проект ПМО – согласно выводам внешней оценки – позволил привлечь внимание правительств на важные проблемы прибрежных районов, способствуя тем самым проведению более широкой дискуссии с участием различных заинтересованных сторон, а также привлечь финансовые средства для интеграции в рамках основных управленческих систем тех мероприятий, которые осуществляются на местах, и разумных методов освоения прибрежных районов.

II.2.4: Межправительственная океанографическая комиссия ЮНЕСКО

105. Усилия по сокращению научных неопределенностей в отношении прибрежных и океанических процессов были сосредоточены главным образом на международном сотрудничестве и создании потенциала в области морских наук. К числу достигнутых

результатов относятся совершенствование научных навыков работников сферы управления и ученых Африки, Латинской Америки и Карибского бассейна, укрепление координации и развитие сети центров управления морскими данными. В рамках второй фазы проекта КОАСТС в Париже 8-11 августа 2001 г. был проведен второй семинар КОАСТС. Лицам, занимающимся практической работой и вопросами управления, требуются готовые наборы инструментов для того, чтобы переводить научные знания о сложных процессах взаимодействия в прибрежных районах на язык конкретных рекомендаций для лиц, принимающих решения. На августовском совещании присутствовало шесть ученых высокого уровня, которые выступили инициаторами подготовки этих новых сводных материалов КОАСТС.

106. Проект «Арго», предусматривающий размещение в океане 3 000 буев для составления профилей, которые начнут действовать в период 2003-2005 гг., является крупнейшим пилотным проектом ГОДАЕ. Он впервые обеспечит глобальный охват измерений температуры и солености верхних слоев океана, что является существенным элементом для совершенствования цифровых моделей и прогнозирования поведения океана, погоды и климатических систем. В июле 2001 г. в Хайдерабаде было проведено региональное совещание по планированию и осуществлению проекта «Арго» для Тихого океана. В настоящее время многонациональные обязательства в отношении проекта «Арго» включают 984 буя, для которых уже предоставлены финансовые средства, и 2 274 предложения на следующие три года; таким образом можно надеяться, что цели этого проекта будут достигнуты в установленные сроки.

107. В Найроби (Кения) 14-17 ноября 2001 г. состоялся семинар по обзору и планированию **Сети по океаническим данным и информации для Африки (ОДИНАФРИКА)** с участием национальных координаторов. Эта сеть охватывает 20 государств-членов. Участники, включая приглашенных экспертов из Бельгии и Соединенных Штатов Америки, которые оказывают поддержку созданию потенциала управления данными и информацией для этого проекта, рассмотрели ход его осуществления и приняли план работы и бюджет на 2002 г. Кроме того, 29 октября – 9 ноября 2001 г. при научном аквариуме Службы управления морской средой прибрежной зоны (Кейптаун, Южная Африка) был организован первый учебный курс ОДИНАФРИКА по управлению информацией о морской среде. В работе курса участвовали стажеры из 15 стран, а также консультанты от ИАМСЛИК, ГЕ-МИН, МИНДЕКС и Секретариата МОК. Впоследствии будет разработан каталог Африканского библиотечного союза по океанской проблематике и обеспечена подготовка соответствующих библиотечарей в 20 участвующих странах, которые ознакомятся с применением новых технологий в библиотеках, имеющих материалы по вопросам океана.

108. Первый семинар по планированию **Сети по океаническим данным и информации для стран регионов МОКАРИБ и Южной Америки (ОДИНКАРСА)** проводился в Гауякиле (Эквадор) 24-26 октября 2001 г. в Океанографическом институте военно-морских сил Эквадора (ИНОКАР). В работе семинара участвовали представители 14 стран Латинской Америки и Карибского бассейна (МОКАРИБ). Участники совещания рассмотрели имеющиеся в этом регионе возможности управления океанографическими данными и информацией, определили потребности создания потенциала и подготовили всеобъемлющий план и график работы для развития региональной сети сотрудничества в целях управления океанографическими данными и информацией и обмена ими.

109. Была проведена подготовительная работа для открытия **портала «Океан»** (<http://www.oceanportal.org>), который является частью **Портала знаний ЮНЕСКО** и авторитетным справочником веб-сайтов, касающихся океанографических данных и информации. Его цель заключается в том, чтобы содействовать ученым и другим экспертам по вопросам океана в поиске таких данных и информации. Наряду с общим каталогом, насчитывающим

свыше 3 000 веб-сайтов по океанской проблематике, портал «Океан» имеет также средства детального поиска с индексацией всех сайтов каталога. Этот портал должен обеспечить пользователей, интересующихся конкретными аспектами океанических данных и информации, быстрым и эффективным инструментом поиска информации.

110. В рамках выполнения рекомендаций Африканского процесса по освоению и охране прибрежной и морской среды, особенно в Африке к Югу от Сахары, в Найроби (Кения) с 19 по 23 ноября 2001 г. был проведен семинар для определения проектов с целью создания **Глобальной системы наблюдений за океаном для Африки (ГСНО – Африка)**. В работе совещания приняли участие более 70 представителей стран Африки, Организации африканского единства, Европы и Соединенных Штатов, а также учреждений системы Организации Объединенных Наций, включая ПРООН/ГЭФ и ЮНЕП, и многосторонних специализированных учреждений, в том числе Европейского космического агентства и Национального управления по вопросам океанов и атмосфере (НОАА). Было создано три рабочих группы для разработки проектных предложений, ориентированных на первоочередные задачи, определенные африканскими государствами-членами в целях активного развития оперативной океанографии в этом регионе. Эти предложения будут рассмотрены на конференции по партнерству, которая должна быть проведена в контексте Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (ВВУР) (Йоханнесбург, август-сентябрь 2002 г.). Последующее осуществление проектов ГСНО-Африка будет способствовать институциональному укреплению в области морских наук в Африке и позволит создать Региональную систему оперативных наблюдений, мониторинга и прогнозирования в целях освоения и охраны прибрежной и морской среды.

111. Что касается **конвенций и программ по вопросам океанов**, то деятельность в этой области была сосредоточена на предоставлении помощи развивающимся странам в целях реализации технических аспектов ЮНКЛОС (Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву), а также на подготовительной работе, связанной с участием ЮНЕСКО/МОК в ВВУР. Консультативная группа экспертов МОК/МГО/МГА по морскому праву (АБЕ-ЛОС) организовала 8-е заседание своего делового совещания в Монако 17 октября 2001 г. МОК представила документ, посвященный оказанию помощи развивающимся странам в области морских наук и созданию потенциала посредством подготовки и организации учебных курсов по осуществлению статьи 76 ЮНКЛОС, касающейся определения континентального шельфа. Эта деятельность отвечает просьбе, выраженной председателем 11-го совещания государств – участников ЮНКЛОС и Председателем КГКШ, который предложил соответствующим научным организациям обеспечить подготовку кадров для содействия развивающимся государствам в разработке их материалов для КГКШ.

112. Внеочередная сессия Исполнительного совета Межправительственной океанографической комиссии (10-11 декабря 2001 г., Штаб-квартира ЮНЕСКО) утвердила «Декларацию Межправительственной океанографической комиссии ЮНЕСКО в связи со Всемирной встречей на высшем уровне по устойчивому развитию», которая должна быть представлена в ходе Встречи на высшем уровне в Йоханнесбурге. Эта Декларация была включена в документы второй сессии Подготовительного комитета ВВУР (Нью-Йорк, январь 2002 г.).

113. 3-7 декабря 2001 г. была проведена Всемирная конференция по океанам и прибрежным районам в рамках Рио+10: на пути к Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию в Йоханнесбурге (2002 г.). В организации этой конференции, инициаторами которой первоначально выступили неправительственные организации, приняли участие МОК и Центр изучения морской политики (ЦИМП) Делаверского университета при поддержке со стороны многих международных и национальных учреждений. На конференции присутствовало свыше 450 участников из более чем 60 стран, включая 13 министров и заме-

стителей министров, а также экспертов по вопросам океана, представлявших правительства, МПО, НПО, академические и научные учреждения и промышленность. На основе материалов заседаний был подготовлен «Краткий доклад сопредседателей», представленный в январе 2002 г. второй сессии Подготовительного комитета ВВУР.

II.2.5: Социальные преобразования и развитие

114. В рамках программы «Управление социальными преобразованиями» (МОСТ) было начато практическое обсуждение проблем демократического управления в мультирелигиозных обществах с публикации в издаваемом МОСТ “Journal on Multicultural Societies” (Журнал о многокультурных обществах) серии специальных исследований, посвященных Российской Федерации. Во многих посткоммунистических странах религия восстановила политическое влияние в качестве одного из участников процесса социальных преобразований. Перестройка национального самосознания, сопровождающая процессы посткоммунистической демократизации, часто опирается на символизм религиозных традиций, который активно использовался при формировании нации и строительстве государства до появления коммунизма. Первые публикации показывают, что проблема религиозного многообразия отнюдь не является следствием особенности религиозного самосознания, однако она ставит более общие вопросы о том, каким образом демократические институты, которые первоначально развивались в социальных рамках формирования нации и строительства государства в XIX веке, могут действовать в условиях более широкого культурного разнообразия, свойственного современным процессам денационализации и глобализации.

115. Было начато осуществление проекта по укреплению потенциала с целью совершенствования инфраструктуры социальных наук в Восточной Европе посредством оказания поддержки в создании институтов данных в соответствующих странах. В тесном сотрудничестве с Инфраструктурой социальных наук Германии (GESIS) в странах Восточной Европы будет создана сеть институтов данных. В Берлине проведены два подготовительных совещания по созданию этой сети (ноябрь 2001 г. и февраль 2002 г.), на которых представители восьми стран заявили о готовности провести необходимую работу для создания указанных институтов.

116. В соответствии с резолюцией 30 С/48 ЮНЕСКО совместно с Национальной комиссией Ирана по делам ЮНЕСКО по контракту с Национальной ассоциацией муниципалитетов Ирана и при ее поддержке провела национальный учебный семинар «Устойчивое управление городами» (Тегеран, 8-10 сентября 2001 г.). В семинаре приняли участие 40 представителей (20 мэров городов и 20 сотрудников муниципалитетов иранских городов). В учебных занятиях принимали участие два специалиста/лектора по вопросам городского планирования и управления городами из Франции.

117. Перед национальным учебным семинаром стояли следующие задачи: (а) расширение знаний и совершенствование практических навыков участников в вопросах межорганизационных механизмов сотрудничества; места и роли муниципалитета и городского совета в управлении городом; проблем городского управления и механизмов активного участия; значения городского управления для укрепления безопасности населения; местного управления, культуры мира и ненасилия; и (б) расширение участия гражданского общества в управлении городами.

118. Трехдневный семинар был посвящен рассмотрению трех основных вопросов: (i) рассмотрение роли муниципалитета и городского совета в управлении городом в условиях переходного общества; (ii) изучение межорганизационных механизмов сотрудничества между муниципалитетом и городским советом (на основе их полномочий, функций и задач);

(iii) проблемы городского управления и механизмы активного участия гражданского общества. Активная дискуссия способствовала достижению поставленных целей. Помимо этого, семинар, по всей видимости, оказался очень полезным для участников, особенно мэров городов, и в значительной степени способствовал освоению ими дополнительных знаний, навыков и методов работы, связанных с городским управлением. Ощущалось также большое желание всех участников как из развитых стран, так и из стран переходного периода ближе познакомиться с основными проблемами, опытом и передовыми методами в области городского управления.

119. Одним из главных результатов национального учебного семинара стало принятие двух заключительных резолюций в адрес ЮНЕСКО и министерства внутренних дел Ирана. В первой резолюции ЮНЕСКО рекомендовано продолжить начатую на учебном семинаре работу путем подключения к подготовке сотрудников муниципалитетов более низкого уровня.

120. Старая крепость Эс-Сувейра (Марокко), которая стала объектом первого специального исследования сети в 1997 г., в декабре 2001 г. включена в Список всемирного наследия в результате осуществления национальных и местных мероприятий, проведенных согласно рекомендациям первого семинара ЮНЕСКО «Сбалансированное городское развитие в прибрежной зоне», состоявшегося в 1997 г. Университет Венеции и Бюро ЮНЕСКО в Венеции завершили работу над публикацией о методах городского развития, посвященной Омишалю (Хорватия), которая будет использована для разработки общей методологии этого межсекторального проекта, начатого Отделом исследований и политики в области социальных наук Сектора социальных и гуманитарных наук и проектам по прибрежным районам и малым островам Сектора естественных наук в октябре 1996 г. совместно с МГП и программой МОСТ. Национальные и местные органы власти с помощью муниципалитета Монпелье (Франция) и Научно-исследовательского центра выполнили рекомендации международного семинара ЮНЕСКО в Махдии (Тунис) «Устойчивое городское развитие в прибрежных зонах» по двум позициям: укрепление песчаных дюн с целью обеспечения устойчивости дюн в прибрежной зоне и пересмотр проекта реконструкции прибрежной зоны старого города в ее южной части. Помимо этого, городской совет и муниципалитет Махдии поддержали первый проект «Дом-лаборатория» в старом городе, предусматривающий участие жителей в переоборудовании исторических зданий под потребности современной семьи. Этот успешно осуществляемый проект, который финансируется совместно Тунисом, Генеральным советом департамента Атлантическая Луара (Франция) и ЮНЕСКО, будет повторен в старом городе Сайды (Ливан).

121. Рекомендации международного семинара ЮНЕСКО, состоявшегося в Сайде в мае 2001 г., получили положительную оценку местных и муниципальных властей. Они направили официальное письмо в программу МОСТ, информируя ЮНЕСКО о том, что изменение проекта реконструкции городской набережной будет опираться на рекомендации экспертов относительно необходимости обеспечения доступа людей к берегу моря, сокращения автомобильного движения и расширения участия жителей через форум НПО. Тем временем городские власти Ла-Рошели (Франция) в рамках общего рамочного соглашения с ЮНЕСКО предложили городским властям Сайды оказать помощь в разработке проекта современного использования старого города Сайды, первоначально путем адаптации осуществляемого в Махдии проекта «Дом-лаборатория» для его использования в целях реконструкции одного из исторических зданий в старом городе Сайды. Материалы семинара в Сайде будут распространены на 164-й сессии Совета и размещены на веб-сайте МОСТ в июне 2002 г. В программу МОСТ поступили новые официальные запросы от городских властей Джаблы (Сирия) и Кушадасы (Турция). Активизируется участие региональных бюро

(Рабат, Бейрут, Венеция), а также национальных комиссий (Тунис, Бейрут) в последующих мероприятиях в исторических городах.

122. Проект «Этносеть Африки» страдает от проблем связи между участниками сети и ограниченности доступа к источникам информации. Для улучшения положения Сеть согласилась стать объектом пилотного проекта для испытания компьютерной программы рационального отбора, разработанной Лабораторией средств информатики для механики и инженерных наук. Материалы онлайн-информационных агентств, газет и другие источники Интернета, такие, как обсерватории Международной амнистии и Группы по мониторингу соблюдения прав человека, будут постоянно просматриваться с целью выявления статей и информационных материалов, касающихся этнических конфликтов и этнических отношений в Африке. Эта информация будет автоматически направляться нескольким национальным группам мониторинга Этносети через секретариат Этносети в Яунде (Камерун). В этой деятельности в течение второй половины 2001 г. активное участие принимали программа МОСТ и Лаборатория средств информатики для механики и инженерных наук при поддержке Сектора коммуникации и информации ЮНЕСКО и секретариата Этносети. В марте 2002 г. в Яунде, Камерун, будет проведен учебно-практический семинар по использованию этой компьютерной программы для некоторых членов Этносети.

123. В рамках главного направления деятельности 2 «Борьба с нищетой» были осуществлены три мероприятия:

- социально-экономическое возрождение центров городов и повышение роли женщин в небольших сельских общинах. Это мероприятие в основном осуществлялось региональными бюро: Бюро ЮНЕСКО в Исламабаде совместно с министерством социального обеспечения Пенджаба занималось перестройкой исторических зданий для современного использования в старой крепости Лахора, а Региональное бюро ЮНЕСКО в Бангкоке оказывало поддержку мероприятиям по расширению прав и возможностей женщин в небольших сельских городах в Лаосе, Таиланде, на Филиппинах и в Мьянме;
- в рамках проекта по созданию более совершенных городов для детей и молодежи изданы книга и руководство, которые будут переведены на арабский язык в Бюро ЮНЕСКО в Бейруте. В то же время Бюро ЮНЕСКО в Аммане готовит несколько объектов для проектов в Иордании. Увеличение числа официальных запросов городских властей о включении их объектов в проекты программы ГУИС свидетельствует об ее успехе;
- в декабре 2001 г. подготовлен и выпущен полный перечень действующих исполнителей и мероприятий по теме «Стихийные бедствия и их последствия для беднейшего городского населения», причем МССН должен определить наиболее подходящую роль для программы МОСТ в сквозном проекте по борьбе с нищетой (на 2002-2003 гг.) в рамках проекта Отдела наук о Земле «Смягчение последствий стихийных бедствий в Азии и Карибском регионе: совершенствование мероприятий по предотвращению стихийных бедствий и повышению готовности в некоторых общинах в зоне риска». Эта роль будет сосредоточена на «обеспечении сотрудничества между муниципалитетами и гражданским обществом в развитии культуры предотвращения».

II.3 Философия, этика и гуманитарные науки

| | Ассигновано по состоянию на 31.12.2001 г. | Израсходовано по состоянию на 31.12.2001 г. | Израсходовано по отношению к ассигнованному по состоянию на 31.12.2001 г. |
|-----------------------|--|--|--|
| | долл. | долл. | % |
| Программа II.3 | 2 466 301 | 2 474 571 | 100,3 |

124. В рассматриваемый период ЮНЕСКО продолжала выполнять функции интеллектуального форума, определять ориентиры в области нормативной деятельности и консультировать по вопросам укрепления национальных потенциалов и развития образования в области биоэтики.

125. В работе восьмой сессии Международного комитета по биоэтике (МКБ) (Штаб-квартира ЮНЕСКО, 12-14 сентября 2001 г.) приняли участие примерно 350 участников из более чем 70 стран всех регионов мира: члены МКБ, представители государств-членов, представители межправительственных и неправительственных организаций, академий наук и национальных комитетов по этике, эксперты и специалисты, представители молодежи и средств информации. Помимо рассмотрения проектов докладов, подготовленных рабочими группами по этике, интеллектуальной собственности и геномике и по сбору, обработке, хранению и использованию генетических данных, МКБ, в частности, единогласно принял Консультативное заключение относительно возможности патентования генома человека и согласно статье 2 (2) своего Устава определил программу работы на 2002-2003 гг.

126. В Монтевидео (Уругвай) 27 сентября 2001 г. в рамках осуществления Всеобщей декларации о геноме человека и правах человека состоялась региональная конференция членов парламентов латиноамериканских государств по вопросам биоэтики, организованная совместно парламентом Уругвая и ЮНЕСКО.

127. Встреча за круглым столом министров по делам науки на тему «Биоэтика: международная проблема» (Париж, 22-23 октября 2001 г.) стала одним из заметных событий на 31-й сессии Генеральной конференции. В этой встрече участвовали министры и заместители министров по делам науки 52 государств-членов и представители министров по делам науки еще 49 государств-членов, а также представители Святейшего Престола, Палестины и Соединенных Штатов Америки. По завершении встречи министры по делам науки лично или в лице своих представителей 23 октября 2001 г. единогласно приняли путем аккламации Коммюнике.

128. Кроме того, ЮНЕСКО расширяла сотрудничество с организациями и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций, а также другими межправительственными организациями. В частности, Генеральный директор в консультации с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций созвал в Штаб-квартире 17 сентября 2001 г. консультативное совещание с целью создания межучрежденческого комитета по биоэтике, в котором приняли участие представители многих международных, межправительственных и региональных организаций.

129. Кроме того в рамках межучрежденческого сотрудничества ЮНЕСКО приняла участие в шестой Европейской конференции национальных комитетов по этике (КОМЕТ), в 21-м

совещании Руководящего комитета по биоэтике Совета Европы (Пафос, Кипр, 11-16 ноября 2001 г.) и в 56-й сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в рамках предложения о подготовке международной конвенции о запрещении клонирования человека в целях воспроизводства. Для содействия обмену информацией и опытом между учреждениями 30 декабря 2001 г. в Интернете была размещена база данных о комитетах и/или учреждениях, действующих в области биоэтики, которая существует с 1998 г. (<http://www.unesco.org/ethics>). В целях содействия и повышения степени осведомленности ЮНЕСКО также участвовала в той или иной форме в нескольких совещаниях по биоэтике, проходивших в разных странах (Соединенные Штаты Америки, Италия, Ливан, Кипр, Мексика).

Всемирная комиссия по этике научных знаний и технологии (КОМЕСТ)

(a) Этика использования космического пространства

130. Значительный прогресс был достигнут в области этики использования космического пространства. Учитывая, что этика использования космического пространства является общей сферой деятельности, плодотворное сотрудничество и взаимосвязи были установлены между Всемирной комиссией по этике научных знаний и технологии (КОМЕСТ), Управлением по вопросам космического пространства Организации Объединенных Наций (УВКПООН) и Комитетом Организации Объединенных Наций по использованию космического пространства в мирных целях (КИКПМЦ). В этом контексте КИКПМЦ предложил КОМЕСТ объединить усилия с группой экспертов, назначенной государствами-членами КИКПМЦ для подготовки совместного доклада, содержащего анализ этических принципов, которые должны применяться к деятельности человека в космическом пространстве в рамках существующих международных договоров о космическом пространстве.

131. В этом докладе будут также учтены «Рекомендации по этике использования космического пространства», одобренные КОМЕСТ на ее второй сессии (17-19 декабря 2001 г., Берлин, Германия). Эти рекомендации, опирающиеся на этические и руководящие принципы и направленные на содействие разработке «этики использования космического пространства», призваны обеспечить неуклонное соблюдение прав человека и свобод в деятельности по использованию космического пространства и связанных с этим технологий. Доклад должен быть представлен КИКПМЦ в 2003 г. Эта инициатива была поддержана на 56-й сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций (A/RES/56/51).

(b) Этика использования пресноводных ресурсов

132. По любезному приглашению норвежских властей в Бергене, Норвегия, 10-11 августа 2001 г. состоялся семинар КОМЕСТ, посвященный началу деятельности сети РЕНЕВ в северных и балтийских странах. Сеть РЕНЕВ (Научно-исследовательская и этическая сеть, охватывающая водные ресурсы), которая была создана на основе тесного сотрудничества между КОМЕСТ и Международной гидрологической программой (МГП), представляет собой структуру для укрепления потенциала, призванную выявлять и поддерживать примеры передовой этической практики по всем аспектам использования пресноводных ресурсов и управления ими. В рамках сети РЕНЕВ предполагается создание региональных центров по всему миру. В связи с этим по завершении семинара был открыт новый центр РЕНЕВ в Бергене, у которого будут тесные связи с сетью, объединяющей университеты Копенгагена, Лунда и Мальме, а также их национальные комитеты по МГП. Опираясь на старые балтийские и северные традиции в области рационального использования водных ресурсов и прочные связи, существующие в этом регионе между водными ресурсами, культурой и

экономикой, региональный центр РЕНЕВ будет определять этические руководящие принципы на основе принципов, относящихся к сфере устойчивого развития.

133. По итогам этого семинара Арабская Республика Египет представила в ноябре 2001 г. предложение о создании еще одного центра РЕНЕВ в Египте. На своей второй сессии, состоявшейся в Берлине в декабре 2001 г., КОМЕСТ поддержала предложение о создании третьего центра РЕНЕВ для обслуживания региона арабских государств.

134. По любезному приглашению германских властей в Берлине 17-19 декабря 2001 г. состоялась **вторая сессия Всемирной комиссии по этике научных знаний и технологии (КОМЕСТ)**. Более 100 участников из 40 стран, присутствовавших на этой трехдневной сессии, получили информацию о работе, проведенной четырьмя подкомиссиями КОМЕСТ: по этике использования пресноводных ресурсов, этике использования энергии, этике использования космического пространства и этике информационного общества. На пленарных заседаниях проходила интересная дискуссия, характеризовавшаяся оживленным обменом мнениями между аудиторией и членами Комиссии.

135. Состоялся также Молодежный форум по этике науки и технологии, который предоставил молодым ученым возможность разъяснить аудитории свое понимание и видение этических проблем в области научных и прикладных исследований в сфере естественных наук и технологии. Было также проведено специальное рабочее заседание, посвященное эволюции политики в отношении использования космического пространства на благо человечества.

136. На своих заседаниях в ограниченном составе КОМЕСТ одобрила этические рекомендации по этике использования энергии, этике использования пресноводных ресурсов и этике использования космического пространства, которые будут представлены Генеральному директору ЮНЕСКО для их последующей передачи руководящим органам Организации и учреждениям, проявляющим интерес к предложениям Комиссии.

137. КОМЕСТ избрала также новый Президиум в следующем составе: Председатель: проф. Йенс Эрик ФЕНСТАД (Норвегия), заместители Председателя: г-жа Сюзанна МУБАРАК (Египет), г-жа Лейла СЕТХ (Индия), г-н Шейх Модибо ДИАРРА (Мали), г-н Сергей Петрович КАПИЦА (Российская Федерация), докладчик: проф. Хосе САРУХАН КЕРМЕС (Мексика).

138. Что касается деятельности КОМЕСТ в будущем, то было принято решение о том, что, опираясь на свою предшествующую работу в области энергии и пресноводных ресурсов, КОМЕСТ сосредоточит усилия на этике окружающей среды. Цель состоит в том, чтобы создать этическую платформу, обеспечивающую адекватную оценку рисков и управление ими, а также распространение среди населения точной информации, что даст возможность управлять воздействием новых технологий, серьезно влияющих на окружающую среду и ускоряющих изменение климата. Самое пристальное внимание будет уделено принципу предосторожности с особым упором на такие понятия, как «ответственное отношение к окружающей среде» и «устойчивое развитие». В связи с этим планируется также участие КОМЕСТ во Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию в Южной Африке (2002 г.) и третьем Всемирном форуме по водным ресурсам в Японии (2003 г.).

139. В области этики использования космического пространства с одобрением было воспринято решение 56-й сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций поддержать предложение ее Комитета по использованию космического пространства в мирных целях (КИКПМЦ) о подготовке совместного доклада КОМЕСТ-КИКПМЦ по этике

использования космического пространства. В этом докладе будет содержаться анализ этических принципов текущей и будущей деятельности человека в космическом пространстве на основе международного космического права.

140. Обсуждался также прогресс в осуществлении проекта РЕНЕВ, направленного на выявление и поддержку примеров передовой этической практики во всех аспектах использования пресноводных ресурсов и управления ими. Были представлены результаты деятельности уже созданных региональных центров в регионе Азии и Тихого океана и регионе северных и балтийских стран. Было одобрено предложение создать новый региональный центр в Египте.

141. С учетом большого числа заявок, полученных Секретариатом, и интереса во всем мире КОМЕСТ повторно издала три публикации: «Этика политики в отношении космического пространства», «Этика использования пресноводных ресурсов: обзор», «Доклад Подкомиссии КОМЕСТ по этике использования космического пространства».

142. Все осуществленные в этот период мероприятия позволили КОМЕСТ занять видное место на международной арене, поскольку ей удалось продемонстрировать сравнительное преимущество в области повышения степени осведомленности, положить начало глобальному диалогу по вопросам этики в сфере науки и технологии, установить ориентиры для разработки политики и принятия решений, создать сети, укрепить потенциалы государств – членов ЮНЕСКО, а также привлечь внимание правительств, средств информации и населения к своей деятельности. В самой Организации плодотворное сотрудничество установлено с Сектором естественных наук (Отделом наук о воде, Отделом наук о Земле) и с Сектором коммуникации и информации. Вместе с тем, результаты деятельности Комиссии и ее авторитет могли бы быть более значительными, если бы ей были выделены существенные людские и финансовые ресурсы.

Философия и гуманитарные науки

143. Были завершены мероприятия, предусмотренные в документе 30 C/5 в рамках сети «Направления мысли на заре третьего тысячелетия»: (а) проведен международный симпозиум ЮНЕСКО/МСФГН по теме «*Общество, знания и опыт*», который состоялся в Неаполе (Италия) 6-7 декабря 2001 г.; (б) Издательством ЮНЕСКО выпущена публикация «*Il était une fois ... le livre*» (*Жила-была... книга*) (за которой вскоре последовал выпуск этого издания на английском языке под названием «*The Book: a World Transformed*» (*Книга: преобразованный мир*)). Эти мероприятия позволили создать международную сеть ученых, работающих в разных областях гуманитарных и социальных наук, которые заинтересованы в изучении новых «направлений мысли» на заре третьего тысячелетия.

144. В стремлении углубить анализ этических проблем современного мира ЮНЕСКО также издала, в частности, документ под названием «*Общие рамки этики XXI века*», который лег в основу дискуссии по этическим проблемам, в парламенте Боливии в мае 2000 г.

145. В конце двухлетнего периода стремление придать новый импульс программе по философии и гуманитарным наукам и укрепить ее внутреннее содержание привело к тому, что эта программа была отделена от программы по этике в области науки и технологии и объединена с программой по перспективам научно-технического развития, в частности, для того, чтобы лучше использовать возможности взаимодействия между мероприятиями этих двух программ.

На пути к культуре мира

| | Ассигновано по состоянию на 31.12.2001 г. | Израсходовано по состоянию на 31.12.2001 г. | Израсходовано по отношению к ассигнованному по состоянию на 31.12.2001 г. |
|--------------------------------|---|---|---|
| | долл. | долл. | % |
| Раздел 1 | 1 111 922 | 1 101 106 | 99,0 |
| Раздел 2 | 1 085 300 | 1 017 147 | 93,7 |
| Раздел 3 | 94 000 | 92 369 | 98,3 |
| На пути к культуре мира | 2 291 222 | 2 210 622 | 96,5 |

Раздел 1 – Культура мира: повышение степени информированности и укрепление партнерства

146. Основные результаты, достигнутые в рассматриваемый период, являются следующими:

- (a) участие в процессе подготовки к Всемирной конференции по борьбе против расизма* [(ВКБР), Дурбан, Южная Африка, 31 августа – 8 сентября 2001 г.], включая участие в третьей сессии Подготовительного комитета (Женева, 30 июля – 10 августа 2001 г.); координация подготовительной работы и вклада ЮНЕСКО в ВКБР посредством организации межсекторальных совещаний и активное участие в ВКБР, включая организацию выставки и распространение публикаций, подготовленных Сектором социальных и гуманитарных наук (SHS), Сектором культуры (CLT), Сектором образования (ED) и Сектором коммуникации, информации и информатики (СИ);
- (b) в августе 2001 г. была выпущена и широко распространена публикация «*United to Combat Racism*» («Объединение в целях борьбы против расизма»), подготовленная в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ/ООН) для ВКБР. Она была официально представлена на ВКБР в Дурбане. Была издана и распространена также на ВКБР информационная брошюра о деятельности, проводимой Организацией в этой области, с изложением ее основных приоритетов под названием «*ЮНЕСКО против расизма*».

147. Достигнутые результаты включают существенный вклад в ВКБР, что привело к повышению наглядности инициатив Организации в этой области; повышение степени осведомленности о масштабах проблемы расизма и дискриминации во всех ее формах и проявлениях; укрепление сотрудничества и координации с другими учреждениями и органами системы Организации Объединенных Наций, в частности УВКПЧ и органами по мониторингу выполнения нормативных актов о правах человека, а также усиление сотрудничества и взаимодействия с такими партнерами ЮНЕСКО, как учреждения по научным исследованиям и подготовке кадров в области прав человека и кафедры ЮНЕСКО.

* Полное название конференции: «Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости» (прим. ред.).

148. Участие в ВКБР придало наглядный характер роли ЮНЕСКО в борьбе против расизма. Организация неоднократно упоминается в Декларации и Программе действий, принятых Всемирной конференцией и утвержденных Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, и ей предложено предпринять конкретные действия, в частности в области образования, информации и научных исследований, а также в деле разработки и осуществления нормативных актов.

Раздел 2 – Воспитание в духе культуры мира: совершенствование содержания и методов воспитания и подготовки в духе культуры мира

149. К основным результатам относятся следующие: в июле 2001 г. было издано и широко распространено «Руководство по правам человека: учреждения, стандарты и процедуры»; в июле 2001 г. была издана публикация «Основные международные акты в области прав человека по состоянию на 31 мая 2001 г.». Значительное число экземпляров было распространено на ВКБР и разослано партнерам ЮНЕСКО; публикация третьего номера информационного Бюллетеня «Кафедры ЮНЕСКО» (декабрь 2001 г.); создание *Кафедры ЮНЕСКО по воспитанию в духе мира, прав человека и демократии* (Университет Утрехта, Нидерланды, декабрь 2001 г.).

150. Достигнутые результаты включают также: (а) повышение степени осведомленности о нормах в области прав человека, а также об учреждениях и механизмах, обеспечивающих их защиту; (б) содействие ратификации актов в области прав человека и (с) расширение участия и вклада кафедр в осуществление мероприятий Организации в области прав человека, а также мероприятий, связанных с пропагандой и укреплением демократии, мира и терпимости.

151. Что касается «**Разработки национальных планов и программ по воспитанию в духе культуры мира**», то основным результатом стала организация совместно с УВКПЧ и при поддержке со стороны правительства Мексики Региональной конференции по образованию в области прав человека в Латинской Америке и Карибском бассейне (Мехико, 28 ноября – 1 декабря 2001 г.).

152. К достигнутым результатам относятся следующие: вклад в достижение целей Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций (1995–2004 гг.); оценка достигнутого прогресса и выявление препятствий в образовании в области прав человека в Латинской Америке и Карибском бассейне; расширение сотрудничества с заинтересованными сторонами из региона Латинской Америки и Карибского бассейна, в частности с учреждениями и неправительственными организациями в области прав человека; разработка рекомендаций в отношении дальнейшей деятельности в этой области (Декларация Мехико, принятая Конференцией, была направлена всем постоянным представительствам стран этого региона), а также укрепление сотрудничества с системой Организации Объединенных Наций, в частности УВКПЧ.

153. Мероприятия, проводившиеся в рамках *Программы «Женщины и культура мира»* (ПЖМ), были направлены на поддержку предпринимаемых женщинами инициатив по укреплению мира, на расширение прав женщин в плане их демократического участия в политических процессах с целью расширения их возможностей и усиления оказываемого ими влияния в экономических вопросах и вопросах безопасности, а также содействие социализации с учетом гендерной проблематики и подготовки в духе отказа от насилия и равноправного партнерства, которая предназначена в особенности для молодых мужчин и мальчиков.

154. Учебно-практический семинар на тему «Гендерная проблематика, мир и развитие в Карибском бассейне» (12-14 сентября 2001 г.), организованный в сотрудничестве с Вест-Индским университетом в качестве части более широкого регионального проекта, был направлен на оказание содействия социализации и подготовке с учетом гендерной проблематики. На нем были представлены и обсуждены результаты научных исследований, посвященных положению дел с гендерной проблематикой в регионе, выявлены существующие потребности и разработаны рекомендации для удовлетворения этих потребностей. Был высказан ряд рекомендаций в отношении последующей деятельности, причем ЮНЕСКО согласилась разместить выводы, содержащиеся в докладе о научных исследованиях на веб-сайте ЮНЕСКО/ПЖМ, расширить повестку дня в области научных исследований с целью изучения факторов, которые влияют на отношения между мужчинами и женщинами, в частности насилия, связанного с половой принадлежностью, и поддерживать инициативы, которые направлены на создание потенциала для социализации с учетом гендерной проблематики. Предусматривается, что в течение двухлетнего периода 2002-2003 гг. будет оказываться поддержка выполнению последних двух рекомендаций.

155. Заключительный доклад Конференции «Азиатские женщины в поддержку культуры мира» (Ханой, 6-9 декабря 2000 г.) был опубликован и распространен среди национальных комиссий по делам ЮНЕСКО, постоянных представительств и подразделений на местах. Был выражен широкий интерес к докладу, причем со стороны ряда таких стран, как Чад, Никарагуа и Мьянма, от которых поступили заявки на получение дополнительных экземпляров и экземпляров на других языках, помимо английского. Было опубликовано и распространено учебное пособие «*Воспитание в духе культуры мира с учетом гендерной проблематики*». Были получены весьма положительные отзывы об этом пособии, и были представлены заявки на его публикацию на других языках, помимо английского. В настоящее время осуществляется его перевод на французский язык, который должен быть завершен к середине 2002 г.

156. В рамках последующей деятельности в связи с первым Международным совещанием директоров научно-исследовательских и учебных учреждений по вопросам мира на тему «**Повестка дня в области гуманитарной безопасности в XXI веке**» (ЮНЕСКО, 27-28 ноября 2000 г.) были проведены следующие мероприятия:

- (a) первое региональное совещание экспертов на тему «**Мир, гуманитарная безопасность и предупреждение конфликтов в Африке**», которое было организовано совместно ЮНЕСКО и Институтом по изучению проблем безопасности (ИИБ) в Претории, Южная Африка, 23-24 июля 2001 г. В его работе приняли участие эксперты из таких субрегиональных африканских организаций, как *Институт глобального диалога (ИГД)*, *ЭКА*, *САДК*, *ЭКОВАС*, *Университет южной части Африки*, *Африканский форум руководства (АФР)*, *ЕККАС*, *КОМЕСА*. Заключительный доклад, а также все выступления включены в публикацию ЮНЕСКО-ИИБ, которая уже издана на английском языке, а на французском готовится в настоящее время;
- (b) второе региональное совещание экспертов на тему «**Мир, гуманитарная безопасность и предупреждение конфликтов в Латинской Америке и Карибском бассейне**», которое было организовано в сотрудничестве с ФЛАКСО (Латиноамериканским факультетом социальных наук) в Сантьяго, Чили, 26-27 ноября 2001 г. В его работе приняли участие эксперты из субрегиональных организаций Латинской Америки и Карибского бассейна, таких как ФЛАКСО-Бразилия, - Гватемала, - Эквадор, - Аргентина - Доминиканская Республика; ЮНАМ-Мексика; Университет мира, Уругвай; Университет Бразилии; Институт политических исследований, Венесуэла; СЕПЕИ, Перу. Заключительный доклад, а также все выступления включены в публикацию ЮНЕСКО-

ФЛАКСО, которая готовится в настоящее время к изданию на испанском и английском языках.

157. В рамках проведения Года диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций был организован Международный симпозиум ЮНЕСКО – Практической школы высших исследований (ЕПХЕ) на тему «**Цивилизации глазами других**» (Париж, 13-14 декабря 2001 г.). Цель этого симпозиума заключалась в том, чтобы содействовать, с одной стороны, лучшему определению путей диалога между цивилизациями и его вклада в укрепление мира, а также взаимодействию между народами, и, с другой, пониманию того, что представляет собой цивилизация. В публикацию по итогам симпозиума, которая готовится в настоящее время к изданию на английском и французском языках, будут включены все выступления участников.

158. Международное жюри **Премии ЮНЕСКО за воспитание в духе культуры мира за 2001 г.** провело свое заседание в Штаб-квартире ЮНЕСКО 3-4 сентября 2001 г. для оценки 23 кандидатур, представленных в 2001 г. По рекомендации международного жюри Генеральный директор решил присудить Премию ЮНЕСКО за воспитание в духе культуры мира за 2001 г. угандийскому епископу Нельсону Ононо-Онвенгу и Иудео-арабскому центру в поддержку мира в Живат-Хавива (Израиль) за их исключительные усилия в области воспитания в духе мира, укрепления мира и ненасилия, а также за проделанную ими работу по урегулированию конфликтов с помощью диалога. Почетный диплом в связи с Премией был также присужден педагогу Бетти Рирдон (Соединенные Штаты Америки), первопроходцу в плане теоретической и практической деятельности и популяризатору инициатив, которые оказали воздействие на развитие воспитания в духе мира. Церемония вручения Премии состоялась в Штаб-квартире Организации 13 декабря 2001 г. По решению Генерального директора на этой церемонии состоялось также празднование годовщины Премии, вручаемой с 1981 г. (1981-2001 гг.) благодаря щедрому жертвованию Фонда судостроительной промышленности Японии, который называется в настоящее время Японским фондом. В настоящее время на английском и французском языках подготавливается ежегодная публикация, посвященная Премии.

159. ЮНЕСКО в сотрудничестве с Францией (ИХЕДН, Национальной комиссией Франции по делам ЮНЕСКО, СНДП, представителями министерств образования и обороны, Постоянным представительством Франции при ЮНЕСКО и другими партнерами) приступила к подготовке педагогического пособия в форме учебника под названием «**Оборона на службе мира**» для преподавателей средних школ Франции. Объем этого учебника, который касается вопросов мира, и в частности вопросов национальной обороны, коллективной безопасности, международной солидарности и сотрудничества, составит около 150 страниц в виде тематических карточек; он будет сопровождаться CD-ROM. В ходе 31-й сессии Генеральной конференции была распространена информационная брошюра, посвященная этому учебнику.

160. В рамках проекта СППД ЮНЕСКО-ПРООН НЕР/02/08/13 по последующей деятельности в связи с симпозиумом «**Армия и демократия в Африке: пример Нигера**» 19-21 сентября 2001 г. был проведен учебно-практический семинар по обоснованию проекта с участием представителей властей Нигера, межправительственных организаций и дипломатов, аккредитованных в Нигере (в связи с Международным днем мира). Основным результатом, который необходимо достичь, является укрепление мира, демократии и социального диалога в Нигере, с одной стороны, с целью укрепления у всех граждан, включая вооруженные силы, ценностей, связанных с миром, демократией, терпимостью и гражданственностью, и, с другой, с целью усиления социальной сплоченности. Все документы по этому проекту, включая заключительные рекомендации, будут включены в публикацию ЮНЕСКО-ПРООН.

**КРУПНАЯ ПРОГРАММА III
РАЗВИТИЕ КУЛЬТУРЫ: НАСЛЕДИЕ И ТВОРЧЕСТВО**

Культура и развитие

| | Ассигновано по состоянию на 31.12.2001 г. | Израсходовано по состоянию на 31.12.2001 г. | Израсходовано по отношению к ассигнованному по состоянию на 31.12.2001 г. |
|----------------------------|---|---|---|
| | долл. | долл. | % |
| Культура и развитие | 1 006 880 | 989 204 | 98,2 |

161. Генеральная конференция на своей 31-й сессии приняла путем аккламации Всеобщую декларацию ЮНЕСКО о культурном разнообразии. Впервые международное сообщество получило в свое распоряжение всеобъемлющий нормативный акт, в котором подчеркивается важность взаимосвязи между разнообразием, правами человека и устойчивым развитием. Соответствующий План действий по осуществлению этой Декларации охватывает все программные сектора в рамках предпринимаемых Организацией усилий с целью «придания процессу глобализации гуманного характера».

162. В рамках **содействия созданию потенциала в государствах-членах** оказывалась поддержка разработке и оценке национальной политики в области культуры в Центрально-африканской Республике и Эритрее посредством предоставления финансовой, технической помощи, а также консультативных услуг; на Барбадосе, в Мали и Аргентине были разработаны и прошли проверку типовые «исследования культурных систем». В рамках деятельности по итогам международной конференции, посвященной подготовке специалистов в области управления культурой (ЮНЕСКО, ноябрь 2000 г.), началось проведение региональных обследований с целью выяснения возможностей и особых потребностей подготовки специалистов различного профиля, необходимых в этой области, в Африке, Азии и арабских государствах. На Кубе (Гавана) была создана новая кафедра ЮНЕСКО по вопросам политики и управления в области культуры. Бюро ЮНЕСКО в Бангкоке исследовало возможности осуществления нового, имеющего каталитический характер проекта по созданию благоприятных условий для малого бизнеса с целью развития индустрий культуры и творческих предприятий. Ряд учреждений и НПО используют это исследование в качестве справочного материала для проведения дальнейших исследований и сравнения информации; результаты этой деятельности будут рассмотрены на региональном консультативном совещании экспертов по индустриям культуры, которое состоится в Индии в ноябре 2002 г.

163. Продолжалась деятельность по достижению целей наращивания потенциала для более эффективной интеграции культуры и развития в Африке и обеспечения частичного самофинансирования **Африканского передвижного колледжа по культуре и развитию (АПККР)**, в частности посредством организации Международной конференции по применению культурного подхода к развитию в Африке (Дакар, декабрь 2001 г.). В работе этой конференции приняли участие представители организаций-доноров. В рамках деятельности Колледжа были созданы субрегиональные сети по исследованиям и подготовке специалистов по различным аспектам взаимодействия культуры/развития.

164. В Сиенреапе и в Пномпене 2-3 июля 2001 г. состоялся Международный семинар по развитию культурного туризма в Камбодже. Были сформулированы конкретные рекомендации с целью подготовки плана действий по развитию туризма в Анкгоре,

включающего разработку генерального плана развития туризма; программу повышения качества инфраструктур; мобилизацию государственных и частных партнеров и обеспечение участия местного населения в этом проекте.

165. Другой международный семинар по теме «Культурный туризм: перспективы устойчивого развития и управления объектами всемирного наследия в Сирии» состоялся 9-11 сентября 2001 г. в Дамаске. Участники семинара сформулировали рекомендации, касающиеся создания программ по информации и привлечению внимания общественности, планов комплексного управления и выявления передового опыта с целью обеспечения эксплуатации и консервации охраняемых культурных и природных объектов, а также подготовки специалистов в различных областях культурного и природного наследия. Было также принято решение осуществить пилотный проект, предусматривающий создание экокультурного парка на известняковом плато к югу от Халеба («забытые деревни»).

III.1 Сохранение и усиление роли культурного и природного наследия

| | Ассигновано по состоянию на 31.12.2001 г. | Израсходовано по состоянию на 31.12.2001 г. | Израсходовано по отношению к ассигнованному по состоянию на 31.12.2001 г. |
|------------------------|---|---|---|
| | долл. | долл. | % |
| Подпрограмма III.1.1 | 3 570 795 | 3 418 569 | 95,7 |
| Подпрограмма III.1.2 | 1 068 900 | 1 053 018 | 98,5 |
| Программа III.1 | 4 639 695 | 4 471 587 | 96,4 |

III.1.1: Сохранение и возрождение материального и нематериального наследия

166. Что касается **осуществления норм и профилактической деятельности по охране культурного наследия**, то в тех случаях, когда государства еще не стали сторонами одной или нескольких конвенций, ЮНЕСКО предоставлялась информация и приводились убедительные аргументы в пользу того, что ратификация таких нормативных актов отвечает интересам конкретного государства. Совещания, посвященные конвенциям ЮНЕСКО, были организованы в Азербайджане, Армении, Китае, Литве и Таджикистане.

167. Конкретная помощь была оказана Соединенному Королевству, Швейцарии и Японии в связи с намерением этих государств ратифицировать Конвенцию ЮНЕСКО 1970 г. о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза, передачи права собственности на культурные ценности. Было уделено особое внимание и оказана поддержка решению ряда вопросов, находящихся на рассмотрении Межправительственного комитета по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения, в частности в отношении мраморных скульптур Парфенона (Соединенное Королевство и Греция) и рельефа человеческого лица из города Хатра (Соединенное Королевство и Ирак). Что касается Афганистана, то с несколькими учреждениями были заключены соглашения, предусматривающие хранение и обеспечение сохранности экспатрированных культурных ценностей с целью их возвращения в будущем в Афганистан, когда для этого будут созданы благоприятные условия. Отдел культурного наследия активно сотрудничал со средствами информации с целью повышения информированности общественности об угрозе, которой подвергается культурное наследие Афганистана.

168. На пленарном заседании 31-й сессии Генеральной конференции 2 ноября 2001 г. была принята Конвенция ЮНЕСКО об охране подводного культурного наследия, которая, таким образом, стала четвертой конвенцией ЮНЕСКО, посвященной охране наследия. Генеральная конференция приняла также резолюцию, в которой постановила, что вопрос о международной охране нематериального культурного наследия должен регламентироваться международной конвенцией и предложила Генеральному директору представить Генеральной конференции на ее 32-й сессии доклад о положении дел в этой области, где требуется проведение нормотворческой деятельности, и возможной сфере ее охвата вместе с предварительным проектом международной конвенции.

169. 5 ноября 2001 г. Секретариат провел пятое совещание государств – сторон Гаагской конвенции 1954 г. о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта. Это совещание имело целью содействовать присоединению ко второму Протоколу Гаагской конвенции, а также провести обмен мнениями по вопросу о принятии всех необходимых мер по ее осуществлению на национальном уровне как гражданского, так и военного характера.

170. Что касается культурного наследия, восстановления и реставрации объектов наследия, пострадавших от конфликтов, то ЮНЕСКО предоставила услуги своих научных и технических специалистов в рамках сотрудничества с ПРООН (Йемен, Кувейт, Болгария, Кипр, Египет); Всемирным банком (Мавритания, Марокко, Босния и Герцеговина, Камбоджа, Восточный Тимор, Палестина); МБР (городские исторические центры в странах Латинской Америки). Важным составным компонентом всех этих мероприятий была подготовка руководителей, занимающихся вопросами наследия, а также работников музеев, с тем чтобы оказать им помощь в мобилизации средств за счет развития туризма (в частности, в Центральной Азии).

171. Успешно завершились кампании в Катманду и Бангладеш, и была проведена оценка их результатов. В целях достижения максимального воздействия и закрепления результатов, а также повышения осведомленности общественности о профилактической деятельности по обеспечению сохранности наследия использовались существующая программа и сеть Премии ЮНЕСКО за вклад в охрану наследия в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Присуждение премий относится к числу наиболее успешных региональных проектов и безусловно способствовало повышению воздействия на низовом уровне в этом регионе. На совещании экспертов, организованном совместно с ИККРОМ в Бюро ЮНЕСКО в Бангкоке, была высказана идея о создании виртуальной академии ЮНЕСКО-ИККРОМ по вопросам управления деятельностью в области охраны культурного наследия. Эта новая виртуальная академия будет выполнять различные функции с целью повышения квалификации специалистов по вопросам сохранения культурного наследия и управления им в регионе Азии посредством индивидуальной профессиональной подготовки и создания учрежденческого потенциала.

172. Генеральный директор подписал совместно с властями Казахстана план мероприятий в рамках важного проекта по консервации городища Отрар Тобе. Впервые эксперты из Азербайджана, Армении и Грузии приняли участие в совещании, посвященном охране материального наследия, которое состоялось в Тбилиси (Грузия) в сентябре 2001 г. 22 ноября 2001 г. Генеральный директор выступил на открытии конференции доноров, организованной в Ереване совместно с ПРООН. В ходе совещания экспертов, организованного непосредственно на объекте, начались работы по консервации пещерного буддийского монастыря Цянфодун («Пещеры тысячи Будд») (Китайская Народная Республика). В сентябре-октябре 2001 г. совместно с Советом культурного центра Восточного Тимора (Дили) галерей Яна Поттера и Университетом Мельбурна (Австралия) были выполнены работы по сохранению музейных объектов, оставленных в Ума Фукун – Национальном музее Дили (Восточный

Тимор). С 5 ноября по 12 декабря 2001 г. в Мале была организована миссия экспертов с целью обеспечения сохранности артефактов и организации подготовки местных сотрудников музея на Мальдивских островах. На средства, предоставленные ПРООН, было проведено исследование возможности создания экомuzeя в бухте Хыулунг (Вьетнам). Первостепенное внимание в рамках этого холистического и межсекторального по своему характеру исследования было уделено ценностям и богатым элементам этого известного объекта Всемирного культурного наследия, а также применению исследовательской методологии, обеспечивающей широкое участие на базе общины. Это исследование наглядно продемонстрировало, что вопросами охраны и сохранения наследия должны в большей мере заниматься местные общины, для которых эти новые обязанности являются источником особой гордости и осознания национальной самобытности и, наряду с этим, возможностью передачи будущим поколениям принадлежащего им по праву и имеющего большую ценность национального наследия.

173. Деятельность по **сохранению и возрождению нематериального наследия** получила развитие в связи с проектом ЮНЕСКО «Провозглашение шедевров устного и нематериального наследия человечества» после того, как на совещании международного жюри в г. Эльче (Испания) 24 сентября 2001 г., были уточнены критерии отбора для провозглашения таких шедевров в 2003 г. На 31-й сессии Генеральной конференции пяти таким провозглашенным шедеврам были присуждены премии, а шесть шедевров были поставлены на сцене.

174. На 31-й сессии Генеральной конференции впервые была присуждена Премия Шарджи за развитие арабской культуры. Лауреатами премии стали профессор Абдулазиз Аль Макалеху (Йемен) и профессор На Чжун (Китай). Продолжалась работа по привлечению внимания государств-членов и партнеров ЮНЕСКО к важности устного и нематериального наследия посредством рассмотрения вопроса о применении рекомендации 1989 года о сохранении фольклора на двух региональных семинарах, состоявшихся в Якутске (Якутия, Российская Федерация, август 2001 г.) и в Ла-Пасе (Боливия, сентябрь 2001 г.). Организация двух учебно-практических семинаров по теме «Система – живые сокровища человечества», состоявшихся в Маниле (Филиппины) и в Сеуле (Республика Корея) в сентябре 2001 г., позволила укрепить деятельность по передаче и распространению нематериального наследия. Проведение шести региональных исследований по изучению возможностей деятельности по проблематике «Женщины, нематериальное наследие и развитие» способствовало росту осознания важной роли женщин в творчестве, передаче и сохранении нематериального наследия. В сентябре 2001 г. ЮНЕСКО опубликовала второе издание «Атлас языков мира, находящихся под угрозой исчезновения».

175. На совещании, организованном ЮНЕСКО в июне 2001 г. совместно с Секретариатом Тихоокеанского форума и Секретариатом тихоокеанского сообщества, министры торговли стран – участников Тихоокеанского форума в ходе заседания за круглым столом обсудили и полностью поддержали проект типового закона об охране традиционных знаний и форм проявления культуры в Тихоокеанском регионе. В интересах охраны культур меньшинств Бюро ЮНЕСКО в Дели приступило к осуществлению проекта «Парзор» с целью привлечения внимания к проблемам зороастрийской общины, а также создания возможностей для проведения исследований и обмена информацией с учеными и учреждениями в Индии и за рубежом. В настоящее время рассматривается вопрос об учреждении фонда Парзор.

176. В связи с **восстановлением объектов наследия, пострадавших в результате конфликтов**, в Камбодже была организована восьмая сессия Международного координационного комитета по сохранению и развитию исторического района Ангкора, а в июле и декабре 2001 г. состоялся шестой международный семинар, посвященный охране

объектов Байона, и в результате миссий консультантов и экспертов был укреплен учрежденческий и финансовый потенциал Бюро по сохранению и обустройству района Ангкора АПСАРА и повысился уровень местного управления объектом. В Боснии и Герцеговине в сотрудничестве со Всемирным банком достаточно успешно продолжалась работа по восстановлению старого моста в г. Мостар, и были предприняты усилия с целью мобилизации средств для финансирования восстановительных работ. В настоящее время ведется поиск источников финансирования проектов по восстановлению в Косово, разработанных при участии Совета Европы. Наконец, благодаря помощи одной из французских неправительственных организаций был восстановлен музей в Приштине.

177. Совместно с организацией Исламская конференция, ИСЕСКО и АЛЕКСО ЮНЕСКО подготовила конференцию специалистов по исламскому праву и религии, посвященную вопросам культурного наследия (Доха, Катар, декабрь 2001 г.); первая миссия экспертов была направлена в Бамиан и музей Кабула (Афганистан). В рамках «объединенного совместного призыва Организации Объединенных Наций» были подготовлены оперативные проекты на сумму 10 млн. долл. Был учрежден второй целевой фонд Республики Кореи для финансирования деятельности по охране и восстановлению комплекса памятников Корейской Народно-Демократической Республики (захоронения племени Когурё). В рамках двух миссий экспертов был разработан проект по восстановлению национального музея в Дили (Восточный Тимор).

178. Трудности, встретившиеся при осуществлении этой деятельности, в основном связаны с малочисленностью и низкой квалификацией национальных кадров, занимающихся охраной культурного наследия. Следует также иметь в виду экономические интересы подрядчиков и администраторов, занимающихся вопросами урбанизации и благоустройства, которые во многих случаях не учитывают в достаточной степени необходимость сохранения наследия, а также отсутствие физической безопасности на местах и недостатки демократического функционирования местных учреждений. В связи с этим необходимо усилить подготовку кадров в этих областях и продолжить сотрудничество с другими организациями системы Организации Объединенных Наций.

179. Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций в своей резолюции 56/8, принятой 21 ноября 2001 г., провозгласила 2002 год Годом культурного наследия Организации Объединенных Наций и предложила ЮНЕСКО быть ведущим учреждением по проведению этого Года, в котором, в частности, будет отмечаться 30-я годовщина принятия Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия (1972 г.).

180. В соответствии с резолюцией 56/8 предусмотрены три главные цели этого Года Организации Объединенных Наций:

- (i) активизация осуществления программ, мероприятий и проектов, имеющих целью пропаганду и охрану всемирного культурного наследия;
- (ii) содействие просветительской работе и повышение осведомленности общественности для развития уважения к национальному и всемирному культурному наследию;
- (iii) призыв к частному сектору вносить добровольные взносы на финансирование и поддержку мероприятий, имеющих целью пропаганду и охрану национального и всемирного культурного наследия.

Сектор культуры приступил к осуществлению информационной кампании с соответствующим планом действий.

III.1.2: Содействие осуществлению Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия

181. К Конвенции присоединились и стали ее участниками четыре новых государства, в результате чего их общее число по состоянию на 31 декабря 2001 г. составило 167. В рамках глобальной стратегии, направленной на создание надежного, репрезентативного и сбалансированного Списка всемирного наследия с государствами-сторонами были организованы семь совещаний (Турин, Италия, июль 2001 г., Венгрия, июль 2001 г.; Палау, Федеративные Штаты Микронезии, июль 2001 г.; Вакаяма, Япония, сентябрь 2001 г.; Египет, сентябрь 2001 г.; Доминика, сентябрь-октябрь 2001 г.; Виннипег, Канада, ноябрь 2001 г.).

182. В октябре 2001 г. в Штаб-квартире ЮНЕСКО прошло заседание редакционной группы по пересмотру Оперативного руководства. В ходе 31-й сессии Генеральной конференции в Штаб-квартире также состоялась 13-я Генеральная Ассамблея государств-сторон. В Хельсинки в декабре 2001 г. была проведена 25-я внеочередная сессия Президиума Комитета всемирного наследия и 25-я сессия Комитета всемирного наследия. В Список всемирного наследия был включен 31 новый объект. В настоящее время в Списке насчитывается **721** объект, имеющий «выдающуюся универсальную ценность» в 124 странах. Впервые в Списке фигурируют объекты наследия Ботсваны и Израиля. Комитет всемирного наследия включил в Список всемирного наследия, находящегося под угрозой, Абу Мена (Египет) и рисовые террасы (Филиппины) и исключил из Списка национальный парк Игуасу (Бразилия). В рамках процедуры периодической региональной отчетности о положении дел в области охраны всемирного наследия Комитет изучил региональный сводный доклад о ситуации в Африке и сообщения о ходе подготовки периодических докладов для Азии и Тихого океана (должен выйти в 2003 г.), Латинской Америки и Карибского бассейна (должен выйти в 2004 г.), Европы и Северной Америки (должен выйти в 2005/2006 гг.), вместе с планом последующей деятельности в регионе арабских государств. Кроме того, на основе новой полученной информации Комитет рассмотрел доклады о положении дел в области охраны 107 объектов всемирного наследия (во всех регионах мира). Комитет также принял Глобальную стратегию подготовки специалистов по охране всемирного наследия, которую разработали ИККРОМ, ИКОМОС и МСОП.

183. В целях подготовки специалистов и повышения осведомленности общественности была завершена разработка веб-сайта «Образование по вопросам всемирного наследия» и в режиме «он-лайн» на английском и французском языках был выпущен набор учебно-методических материалов для учителей «Всемирное наследие в руках молодежи». Было опубликовано восемь номеров электронного бюллетеня WHNEWS, два номера Бюллетеня всемирного наследия и три номера журнала «Всемирное наследие».

III.2 Содействие развитию современных культур

| | Ассигновано по состоянию на 31.12.2001 г. | Израсходовано по состоянию на 31.12.2001 г. | Израсходовано по отношению к ассигнованному по состоянию на 31.12.2001 г. |
|--|---|---|---|
| Программа III.2 | долл. 2 645 685 | долл. 2 604 374 | % 98,4 |
| Межсекторальные проекты: | | | |
| «Чтение для всех» | 165 000 | 165 335 | 100,2 |
| «Население Карибского бассейна: ткани прошлого – основа будущего» | 242 300 | 223 423 | 92,2 |

184. В рамках деятельности по **развитию и охране творчества** была опубликована книга «Культурное наследие, творчество и образование для всех в Африке». По просьбе принимающего государства – Иордании проведение запланированного на декабрь 2001 г. регионального совещания по художественному воспитанию в регионе арабских государств было перенесено на май 2002 г., когда будут проводиться торжественные мероприятия в связи с избранием Аммана культурной столицей арабского мира. В Интернете были опубликованы материалы региональных совещаний, посвященных художественному воспитанию в Африке (Южная Африка, июнь 2001 г.) и в Латинской Америке и Карибском бассейне (Бразилия, октябрь 2001 г.). В ходе этих совещаний отмечалось возросшее внимание соответствующих образовательных кругов министерств, работников образования, Сектора образования ЮНЕСКО и других учреждений системы Организации Объединенных Наций к теме аффективного развития детей и их творческих возможностей как непреходящей ценности. Перед ЮНЕСКО стоит задача учесть рекомендации экспертов в реформе образования в рамках программы «Образование для всех» и деятельности по итогам Дакарской конференции.

185. Премия ЮНЕСКО за содействие развитию искусства, которая с каждым годом пользуется все большим успехом, была присуждена в сентябре 2001 г. в рамках седьмого биеннале в Стамбуле (21 сентября 2001 г.) четырем молодым творческим работникам, представляющим разные геокультурные регионы. Усилия неправительственных организаций, с которыми ЮНЕСКО заключила рамочные соглашения (Международный совет по музыке, Международный ПЕН-клуб и Международный театральный институт), были направлены главным образом на распространение информации и осуществление обменов между центрами. Отмечалось также расширение их соответствующих сетей в тех регионах, где они были недостаточно представлены. Прекрасные отношения, установившиеся между Секретариатом и НПО, позволят более эффективно координировать работу в различных областях деятельности подпрограммы. При содействии ЮНЕСКО продолжала развиваться Азиатско-Тихоокеанская сеть работников исполнительских искусств (АППАН), в частности благодаря организации семинара АППАН в Индии в сентябре 2001 г.

186. Помощь в приобретении педагогической литературы и материалов для подготовки преподавателей, оказанная со стороны ЮНЕСКО университетским кафедрам, специализирующимся в области преподавания авторского права и смежных прав, позволила укрепить педагогический потенциал шести кафедр ЮНЕСКО, трех будущих кафедр ЮНЕСКО

(Египет, Камерун, Сенегал) и восьми кафедр ЮНЕСКО, входящих в сеть РАМЛЕДА в Латинской Америке, и повысить уровень квалификации национальных специалистов в этой области. Как показывает опыт, предоставление финансовой помощи для приобретения педагогических материалов может предшествовать созданию кафедр ЮНЕСКО в этой области, с целью содействия университетам развивающихся стран в укреплении их потенциала в области подготовки на регулярной основе специалистов по авторскому праву и смежным правам. В качестве последнего примера можно привести торжественное открытие Генеральным директором такой кафедры в Пекине в августе 2001 г.

187. Подготовлено дополнение к международному справочнику ЮНЕСКО по авторскому праву и смежным правам, который ранее был издан на английском, испанском и французском языках. Эта публикация была переведена на арабский и русский языки. Предназначенный для широкого распространения, этот справочник весьма полезен для образовательных программ, оказания юридической помощи, содействия коллективному управлению и повышению информированности общественности. В электронном формате вышел второй номер за 2001 г. Бюллетеня по авторскому праву; подготавливаются номера 3 и 4 за 2002 г. (на английском, испанском и французском языках). В типографском варианте опубликованы номера бюллетеней на китайском и русском языках. Широкое распространение правовой доктрины посредством этой публикации отвечает потребностям государств и специалистов авторского права, заинтересованных в получении информации и специальных знаний, необходимых для законодательной работы и пересмотра юридических норм. Среди правительств и заинтересованных кругов было также широко распространено издание на французском и английском языках справочника по вопросам коллективного управления в области авторского права, а его издание на русском языке было опубликовано при поддержке программы ТАСИС Европейского союза. Эта публикация содействует укреплению и повышению уровня коллективного управления в вопросах авторского права в развивающихся странах и странах, идущих по пути рыночной экономики. Кроме того, в рамках Фестиваля африканской музыки (ФЕСПАМ) в Браззавиле (Республика Конго) ЮНЕСКО организовала учебный семинар по авторскому праву и смежным правам и выпустила совместно с СЕРЛАЛК CD-ROM на испанском языке о законодательствах стран Латинской Америки и Карибского бассейна.

188. Восемнадцать молодых творческих работников из 13 развивающихся стран, являющихся государствами – членами ЮНЕСКО, приняли участие в семинаре «Роль творческих работников в развитии», который был организован в Вануату в августе-сентябре 2001 г. и финансировался НОРАД. В результате проведения этого семинара правительство Вануату объявило о возобновлении своей образовательной программы по искусству в Национальном технологическом институте Вануату. В октябре 2001 г. правительство Фиджи расширило факультет по искусству и культуре в Технологическом институте Фиджи. Молодые творческие работники из Фиджи, Ниуэ, Папуа-Новой Гвинеи, Самоа и Соломоновых Островов, прошедшие подготовку в рамках этого семинара, открыли небольшие семейные мастерские по ксилографии и изготовлению бумаги.

189. В Индии ЮНЕСКО оказала поддержку в создании в Бхалиа, Утта-Прадеш, Центра профессиональной подготовки и культуры, при котором организованы курсы информатики, кройки и шитья, пения и игры на музыкальных инструментах. Этот центр пользуется растущей популярностью среди местного населения. В соответствии с целями **развития ремесел и дизайна** в ходе последнего полугодия двухлетнего периода было организовано распространение педагогических материалов и информационных документов об учебных и популяризаторских мероприятиях, осуществленных за последние восемнадцать месяцев: брошюра о семинаре женщин-ремесленников Западной Африки (Дакар, 20-30 ноября 2000 г.), CD-ROM, посвященный Международному семинару по изготовлению керамических

изделий без применения свинца (Мексика, май 2001 г.), каталог выставки «Игрушки африканских детей» (ЮНЕСКО, 26 марта – 6 апреля 2001 г.) и второй том публикации «Творчество ремесленников», содержащий информацию о лауреатах Премии ЮНЕСКО за развитие ремесел за 1996-2001 гг. Эти публикации вызвали живой интерес у государственных и соответствующих НПО.

190. Следует отметить публикацию в этот период практического руководства «Ремесленное творчество и международные торговые ярмарки» (на английском, испанском и французском языках), подготовленного ЮНЕСКО в сотрудничестве с Международным торговым центром ВТО/ЮНКТАД и Секретариатом Содружества. Кроме того, в рамках внебюджетной программы «Дизайн XXI» оказывалось содействие молодым дизайнерам. Вслед за объявлением в феврале 2001 г. международного конкурса на заседании жюри, состоявшемся в Штаб-квартире ЮНЕСКО (сентябрь 2001 г.), был проведен предварительный отбор работ 64 дизайнеров из 26 стран с целью организации выставки в Нью-Йорке и Штаб-квартире ЮНЕСКО.

191. В рамках программы «Роль творческих работников в развитии», которую финансирует НОРАД, в Ханойском этнологическом музее Вьетнама с 28 ноября по 16 декабря 2001 г. был организован семинар «Жизненно важные традиции – возрождение и новые методы производства традиционных тканей». Участники семинара изучили пути расширения экономических возможностей местных ремесленников в Азиатско-Тихоокеанском регионе посредством выявления и возрождения традиционных видов дизайна, создания новых видов дизайна тканей, а также совершенствования технических и маркетинговых навыков ремесленников.

192. Под руководством Института археологического исследования послеуниверситетского уровня (ПГИАР), Шри-Ланка, был снят тридцатиминутный фильм о богатых традициях ремесел Шри-Ланки. В Куала-Лумпуре в сентябре 2001 г. состоялось второе совещание ЮНЕСКО-АХПАДА (Ассоциации АСЕАН по вопросам популяризации и развития ремесел) в рамках проекта «Присуждение знака качества продукции ремесленников Юго-Восточной Азии», осуществление которого было начато в октябре 2000 г. Присуждение такого знака должно повысить международную осведомленность о творчестве ремесленников и стать механизмом контроля качества и средством маркетинга для рекламирования изготавливаемых в ручную традиционных изделий и новаторских изделий ремесленников этого региона. В настоящее время разрабатывается веб-сайт для электронной торговли в целях улучшения рекламы и маркетинга изделий, которым присвоен этот знак качества.

193. Что касается **развития книжного дела и индустрии культуры**, то в этот период продолжалось сотрудничество с сетями, специализирующимися в области книжного дела, такими, как СЕРЛАЛК – для региона Латинской Америки и Карибского бассейна (на испанском языке была выпущена публикация «Культура, торговля и глобализация») и с АККЮ – для региона Азии и Тихого океана (завершена работа по созданию веб-сайта АППРЕБ); продолжалось также распространение литературного приложения к арабским газетам «Китаб-фи-Джарида» тиражом примерно 2,4 млн. экземпляров; увеличилось число номеров ISBN, предоставляемых организациям, издающим собственные публикации; началось проведение оценки мероприятий ЮНЕСКО в области книжного дела, чтения и индустрии культуры (которую, однако, не удалось завершить до конца 2001 г.); в Интернете был размещен Index translationum; началась работа по созданию сайта, посвященного мировой кинематографии, совместно с Международным советом кино, телевидения и аудиовизуальной коммуникации (МСКТ).

194. С другой стороны, что касается свободного распространения предметов и услуг культурного назначения, то на арабский язык был переведен справочник по Флорентийскому соглашению, с целью его распространения в будущем в соответствующих странах. Продолжая, по просьбе Генеральной конференции, изучать воздействие процесса глобализации на индустрии культуры и его последствия для обеспечения культурного разнообразия, ЮНЕСКО приняла участие в конференции «Индустрии культуры и новые информационные технологии», которая была организована Советом Европы в ноябре в Страсбурге. На церемонии открытия конференции выступили Генеральный директор и Генеральный секретарь Совета Европы. Кроме того, стали более активными контакты с потенциальными партнерами *Глобального альянса за культурное разнообразие*, особенно, после решения Генеральной конференции приступить к осуществлению этой инициативы.

195. Если говорить о культурном аспекте междисциплинарной программы **«Чтение для всех»**, то заключительной инициативой первой фазы внебюджетного проекта *«Книги для всех»*, в рамках которого в течение трех лет в Латинской Америке была организована передача в дар библиоавтобусов и сотен тысяч книг, стал проект *«Библиоавтобус для Центральной Америки»*, благодаря которому прекрасно оснащенные передвижные библиотеки были переданы каждой из следующих стран: Гватемала, Гондурас, Коста-Рика, Панама и Сальвадор. Наконец, дополнительно к такой инициативе, как присуждение *Премии ЮНЕСКО за пропаганду идеалов терпимости в детской и юношеской литературе*, в сентябре 2001 г. в Братиславе (Словакия) в рамках программы «Роль творческих работников в развитии», финансируемой НОРАД и осуществляемой совместно с Международным домом искусства для детей (БИБИАНА), был организован учебный семинар для двадцати молодых иллюстраторов книг для детей из стран Центральной Европы и из развивающихся стран. Кроме того, совместно с сетью африканских издателей АПНЕТ продолжалось распространение научно-популярных книг для детей в рамках проекта SAP KAWI.

196. Проект **«Население Карибского бассейна: Ткани прошлого – основа будущего»** имеет целью содействовать укреплению самобытности населения Карибского субрегиона и повышению его роли в мировом сообществе XXI века. В рамках этого проекта гетерогенным группам Карибского субрегиона оказывается содействие в создании своего собственного культурного пространства посредством обеспечения возможностей для проявления культуры, расширения прав граждан и поощрения многообразия. Этот межсекторальный проект включает следующие мероприятия: популяризация науки и технологии и обеспечение подготовленности к стихийным бедствиям (включая микронаучные эксперименты) посредством организации семинаров для преподавателей, проводящих такие эксперименты; укрепление высших учебных заведений и сетей посредством обучения навыкам безработной молодежи (Барбадос, Сент-Винсент и Гренадины и Ямайка); внедрение информационной технологии в жизнь сельских общин посредством создания мультимедийных общинных центров коммуникации и информации, деятельность которых будет содействовать сокращению «цифрового разрыва» (Британские Виргинские острова, Доминика и Ямайка); организация передвижной выставки в целях популяризации наследия и укрепления общих исторических и культурных связей населения Карибского субрегиона (Тринидад и Тобаго); содействие развитию индустрий культуры, обеспечивающих создание рабочих мест (Доминика); пропаганда культуры мира посредством организации Молодежной ассамблеи «Изменение культуры в классе» (Кюрасао, Сент-Китс и Невис, Ямайка); изучение образа жизни и искусства населения региона и их использование для борьбы с ВИЧ/СПИДом (Сент-Винсент и Гренадины, Гаяна, Гаити, Гренада, Сент-Люсия, Аруба, Антигуа, Суринам и Белиз); создание перечня «Священные предметы вуду на Гаити»; перевод, публикация и распространение литературных произведений среди различных языковых групп Карибского бассейна (Гаити); разработка справочника по вопросам готовности к стихийным бедствиям, с

уделением особого внимания ураганам, вулканическим извержениям и землетрясениям (Багамские острова).

На пути к культуре мира

| | Ассигновано по состоянию на 31.12.2001 г. | Израсходовано по состоянию на 31.12.2001 г. | Израсходовано по отношению к ассигнованному по состоянию на 31.12.2001 г. |
|-------------------------|---|---|---|
| | долл. | долл. | % |
| На пути к культуре мира | 1 629 129 | 1 577 731 | 96,8 |

Раздел 3 – От взаимодействия культур к культурному плюрализму

197. В контексте «**Поощрения межкультурного диалога**» были проведены следующие мероприятия: в рамках Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (Дурбан, Южная Африка, 31 августа – 8 сентября 2001 г.) было организовано совещание за круглым столом на тему «Невольничий путь: рабство и расизм». В Эворе, Португалия, в ноябре 2001 г. был организован симпозиум на тему «Рабство и культурные изменения». В сотрудничестве со Школой африканского наследия, Университетом Бенина, проектом ЮНЕСКО/ССХРК по внутренним землям Нигерии и Научно-исследовательским институтом Бенина по вопросам африканской диаспоры (ИБЕРДА) в Порто-Ново, Бенин, в ноябре-декабре 2001 г. были организованы международная конференция и выставка «Агуда: аспекты афро-бразильского наследия в Гвинейском заливе». Был завершен проект по проведению описи материального и нематериального наследия работорговли в португалоязычных странах Африки, в частности Анголе, Гвинее-Бисау, Кабо-Верде, Мозамбике, Сан-Томе и Принсипи, который осуществлялся в сотрудничестве с МОТ. Была завершена первая фаза Совместной программы ЮНЕСКО-МОТ по культурному туризму вдоль Невольничьего пути в Либерии. В рамках проекта по сбору и использованию данных об устных традициях, связанных с работорговлей и рабством в Африке, были завершены исследования в Сенегамбии (Гамбии, Гвинее, Гвинее-Бисау и Сенегале), Нигерии, Бенине и Гане. В ходе шестой сессии Международного научного комитета по проекту в Рио-де-Жанейро в декабре 2001 г. был проведен семинар по афро-американским религиям.

198. В рамках программы «Память о рабстве и диаспора» в сотрудничестве с Ассоциацией музеев стран Карибского бассейна была подготовлена значительная часть перечня объектов, зданий и памятных мест, связанных с работорговлей и рабством в Карибском бассейне. В ходе подготовки Международной конференции на тему «Межкультурный диалог в Центральной Африке и в районе Великих озер» в Либревиле, Габон, в ноябре 2001 г. было проведено совещание за круглым столом. Кроме того, сфера деятельности в регионе Индийского океана была расширена в результате принятия властями Маврикия решения о создании Международного института по межкультурному диалогу и миру и организации двух симпозиумов в сотрудничестве с Лабораторией СИРКИ Университета Реюньона. Продолжались консультации по вопросу о составлении перечня культурных памятных мест в связи с Невольничьим путем в Индийском океане. Была начата и успешно завершена первая фаза обширной программы исследований по устным традициям в Индийском океане. Этот проект охватывает сбор данных и создание архивов на Реюньоне, Маврикии, Сейшельских

островах, Коморских островах, Мадагаскаре, и в ближайшее время будут опубликованы результаты этой первой фазы.

199. Руководители кафедр, входящих в Сеть кафедр ЮНЕСКО по межрелигиозному диалогу, провели совещание в Бухаресте в сентябре 2001 г. В сотрудничестве с Национальной комиссией Кыргызстана по делам ЮНЕСКО в сентябре 2001 г. были подготовлены две версии (длинная и короткая) телевизионного документального фильма по итогам работы совещания за круглым столом на тему «Межкультурный и межрелигиозный диалог как часть диалога между цивилизациями» и шестой сессии Международного научного комитета по подготовке истории цивилизаций Центральной Азии (Бишкек, Кыргызстан, 25-29 июня 2001 г.); они были показаны на 31-й сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО. Кроме того, в сентябре 2001 г. специалисты из девяти стран приняли участие в международном семинаре по петроглифам в Центральной Азии в Иссык-Куле с целью создания научной сети специалистов по содействию развитию культурного туризма в этом регионе. В Улан-Баторе в августе 2001 г. был проведен международный симпозиум на тему «Диалог между цивилизациями: взаимодействие между культурой кочевых народов и другими культурами Центральной Азии», организованный Международным институтом по изучению цивилизаций кочевых народов. В Штаб-квартире ЮНЕСКО в ходе 31-й сессии Генеральной конференции была проведена четвертая сессия Генеральной ассамблеи Международного института центрально-азиатских исследований (МИЦАИ, Самарканд).

200. Программа по Средиземноморью была переориентирована с целью укрепления ее объединяющей роли и разработки трех инициатив, направленных на расширение диалога между цивилизациями с целью включения в него новых тем и привлечения широкой общественности. Все три сходных пилотных проекта способствуют борьбе с нищетой путем прямого или косвенного создания рабочих мест, сокращению цифрового разрыва путем создания на Юге мультимедийных центров и банков данных, развитию культурного и межкультурного туризма и борьбе с негативными стереотипами в области образования. Один из проектов на тему «Распространение знаний, сеть исторических арсеналов Средиземноморья» был утвержден Европейской комиссией в рамках ее программы «Наследие Средиземноморья II», и для него на четырехлетний период выделена субсидия в три миллиона евро.

201. В рамках программы, касающейся всеобщих и региональных историй, была завершена подготовка нескольких томов, а некоторые тома были представлены в ходе 31-й сессии Генеральной конференции. Для всеобщей истории Латинской Америки были получены новые внебюджетные взносы. ЮНЕСКО подписала с Группой «Планета – Де Агостини» контракт на совместное издание предназначенного для широкой общественности варианта истории человечества на итальянском и испанском языках, дополняемого DVD. Кроме того, в Штаб-квартире ЮНЕСКО в октябре 2001 г. было проведено совещание Объединенного комитета ЮНЕСКО–МКИН (Международного комитета по историческим наукам), которое позволило определить ряд мероприятий для проведения в Африке, Латинской Америке, Карибском бассейне и в регионе арабских государств с целью содействия научному взаимодействию между историками, в частности исследования, способствующие анализу вопросов межкультурного диалога. В Бамако (Мали) в сентябре 2001 г. состоялся третий Конгресс Ассоциации африканских историков, который позволил возобновить деятельность этой вновь созданной Ассоциации и начать динамичное сотрудничество с Объединенным комитетом ЮНЕСКО–МКИН.

202. Что касается «Содействия культурному плюрализму», то в рамках вклада ЮНЕСКО в **Международное десятилетие коренных народов мира** (1995-2004 гг.) Сектор культуры продолжал работу с целью расширения сферы своей деятельности для охвата ею других

регионов мира и новых тем, таких как культурный плюрализм. В то же время среди экспертов из числа коренного и некоренного населения проводилась работа по популяризации междисциплинарного анализа в связи с вопросом о сохранении и признании культурной самобытности. Все эти мероприятия способствовали «просвещению коренного и некоренного населения в отношении положения, культур, языков, прав и устремлений коренных народов», что является третьей целью программы действий в рамках Десятилетия. Вместе с общинами коренных народов и в их интересах были продолжены исследования и работа на местах в области «картирования культурных ресурсов» для укрепления и повышения уровня культурной самобытности и усиления чувства многокультурной гражданственности в этих общинах.

КРУПНАЯ ПРОГРАММА IV НА ПУТИ К КОММУНИКАЦИОННОМУ И ИНФОРМАЦИОННОМУ ОБЩЕСТВУ ДЛЯ ВСЕХ

IV.1 Свободное распространение идей

| | Ассигновано по состоянию на 31.12.2001 г. | Израсходовано по состоянию на 31.12.2001 г. | Израсходовано по отношению к ассигнованному по состоянию на 31.12.2001 г. |
|---|--|--|--|
| | долл. | долл. | % |
| Подпрограмма IV.1.1 | 1 610 902 | 1 598 652 | 99,2 |
| Подпрограмма IV.1.2 | 2 300 393 | 2 207 337 | 96,0 |
| Этические, правовые и социально-культурные проблемы информацион- ного общества | 797 620 | 780 038 | 97,8 |
| Программа IV.1 | 4 708 915 | 4 586 027 | 97,4 |

IV.1.1: Свобода выражения мнений, демократия и мир

203. В течение рассматриваемого шестимесячного периода ЮНЕСКО продолжала оказывать активную поддержку национальным и региональным органам, которые обращались к Организации за помощью в подготовке законодательства, касающегося средств массовой информации и прессы, или его адаптации с учетом признанных международных стандартов и принципов. Благодаря этой деятельности ЮНЕСКО стала одним из основных учреждений оказывающих такой вид услуг государствам-членам и другим международным организациям. Организация также проводила мероприятия, призванные содействовать независимости и плюрализму средств информации в конфликтных и постконфликтных ситуациях. В этом контексте оказывалась помощь средствам информации на Балканах, в районе Великих озер и на Ближнем Востоке. Такая поддержка помогала средствам информации распространять объективную информацию для местного населения и способствовала развитию свободы прессы и плюрализма средств информации в зонах вооруженных конфликтов и в странах переходного периода.

IV.1.2: Средства информации, информация и общество

204. ЮНЕСКО укрепляла свою роль в **образовании в области средств информации**, оказав поддержку в проведении Встречи на высшем уровне «Средства информации для детей», проходившей в Салониках, Греция, в октябре 2001 г. На встрече было подчеркнуто значение понимания молодежью роли средств информации в обществе и смысла сообщений, передаваемых средствами информации. Основные концепции образования в области средств информации были представлены 20 преподавателям и составителям учебных планов из ассоциированных (САШ) и других средних школ в ходе национальных семинаров в Папуа-Новой Гвинее и Самоа в июле 2001 г. Эти экспериментальные мероприятия направлены на углубление понимания роли средств информации в регионе Тихого океана. В рамках **программы ИНФОЮТ** действия ЮНЕСКО концентрировались на создании потенциала для сбора и распространения свежей и надежной информации о молодежных проектах и мероприятиях, которую можно было бы использовать при разработке соответствующей политики для молодежи.

205. Усилия по расширению **доступа женщин к выражению мнений и принятию решений в средствах информации** включали содействие в подготовке национального исследования «Женщины-журналисты в Малайзии: перспективы и проблемы профессионального роста», а также проведение совместно с Международной федерацией журналистов обзора «Равенство и качество: устанавливая критерии для женщин в журналистике». На основе всеобъемлющей информации, полученной от союзов журналистов примерно в 40 странах, обзор дал картину нынешнего положения женщин-журналистов и высветил приоритетные области для будущих действий. ЮНЕСКО также оказала поддержку в проведении регионального семинара по равному доступу женщин к ИКТ, который состоялся в октябре 2001 г. в Сеуле, Республика Корея, с участием представителей 23 стран; обследования, посвященного месту и роли женщин в журналистике в Индии, и двух национальных семинаров в этой стране в сентябре и ноябре 2001 г. Семинары продемонстрировали необходимость создания сети для женщин-журналистов в Индии и преобразования структур и систем организаций средств информации, чтобы предоставить женщинам возможность более активно проявлять себя в этой профессии.

206. Что касается информационного наполнения, являющегося **общественным достоянием, и разработки средств доступа к информации**, ЮНЕСКО издала в упрощенном варианте на CD-ROM антологию по вопросам развития для Сахеля и Восточной Африки, которые входят в серию сборников «открытого доступа» Public@. Они были переданы некоторым информационным центрам в регионе для использования, распространения и оценки. Консультативное совещание экспертов по расширению доступа к международным ресурсам информации в развивающихся странах, организованное ЮНЕСКО в Париже в ноябре 2001 г., подготовило рекомендации по улучшению доступа к информации посредством сотрудничества между международными программами, обладателями авторских прав и пользователями. Продолжалась работа по сохранению документального наследия в рамках **программы «Память мира»**: (i) выпущены CD-ROM, подготовленные в рамках пилотного проекта публичной библиотекой Медельина; на дисках содержатся хранящиеся в библиотеке фотографии по всем аспектам повседневной жизни на протяжении более 100 лет; (ii) выпущены CD-ROM с коллекцией рукописей св. Маштоца, содержащие более 17 000 рукописей практически по всем сферам науки и культуры древней и средневековой Армении.

207. Достигнуты успехи в обеспечении доступа широких слоев населения в развивающихся странах к источникам информации, являющимся общественным достоянием, с помощью информационных и коммуникационных технологий (ИКТ). Подготовленные и выпущенные антологии являются полезным информационным ресурсом и служат моделью для дальней-

ших мероприятий подобного рода в развивающихся странах. В них используется программное обеспечение цифровой библиотеки Гринстоун, которое ЮНЕСКО в сотрудничестве с Новой Зеландией предоставляет бесплатно. Международный консорциум организаций, заинтересованных в обеспечении открытого и недорогостоящего доступа к информации, начал вместе с ЮНЕСКО работу над предложениями о международном сотрудничестве в этой области.

Этические, правовые и социально-культурные проблемы информационного общества

208. Проводилась подготовительная работа по проекту «рекомендации о развитии и использовании многоязычия и всеобщем доступе к киберпространству», которая будет важным вкладом в разработку международной политики в области информации и подготовку Всемирной встречи на высшем уровне по информационному обществу (Женева, 2003 г., Тунис, 2005 г.). Проводятся дальнейшие консультации со специалистами из государственного и частного секторов, чтобы получить их замечания с целью подготовки пересмотренного текста, который будет представлен 165-й сессии Исполнительного совета. Обсерватория ЮНЕСКО по информационному обществу была преобразована в портал, который содержит ежедневные новости на трех языках (английском, испанском и французском), обеспечивает доступ к регулярно обновляемой в Интернете базе данных по планам действий и политике, дает возможность знакомиться с еженедельным бюллетенем и ежемесячным анализом тенденций в киберпространстве. В Тунисе создана пилотная обсерватория по информационному обществу в арабских государствах, а Лиге арабских государств предложено участвовать в совершенствовании услуг на арабском языке.

209. ЮНЕСКО активно участвовала в деятельности Целевой группы ООН по ИКТ, о начале работы которой Генеральный секретарь объявил в ноябре 2001 г. Группа будет выполнять функцию катализатора процесса повышения роли ИКТ в ликвидации нищеты и развитии. ЮНЕСКО было предложено возглавить Подкомитет по образованию и подготовке кадров Целевой группы, что позволит Организации играть ключевую роль в работе Целевой группы и устанавливать связи с другими учреждениями ООН, частным сектором и НПО, действующими в этой области. Организации также было предложено принять участие в деятельности двух других рабочих групп – рабочей группы по национальным и региональным стратегиям в области электронных средств и в рабочей группе по обеспечению недорогостоящего подключения и доступа. По просьбе Международного союза электросвязи (МСЭ), ЮНЕСКО направила сотрудника высокого уровня для работы в Исполнительном секретариате Всемирной встречи на высшем уровне по информационному обществу. Это позволяет ЮНЕСКО занять центральное место в подготовке встречи и внести существенный вклад в ее результаты. Например, уже установилось тесное сотрудничество между ЮНЕСКО и Исполнительным секретариатом в отношении консультаций с НПО и гражданским обществом по вопросам, касающимся встречи. Вклад ЮНЕСКО в обеспечение обстоятельной дискуссии на встрече будет возрастать, поскольку такие темы, как ликвидация цифрового разрыва, ИКТ и образование и информация в качестве общественного достояния считаются ключевыми вопросами. Межсекторальная рабочая группа по ИКТ, которая была создана в Штаб-квартире ЮНЕСКО, также служит важным механизмом в этом плане.

210. Деятельность ЮНЕСКО способствовала повышению роли и авторитета Организации в этой области как в государствах-членах, так и в системе ООН. Один из основных уроков состоит в том, что Организации необходимо находить баланс между каталитическим воздействием и поддержкой национальных программ, с одной стороны, и концептуальными дискуссиями, с другой стороны.

IV.2 Ликвидация разрыва в области коммуникации и информации

| | Ассигновано по состоянию на 31.12.2001 г. | Израсходовано по состоянию на 31.12.2001 г. | Израсходовано по отношению к ассигнованному по состоянию на 31.12.2001 г. |
|----------------------|---|---|---|
| | долл. | долл. | % |
| Подпрограмма I.1.1 | 3 177 785 | 3 106 726 | 97,8 |
| Подпрограмма I.1.2 | 2 585 005 | 2 542 827 | 98,4 |
| Программа I.1 | 5 762 790 | 5 649 553 | 98,0 |

IV.2.1: Развитие коммуникации

211. Специальная рабочая группа Международной программы развития коммуникации (МПРК) на своем совещании 20 декабря 2001 г. в Париже, сформулировала ряд рекомендаций по реформе методов работы МПРК. В совещании приняли участие члены рабочей группы, а также наблюдатели от нескольких государств – членов ЮНЕСКО и неправительственных организаций. Предполагается, что рекомендации помогут улучшить финансовое положение программы и усилить воздействие ее проектов в плане **укрепления потенциала в области коммуникации в развивающихся странах.**

212. По-прежнему оказывалась поддержка **программам подготовки специалистов в области коммуникации** для расширения знаний и практического опыта специалистов средств информации в развивающихся странах. Подготовка проводилась по таким направлениям, как ИКТ на радио и телевидении; компьютеризация информационных агентств; управление средствами информации; подготовка репортажей по вопросам развития; использование средств информации для профилактики ВИЧ/СПИДа и других болезней и улучшения положения в этой области. ЮНЕСКО играла роль катализатора инициатив по интеграции традиционных средств информации и ИКТ, оказав поддержку в создании новых общинных мультимедийных центров в Уганде, Буркина-Фасо, Мали и Бенине и организации совещания в Бухаресте (Румыния, декабрь 2001 г.) с целью распространения этой деятельности на Центральную и Восточную Европу. Совещание привлекло внимание международных партнеров по развитию, которые оказывают поддержку проектам по созданию радио- и телецентров в регионе и которые заинтересованы в совместной работе с ЮНЕСКО в этой области. Данные мероприятия способствовали более широкой поддержке партнерами и гражданским обществом концепции общинных мультимедийных центров.

213. В продолжение своей деятельности по **укреплению общественного вещания (ОВ) и содействию его образовательной и культурной миссии**, ЮНЕСКО способствовала тому, чтобы государства-члены в своих телевизионных программах давали возможность высказываться женщинам, молодежи и детям. Этому были посвящены такие мероприятия, как региональное тихоокеанское совещание по проблемам телевидения: «Телевидение стран Тихого океана в новом тысячелетии», проводившееся в сотрудничестве с Секретариатом Тихоокеанского сообщества в Нади, Фиджи, 1-4 октября 2001 г., а также консультации со специалистами в области телевидения в целях поиска механизмов для сокращения показа насилия на экране, особенно в художественных передачах. ЮНЕСКО также укрепляла сотрудничество с региональными и международными НПО, занимающимися вопросами общественного вещания, включая Ассоциацию вещания Содружества (СВА); Азиатско-тихоокеанский институт по развитию вещания (АИБД); Международный университет радио

и телевидения (УРТИ); Всемирный совет по радио и телевидению; Международный совет франкоязычных радио- и телевизионных организаций (СИРТЕФ).

214. Что касается **поддержки производства эндогенных аудиовизуальных материалов**, государства-члены продолжали предоставлять программы для проекта «Экраны без границ», а ЮНЕСКО активно поощряла распространение высококачественных эндогенных телевизионных программ. Платформа для международного и регионального распространения эндогенных аудиовизуальных материалов была обеспечена благодаря успешным совместным действиям с Калифорнийским университетом в Лос-Анджелесе (США), Министерством иностранных дел Франции, Африканским телевизионным фестивалем (Фестел), Международным рынком для местных и независимых вещателей (МИТИЛ) и отдельными общественными вещателями (телевидение Самоа и Радио и телевидение Афганистан). ЮНЕСКО также участвовала в производстве 7 документальных фильмов совместно с Зимбабве, Конго, Мали, Нигером, Нигерией, Того и Чадом. Один из них, [Afro@digital](#), предлагает проведенный африканцами новаторский анализ использования ИКТ и цифровых технологий в Африке, давая позитивное видение будущего. Это важный вклад в проходящую дискуссию по ИКТ, который дает возможность высказаться тем, у кого редко спрашивают мнение по этим вопросам. Поощряя такие обмены аудиовизуальными материалами между странами и регионами, Организация также вносит свой вклад в содействие культурному разнообразию в средствах информации.

IV.2.2: Развитие «инфоструктуры»

215. Подготовлены для коллективного анализа и издания руководящие принципы по национальной политике и стратегиям расширения доступа к электронной информации, являющейся общественным достоянием. В дополнение к цифровым библиотекам антологий по вопросам развития, упомянутым в подпрограмме IV.1.2, завершено несколько других пилотных проектов по использованию ИКТ в общинном развитии в качестве модели ресурсов, являющихся общественным достоянием. Сюда входят библиотека на CD-ROM на ряде западноафриканских языков для недавно обучившихся грамоте, виртуальная прикладная программа по вопросам гигиены в Восточной Африке и эндогенный учебный модуль по ИКТ для африканских преподавателей. Завершена подготовка первого варианта специального комплекта для виртуальной лаборатории ЮНЕСКО, который будет размещен в Интернете и выпущен на CD-ROM, а также проведен сбор данных для CD-ROM, который будет содержать знания коренных народов по навигации в Тихом океане. Эту работу предполагается завершить в рамках сквозного проекта «Системы знаний местного населения и коренных народов», который будет разработан в течение двухлетнего периода 2002-2003 гг. В четырех развивающихся регионах проведены исследования по информационным потребностям ответственных должностных лиц в открытом и дистанционном образовании, результаты которых включены в исследование целесообразности создания экспериментальной базы международных знаний в этой области. Устойчивыми темпами продвигается разработка комплексной стратегии в области информации для обеспечения всеобщего доступа к информации в целях развития. С этой целью подготовлено руководство по многоцелевому общинному телецентру (МОТЦ) для Азии и Тихого океана, которое будет служить справочным пособием по основным потребностям при создании и успешной эксплуатации МОТЦ. Предварительное исследование по категориям научно-технологической информации, необходимой в Интернете, проведено в Пекинском университете, в ИСТИК в Пекине и Ханчжоу. В исследовании рассматривается использование ресурсов Интернета и дается оценка их полезности с точки зрения китайских студентов и ученых.

216. **Подготовка специалистов в области информации и пользователей** продолжалась в рамках симпозиумов в центрах информационных технологий, созданных в предшествующий

двухлетний период в рамках Ассоциации компьютерных центров по обеспечению устойчивой поддержки (АКСЕС) в Центральной Европе и Азии. В регионе Азии и Тихого океана распространен модульный учебный комплект «ИКТ для работников библиотек и специалистов по информации». Этот комплект, разработанный ЮНЕСКО на средства японского целевого фонда, призван служить пособием для подготовки инструкторов по повышению квалификации работников библиотек и информационных служб и имеется как в электронной версии, так и в печатном виде. В симпозиуме по цифровому проекту «Шелковые пути», проходившему в декабре 2001 г. в Токио (Япония), приняло участие более 30 экспертов в области культуры и ИКТ. Участники приняли Токийскую декларацию по цифровому проекту «Шелковые пути», которая содержит общие стратегии и политику разработки проектных мероприятий.

217. Что касается **региональной и национальной политики в области информации**, в регионе Азии и Тихого океана заключены новые сетевые соглашения в целях формирования Азиатско-тихоокеанской информационной сети (АПИИ), объединяющей три ранее существовавшие региональные сети информации и информатики. ЮНЕСКО в настоящее время готовит проект устава АПИИ. В Латинской Америке и Карибском бассейне представители 24 государств-членов региональной программы ЮНЕСКО ИНФОЛАК по укреплению сотрудничества между национальными информационными сетями и системами также договорились расширить мандат ИНФОЛАК в целях решения цифровой проблемы. Девятый региональный семинар национальных распространителей CDS/ISIS, проходивший в сентябре 2001 г. в Буэнос-Айресе, привлек самое большое за время его существования число участников. Это убедительно свидетельствует о популярности пакета программного обеспечения ЮНЕСКО в регионе, где возможность бесплатно получить этот пакет наряду с высокой стоимостью коммерческих пакетов привели к тому, что пакет ЮНЕСКО используется большинством библиотек.

218. Что касается **библиотек и архивов**, то проходивший на Фиджи региональный семинар послужил основой для составления подробной картины состояния архивного дела в регионе Тихого океана и для подготовки основополагающего документа, содержащего описание ресурсов и практического опыта, необходимых в этой области. В связи с официальным открытием **Александрийской библиотеки** в апреле 2002 г. в Штаб-квартире ЮНЕСКО в октябре 2001 г. во время 162-й сессии Исполнительного совета проходила фотовыставка, посвященная Александрийской библиотеке и городу Александрия. Генеральный директор Александрийской библиотеки рассказал о проекте. ЮНЕСКО обеспечила консультативную поддержку в виде рекомендаций по вопросам подключения к международным сетям, а также контроля за разработкой и внедрением систем архивирования в Александрийской библиотеке. Мероприятия в поддержку распространения цифровых технологий включали создание двух новых школ информационных технологий и гражданственности в Уругвае и двух «бесплатных телецентров» в Парагвае, основанных на концепции «бесплатного программного обеспечения». Специализированная сеть по подготовке и распространению с помощью электронных средств научных работ и диссертаций (ЭРД) была укреплена благодаря подготовке 63 специалистов из Латинской Америки, которые курируют проекты в этой области в своих университетах или исследовательских центрах.

219. Подход ЮНЕСКО к расширению практической профессиональной разработки прикладных программ ИКТ в тесном сотрудничестве с соответствующими сообществами вызывает большой интерес и помогает наращивать потенциал на местном уровне. Результаты исследования об использовании ресурсов Интернета показывают, что требуются более специализированные услуги по фильтрации и поиску информации, с тем чтобы Интернет можно было полноценно использовать в качестве источника ресурсов. Одновременно необходимо продолжать изучение моделей информационного поведения и выявлять целевые

группы в богатых и бедных регионах. Дальнейшая деятельность должна строиться на результатах прикладного использования ИКТ в целях развития, но при этом необходимо также больше внимания уделять созданию сетей на национальном и международном уровнях с тем, чтобы дать возможность сформировать устойчивые центры передового опыта в участвующих странах и распространять подобный опыт в других развивающихся странах и регионах.

ПРОГНОЗИРОВАНИЕ И ПЕРСПЕКТИВНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

220. Во второй половине 2001 г. проведены девятнадцатая и двадцатая встречи в рамках цикла «Беседы XXI века». Первая из них проходила 3 сентября в Дурбане (Южная Африка) в рамках Всемирной конференции ООН по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. В этой фундаментальной дискуссии по теме «Новые лики расизма в век глобализации и генетической революции» приняли участие лауреат Нобелевской премии по литературе Надин Гордимер, биюрист Жорж Ж. Аннас, генетик Аксель Кан, историк Эликиа М'Бокколо и ученый Ахиль Мбембе. Другая встреча проходила в Штаб-квартире 19 сентября по теме «Какое будущее у языков?», в ходе которой лингвисты Клод Агеж и Саликоко Муфвене нарисовали перспективу развития языков в XXI веке.

221. Кроме того, был организован день «Диалогов XXI века» по теме «Что происходит с ценностями». В связи с этим в Штаб-квартире ЮНЕСКО 8 декабря 2001 г. собралось 15 ведущих интеллектуалов из различных регионов мира, которые обсудили такие вопросы, как «Закат, столкновение или гибридизация ценностей?», «Вызов бесчеловечности», «Серьезные ценности или легковесные ценности?», «Эстетика – высшая стадия политической экономии и этики? - На пути к эстетизации ценностей?», «На пути к созданию новых ценностей?». Эта встреча, в начале которой выступили председатель Исполнительного совета и посол доброй воли ЮНЕСКО г-жа Клаудиа Кардинале, привлекла большую аудиторию и получила широкое освещение в прессе. Хотя обсуждаемая тема была выбрана задолго до проведения встречи, она непосредственно отвечала на значительное число вопросов со стороны интеллектуалов, руководителей и представителей общественности, которые возникли после событий 11 сентября 2001 г.

222. Привлечение общественного мнения к мировым проблемам XXI века и развитие перспективного анализа ЮНЕСКО продолжалось в форме издания на английском языке первой антологии «Бесед XXI века» и «Диалогов XXI века», выпускаемой совместно издательством ЮНЕСКО и издательством Berghahn Books под названием «Ключи к XXI веку». Были также опубликованы две фундаментальные статьи: одна посвящена новым лицам расизма в век глобализации и генетической революции и приурочена к Дурбанской конференции, а в другой речь идет о будущем ценностей, что созвучно теме встречи «Диалоги XXI века». Эти две статьи были перепечатаны ведущими журналами в десятках стран всех регионов мира, что позволило ознакомить с ними многие десятки миллионов читателей.

СТИПЕНДИИ

223. В период с 1 июля по 31 декабря 2001 г. предоставлено 94 стипендии лицам, кандидатуры которых были надлежащим образом одобрены соответствующими национальными комиссиями (Африка – 31, арабские государства – 4, Азия и Тихий океан – 36, Европа – 12, Латинская Америка и Карибский бассейн – 11). Из них 63 стипендиата – мужчины, а 31 – женщины. Эти стипендии, которые находятся в ведении Секции стипендий, распределяются по источникам и видам финансирования следующим образом:

- 14 индивидуальных стипендий на сумму 119 300 долл. предоставлены в рамках обычной программы на 2000-2001 гг., включая Банк стипендий ЮНЕСКО;
- 50 пособий на поездки на сумму 66 094 долл. (финансируются из средств как обычной программы, так и внебюджетных программ) предоставлены в качестве вклада в Программу совместно финансируемых стипендий, осуществляемую рядом государств-членов. Эти вклады натурой оцениваются в 771 500 долл.;
- 5 стипендий на сумму 25 700 долл. предоставлено по линии Программы участия;
- 3 стипендии на сумму 43 500 долл. предоставлены по линии Африканского банка развития и проектов ПРООН;
- 22 стипендии на сумму 165 000 долл. предоставлены в рамках внебюджетных проектов, финансируемых из целевых фондов.

224. Общий объем финансовых средств, выделенных на эти стипендии в течение двухлетнего периода 2000-2001 гг. из всех источников финансирования (включая стипендии в форме вклада натурой по линии Программы совместно финансируемых стипендий), оценивается в сумму, превышающую 5 млн. долл.

225. Щедрое взносы в Программу совместно финансируемых стипендий на 2000-2001 гг. внесли следующие страны: Израиль (в сотрудничестве с МАШАВ и Комитетом по планированию и бюджету Совета высшего образования Израиля), Китайская Народная Республика, Польша, Республика Корея (МПК), Чешская Республика и Чили. На торжественных церемониях в Штаб-квартире ЮНЕСКО 20 молодых женщин (10 в 2000 г. и 10 в 2001 г.), активно занимающихся научными исследованиями в области наук о жизни, были удостоены стипендий в рамках проекта, целиком финансируемого компанией «ЛОРЕАЛЬ».

226. В рамках финансируемых японским целевым фондом проектов в области укрепления потенциала в сфере людских ресурсов продолжалось предоставление стипендий в рамках двух проектов, разработанных и управляемых Секцией стипендий – «Программа стипендий ЮНЕСКО/Кейдзо Обути в области научных исследований на 2001-2002 гг.» и «Оказание поддержки Программе совместного финансирования стипендий ЮНЕСКО». Предполагается, что по линии этих двух проектов будет выделено более 100 стипендий. Письмо с информацией о Программе стипендий ЮНЕСКО/Кейдзо Обути в области научных исследований (цикл 2002 г.) разослано в октябре 2001 г. 169 государствам (и одной территории).

227. С целью распространения информации о результатах выполнения программы стипендий в августе 2001 г. подготовлен предварительный вариант Справочника стипендиатов ЮНЕСКО за 2000-2001 гг., который был распространен среди государств-членов на 31-й сессии Генеральной конференции. Подготовлен и в ближайшее время выйдет из печати обновленный вариант, охватывающий весь двухлетний период. Обновленный перечень программ стипендий ЮНЕСКО на английском и французском языках размещен на веб-сайте ЮНЕСКО.

228. Всем национальным комиссиям и постоянным представительствам разослано циркулярное письмо CL/3611 от 9 января 2002 г. с перечнем критериев и условий представления заявок на стипендии в рамках Программы Банка стипендий ЮНЕСКО на 2002-2003 гг. При подготовке этого письма, предлагающего государствам-членам представлять заявки, были

должным образом учтены рекомендации, содержащиеся в решении 3.6.3, принятом Исполнительным советом на его 161-й сессии.

229. Каждый год ЮНЕСКО получает тысячи заявок на индивидуальные стипендии в различных областях своей компетенции. Ограниченные ресурсы не позволяют удовлетворять все заявки. Однако для расширения возможностей в области профессиональной подготовки и укрепления потенциала ЮНЕСКО продолжает проводить инициативную политику в рамках Программы совместно финансируемых стипендий ЮНЕСКО с целью укрепления и расширения партнерских связей с правительствами, высшими учебными заведениями и частным сектором.

КООРДИНАЦИЯ МЕРОПРИЯТИЙ, КАСАЮЩИХСЯ ЖЕНЩИН

230. В декабре 2001 г. состоялись коллективные консультации НПО, выступающих за расширение прав девушек и женщин, на которых подведены итоги Генеральной конференции и представлены планы действий на 2002-2003 гг. На сегодняшний день около сотни НПО и ассоциаций участвуют в ежемесячных совещаниях различных рабочих групп: «Женщины, наука и технология», «От Будапешта до Йоханнесбурга», «Женщины и культура мира», «Несовершеннолетняя девушка», «Искоренение нищеты: микрокредитование».

231. 6 марта 2002 г. в Штаб-квартире ЮНЕСКО состоялась церемония, посвященная началу осуществления третьего этапа партнерской программы ЛОРЕАЛЬ-ЮНЕСКО – «Естественно-научное образование для девушек». На этой же церемонии десять стипендиатов и пять лауреатов из разных стран мира получили премии. 8 марта 2002 г. в Штаб-квартире ЮНЕСКО и за ее пределами прошли мероприятия, посвященные Международному женскому дню. В этом году была выбрана тема «Насилие в отношении женщин и его влияние на детей». В сотрудничестве с Американским университетом Парижа в Штаб-квартире была организована общая дискуссия по вопросам насилия в отношении женщин. Одновременно в течение всего дня проходил форум неправительственных организаций, которые представляли свои мероприятия, проводимые в интересах женщин и девушек.

232. В ноябре 2001 г. в Штаб-квартире ЮНЕСКО при непосредственном участии Сектора образования состоялась презентация книги Бетти Риардон «Education for a culture of peace in a gender perspective» (Воспитание в духе культуры мира в гендерном аспекте).

233. Решение о допремьерном показе кинофильма «Кандагар», снятого г-ном Макмалбафом, было принято в июне 2001 г. После трагических событий 11 сентября кинофильм позволил привлечь внимание широкой общественности к необходимости проявлять терпимость, и тем самым способствовал укреплению мира. Показ фильма дал возможность рассказать о работе, проводимой НПО в области образования девушек и женщин в Афганистане. После показа фильма, в октябре 2001 г. в Штаб-квартире ЮНЕСКО г-н Макмалбаф представил проект по обучению детей афганских беженцев, находящихся в Иране.

КООРДИНАЦИЯ МЕРОПРИЯТИЙ, КАСАЮЩИХСЯ МОЛОДЕЖИ

234. ЮНЕСКО приняла участие в **IV Всемирном молодежном форуме системы ООН (ВМФ)**, который состоялся 6-10 августа в Дакаре (Сенегал). Совместно с молодежными организациями она стала одним из инициаторов трех из десяти рабочих групп форума, которые работали по темам «Образование и ИКТ», «Молодежь и культура мира» и «Молодежь, спорт и отдых». Для всех рабочих групп были подготовлены справочные документы, библиография и анталогии. Во время форума совместно со Всемирным банком проводились видеоконференции, которые способствовали расширению и обогащению

IV Всемирного молодежного форума и его тематических дискуссий. Проведенные ЮНЕСКО и Всемирным банком видеоконференции собрали в целом больше участников, чем сам Всемирный молодежный форум. Принимавшие в них участие молодые люди единодушно дали видеоконференциям высокую оценку, охарактеризовав их как уникальный опыт и форму участия и общения молодежи, которую необходимо распространять и продолжать в ходе последующих мероприятий, подобных ВМФ. Организация также поддержала в финансовом и техническом отношении проект «Караван в интересах мира и африканской интеграции», а также курсы подготовки по использованию ИКТ для участников ВМФ и «каравана». Была также оказана поддержка в проведении концерта музыки в стиле «рэп», который был организован Советом сенегальской молодежи.

235. В число других мероприятий, которые следует отметить, входят: (i) **Фестиваль культуры клубов ЮНЕСКО при университетах стран Западной Африки**, который состоялся 15-25 августа в Бамако (Мали). Группа по координации мероприятий, касающихся молодежи, представила информацию о молодежной стратегии ЮНЕСКО и наряду с другими финансировала участие молодежного координационного центра ЮНЕСКО-Дакар; (ii) **Молодежный форум ЮНЕСКО в рамках 31-й сессии Генеральной конференции** состоялся в Париже (Франция) 12-14 октября 2001 г. В молодежном форуме приняли участие 131 представитель из 83 государств-членов, а также наблюдатели от 12 международных молодежных неправительственных организаций. Заключительный доклад был представлен на пленарном заседании в день открытия Генеральной конференции; (iii) распространение среди участников Международного форума ЮНЕСКО в рамках 31-й сессии Генеральной конференции совместно с Отделом по вопросам прав человека, демократии, мира и терпимости Сектора социальных и гуманитарных наук комплекта ЮНЕСКО/ЮНЭЙДС «**ВИЧ/СПИД и права человека: молодежь в действии**»; (iv) подбор и финансовая поддержка молодых людей, принимавших участие в работе **круглого стола по теме «Молодежь и образование в области биоэтики»**, состоявшегося во время восьмой сессии Международного комитета по биоэтике (Париж, Франция, 12 сентября 2001 г.), а также в **Молодежном форуме по этике науки и технологии в рамках второй сессии Всемирной комиссии по этике научных знаний и технологии** (Берлин, Германия, 18 декабря 2001 г.). Группа по координации мероприятий, касающихся молодежи, участвовала в подборе участников дискуссии и оплате их проезда и проживания.

236. В сотрудничестве с кафедрой ЮНЕСКО по вопросам мира Независимого университета Барселоны подготовлено учебное пособие «Образование в период конфликтов и в целях их предотвращения». На английском, испанском и французском языках издано пособие для молодежи по вопросам укрепления мира и разрешения конфликтов без применения силы.

КООРДИНАЦИЯ МЕРОПРИЯТИЙ, КАСАЮЩИХСЯ АФРИКИ

Укрепление сотрудничества с государствами-членами Африки

237. В период проведения 31-й сессии Генеральной конференции Генеральный директор встретился с большинством глав делегаций из стран Африки, что позволило им уточнить приоритетные направления сотрудничества с ЮНЕСКО. Эти приоритеты касаются, среди прочего, образования для всех, подготовки кадров путем укрепления системы высшего образования, развития науки и технологии, профилактики и борьбы с эпидемией ВИЧ/СПИДа, популяризации культурного и природного наследия, расширения межкультурного диалога в интересах мира, безопасности и стабильности, подготовки профессиональных работников средств информации, а также использования новых технологий информации и коммуникации в целях развития. Генеральный директор посетил с официальным визитом Эфиопию (6-9 января 2002 г.) и встретался в Париже с президентами Республики Бурунди

(12 декабря 2001 г.) и Кении (8 февраля 2002 г.). Этот визит и беседы позволили Генеральному директору обменяться мнениями о ходе осуществления программ ЮНЕСКО в этих странах, перспективах укрепления сотрудничества в приоритетных областях, таких, как образование, охрана культурного наследия и сохранение объектов, внесенных в Список всемирного наследия, а также о сотрудничестве и региональной интеграции в Африке в рамках нового партнерства в целях развития этого континента (НЕПАД). Приоритеты, определенные в ходе этих визитов и встреч, являются предметом особого внимания, в частности, в том, что касается децентрализации средств обычного бюджета и привлечения внебюджетных средств, особенно на нужды профилактического образования для борьбы с ВИЧ/СПИДом (Гана, Кения), образования в сельской местности, охраны наследия, новых технологий (Мозамбик, Намибия) и специальных планов действий (Нигерия).

238. Продолжалось сотрудничество с Организацией африканского единства в различных областях компетенции Организации, в частности, в области образования, где предпринимаются усилия с целью увязать мероприятия программы Десятилетия образования в Африке, провозглашенного ОАЕ (1997-2006 гг.) и Дакарской программы действий. Это же относится к сотрудничеству с субрегиональными организациями, такими, как ЭКОВАС, САДК, КИО (Комиссия по Индийскому океану), ПАЛОП (Португалоязычные страны Африки). При этом в некоторых случаях особое внимание уделялось приоритетным областям деятельности, таким, как профилактика ВИЧ/СПИДа (ЭКОВАС, САДК).

Сотрудничество с Международным фондом благотворительных ассоциаций Кадафи (ГИФКА): визит в Штаб-квартиру ЮНЕСКО Председателя ГИФКА

239. Цель этого визита заключалась в подписании соглашения между ГИФКА и ЮНЕСКО о финансировании некоторых мероприятий, в основном проекта, касающегося обеспечения школ в 22 странах Африки, расположенных к Югу от Сахары, учебными комплектами по естествознанию. ГИФКА уже сделал первый взнос в размере 250 000 долл. на специальный счет «Приоритет – Африка».

240. В подписанном соглашении упомянуты также другие области, которые должны служить рамками будущего сотрудничества между двумя организациями. Помимо этого на рассмотрение председателя Фонда были представлены одиннадцать проектов, разработанных программными секторами. В то же время изучаются возможности сотрудничества в поддержке проекта по развитию науки и технологии в Нигерии в рамках Специального плана действий Нигерия-ЮНЕСКО.

Организация международного семинара по Африке

241. Руководствуясь строго межсекторальным подходом, ЮНЕСКО организовала 8-9 ноября международный семинар на тему «**Перспективные подходы и новаторские стратегии в целях развития Африки в XXI веке**». Речь шла о том, чтобы с помощью перспективных и новаторских подходов определить пути, методы и новые стратегии, способные содействовать развитию Африки в XXI веке с тем, чтобы помочь этому континенту выйти из того вызывающего озабоченность положения, в котором он находится после того, как африканские государства стали независимыми, и позволить ему, таким образом, занять то место и сыграть ту роль, которые бы соответствовали его устремлениям. Семинар проходил в международном и региональном контексте, для которого характерны, с одной стороны, возобновление интереса мирового сообщества к Африке, что нашло свое отражение, в частности, в Декларации тысячелетия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций (особенно в главе VII), в проведении встречи на высшем уровне по проблеме ВИЧ/СПИДа и других инфекционных заболеваний в Абудже, и в создании всемирного

фонда борьбы со СПИДом а, с другой стороны – твердая решимость африканцев обеспечить единство своего континента и самим управлять процессом его развития; эта решимость была подтверждена принятием программы Нового партнерства в целях развития Африки (НЕПАД) и созданием в скором времени Африканского союза.

242. Уровень участников семинара был очень высоким, он вызвал реальный интерес, а работа проходила в семи секциях, в которых обсуждались, соответственно, следующие темы:

- (i) Программа ЮНЕСКО для Африки: строить на основе Нового партнерства в целях развития Африки (НЕПАД);
- (ii) образование в Африке: проблемы и перспективы – выбор стратегии на будущее;
- (iii) наука и технология в целях устойчивого развития в Африке;
- (iv) права человека, демократия и безопасность населения: перспективы и направления действий;
- (v) культурное разнообразие и плюрализм – ключевые компоненты устойчивого развития в Африке;
- (vi) технологии коммуникации и общество знаний: укрепление потенциала в Африке;
- (vii) укрепление африканского сотрудничества и международного партнерства.

243. В каждой из этих секций сформулированы весьма конкретные рекомендации, соответственно, для ЮНЕСКО, государств, региональных и субрегиональных организаций Африки и международного сообщества. Из этих рекомендаций следует, что проблемы развития Африки могут рассматриваться исключительно в рамках глобального подхода, когда борьба с нищетой ведется через укрепление кадрового потенциала, строительство и укрепление мира, обеспечение доступа к НИКТ и укрепление регионального сотрудничества; при этом не следует забывать о необходимости учитывать культурный аспект.

244. Программа последующих действий находится в стадии разработки. В настоящее время уже принят ряд мер, в частности, с рекомендациями ознакомлены ответственные должностные лица, и гражданское общество в Африке, а также все партнеры, участвующие в процессе развития Африки, открыт дискуссионный форум (сайт в Интернете) и создан Комитет по дальнейшим действиям.

245. По приглашению Руководящего комитета НЕПАД, 24-27 января 2002 г. Организация приняла участие в проходившем в Южной Африке совещании партнеров по развитию Африки, призванном содействовать в разработке проекта и плана действий НЕПАД.

246. Это важное совещание, в котором помимо 15 стран – членов Комитета по осуществлению программы приняли участие африканские субрегиональные и региональные организации, дало возможность Организации распространить информацию о работе Семинара по Африке и содействовать тому, чтобы в проекте плана действий НЕПАД были учтены приоритеты Организации, в частности, в области образования. В результате по инициативе ЮНЕСКО совещание решило внести в Комитет глав государств и правительств предложение сделать образование основным приоритетом НЕПАД.

247. ЮНЕСКО приняла участие в ежегодных региональных консультациях учреждений системы Организации Объединенных Наций, работающих в Африке (Аддис-Абеба,

29-30 октября 2001 г.), в ходе которых были определены области, которые должны быть в центре согласованной поддержки, оказываемой НЕПАД со стороны системы Организации Объединенных Наций. В число этих областей входят развитие людских ресурсов и технологии информации и коммуникации. Организация была также представлена на третьем Форуме по развитию Африки (Аддис-Абеба, 3-8 марта 2002 г.), что позволило ей внести вклад в определение подходов и стратегий, способных содействовать региональной интеграции в Африке.

ЦЕНТР ОБМЕНА ИНФОРМАЦИЕЙ

248. В настоящее время перечень существующих услуг в области информации имеется в полностью обновленном виде. Доступ осуществляется по крупным темам и по типу услуг/баз данных. Обновление перечня осуществляется в режиме «он-лайн» через Интернет непосредственно операторами услуг баз данных в Штаб-квартире и на местах. Вышли в свет на CD-ROM базы данных ЮНЕСКО и Index Translationum издания 2001 г.

249. Число компьютеров для консультаций в читальном зале библиотеки увеличено с двух до шести; кроме того, в период проведения сессии Генеральной конференции была организована выставка книг по глобальному общественному достоянию, на которой все желающие могли получить проспект с библиографией. В тесном сотрудничестве с Отделом конференций, переводов и документов Сектора администрации продолжалась доработка новой электронной системы архивации и передачи документов (EDATS) путем установки подпрограмм для распечатки всех документов, обрабатываемых отделом непосредственно с файлов PDF. В результате установки в течение 2002 г. этих новых подпрограмм упростится обработка документов, что позволит быстро и в полном объеме размещать все обрабатываемые отделом открытые документы в базе данных UNESDOC в Интернете.

ИНФОРМАЦИЯ ОБЩЕСТВЕННОСТИ

250. В рамках по-иному сконцентрированной стратегии в области коммуникации, которая осуществлялась в ходе второй половины 2001 г., Бюро информации общественности (BPI) отдавало предпочтение качеству перед количеством. Оно выпустило 62 пресс-релиза и 20 сообщений для печати. По сравнению с первой половиной года число пресс-релизов уменьшилось на 18, а сообщений для печати – на 13 (в первые шесть месяцев 2001 г. их было выпущено, соответственно, 80 и 33). Особое внимание уделялось высокому качеству информации, основывающейся на фактах и цифрах, с тем чтобы предоставлять в распоряжение средств информации нужную и эффективную продукцию. Для обеспечения максимальной эффективности пресс-релизов ЮНЕСКО BPI организовывало специальные операции по их распространению, включая телефонные звонки примерно в 100 бюро средств информации по всему миру и экспресс-рассылку документов (докладов, исследований и т.д.). Отслеживалась реакция средств печати и составлялись тематические обзоры печати. Такие операции были организованы для следующих четырех пресс-релизов: **«Потребность в дополнительных 15 миллионах учителей»** (выпущен 4 октября в связи с Всемирным днем учителя, проводимым 5 октября); **«Задачи и проблемы биоэтики»** (выпущен 22 октября в связи с совещанием за круглым столом министров по делам науки по теме *Биоэтика: международные последствия*, 22-23 октября); **«32 странам грозит опасность не выполнить их обязательства в области образования»** (выпущен 26 октября в связи с первым совещанием высокого уровня по образованию для всех, 29-30 октября); **«Охрана подводного наследия от охотников за сокровищами»** (выпущен 29 октября в связи с принятием 31-й сессией Генеральной конференции Конвенции об охране подводного культурного наследия). После проведения таких операций освещение этих мероприятий в средствах печати находилось на самом высоком уровне, о чем свидетельствуют обзоры печати. Следует, однако, упомянуть и об

одном исключении: теме биоэтики печать уделила меньше внимания в связи с тем, что основными новостями в этот момент стали события 11 сентября.

251. К числу других основных тем, которым были посвящены пресс-релизы, относились биосферные заповедники, пресноводные ресурсы и океаны, Декларация о культурном разнообразии, внесение новых объектов в Список всемирного наследия, а также убийства журналистов (четыре случая). Помимо этого, при подготовке Генеральной конференции и в ходе ее проведения было выпущено 12 коммюнике. ЮНЕСКОПРЕСС также продолжала выпуск ежемесячного календаря мероприятий, распространяемого среди средств информации в Париже. ЮНЕСКОПРЕСС осуществляла ориентированные на средства информации активные операции в контексте таких крупных мероприятий, как Всемирная конференция по борьбе против расизма и ксенофобии в Дурбане (31 августа – 7 сентября), 46-я Международная конференция по образованию в Женеве (5-8 сентября) и 25-е ежегодное совещание Комитета всемирного наследия в Хельсинки (11-14 декабря); это позволило добиться хороших результатов в плане освещения этих мероприятий средствами массовой информации.

252. Специальные операции с представителями печати проводились в связи с рядом мероприятий в Штаб-квартире: состоявшееся 24 сентября провозглашение Давида Дуйе «Чемпионом ЮНЕСКО в поддержку молодежи» (20 журналистов); проводившаяся 3 октября демонстрация фильма «Кандагар» (41 журналист); состоявшийся 8 и 9 ноября Международный семинар по Африке (18 журналистов); организованная 13 декабря церемония вручения Премии ЮНЕСКО за воспитание в духе мира (15 журналистов). Работу Генеральной конференции освещали 232 аккредитованных журналиста, имевшие возможность пользоваться специально оборудованным пресс-залом, где в их распоряжение было предоставлено все необходимое (служба аккредитации и информации, документы, компьютеры, помещение для проведения интервью и т.д.).

253. За шесть последних месяцев 2001 г. было опубликовано пять номеров журнала «Курьер ЮНЕСКО» на 25 языках; декабрьский номер стал последним ежемесячным выпуском этого журнала. Начиная с мая 2002 г. новый «Курьер ЮНЕСКО» будет выходить раз в шесть месяцев на шести языках. За этот же период было опубликовано шесть номеров бюллетеня «Sources» на четырех языках, после чего его выпуск был приостановлен.

254. Секция аудиовизуальных материалов выпустила и распространила несколько отдельных видеороликов, иллюстрирующих содержание пресс-релизов. Эти ролики предоставлялись организациям вещания по всему миру на основе соглашений с телевизионными агентствами глобального вещания (Европейский вещательный союз, Reuters TV, AP TV и другие).

255. Самых больших успехов удалось добиться в производстве и распространении трех роликов, связанных с выпуском трех списков новых объектов культурного наследия (декабрь 2001 г.): в этих роликах удачно собраны великолепные съемки почти всех новых объектов. Они использовались большим числом местных и национальных телестанций. Среди других распространенных роликов следует назвать материалы, посвященные Конвенции об охране подводного наследия, группе высокого уровня по вопросам деятельности по итогам Дакарской конференции, биоэтике, программе «Человек и биосфера», а также Боннской конференции по пресноводным ресурсам.

256. Продолжалось осуществление стратегии совместного производства документальных фильмов: в декабре был завершен документальный фильм об объекте Тимгад в Алжире. Этот фильм будет показан общественными организациями вещания во Франции, Германии и Алжире. Общественные организации вещания Франции и Испании транслировали фильм о

франко-испанском объекте Монте-Перидо. Также продолжался регулярный выпуск материалов для таких вещательных организаций, как CNN и Euronews.

257. Секция аудиовизуальных материалов ВРІ также вела подборку фотоматериалов для иллюстрирования большинства пресс-релизов Организации. В ноябре были выпущены первые пресс-релизы, содержащие гипертекстовую ссылку, позволяющую журналистам загружать фотографии, относящиеся к содержанию пресс-релиза. Эти вновь поступающие фотографии добавлялись к «онлайновому фотобанку», который сегодня включает свыше 15 000 фотографий, посвященных деятельности ЮНЕСКО. Этой базой данных пользуется все больше журналистов и издателей для иллюстрирования своих материалов.

258. Благодаря выпуску красочных пресс-релизов, с одной стороны, и более эффективной координации работы Секции аудиовизуальных материалов и специалистов по программе, с другой, значительно увеличилось число радиointервью, которые были даны штатными сотрудниками. Создана компьютерная база данных, включающая звукозаписи речей, произнесенных в ходе совещаний в Штаб-квартире. Конечная цель этого проекта заключается в предоставлении этих отдельных звукозаписей в распоряжение журналистов через Интернет.

259. Пока не создано подразделение по редакторской координации материалов ЮНЕСКО в Интернете, осуществление различных мероприятий было предпринято на неформальной основе. Эти инициативы, начатые по просьбе вебмастеров в секторах, в основном состояли в пересмотре структуры доступа к информации и в определенных графических модификациях, направленных на усиление визуального образа Организации в Интернете. Например, Сектор образования изменил рубрики доступа к своему сайту, отойдя от организационной структуры и пойдя по пути тематических ключевых слов, которые являются гораздо более содержательными и больше говорят пользователям. Эти изменения, сопровождаемые включением информации, прежде всего связанной с текущими новостями и с деятельностью Сектора, привели к значительному увеличению посещений этих страниц. Во второй половине 2001 г. все больше подразделений работали над развитием своих сайтов, используя технологию баз данных. Это упрощает возможности обновления таких крупных сайтов, как, например, портал, посвященный водным ресурсам, и обеспечивает более живой и привлекательный характер содержащейся в них информации. Такая же технология, отвечающая будущей тенденции, использовалась для сайта, посвященного Генеральной конференции и получившего в целом высокую оценку делегатов. Большинство этих модификаций были осуществлены за счет внутренних ресурсов и опирались на эффективное межсекторальное сотрудничество, в особенности с Сектором коммуникации и информации. С целью коренной перестройки всего сайта Организации и предоставления возможности осуществления некоторых сквозных проектов DIT в тесном сотрудничестве с основными участниками приступил к сравнительному анализу коммерческих предложений в отношении портала. До принятия решения об окончательном выборе примерно 50 человек имели возможность испытать это средство управления информационным содержанием, которое будет служить делу реализации будущих проектов.

Издательство ЮНЕСКО

260. В ходе последнего квартала 2001 г. было подписано 36 контрактов на совместные издания, 24 контракта на уступку прав и четыре контракта на совместное производство фильмов. Помимо этого, с АЛЕКСО подписано соглашение о переводе на арабский язык CD-ROM под названием «L'or bleu»; подписан также опцион на фильм по роману «Война с саламандрами», опубликованному в Коллекции репрезентативных произведений ЮНЕСКО. Подписаны три авторских контракта на подготовку рукописей по темам культурного наследия, биосферы и прав человека, которые будут опубликованы в 2002 г. в серии для

молодежи под названием «Расскажи мне о ...». В рамках плана публикаций издательства ЮНЕСКО вышли две публикации: английское издание труда «Les semailles de la paix» и учебно-игровой CD-ROM для детей младшего возраста под названием «Perle et Gadoo», посвящены теме водных ресурсов. В ходе рассматриваемого периода ВПИ/ПРВ разработало новую базу данных *Access* для целенаправленной рассылки популяризаторских материалов и информации для печати (из базы данных ISIS, пришедшей в негодность, было извлечено 80 000 адресов). Переработан бюллетень, посвященный последним изданиям, который теперь под названием «Издательские новости ЮНЕСКО» будет выходить три раза в год, а не четыре, как ранее. Он будет публиковаться в апреле, сентябре и декабре с учетом сезонной периодичности максимальных уровней сбыта издательской продукции.

СОТРУДНИЧЕСТВО С НАЦИОНАЛЬНЫМИ КОМИССИЯМИ

261. В рассматриваемый период главная цель заключалась в наращивании потенциала национальных комиссий и их партнеров с помощью мероприятий по *информированию, мобилизации и соответствующей подготовке кадров*. Началом этой работы послужило объявленное в сентябре 2001 г. расширение коммуникационных услуг, предоставляемых национальным комиссиям и их партнерам в целях усиления их взаимодействия (*это касается, например, веб-сайта, обслуживания по списку адресов, почтовых рассылок, информационного бюллетеня, систем дискуссионных групп/порталов, баз данных и документации*). Эти услуги были усилены непосредственно в ответ на рекомендации об укреплении коммуникации, регулярно высказывавшиеся в докладах уставных совещаний национальных комиссий. В ходе 31-й сессии Генеральной конференции состоялся ряд важных совещаний по изучению вопросов, имеющих приоритетный характер для национальных комиссий и их партнеров: пять региональных совещаний национальных комиссий; многосторонний совет заинтересованных партнеров с участием национальных комиссий, бюро ЮНЕСКО на местах, НПО, парламентариев и частного сектора; специальный «круглый стол» с участием Межпарламентского союза и региональных парламентских ассоциаций, а также неофициальное совещание председателей национальных комиссий. Эти встречи позволили привлечь внимание к многочисленным мероприятиям по налаживанию более тесных связей ЮНЕСКО с ее национальными комиссиями и группами гражданского общества. В рамках Комиссии I Генеральной конференции было проведено специальное мероприятие по демонстрации коммуникационных средств.

262. Начало деятельности, направленной на укрепление самих национальных комиссий, было положено в августе 2001 г. циркулярным письмом (CL 3599) Генерального директора в адрес министров, отвечающих за связи с ЮНЕСКО, в котором им было предложено увеличить объем средств, выделяемых этим органам. В дополнение к этому был проведен опрос о наиболее насущных потребностях национальных комиссий с точки зрения потенциала и ресурсов, на который ответили около 33% комиссий, а также специальный обзор содержания и характера подготовки кадров, проводимой консультантом со стороны, на предмет повышения ее адекватности и действенности. Эти меры позволили внести вклад в переориентацию всей стратегии укрепления потенциала, которую предстоит реализовывать в 2002 г. и которая будет предусматривать новаторское содержание и методы обучения.

263. В этой связи прилагались особые усилия для предоставления компьютеров и доступа к Интернету национальным комиссиям из наименее развитых стран. Кроме того, опубликованные в сентябре 2001 г. результаты анализа заявок по Программе участия на 2000-2001 гг. показали, что более чем 60 национальным комиссиям было предоставлено около 1,6 млн. долларов для укрепления их инфраструктурного потенциала, в частности в отношении ИКТ и канцелярского оборудования. В декабре 2001 г. состоялся межрегиональный учебный семинар для 30 вновь назначенных генеральных секретарей комиссий англоязычных стран

на основе программы, разработанной с учетом приоритетов текущих реформ в ЮНЕСКО, в частности в том, что касается новой концепции работы с программами, сети подразделений на местах, секторального взаимодействия и оптимизации партнерских связей. Особое внимание уделялось учебным курсам по вопросам связей со средствами информации с целью оказания национальным комиссиям помощи в популяризации ЮНЕСКО в государствах-членах.

СОТРУДНИЧЕСТВО С АССОЦИАЦИЯМИ, ЦЕНТРАМИ И КЛУБАМИ ЮНЕСКО

264. К числу достигнутых результатов программы, связанной с движением клубов ЮНЕСКО, относится обзор методов сотрудничества со Всемирной федерацией ассоциаций, центров и клубов ЮНЕСКО (ВФАКЮ); организация ряда различных совещаний, предназначенных для молодежных руководителей (Минск, август 2001 г.); межкультурный диалог (Бамако, август 2001 г.), а также связи клубов с национальными комиссиями (Аккра, декабрь 2001 г.). Кроме того, была завершена подготовка таких программных публикаций, как Руководство для клубов ЮНЕСКО и Международный справочник клубов ЮНЕСКО.

СОТРУДНИЧЕСТВО С ДРУГИМИ ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫМИ ПАРТНЕРАМИ

265. Последнее полугодие двухлетнего бюджетного периода 2000-2001 гг. было ознаменовано успешным завершением процесса оценки методов сотрудничества с НПО, развернутого в начале этого периода в связи с подготовкой шестилетнего доклада. Оценка функционирования установленных в 1995 г. нормативных рамок, которая была проведена Исполнительным советом на основе участия и поддержки всех заинтересованных сторон (НПО, программных секторов и представителей государств-членов), позволила предложить поправки к Директивам 1995 г., в частности в отношении механизмов коллективного сотрудничества и обеспечения их доступности для всех НПО, поддерживающих официальные отношения с ЮНЕСКО. Эти поправки были утверждены Генеральной конференцией (резолюция 31 С/48) и сразу начали реализовываться на Международной конференции НПО в декабре 2001 г.

266. Международная конференция НПО была посвящена политике открытости, а также рационализации коллективных механизмов, что нашло поддержку со стороны всего сообщества НПО. Конференция обеспечила подлинно представительные выборы в Комитет по связи НПО-ЮНЕСКО и вновь призвала к мобилизации НПО в отношении таких программных приоритетов, как борьба против нищеты, образование в интересах устойчивого развития, воспитание в духе прав личности и терпимости, новые коммуникационные технологии, упрочнение культуры ненасилия и мира в интересах детей планеты, диалог культур и цивилизаций. Положив конец периоду трений, которые последовали за введением в действие Директив 1995 г., она придала новый импульс сотрудничеству Организации с НПО в обстановке большего доверия и спокойствия, определив для него новые ориентиры в направлении совершенствования обмена информацией и развития совместных сетей на местах. Эти цели послужат руководством для деятельности Организации и Комитета по связи на протяжении текущего двухлетнего периода.

НОВЫЕ ПАРТНЕРСКИЕ СВЯЗИ

267. Во второй половине 2001 г. продолжилась активизация парламентского диалога. Как уже указывалось, в ходе Генеральной конференции состоялся «круглый стол» с участием Генерального директора с целью определения главных направлений дискуссий и взаимодействия. Помимо этого, проводились также региональные совещания (например Конференция американских континентов (КОПА) в Латинской Америке в ноябре 2001 г. и совещание с сенатом Мексики в декабре 2001 г.), предпринимались специальные инициа-

тивы (например, Национальное собрание Бенина организовало в декабре 2001 г. Парламентские дни культуры), была создана Словацкая лига парламентариев – друзей ЮНЕСКО (июль 2001 г.) и публиковались различные статьи в парламентских газетах и пресс-релизах. Такие лиги (которых в настоящее время во всем мире насчитывается 32) могут послужить полезными механизмами для стимулирования диалога между национальными комиссиями и парламентами, что может представлять собой нелегкую задачу. Следует отметить, что как в Штаб-квартире ЮНЕСКО, так и в ее подразделениях на местах существенно возрос интерес к потенциалу парламентской деятельности.

268. Для мобилизации частного сектора постоянно обобщался передовой опыт, примерами которого может служить коммуникационная кампания по культурному разнообразию и юридическое консультирование Программы МАБ, что способствовало дальнейшему повышению наглядности программ ЮНЕСКО и расширению участия в них национальных комиссий. Что касается этих комиссий, то представители Всемирного банка и Международной торговой палаты приняли участие в «круглом столе» в рамках межрегиональных курсов подготовки для новых генеральных секретарей. В такой важной области, как обмен информацией, были созданы централизованные реестры, касающиеся политики ООН в отношении партнерских связей с частным сектором, правил использования наименования и эмблемы ООН и существующих НПО и академических институтов, специализирующихся на связях с частным сектором. Была укреплена электронная связь между веб-сайтами ЮНЕСКО, ООН и предпринимательских групп. Кроме того, в сотрудничестве с подразделениями вне Штаб-квартиры и национальными комиссиями были созданы группы экспертов из частного сектора, работающие в режиме «он-лайн».

СОТРУДНИЧЕСТВО С ИСТОЧНИКАМИ ВНЕБЮДЖЕТНОГО ФИНАНСИРОВАНИЯ

269. Подробный годовой доклад о сотрудничестве с источниками внебюджетного финансирования представлен в документе 164 EX/28.

БЮДЖЕТНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ

270. **Обычный бюджет на 2000-2001 гг.**, утвержденный Генеральной конференцией на ее 30-й сессии, составил 544 367 250 долл. По состоянию на конец финансового периода он был увеличен в соответствии с пунктом А (b) Резолюции об ассигнованиях за счет пожертвований и специальных взносов на сумму в 4 961 558 долл., полученных в ходе двухлетнего периода в поддержку различных программных мероприятий, указанных в Утвержденном документе 30 C/5, включая взносы правительств на оплату расходов существующих подразделений на местах, в результате чего скорректированная сумма ассигнований составила **549 328 808 долл.** Генеральный директор выражает признательность правительствам, учреждениям и отдельным лицам за их щедрые пожертвования и взносы.

271. В соответствии с неревизованными счетами общая сумма по произведенным расходам и принятым обязательствам составила, по состоянию на 31 декабря 2001 г., 541 323 462 долл., в результате чего неиспользованный по назначению остаток ассигнований составил 8 005 346 долл. Следует, однако, отметить, что общая сумма расходов/обязательств включает в себя ассигнования в размере **28 474 929 долл.**, право использования которых, в соответствии со статьей 4.3 Положения о финансах, сохраняется в силе на двенадцать месяцев со дня истечения финансового периода для погашения остающихся непогашенными и надлежащим образом принятых обязательств за этот период. Что касается неизрасходованного по назначению остатка в сумме **8 005 346 долл.**, то в соответствии с резолюцией 31 C/50 (пункты 12 и 13) Генеральный директор представляет свои бюджетные предложения относительно использования этих средств в 2002-2003 гг. в документе 164 EX/27 в рамках пункта 6.2 повестки дня.

272. Подробная и обстоятельная информация о ходе осуществления программы будет представлена в документе 32 С/3 (*Доклад Генерального директора за 2000-2001 гг.*), в финансовых докладах и ревизованных финансовых отчетах ЮНЕСКО за финансовый период, закончившийся 31 декабря 2001 г., а также в докладах ревизора со стороны, которые будут представлены 165-й сессии Исполнительного совета. В ходе текущей сессии Совет рассмотрит по пункту 6.1 повестки дня предварительную информацию о состоянии бюджета Организации в 2000-2001 гг., которая представлена в документе 164 EX/26.

273. **Расходы на персонал.** Положение дел с расходами на персонал в 2000-2001 гг. внимательно отслеживалось Бюро бюджета с учетом необходимости выплаты значительных сумм в связи с планом прекращения службы по взаимному согласию, а также расходов по ретроактивному возмещению сотрудникам категории общих служб в Париже Общего социального взноса (CSG) и Взноса в Фонд погашения социальной задолженности (CRDS). Фактические размеры расходов на персонал по состоянию на 31 декабря 2001 г. составили сумму в 313 810 688 долл., что на 1 493 100 долл. меньше суммы скорректированных ассигнований на эти цели в размере 315 303 788 долл.

274. **Программа участия.** Фактические расходы по Программе участия в 2000-2001 гг. составили **24 216 050 долл.**, что на 613 950 долл. меньше утвержденных ассигнований в сумме 24 830 000 долл. В ходе этого периода 192 государствами-членами и членами-сотрудниками и 62 международными НПО было представлено 2 328 заявок на общую сумму в **54 884 345 долл.** Было утверждено **1 549** заявок, из которых 18 заявок относятся к Программе оказания чрезвычайной помощи. Неизрасходованный остаток в размере **613 950 долл.** связан главным образом с погашением обязательств по утвержденным заявкам государств-членов, не представивших финансовых отчетов по предшествующему финансовому периоду, которые они должны были представить в соответствии с резолюцией 30 С/50 (пункт 13 (а)).

275. В разделе «*Диаграммы и графики*» (документ 164 EX/4, Часть II) содержатся различные диаграммы и таблицы, касающиеся выполнения программы и исполнения бюджета в 2000-2001 гг.

Положение дел с наличными средствами

276. За время, прошедшее после 162-й сессии Исполнительного совета, Генеральный директор продолжал прилагать усилия по получению взносов государств-членов. Многие государства-члены предприняли значительные усилия по выплате причитающихся с них задолженностей по взносам, с тем чтобы избежать необходимости обращения с просьбой о предоставлении права участвовать в голосовании в ходе сессии Генеральной конференции. Вместе с тем, 25 государств-членов направили Генеральной конференции сообщения в связи с положениями пункта 8 (с) статьи IV.C Устава с целью получить разрешение принять участие в голосовании на ее 31-й сессии. Генеральная конференция сочла, что обстоятельства неуплаты необходимых сумм по причитающимся взносам десятью этими государствами-членами не соответствуют условиям, изложенным в статье 86 Правил процедуры Генеральной конференции, и, соответственно, они не смогли принять участие в голосовании на этой сессии. Пять из этих государств-членов, которые входили в состав бывшего Советского Союза, считают, что основной причиной их задолженности является нереалистичная доля взносов, установленная для них при их вступлении в ЮНЕСКО. Этот вопрос был принят к сведению Председателем Комиссии по административным вопросам, который в своем докладе на пленарном заседании по соответствующему пункту повестки дня обратил внимание Генеральной конференции на те трудности, с которыми сталкиваются государства-члены, входившие ранее в состав Советского Союза, в отношении внесения своих взносов и выполнения плана выплат не только в силу сложных экономических и политических условий в этих странах, но и ввиду нереалистичной доли взносов, которую

они унаследовали от бывшего СССР. Председатель Генеральной конференции обратился по этому вопросу с письмом к Генеральному директору, который предлагает включить его в повестку дня 165-й сессии Исполнительного совета.

277. Поступление наличных средств улучшилось настолько, что начиная с января 2000 г. не было необходимости прибегать к внешним займам, и они не должны потребоваться и в нынешнем двухлетнем периоде при условии, что государства-члены будут вносить свои взносы также, как и в прошлый двухлетний период. Однако по состоянию на 31 декабря 2001 г. сумма причитающихся взносов составила 73,7 млн. долл., что почти в три раза превышает уровень Фонда оборотных средств. Из них 5,5 млн. долл. приходится на причитающиеся платежи по планам выплат в 2001 г. и за предшествующие годы. В феврале 2002 г. были направлены специальные письма всем государствам-членам, которые имеют планы выплат в соответствии с резолюцией 30 С/82, с напоминанием о тех обязательствах, которые они на себя взяли при обращении к Генеральной конференции с просьбой утвердить такие планы, а также о возможных последствиях невыполнения этих обязательств. Генеральный директор предусматривает в начале мая 2002 г. выпустить информационный документ о положении дел со взносами по состоянию на 30 апреля 2002 г.

278. **Внебюджетные средства.** В ходе двухлетнего периода 2000-2001 гг. значительно возросло число мероприятий, финансируемых за счет внебюджетных средств. Было израсходовано 382,9 млн. долл. по сравнению с 271,9 млн. долл. в 1998-1999 гг., что составило прирост в размере 111 млн. долл. (40,8%). Высокий уровень расходов в 2000-2001 гг. связан, главным образом, с программами сотрудничества с Бразилией (*самофинансируемые целевые фонды*), проектами, финансируемыми за счет пожертвованных целевых фондов, и программой «Нефть в обмен на продовольствие» в поддержку Ирака (*другие источники ООН*).

279. Подробный доклад о мероприятиях, финансируемых за счет внебюджетных средств, представляется нынешней сессии Исполнительного совета в рамках пункта 6.3 повестки дня (документ 164 EX/28).

| Источник финансирования | Фактические расходы | | Увеличение (уменьшение) в 2000-2001 гг. по сравнению с 1998-1999 гг. | |
|---|---------------------|---------------|--|-------------|
| | 1998-1999 гг. | 2000-2001 гг. | млн. долл. | % |
| | млн. долл. | млн. долл. | млн. долл. | % |
| Источники Организации Объединенных Наций | | | | |
| ПРООН | 20,5 | 16,6 | (3,9) | (19,0) |
| ЮНФПА | 11,0 | 5,8 | (5,2) | (47,3) |
| Другие источники Организации Объединенных Наций | 32,7 | 52,3 | 19,6 | 59,9 |
| Другие источники | | | | |
| Всемирный банк | 2,1 | 1,5 | (0,6) | (28,6) |
| Региональные банки и фонды развития | 5,9 | 5,0 | (0,9) | (15,3) |
| Пожертвованные целевые фонды | 60,0 | 68,2 | 8,2 | 13,7 |
| Самофинансируемые целевые фонды | 84,3 | 168,1 | 83,8 | 99,4 |
| Ассоциированные эксперты, специальные счета и добровольные взносы | 55,4 | 65,4 | 10,0 | 18,05 |
| Общий итог | 271,9 | 382,9 | 111,00 | 40,8 |

Сто шестьдесят четвертая сессия

164 EX/4
Part I Add.
Париж, 15 мая 2002 г.
Оригинал: английский/
французский

Пункт 3.1.1 предварительной повестки дня

**Доклад Генерального директора о выполнении программы,
утвержденной Генеральной конференцией**

ДОБАВЛЕНИЕ

РЕЗЮМЕ

Настоящий документ содержит информацию о наиболее важных мероприятиях, проводившихся в целях выполнения программы в период с 1 января по 22 апреля 2002 г.

ОБРАЗОВАНИЕ

1. Коммюнике первого совещания Группы высокого уровня по образованию для всех призвало подготовить авторитетный и аналитический ежегодный доклад о мониторинге ОДВ, основывающийся на национальных данных и оценивающий то, в какой мере страны и международное сообщество выполняют свои обязательства, взятые в Дакаре, а также разработать к марту 2002 г. стратегию по реализации Дакарских рамок действий. В январе было проведено совещание Международного редакционного совета по «Докладу о мониторинге», в котором приняли участие ключевые представители международного сообщества (АДЕА, ПРООН, ЮНИСЕФ, Всемирного банка), НПО, представители двусторонних доноров наряду с директорами институтов ЮНЕСКО и сотрудники Штаб-квартиры. Он рекомендовал, чтобы ежегодный «Доклад о мониторинге» стал важным международным докладом для Группы высокого уровня. Цель этого доклада, основанного на результатах тщательной аналитической работы, будет заключаться в обеспечении осведомленности, стимулировании изменений и привлечении внимания мировой общественности к важнейшим вопросам, недостаткам и проблемам в развитии ОДВ. В настоящее время ЮНЕСКО мобилизует необходимые инфраструктуру и ресурсы как в Париже (Группа, занимающаяся деятельностью по итогам Дакарского форума (DFU)), так и в Монреале (Статистический институт ЮНЕСКО (СИЮ)). Международная целевая группа по разработке всеобъемлющей стратегии, которая была создана ЮНЕСКО с участием представителей всех партнеров, провела 11-12 марта 2002 г. в Штаб-квартире совещание с целью рассмотрения проекта стратегии. Эта стратегия была введена в действие Генеральным директором в рамках Недели по образованию для всех с целью определения основных мероприятий, которые будут осуществляться в установленные сроки, основных ролей и обязанностей партнеров, связей между мероприятиями, включая четкое описание того, каким образом флагманские проекты включаются в мероприятия на страновом уровне, а также консенсуса в отношении глобальной инициативы. Вопросы осуществления этой стратегии будут далее обсуждаться на третьем совещании Рабочей группы по ОДВ в июле и позднее на втором совещании Группы высокого уровня (19-20 ноября 2002 г.).

2. Было проведено несколько других мероприятий, связанных с деятельностью по итогам Дакарского форума. ЮНЕСКО провела 7 февраля 2002 г. от имени Целевой группы Г-8 по образованию консультативное совещание с участием представителей гражданского общества с целью обсуждения вопроса о том, каким образом встреча на высшем уровне Г-8 могла бы усилить свою поддержку, оказываемую ОДВ. Заместитель Генерального директора по вопросам образования (ADG/ED) и ведущий специалист DFU участвовали в организованной Всемирным банком и правительством Нидерландов конференции на тему «Ускорение деятельности в направлении ОДВ» (Амстердам, 10-11 апреля 2002 г.), на которой участники подчеркнули важность координации ОДВ и роли ЮНЕСКО в деятельности по итогам Дакарского форума.

3. Что касается национальных планов по ОДВ, то ЮНЕСКО оказала поддержку примерно 10 странам в деле (i) разработки реформы национального образования и программ развития, (ii) проведения тематического анализа и других конкретных исследований по важнейшим вопросам, таким, как стратегическое планирование, финансирование, институциональный аудит, переход с одной ступени образования на другую и т.д., и (iii) мобилизации внешних финансовых и технических ресурсов, в частности для наименее развитых стран.

4. Неделя по образованию для всех, ежегодное мероприятие, проводимое ЮНЕСКО 22-26 апреля, будет отмечаться во всем мире, с тем чтобы напомнить о взятом на Всемирном форуме по образованию в Дакаре два года тому назад обязательстве обеспечить образование для всех к 2015 г. Министерства образования, учреждения системы Организации Объединен-

ных Наций, неправительственные организации, в частности примерно 100 организаций, участвующих в Глобальной кампании по образованию, а именно учительские союзы, учащиеся и средства информации, наметили в ходе этой Недели проведение совещаний за «круглым столом», телевизионных дискуссий, конкурсов на лучший рисунок и т.д.

5. ЮНЕСКО оказала поддержку с целью возобновления функционирования системы образования в Кабуле, включая проведение конференции по национальной политике в области образования, а также помощь в проведении вступительных экзаменов и открытии компьютерного центра в Кабульском университете. Эксперты ЮНЕСКО участвовали в проведении в феврале и марте 2002 г. всеобъемлющей оценки потребностей под руководством Всемирного банка, Азиатского банка развития и ПРООН. ЮНЕСКО представила девять проектов в области образования в рамках Межучрежденческой неотложной переходной программы помощи для афганского народа на 2002 г. и ведет переговоры с донорами в отношении этих проектов. Был назначен старший советник по образованию, который приступил к выполнению своих обязанностей в Кабуле с 21 апреля 2002 г.; он работает с целью оказания поддержки укреплению потенциала министерств образования и высшего образования.

6. ЮНЕСКО сотрудничала с Латиноамериканской сетью коллективной консультации НПО по ОДВ (ККНПО/ОДВ) в деле организации семинара по формированию обучающихся обществ в рамках второго Всемирного социального форума в Порту-Алегри, Бразилия, 1-5 февраля 2002 г., в результате которого ОДВ стало в большей мере рассматриваться в качестве темы этого важного форума гражданского общества. В этой связи подготовлен доклад.

7. Руководители и специалисты, занимающиеся вопросами образования детей, живущих в трудных условиях, из восьми стран южной части Африки обменялись опытом на субрегиональном учебно-практическом семинаре на тему «Борьба с ВИЧ/СПИДом с помощью образования: беспризорные дети в южной части Африки», состоявшемся в Виндхукке, Намибия, 15-19 апреля 2002 г. Этот семинар, организованный в рамках сотрудничества ЮНЕСКО/ЮНЭЙДС, предоставил возможность для проведения обзора существующих приоритетных потребностей и выявления новых потребностей, которые можно было бы удовлетворить в целях профилактики ВИЧ/СПИДа среди детей, живущих в трудных условиях.

8. Международный день родного языка отмечался 21 февраля 2002 г. Были подготовлены и распространены по всему миру популяризаторские материалы, включая 6 000 плакатов («В галактике языков каждое слово – звезда»), брошюр и наклеек. На португальском языке был опубликован *«Всемирный доклад по образованию 2000 г. Право на образование. На пути к образованию для всех на протяжении всей жизни»*.

9. В Пиране, Словения, 24-26 января было проведено первое европейское совещание успешно работающих национальных координаторов Сети САШ, после которого 27-29 января состоялось первое совещание национальных координаторов Сети САШ Юго-Восточной Европы, представившее ряд предложений с целью укрепления Сети САШ в этом регионе. На крупном национальном совещании Сети САШ в Риме 30 января примерно 12 школам Сети САШ были присуждены специальные премии за отличную деятельность, проводимую в связи с Международным десятилетием культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты.

10. ЮНЕСКО создает целевую группу для подготовки Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (резолюция 31 С/40 Генеральной конференции). В целях содействия повышению уровня осведомленности общественности и информационно-

разъяснительной работы будут собраны, представлены и использованы соответствующие материалы. ЮНЕСКО внесла вклад в Глобальный молодежный форум ЮНЕП, состоявшийся в Архусе, Дания, 25-29 марта 2002 г., представив документ по образованию в области устойчивого потребления, который был включен в Декларацию молодежи; эта Декларация будет представлена на Всемирной встрече на высшем уровне.

11. В Штаб-квартире ЮНЕСКО 26-28 марта 2002 г. была проведена третья сессия Межучрежденческой консультативной группы по реформе среднего образования и вопросам, связанным с молодежью, которая возглавляется ЮНЕСКО. Основное внимание на ней было сосредоточено на обновлении и расширении среднего образования в свете Дакарских рамок действий. В работе сессии приняли участие, помимо ЮНЕСКО, 23 представителя различных учреждений и международных и региональных организаций, в том числе представители нескольких институтов ЮНЕСКО.

12. Международный центр ЮНЕСКО по техническому и профессиональному образованию и подготовке (Центр ЮНЕВОК ЮНЕСКО) в Бонне, Германия, был открыт 8 апреля 2002 г. в присутствии уважаемых представителей правительства Германии, членов дипломатического корпуса и представителей других межправительственных организаций, включая МОТ. На следующий день в Центре было проведено третье совещание Совместной рабочей группы ЮНЕСКО-МОТ по техническому и профессиональному образованию и подготовке. В виде брошюры была опубликована Пересмотренная рекомендация о техническом и профессиональном образовании (2001 г.), принятая Генеральной конференцией на ее 31-й сессии (резолюция 31 С/12), вместе с выводами, касающимися подготовки и развития людских ресурсов.

ЕСТЕСТВЕННЫЕ НАУКИ

13. К числу последующих мероприятий в связи со **Всемирной конференцией по науке** относилась международная консультация председателей комитетов по преподаванию различных международных научных союзов, которая состоялась в Соединенных Штатах Америки в феврале 2002 г. Была организована еще одна международная консультация представителей академий наук стран Балтии и других аналогичных академий с целью обсуждения стратегии сотрудничества в области фундаментальных наук (март 2002 г., Рига, Латвия). Совместно с Национальным управлением Уругвая по науке, технологии и нововведениям (ДИНАСИТ) Бюро в Монтевидео организовало «совещание по стратегиям в области науки и технологии и финансированию в рамках МЕРКОСУР» (13-15 марта 2002 г.), в котором приняли участие члены правительства, представители университетов и частного сектора из Аргентины, Боливии, Бразилии, Парагвая, Уругвая и Чили и представители межправительственных организаций и ведущих учреждений по вопросам сотрудничества в этом регионе, таких, как СИТЕД, ОАГ, ПРООН, ЕС, ИДРК.

14. При поддержке ЮНЕСКО в Будапеште, Венгрия, 18-20 апреля 2002 г. был организован учебно-практический семинар на тему «Естественно-научное образование: набор талантливых людей и его понимание общественностью». В Санкт-Петербурге (Российская Федерация) в январе было проведено совещание за круглым столом на тему «Каков приоритет в области фундаментальных наук: дисциплины или междисциплинарный подход?» Была оказана поддержка мероприятиям по наукам о жизни, включая совещание Совета директоров МИРСЕН, Вашингтон, Соединенные Штаты Америки (апрель 2002 г.); пятую школу докторов биохимии и молекулярной биологии, которая была организована в лабораториях биохимии и фитопатологии высшей школы садоводства Шот-Марием, Сус, Тунис (март 2002 г.) и *Азиатскую конференцию по биотехнологии и развитию*, Дели, Индия (февраль 2002 г.), которая была организована через посредство Бюро в Дели.

15. На региональном учебно-практическом семинаре для разработчиков учебных программ, организованном в январе 2002 г. Университетом южной части Тихого океана при поддержке ЮНЕСКО, был разработан ряд типовых модулей для включения **вопросов, связанных с возобновляемыми источниками энергии**, и соответствующих примеров в преподавание физики в средних школах Тихоокеанских островов. В рамках развертывания регионального проекта ЮНЕСКО/ЭСКАТО «Создание потенциала для разработки базы данных, управления ею и создания сети в целях содействия использованию возобновляемых источников энергии» в Бангкоке, Таиланд, 29 января 2002 г. было организовано совещание совместной Группы экспертов ЭСКАТО/ЮНЕСКО по базе данных о возобновляемых источниках энергии для оценки потребностей в региональной базе данных и разработке проекта. В Африке в Научно-технологическом университете им. Кваме Нкрума в Кумаси, Гана, 18-22 февраля 2002 г. был проведен учебно-практический семинар по послеуниверситетской подготовке и исследованиям в области возобновляемых источников энергии.

16. В период с января по май 2002 г. были проведены следующие совещания, связанные с **водными ресурсами и соответствующими экосистемами**: региональное совещание национальных комитетов стран Европы по **Международной гидрологической программе (МГП)** в феврале; международная научная конференция Группы по изменчивости и предсказуемости климата (КЛИВАР), Санта-Крус-де-ла-Сьерра, Боливия, в феврале; Международная конференция по устойчивому освоению и рациональному использованию ресурсов подземных вод в полусухих регионах с уделением особого внимания скальным породам, 20-22 февраля; четвертая Международная конференция по ФРИЕНД, 18-22 марта; Международная конференция по рациональному использованию водных ресурсов в засушливых регионах, 22-27 марта; и региональное совещание национальных комитетов стран Южной и Центральной Азии по МГП в апреле.

17. В Штаб-квартире ЮНЕСКО 18-22 марта 2002 г. была проведена 17-я сессия **Международного координационного совета Программы МАБ**. В этой сессии приняли участие представители 34 членов Совета МАБ, а также многочисленные наблюдатели и представители партнерских организаций. Сессия началась с заслушивания докладов о национальных и региональных мероприятиях, причем особое внимание было уделено мероприятиям в связи с празднованием 30-й годовщины Программы МАБ. Одна из основных дискуссий касалась улучшения наглядности и признания роли биосферных заповедников в деле содействия устойчивому развитию, особенно в контексте предстоящей Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (ВВУР). В этой связи особое внимание должно быть уделено соответствующим главам недавно вышедшей публикации *«Биосферные заповедники: особые места для людей и природы»*. Другие решения Совета МАБ касались выполнения положений основных документов **Всемирной сети биосферных заповедников**, в частности периодического обзора Положения о заповедниках и выполнения рекомендаций «Севилья+5» в отношении Севильской стратегии. Кроме того, Президиум МАБ провел в ходе сессии Совета совещание и утвердил биосферный заповедник Западное Полесье (Польша) и биосферный заповедник Шатский (Украина). Он также одобрил просьбу Соединенного Королевства об исключении четырех «старых» заповедников. Поэтому по состоянию на конец марта 2002 г. Всемирная сеть биосферных заповедников насчитывала 409 заповедников в 94 странах.

18. **Целевая группа МАБ по качественной экономике**, которая была создана в соответствии с рекомендацией совещания «Севилья+5» относительно осуществления Севильской стратегии по биосферным заповедникам, провела свое первое совещание 21 марта 2002 г. Ее цель заключается в консультировании по вопросам политики, которое могло бы содействовать превращению биосферных заповедников в региональные модели устойчивого развития, которое основано на сохранении и устойчивом использовании

биоразнообразия и биологических ресурсов, обоснованных научных достижениях, совместном использовании выгод, участии местных общин и создании сетей. На Целевую группу возложен ряд концептуальных и технических задач, таких, как (i) рассмотрение выгод, возможных недостатков и форм в связи с созданием знака биосферных заповедников для качественных товаров и услуг; (ii) представление предложений в отношении форм, в которых могло бы оказываться содействие таким заповедникам в деятельности по изысканию средств с целью привлечения инвестиций в государственный и частный сектора качественной экономики; и (iii) разработка вариантов для содействия расширению возможностей занятости, которые соответствуют принципам развития качественной экономики, как, например, с помощью систем экопроизводственной подготовки. Целевая группа начнет консультации со всеми заинтересованными сторонами в рамках Всемирной сети с целью углубленного рассмотрения этих вопросов.

19. Институт продвинутых исследований в Университете Организации Объединенных Наций (УООН/ИПИ), Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) и МАБ ЮНЕСКО организовали совещание на тему «Исследования в области городских экосистем и оценка экосистем в новом тысячелетии: изучение взаимосвязей» (12-15 марта 2002 г., Париж) с целью популяризации повестки дня, связанной с городскими экосистемами, в рамках **оценки экосистем в новом тысячелетии**. Цель этой оценки заключается в улучшении управления мировыми природными и другими экосистемами посредством оказания содействия удовлетворению потребностей тех, кто принимает решения (включая всех заинтересованных участников из всех секторов), в проверенной, актуальной с точки зрения политики научной информации о состоянии экосистем, последствиях изменения экосистем и вариантах реагирования.

20. Европейский научный фонд (ЕНФ) начинает «Перспективное исследование», посвященное урбанистике, с целью оказания содействия национальным научно-исследовательским советам во всех странах Европы в деле установления приоритетов и будущего сотрудничества в вопросах, связанных с этой наукой. Учебно-практический семинар, организованный ЕНФ, МАБ ЮНЕСКО, МАБ Соединенного Королевства и Советом по научным исследованиям в области природной среды Соединенного Королевства 11-13 апреля 2002 г. в Бирмингеме, стал первым шагом в направлении достижения этой цели и разработки **Европейской повестки дня МАБ в области урбанистики**. На этом семинаре был успешно определен ряд ключевых тем, которые станут предметом дальнейших обсуждений. Он также заложил основу институционального сотрудничества между рядом европейских научно-исследовательских учреждений и ученых, занимающихся вопросами урбанизации, а также сотрудничества с МАБ. Наконец, семинар придал также импульс разработке концепций проектов, направленных на применение концепции биосферных заповедников в городских районах.

21. В рамках участия АфриМАБ в проведении **Международного года экотуризма** (2002 г.) в сотрудничестве с Национальным комитетом Кот-д'Ивуара по программе МАБ был организован семинар на тему «Экотуризм и экодережня в Западной Африке: миф или реальность», который проводился на научно-исследовательской станции Ламто (Кот-д'Ивуар) с 8 по 10 апреля 2002 г. В работе этого семинара приняли участие 50 экспертов из шести стран (Бенина, Буркина-Фасо, Гвинеи, Кот-д'Ивуара, Сенегала и Франции), а также представители международных учреждений, в том числе Международного союза охраны природы, ГТЗ и Учебной и научно-исследовательской лаборатории по проблемам окружающей среды и общества ИРД-Марсель. В результате этого совещания были приняты рекомендации, а также среднесрочный план работы (2002-2005 гг.), направленные на содействие развитию экотуризма в данном субрегионе на базе биосферных заповедников, объектов всемирного наследия и объектов Рамсарской конвенции. В «Декларации Ламто» ЮНЕСКО, в

частности, предлагается продолжать ее сотрудничество со странами региона и заинтересованными партнерами, в частности с ВТО, ЮНЕП, ПРООН, ФООН и ГЭФ, в целях содействия разработке пилотного регионального проекта для проверки применения руководящих принципов устойчивого развития туризма на базе биосферных заповедников, которые являются репрезентативными для уязвимых наземных, прибрежных и морских экосистем данного субрегиона.

22. Продолжается подготовка к разработке регионального проекта ЮНЕСКО-МАБ/ЮНЕП-ГЭФ «Создание научного и технического потенциала для эффективного управления биоразнообразием и его устойчивого использования в биосферных заповедниках засушливой зоны Западной Африки», осуществление которого должно начаться в январе 2003 г. В региональном Бюро ЮНЕСКО в Дакаре 11-15 февраля 2002 г. было проведено региональное техническое совещание для обсуждения предлагаемых мероприятий на национальном и региональном уровне. На втором совещании Руководящего комитета этого проекта, состоявшемся 24-25 апреля 2002 г. в Штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже, были представлены национальные доклады шести соответствующих стран (Бенина, Буркина-Фасо, Кот-д'Ивуара, Мали, Нигера и Сенегала).

23. **Международная программа геологической корреляции (МПГК)** провела ежегодное заседание своего Научного совета в Париже 4-7 февраля 2002 г. Шестнадцать членов Научного совета МПГК провели оценку 35 осуществляемых проектов и 10 новых предложений о проектах. Было принято пять новых предложений о проектах. В феврале 2002 г. ЮНЕСКО участвовала в совещании Научно-технического подкомитета Комитета Организации Объединенных Наций по использованию космического пространства в мирных целях (УВКП) для оказания поддержки формированию группы действий по «Созданию комплексной глобальной системы для принятия мер в целях смягчения последствий и предупреждения стихийных бедствий, и оказания помощи». В рамках Комплексной стратегии глобальных наблюдений (КСГН) ЮНЕСКО совместно с ЕКА и МСНС организовала проведение международного семинара по геоопасностям с целью разработки стратегий картирования, мониторинга и смягчения последствий стихийных бедствий (март 2002 г., Фраскати, Италия).

СОЦИАЛЬНЫЕ И ГУМАНИТАРНЫЕ НАУКИ

24. В соответствии с Уставом Международного комитета ЮНЕСКО по биоэтике (МКБ) Генеральный директор применил процедуру обновления половины членов этого Комитета, назначаемых на срок полномочий в четыре года (2002-2005 гг.). С новым составом МКБ можно ознакомиться в Отделе этики науки и технологии, а также в Интернете (www.unesco.org/ethics).

25. МКБ завершил подготовку и опубликовал (в частности на Интернете) свои доклады, соответственно, по следующим вопросам: «Этика, интеллектуальная собственность и геномика» и «Генетические данные человека: подготовительное исследование МКБ, касающееся сбора, обработки, хранения и использования таких данных».

26. В Штаб-квартире состоялись заседания двух рабочих групп МКБ, соответственно, по вопросу о возможности разработки всеобщего нормативного акта в области биоэтики, а также по предимплантационной диагностике и операциям на зародышах (первое - 18 и 19 апреля, второе - 23 и 24 апреля 2002 г.). Проекты докладов, подготовленные этими группами, будут рассмотрены МКБ на пленарном заседании его девятой сессии осенью 2002 г.

27. Проведение первых этапов разработки международного нормативного акта о генетических данных Генеральный директор поручил Международному комитету по биоэтике

(МКБ), учредившему в этих целях Редакционную группу, которая провела свое первое заседание в Штаб-квартире ЮНЕСКО 11 и 12 февраля 2002 г.; второе заседание также состоялось в Париже 21 и 22 апреля 2002 г. В ходе этих двух заседаний Группа обсудила как форму, так и содержание такого нормативного акта, выразив предпочтение нормативному акту необязательного характера, но не уточнив при этом, должна ли идти речь о декларации или рекомендации.

28. В рамках осуществления Всеобщей декларации о геноме человека и правах человека ЮНЕСКО сотрудничала с Организацией Объединенных Наций в проведении подготовительной работы и была представлена на первом заседании Специального комитета, учрежденного Организацией Объединенных Наций для рассмотрения вопроса о подготовке международной конвенции о запрещении репродуктивного клонирования человека (Нью-Йорк, 25 февраля – 1 марта 2002 г.) в соответствии с резолюцией А/56/599 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. По этому случаю, ввиду своей компетенции и опыта в этой области, ЮНЕСКО вновь подтвердила свою готовность проводить через МКБ и МПКБ научные и технические исследования, касающиеся разработки такой конвенции.

29. По приглашению Верховного комиссара по правам человека ЮНЕСКО участвовала также в работе Группы экспертов по правам человека и биотехнологиям, заседания которой проходили в Женеве 24 и 25 января 2002 г. Наконец, ЮНЕСКО в сотрудничестве с Факультетом философии Национального университета Мексики организовала в Мехико 4-6 марта 2002 г. региональный семинар по биоэтике, в ходе которого были обсуждены приоритеты этого региона в области биоэтики и было объявлено о создании латиноамериканской сети по биоэтике.

30. Г-жа Ярослава МОЗЕРОВА (сенатор парламента Чешской Республики, Председатель 31-й сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО в 2001 г. и член Исполнительного совета ЮНЕСКО в 1995-1999 гг.), Е.П. г-н Мохамед БЕННУНА (посол, постоянный представитель Марокко при ООН) и г-н Йоитиро Поль МУРАКАМИ (декан аспирантуры Международного христианского университета Токио) были назначены членами Всемирной комиссии по этике научных знаний и технологии (КОМЕСТ).

31. Окончательный вариант рекомендаций КОМЕСТ об этике освоения космического пространства, этики использования пресноводных ресурсов и этике использования источников энергии, одобренные второй сессией КОМЕСТ (Берлин, 17-19 декабря 2001 г.), были направлены Генеральному директору для передачи руководящим органам ЮНЕСКО. КОМЕСТ участвовала также в работе третьей сессии Подготовительного комитета Встречи на высшем уровне в Йоханнесбурге, проведя по этому случаю 25 марта 2002 г. в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций мероприятие на тему «Этика науки и технологии». В этом мероприятии приняли участие профессор Й. Э. Фенстад (председатель КОМЕСТ), лорд Селборн (председатель Подкомиссии КОМЕСТ по этике использования пресноводных ресурсов) и профессор Джеймс П. Кимминс (председатель Подкомиссии КОМЕСТ по этике использования источников энергии). Кроме того, КОМЕСТ внесла свой вклад в подготовку документа о позиции ЮНЕСКО для Встречи на высшем уровне в Йоханнесбурге (тема III: «Разработка этических и руководящих принципов устойчивого развития»). В ходе своей второй сессии, состоявшейся в декабре прошлого года в Берлине, КОМЕСТ одобрила предложение правительства Египта об учреждении регионального центра РЕНЕВ в Египте. Решение КОМЕСТ было официально передано постоянному представительству Арабской Республики Египет. Кроме того, запланировано совместное мероприятие с секретариатом Международной гидрологической программы (МГП) и Программой оценки водных ресурсов мира (ПОВРМ) с целью подготовки активного участия КОМЕСТ в третьем Всемирном форуме по водным ресурсам (Япония, 2003 г.).

32. Следуя решениям своей второй сессии и исходя из предыдущей работы, касающейся энергетики и пресноводных ресурсов, КОМЕСТ вступает в более широкую область экологической этики. Цель заключается в том, чтобы создать этическую основу для обеспечения надлежащей оценки рисков и управления ими, а также предоставления точной информации широкой общественности для решения проблем, связанных с воздействием новых технологий, которые оказывают значительное влияние на окружающую среду, и ускорения климатических изменений. Важнейшим условием является принцип предосторожности с уделением особого внимания таким концепциям, как «экологическая ответственность» и «устойчивое развитие». В связи с этим был подготовлен документ о сотрудничестве с целью обеспечения совместной деятельности КОМЕСТ, Сектора естественных наук, других компетентных органов Организации Объединенных Наций (например ЮНЕП), международных межправительственных и неправительственных организаций (например МСНС) и других соответствующих учреждений на международном и национальном уровнях. Создается рабочая группа, первое заседание которой предусмотрено на начало осени 2002 г.

33. В связи с проведением совместной деятельности на местах по таким вопросам, как этика освоения космического пространства, КОМЕСТ установила отношения сотрудничества с Управлением Организации Объединенных Наций по вопросам космического пространства (УВКП) и Комитетом Организации Объединенных Наций по использованию космического пространства в мирных целях (КОПУОС). С этой целью КОПУОС предложил КОМЕСТ объединить усилия с группой экспертов, назначенных государствами – членами КОПУОС, для подготовки совместного доклада, содержащего анализ этических принципов, которые должны применяться к человеческой деятельности в космическом пространстве в рамках существующих международных договоров о космическом пространстве. Это решение было одобрено 56-й сессией Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций (A/RES/56/51). В связи с этим КОМЕСТ была приглашена на 41-ю сессию Подкомитета КОПУОС по правовым вопросам (2-12 апреля 2002 г., Отделение Организации Объединенных Наций в Вене) для участия в обсуждении вопроса о создании рабочей группы и подготовке ее повестки дня. В работе этой сессии участвовал профессор Й. Э. Фенстад.

34. В рамках последующей деятельности по итогам Всемирной конференции по науке (см. пункт 71 Рамок действий) КОМЕСТ в сотрудничестве с МСНС/СКРЕС и Сектором естественных наук учреждает рабочую группу, которая должна подготовить соответствующие рекомендации в отношении включения вопросов и знаний в области этики и ответственности науки в подготовку каждого молодого ученого. Таким образом, к концу этого двухлетнего периода будут подготовлены рекомендации об этическом компоненте научного образования.

35. В рамках программы «Пути мысли» (*Пути в третье тысячелетие*) были выпущены публикации «Какие знания для каких обществ?» (№ 197 журнала *Diogenes*: материалы, представленные на Международном симпозиуме ЮНЕСКО/МСФГН, состоявшемся в Неаполе (Италия) 6 и 7 декабря 2001 г. на тему *Общество, знания и технический опыт (Society, Knowledge and Language)* © CIPSH/UNESCO 2002, и *Раздумья на перепутье: в поисках нового языка (Thinking at Crossroads: in Search of New Language)* (©UNESCO 2002) – английское издание работы, опубликованной в 2000 г. в серии *Библиотека философа* (на французском языке – *Chemins de la pensée : Vers de nouveaux langages* и на испанском языке – *Camions del pensamiento: Hacia nuevos lenguajes*), где изложены, в частности, первые результаты двух коллоквиумов, состоявшихся, соответственно, в Париже и в Рио-де-Жанейро в 1999 г.

36. Завершено осуществление пилотного проекта по проверке интеллектуального поискового программного обеспечения, разработанного «Лабораторией информатики для механики

и инженерных наук» (LIMSI/CNRS) с целью обеспечения ученым в Африке полного доступа к современной информации по вопросам этнических отношений и прав человека в этом регионе. Это программное обеспечение позволяет на постоянной основе просматривать материалы онлайн-информационных агентств африканских и других стран, газет и других источников в Интернете, таких, как обсерватории организации «Международная амнистия» и Группы по наблюдению за соблюдением прав человека, с целью получения информации, касающейся этнических конфликтов и этнических отношений в Африке. Эта информация автоматически направляется в ряд национальных отделений мониторинга сети Этно-нет через Секретариат Этно-нет, расположенный в Яунде (Камерун). Изучается возможность загрузки информации со спутника с использованием приемных устройств, обеспечивающих получение большого объема данных, для предоставления информации большим группам журналистов, ученых и других заинтересованных лиц.

37. Кафедра ЮНЕСКО по вопросам миграции и прав человека при университете Хасана II, Касабланка-Айншок (Марокко) организовала 26-27 апреля 2002 г. международную конференцию «Женщины, миграция и права человека»; после этого 28 апреля состоялось совещание Совета УНИТВИН по проблеме вынужденной миграции с участием представителей сети УНИТВИН из Египта, Иордании, Марокко, Южной Африки и Оксфордского университета (Соединенное Королевство). В марте 2002 г. был опубликован № 171 Международного журнала социальных наук на тему «Общество знаний».

38. После коллоквиума «Городские ландшафты» 4 февраля 2002 г. состоялось присуждение премии в области ландшафтной архитектуры.

39. В сотрудничестве с Региональным бюро по науке и технике в Европе (РОСТЕ-Венеция) и при финансовой поддержке с его стороны программа МОСТ организовала 22-23 марта 2002 г. в помещениях РОСТЕ в Венеции заседание Специальной рабочей группы по восстановлению сотрудничества в области социальных и гуманитарных наук в Юго-Восточной Европе. Темой этого мероприятия было обновление форм и инструментов более широкого сотрудничества, а также оказание поддержки региональным исследовательским проектам, которые должны быть представлены на конференции доноров в сентябре 2002 г. в Венеции (Италия).

40. По просьбе Сирии в город Халеб была направлена межсекторальная миссия (SHS/SC/CLT) для предварительной оценки кандидатуры этого города в качестве потенциального места проведения тематического исследования для сети ЮНЕСКО по малым историческим приморским городам. Рекомендации будут обсуждаться в мае 2002 г. Деятельность по итогам семинара в Сайде «Сбалансированное городское развитие с учетом факторов территории, моря и населения» началась с публикации материалов и проведения соответствующего исследования для Лаб-Хаус в старой Сайда по модели Махдии, а также экологического исследования по природным песчаным пляжам, которое проводится Сектором науки/ПМО.

41. В Штаб-квартире ЮНЕСКО 28 февраля – 3 марта 2002 г. совместно программой МОСТ и организациями «Линия горизонта» и «Дипломатический мир» был проведен международный коллоквиум на тему «Постразвитие; демонтаж развития, изменение мира» с целью обсуждения альтернативных вариантов в связи с отказом согласиться на верховенство экономики и развития. После церемонии открытия было проведено два пленарных заседания и 12 семинаров. На коллоквиуме было около 60 приглашенных докладчиков и почти 1 000 участников. Было аккредитовано 25 журналистов. Готовится публикация, содержащая краткое изложение всех выступлений, сделанных на пленарных заседаниях и семинарах. Подготавливается также программный документ МОСТ на тему «Стадия постразвития».

42. В рамках программы МОСТ в качестве сопутствующего мероприятия третьей сессии Йоханнесбургского подготовительного комитета, которая состоялась в Центральных учреждениях ООН (3 апреля 2002 г.), было проведено заседание дискуссионной группы по теме «Управление в интересах устойчивого развития: ответы на сложные вопросы». Это мероприятие стало весьма заметным событием в ООН, в нем приняли активное участие делегации, НПО и представители системы ООН. ПРООН выпустила бюллетень, посвященный этому мероприятию. Цель дискуссии состояла в том, чтобы подробно рассмотреть вопросы управления в интересах устойчивого развития с различных точек зрения: правительство и процессы регулирования; международные договоры и мониторинг их соблюдения, перспектива НПО/перспектива гражданского общества (включая результаты форума в Порту-Алегри), анализ сложных проблем, а также выработка соответствующих знаний и управление ими. На заседании этой группы выступили как представители правительства Южной Африки, так и научные партнеры программы МОСТ, участвующие в движениях НПО. По этим вопросам будет подготовлена соответствующая публикация.

43. Азиатско-тихоокеанский институт по образованию в области прав человека и Филиппинский университет при финансовой поддержке и сотрудничестве с ЮНЕСКО (SHS/HRS) организовали 11-13 февраля 2002 г. в Кесон-Сити (Филиппины) международное совещание за круглым столом по теме «Право на участие в культурной жизни». На это мероприятие собрались более 60 участников, включая нескольких видных экспертов и представителей международных и неправительственных организаций. Главная цель совещания заключалась в том, чтобы приступить к углубленному анализу содержания культурных прав и поиску практических путей содействия их реализации. Участники выразили одобрение по поводу того, что ЮНЕСКО предпринимает практические шаги по укреплению своей ведущей роли в этой области. Материалы этого совещания за круглым столом будут опубликованы и широко распространены.

44. В целях укрепления сети кафедр ЮНЕСКО по правам человека Организация в сотрудничестве с Европейским университетом по изучению проблем поддержания мира провела 24-27 апреля 2002 г. в Штадтшлайнинге (Австрия), третье совещание руководителей кафедр ЮНЕСКО по проблемам прав человека, демократии, мира и терпимости. Участники обсудили, в частности, вопрос о роли кафедр в изучении экономических, социальных и культурных прав и их вкладе в борьбу против расовой дискриминации (в рамках последующей деятельности по итогам состоявшейся в Дурбане в 2001 г. Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости).

КУЛЬТУРА

45. Что касается усиления нормативной деятельности в области культуры, то на 26-й сессии Президиума Комитета всемирного наследия, которая состоялась в Штаб-квартире (8-13 апреля 2002 г.), были рассмотрены 19 предложений о включении объектов в Список всемирного наследия. В Штаб-квартире (18-22 марта 2002 г.) состоялось заседание Редакционной группы с целью пересмотра «*Оперативных руководящих принципов*». Региональные семинары по вопросам периодической отчетности были проведены для региона Азии и Тихого океана (10-13 марта 2002 г., Национальный парк «Голубые горы» (Австралия), для Африки (Дакар, Сенегал, 25-27 февраля 2002 г.), для стран МЕРКОСУР (13-16 марта, Монтевидео, Уругвай) и для государств-сторон конвенции из Центральной Америки и Карибского Бассейна (8-10 мая 2002 г., Кампече, Мексика).

46. Были направлены миссии экспертов, в частности в Индонезию, для оказания помощи в подготовке предложения по объекту «Культурный ландшафт Бали», а также в Афганистан

для содействия афганским властям в возобновлении деятельности по осуществлению Конвенции о всемирном наследии. В целях мониторинга были осуществлены миссии в Сигишоаре и окрестностях (Румыния) для оценки проекта по созданию парка отдыха; в Пахапуре (Бангладеш); в Лумбини, место рождения Будды (Непал); Галле (Шри-Ланка); в четырех древних городах в Мавритании, а также в Хампи (Индия), являющемся объектом Всемирного наследия, находящегося под угрозой. На семинаре в Каире, состоявшемся в феврале 2002 г., обсуждались вопросы разработки руководящих принципов, рекомендаций и последующих мер их реализации в отношении институциональных рамок, общей политики и технических аспектов работы по сохранению исламского наследия Каира.

47. В рамках Глобальной стратегии по созданию достоверного, репрезентативного и сбалансированного Списка всемирного наследия в Ханое (Вьетнам) был организован семинар по морской проблематике всемирного наследия (февраль 2002 г.) в качестве части проекта ЮНЕСКО/МСОП/ФМПООН «Заполнение серьезных пробелов и содействие комплексным подходам к представлению новых объектов, относящихся к экосистемам тропической прибрежной зоны, морской среды и малых островов». Были организованы учебные семинары по доисторическим объектам всемирного наследия в Чжоукоудяне и Сангиране (Соло, Индонезия, апрель 2002 г.) и по Восточной Африке (Кампала, Уганда, февраль 2002 г.).

48. В области образования по вопросам всемирного наследия были проведены следующие совещания: международная конференция по подготовке преподавателей, посвященная таким темам, как «*Всемирное наследие в руках молодежи и диалог между цивилизациями*» (Египет, февраль 2002 г.); семинар «*Обучение молодежи в Арабском регионе навыкам сохранения объектов всемирного наследия*» (Петра, Иордания, апрель 2002 г.) и семинар по ознакомлению с комплектом учебных материалов по всемирному наследию (Киев, Украина, май 2002 г.). Кроме того, Бюро ЮНЕСКО в Апия подготовило комплект учебно-методических материалов для преподавателей, в составлении которого участвовали преподаватели и специалисты по разработке учебных программ из Самоа, Фиджи, Соломоновых Островов, Австралии и Новой Зеландии; и были распространены два выпуска электронного бюллетеня «*WHNEWS*» («*Новости всемирного наследия*»), один выпуск «*Бюллетеня всемирного наследия*» и один выпуск «*Обзора всемирного наследия*».

49. В феврале 2002 г. в Бейруте (Ливан), был организован региональный семинар по незаконному обороту культурных ценностей с участием экспертов из 14 стран, которые подчеркнули необходимость расширения сотрудничества между арабскими государствами и приняли 16 рекомендаций. В январе 2002 г. ЮНЕСКО провела в Рио-де-Жанейро (Бразилия) международное совещание экспертов «*Нематериальное культурное наследие: приоритетные области для международной конвенции*» (см. документ 164 EX/19). В Штаб-квартире 20-22 марта 2002 г. состоялось первое заседание Редакционной группы ограниченного состава, посвященное предварительному проекту международной конвенции о нематериальном культурном наследии. Эта группа подготовила первоначальный текст предварительного проекта международной конвенции, который будет прилагаться к докладу о положении дел в этой области, где требуется проведение нормотворческой деятельности, и о возможной сфере ее охвата, и который будет представлен на 32-й сессии Генеральной конференции (см. документ 164 EX/19).

50. Что касается сохранения и возрождения материального и нематериального культурного наследия, то Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций в своей резолюции 56/8 провозгласила 2002 г. «*Годом культурного наследия Организации Объединенных Наций*» и предложила ЮНЕСКО быть ведущим учреждением по проведению этого года, который будет ознаменован, в частности, 30-й годовщиной принятия Конвенции об охране

всемирного культурного и природного наследия (1972 г.). В качестве основных направлений деятельности по проведению этого Года Генеральный директор выбрал проблематику «диалога» и «развития». Были подготовлены информационные досье; в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и в Штаб-квартире ЮНЕСКО были проведены информационные совещания (см. документ 164 EX/38). Кроме того, благодаря финансированию со стороны Французского агентства по вопросам развития было организовано 15 миссий экспертов в Камбоджу с целью разработки стратегии в области культурного туризма в Ангкоре. В соответствии с соглашением между ЮНЕСКО и Всемирным банком о восстановлении культурного наследия Восточного Тимора проводится обновление Национального музея Дили.

51. В рамках сквозного проекта *«Развитие культурного и экологического туризма в горных районах Центральной Азии и в Гималаях»* в Алматы (Казахстан) был проведен первый региональный семинар с участием руководителей проектов на местах из семи соответствующих стран: Индии, Ирана, Казахстана, Киргизстана, Непала, Пакистана и Таджикистана. Цель этого междисциплинарного проекта заключается в содействии развитию культурного и экологического туризма на базе местных общин в отдельных горных районах с уделением особого внимания вопросам уменьшения нищеты, сокращения миграции между городом и деревней и сохранения в этих местах культурного и природного наследия. К числу наиболее новаторских аспектов этого проекта относится деятельность Непальского треста в Хумле (Непал), объединяющая туризм, работу международных добровольцев, развитие общин и уменьшение нищеты на основе вдохновляющих и передовых методов.

52. С 12 по 16 марта 2002 г. в Токио (Япония) был проведен региональный семинар *«Провозглашение шедевров устного и нематериального наследия человечества»* для работников культуры в Азиатско-Тихоокеанском регионе с целью (i) содействия развитию системы и концепции программы провозглашения шедевров и поощрения будущего участия в ней стран этого региона и (ii) изучения основополагающих аспектов стратегии сохранения и популяризации устного и нематериального культурного наследия для содействия подготовке соответствующих предложений.

53. В Картахене (Колумбия) 2-4 мая 2002 г. был организован международный семинар *«Средства информации и нематериальное наследие»* в целях (i) оценки нынешней ситуации с представлением нематериального культурного наследия в средствах массовой информации; (ii) обмена опытом популяризации и распространения нематериального культурного наследия через средства массовой информации; (iii) выявления позитивных аспектов и трудностей в деле популяризации и представления нематериального культурного наследия в средствах массовой информации; (iv) определения надлежащих путей и средств распространения соответствующих концепций в рамках кампаний по информированию общественности, а также представления и распространения различных форм проявления культуры, представляющих собой нематериальное культурное наследие; (v) разработки совместной стратегии по распространению и передачи в эфир информации о нематериальном культурном наследии.

54. В *Международный день родного языка* (21 февраля) упор был сделан на сохранение языков, находящихся под угрозой исчезновения, в соответствии с итогами работы по составлению Всемирного атласа исчезающих языков. В этой связи было подписано соглашение с программой «Discovery Channel», США, на производство коротких телевизионных документальных фильмов по этой тематике.

55. В контексте поощрения культурного плюрализма и межкультурного диалога заместитель Генерального директора по вопросам культуры представил Комиссии по правам человека Организации Объединенных Наций Всеобщую декларацию ЮНЕСКО о культурном

разнообразии и изложил возможные последствия реализации этой декларации в вопросе о культурных правах.

56. В рамках проекта «Невольничий путь» выпущен 3-й номер сборника «*Тетради колец памяти*» (*Caiers des Anneaux de la mémoire*), изданный совместно с Ассоциацией «Кольца памяти», Франция. Была оказана поддержка гаитянской театральной постановке по теме «От рабства до 2004 г.» (апрель 2002 г.). Сеть ассоциированных школ, которая должна заниматься аспектами образования и преподавания, в апреле 2002 г. организовала совещание в Гаване (Куба). Завершена подготовка тома IV Всеобщей истории Латинской Америки, который будет представлен Исполнительному совету на его 164-й сессии.

57. ЮНЕСКО приняла участие во *Всемирной встрече религий и культур*, состоявшейся в Никозии в марте 2002 г. В этом совещании, организованном Фондом культуры монастыря Киккос во взаимодействии с афинским университетом «Пантеон», приняли участие многие религиозные лидеры, в частности представители трех монотеистских конфессий, а также работники умственного и творческого труда. Кафедры ЮНЕСКО по межрелигиозному и межкультурному диалогу, которых на сегодняшний день насчитывается десять, создали механизм координации (возглавляемый кафедрой в Бухаресте) в целях успешного завершения работы по общим направлениям исследований, определенным в ходе первого совещания этой сети в Бухаресте (сентябрь 2001 г.), а также с учетом предполагаемого расширения этой сети и подготовки Форума кафедр ЮНЕСКО, проведение которого намечено на ноябрь 2002 г.

58. В области авторского права и смежных прав продолжалась работа по обновлению учебных и информативных материалов; было выпущено дополнение на испанском языке к руководству «Авторское право и смежные права», проведено исследование с целью обновления «Азбуки авторского права» на французском языке, улучшен выпуск и распространение «Бюллетеня авторского права». Кроме того, была оказана методическая помощь в деле создания кафедры ЮНЕСКО в Камеруне. Продолжалось осуществление новой стратегии, направленной на поощрение переводческой деятельности, благодаря ответам, полученным от национальных комиссий, а также проведению *Всемирного дня книги и авторского права*. Этот День, который отмечается 23 апреля, был особенно успешно проведен в 2002 г. Как указал Генеральный директор в своем обращении, во многих случаях проведение этого Дня было связано с Годом культурного наследия Организации Объединенных Наций.

59. Формирование *Глобального альянса за культурное разнообразие* сопровождалось разработкой коммуникационной стратегии, в частности путем осуществления ряда коммуникационных мероприятий, включая создание веб-сайта и распространение информационных материалов среди двух тысяч потенциальных партнеров. Были установлены новые контакты с руководителями таких учреждений Организации Объединенных Наций, как МОТ и ЮНКТАД. Кроме того, продолжались обмены с другими организациями, в частности с Международной ассоциацией издателей и Международной федерацией музыкантов, и с различными фондами, а также с национальными комиссиями и постоянными представительствами. За несколько недель поступило около 40 заявок на участие в этом проекте. Работа на следующем этапе будет направлена на конкретизацию уже формирующегося партнерства и на стимулирование новых связей.

60. Что касается укрепления связей между культурой и развитием, то Генеральный директор 18 марта 2002 г. в Маракеше объявил о присуждении премии ЮНЕСКО «Города за мир» за 2000-2001 г. (финансовая награда в сумме 20 000 долл., медаль и диплом) Бухаре (Узбекистан), Шарм-эш-Шейху (Египет), Котакачи (Эквадор), Лубумбаши (Демократическая Республика Конго) и Вильнюсу (Литва). Почетными лауреатами (с вручением медали и

диплома) названы Сусс (Тунис), Бахир-Дар (Эфиопия), Джайпур (Индия), Казань (Российская Федерация) и Гавана (Куба).

61. В целях разработки предложений в отношении политики в области культурного туризма ЮНЕСКО приняла участие в Международной конференции, проводившейся 14 марта 2002 г. в рамках Международного салона по туризму в Париже по теме «*Туризм, этика и глобализация*», и организовала 17-19 марта 2002 г. в Брюгге в Бельгии в сотрудничестве с властями Фландрии (Бельгия) международную конференцию по теме «*Исторический туристический город: приобщение к другой культуре в интересах будущего*». ЮНЕСКО в сотрудничестве с Национальной комиссией Туниса по делам ЮНЕСКО и Обсерваторией Сахары и Сахеля организовала 18-19 апреля 2002 г. в Сиди-бу-Саиде, неподалеку от Туниса, (Тунис) совещание в связи с началом осуществления межсекторального проекта «*Стратегия устойчивого развития туризма в Сахаре*», посвященного ликвидации нищеты.

62. В международном коллоквиуме «*Требование качества: туризм, наследие и местное развитие*» (27 апреля 2002 г., Убеда, Испания), организованном муниципалитетом Убеды, ИКОМОС и делегацией провинции Хаен по делам туризма и спорта, приняли участие представители 12 муниципалитетов, являющихся членами сети «Альянс европейских городов культуры». Этот коллоквиум позволил работникам муниципалитетов обмениваться информацией и опытом в отношении требований качества в связи с определением и осуществлением местной культурной политики. В области содействия развитию искусства и ремесел следует отметить публикацию на английском и французском языках брошюры «*Культурное наследие, творчество и образование для всех в Африке*». В Аккре (Гана) и Сан-Паулу (Бразилия) были организованы семинары по обучению традиционной музыке и танцам в школе, предназначенные для детей, находящихся в неблагоприятных условиях. По контракту с Международным советом по музыке (МСМ) в период 2000-2002 гг. осуществляются перспективные исследования по теме «*Музыкальная жизнь в Палестине*», а также исследование с целью подготовки пособия «*Художник в школе*». Проведение регионального совещания по художественному воспитанию в арабском регионе, предусмотренное на декабрь 2001 г., удалось запланировать на 19-21 мая 2002 г.

63. В марте 2002 г. в связи с проведением 4-го биеннале в Кванджу (Республика Корея) (29 марта 2002 г.) *Премия ЮНЕСКО за содействие развитию искусства* была присуждена двум молодым деятелям искусства: Сураси Кусоловунг из Таиланда и Се-джин Ким из Южной Кореи, а также группе молодых артистов из Индонезии под названием «Руангруппа». Эта премия, учрежденная пять лет назад с целью пропаганды выдающихся творческих достижений молодежи, стала подлинным вкладом в развитие культурного разнообразия. Кроме того, 14 и 15 марта 2002 г. было организовано первое совещание экспертов по сквозному проекту «*Цифровое искусство*», в котором приняли участие высококвалифицированные эксперты в области искусства и технологии. Участники совещания подготовили специальный документ по проекту и потенциальные соглашения о партнерстве. В рамках деятельности, касающейся творчества ремесленников и устойчивого развития, в Фесе (Марокко) 23-24 января 2002 г. в Международном центре развития художественных промыслов (СИПА) состоялся международный симпозиум, посвященный сбору данных о творчестве ремесленников и туризме, на котором, в частности, был установлен показатель ЮНЕСКО, касающийся расходов на приобретение изделий ремесленного производства в расчете на одного туриста в день.

64. В рамках деятельности по содействию развитию высококачественных ремесел следует отметить три инициативы: (а) выставка новых работ группы женщин-ремесленников из Западной Африки на 1-й Международной ярмарке художественного творчества в Дакаре (6-14 апреля 2002 г.) после прохождения ими соответствующей подготовки в 2000 г.;

(b) вручение Премии ЮНЕСКО молодому режиссеру из Бразилии за документальный фильм «Оттенки глины» в рамках 3-го Международного фестиваля фильмов, рассказывающих о керамике (Монпелье, 12-14 апреля 2002 г.); и (c) представление работ лауреатов Премии ЮНЕСКО за развитие ремесел в 1990-2001 гг. на Салоне художественного творчества ремесленников во Флоренции (20-30 апреля 2002 г.).

65. В рамках внебюджетного проекта «*Дизайн XXI*», финансируемого Группой Фелисσιμο из Японии, в Нью-Йорке 7 февраля 2002 г. состоялось заседание международного жюри конкурса «Continuous Connection», которое присудило премии в следующих категориях: мода, аксессуары моды, мебель, аксессуары интерьера и «необходимые вещи». Работы 64 дизайнеров из 26 стран экспонируются в Доме дизайна «Фелисσιμο» в Нью-Йорке до конца мая и затем будут показаны в октябре 2002 г. в Штаб-квартире.

66. Что касается развития чтения, то в значительной степени была завершена работа, связанная с передачей пяти передвижных библиотек Гватемале, Гондурасу, Сальвадору, Панаме и Коста-Рике (внебюджетный проект «Библиоавтобус для Центральной Америки»). Наряду с этим были начаты работы по созданию сети партнерства, в частности в Африке, а также осуществление второй фазы проекта «Книги для всех». В рамках учебно-практического семинара для иллюстраторов книг для детей «ЮНЕСКО-БИБ 2001» в Штаб-квартире с 25 марта по 16 апреля совместно с Международным домом искусства для детей Словакии (БИБИАНА) была организована выставка работ художников из 21 страны. Этот семинар и все последующие мероприятия финансировало Норвежское агентство по сотрудничеству в целях развития (НОРАД) в рамках программы ЮНЕСКО «Роль деятелей искусства в развитии творчества». После многолетнего отсутствия ЮНЕСКО вновь принимает участие в серии совещаний рабочей группы, созданной Международной организацией по стандартизации (МОС) с целью пересмотра стандарта ISBN, присваиваемого книгам, ввиду экспоненциального роста электронных публикаций. Первые два совещания состоялись в феврале и апреле.

КОММУНИКАЦИЯ И ИНФОРМАЦИЯ

67. В рамках своего вклада во **Всемирную встречу на высшем уровне по информационному обществу (ВСИС)** ЮНЕСКО организовала в феврале 2002 г. консультацию с международными и региональными неправительственными организациями и профессиональными ассоциациями с целью рассмотрения проблем простого и равноправного доступа к информации. Участники консультации обсудили такие темы, как инфоструктура в развивающихся странах, культурное разнообразие и информация, являющаяся общественным достоянием, свобода выражения мнений в информационном обществе и роль образования и его задачи в информационном обществе. Участникам было предложено подготовить предложения в адрес своих профессиональных кругов, которые будут рассмотрены при подготовке Декларации принципов и Плана действий, которые будут приняты на ВСИС. Кроме того, совместно с Отделом по вопросам гражданского общества Исполнительного секретариата ВСИС в Женеве в продолжение этой консультации 22-23 апреля 2002 г. было организовано совещание по рассмотрению роли и места НПО и гражданского общества в процессе подготовки и проведения Встречи на высшем уровне, в котором приняли участие представители примерно 100 неправительственных организаций. Результаты этого совещания будут представлены на первой сессии Подготовительного комитета ВСИС (ПК I) в Женеве 1-6 июля 2002 г. На первой сессии Подготовительного комитета будут установлены правила и рамки Встречи на высшем уровне, рассмотрены ее повестка дня, темы и основные вопросы, а также определены формы участия сторон.

68. В соответствии с резолюцией 31 С/33 Генеральной конференции ЮНЕСКО созвала в марте 2002 г. совещание группы в составе 18 экспертов вместе с представителем ВОИС и 52 наблюдателями, представшими 32 государства-члена и 12 неправительственных организаций, для выработки рекомендаций по вопросам подготовки **пересмотренного проекта рекомендации о развитии и использовании многоязычия и обеспечении всеобщего доступа к киберпространству**. Был достигнут консенсус относительно того, что представленный текст охватывает основные аспекты доступа к информации в киберпространстве и что доступ к содержанию, особенно содержанию на местах, развитие многоязычия в киберпространстве и обеспечение доступа к информационным и коммуникационным технологиям должны оставаться основными направлениями рекомендации. Будет продолжен процесс консультаций с соответствующими МПО, НПО и частным сектором по другим вопросам, вызывающим озабоченность, до представления этого проекта рекомендации 165-й сессии Исполнительного совета.

69. Первая сессия Межправительственного совета программы **«Информация для всех» (ПЖДВ)** состоялась в Штаб-квартире ЮНЕСКО 15-17 апреля 2002 г. При рассмотрении международных инициатив в области ИКТ участники сессии были единодушны в том, что необходимо обеспечить дальнейшую рационализацию проводимых мероприятий для более эффективного достижения целей, стоящих перед программой «Информация для всех». Участники рекомендовали активизировать сотрудничество всех секторов ЮНЕСКО для обеспечения синергетического эффекта и оптимального использования людских и финансовых ресурсов. Совет подчеркнул необходимость мобилизации средств, необходимых для обеспечения успеха новой программы, и призвал государства – члены ЮНЕСКО, специализированные учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций и другие межправительственные и неправительственные организации, фонды, частный сектор и другие источники финансирования вносить взносы в Специальный фонд ПЖДВ. Совет также рассмотрел возможные меры, направленные на решение крайне острой проблемы сохранения цифрового наследия, поскольку огромные объемы информации, содержащейся на страницах Интернета, ежедневно исчезают бесследно.

70. В рамках программы **«Память мира» (ППМ)** ЮНЕСКО оказала поддержку учебно-практическому семинару по вопросам сохранения документального наследия Азии и обеспечения доступа к нему, который был проведен во Вьетнаме в феврале 2002 г. с целью определения практических решений проблем и методов обеспечения сохранности, поскольку документальное наследие быстро гибнет в результате катастроф и других неблагоприятных условий. Участники семинара предложили рассмотреть на втором заседании Президиума Азиатско-Тихоокеанского регионального комитета программы «Память мира», Куньмин (Китай), 11-16 марта 2002 г. стратегии по оказанию содействия созданию национальных комитетов ППМ, повысить уровень представленности наследия во Всемирно реестре путем определения и номинации имеющего важное значение и уникального документального наследия и оказать поддержку механизмам по созданию потенциала, обеспечению сохранности, повышению степени информированности и расширению доступа к региональному документальному наследию.

71. Продолжалась популяризация **образовательной и культурной миссии службы общественного вещания (СОВ)** путем проведения двух семинаров по правовым, финансовым и административным аспектам СОВ в январе 2002 г. в Джакарте (Индонезия) и в Пномпене (Камбоджа). В работе этих семинаров, организованных совместно с Азиатско-Тихоокеанским институтом по развитию вещания (АИБД), приняли участие примерно 70 специалистов из восьми стран. Они обменялись опытом и обсудили проблемы, с которыми сталкиваются организации общественного вещания, включая вопросы распространения технологий и коммерциализации средств информации. ЮНЕСКО также оказала

специальную помощь при разработке законопроекта о вещании Индонезии, представив правительству и парламенту соответствующие рекомендации. Совместно с Союзом радиовещания стран Карибского бассейна (КБУ), Фондом Фридриха Эберта и Учебным центром компании «Нидерландское радио» была оказана поддержка в проведении углубленного исследования практики эксплуатации в компаниях, входящих в КБУ, и представлены рекомендации по совершенствованию постоянного механизма для консультирования, передачи информации и знаний, подготовки технических сотрудников и оказания услуг по эксплуатации для вещательных компаний в этом регионе.

72. Продолжались усилия по содействию **свободе выражения мнений, развитию средств информации и демократии**. В связи с этим были проведены два совещания: учебно-практический семинар «Средства информации и гражданское общество», организованный совместно с Национальной комиссией Ирана по делам ЮНЕСКО в Тегеране (Исламская Республика Иран), январь 2002 г., в котором приняли участие специалисты из арабских государств и Азиатско-Тихоокеанского региона с целью обсуждения нескольких вопросов, касающихся свободы выражения мнений, свободы печати и гражданского общества; в работе второго семинара «Профессиональная этика, законодательство в области средств информации и свобода выражения мнений в Ливане», организованного совместно с Ливано-Американским университетом в Бейруте в марте 2002 г., приняли участие национальные и региональные эксперты, которые обсудили необходимость и целесообразность разработки профессионального кодекса этики для журналистов, а также необходимость дальнейшего адаптации законодательства в области средств информации.

73. В рамках проведения **Всемирного дня свободы печати (3 мая)** ЮНЕСКО оказала финансовую поддержку целому ряду мероприятий в разных странах мира с целью повышения степени информированности общественности о связи между свободой выражения мнений, средствами информации и демократией. Официальная церемония празднования Дня и вручения Всемирной премии ЮНЕСКО/Гильермо Кано за свободу печати 2002 г. состоялась в Маниле (Филиппины). Премия была присуждена журналисту из Зимбабве Жофри Ниярота, главному редактору газеты «Дэйли Ньюс». В работе двухдневной Конференции, организованной по теме «Терроризм и средства информации», приняли участие примерно 150 журналистов, редакторов и других специалистов в области средств информации из стран Азии, а также представители и наблюдатели международных, неправительственных и профессиональных организаций из разных регионов мира. Эта Конференция стала форумом для обсуждения проблемы освещения средствами информации терроризма в качестве политического, идеологического, религиозного и военного орудия, применяемого против гражданских лиц, и того, как терроризм воздействует на средства информации и безопасность специалистов в области средств информации.

74. Межправительственный совет и Президиум **Международной программы развития коммуникации (МПРК)** на своих сессиях, состоявшихся в Париже в апреле 2002 г., продолжили процесс реформы методов работы МПРК с целью дальнейшей рационализации ее деятельности и придания нового импульса Программе. Совет обсудил и принял новую оперативную стратегию, направленную на укрепление и возрождение МПРК. В целях удовлетворения потребностей развития коммуникации в своих государствах-членах ЮНЕСКО оказала поддержку подготовке 200 специалистов в области печатных и электронных средств информации по вопросам традиционных средств информации и использования ИКТ. В частности, были организованы подготовка журналистов в Казахском государственном университете по вопросам использования Интернета; подготовка женщин, работающих дикторами в Национальной вещательной компании Алжира; служба подготовки с целью повышения уровня социально-культурного развития коренных народов Центральной Америки и Панамы; подготовка журналистов в Мавритании; выпуск аудиовизуальной

продукции и подготовка специалистов в Бразилии; подготовка инструкторов и онлайн-подготовка в Тихоокеанском центре повышения квалификации журналистов для восьми стран этого региона.

75. В рамках своей деятельности по улучшению положения **женщин и развитию средств информации** ЮНЕСКО пригласила женщин-дикторов и режиссеров-постановщиков из 28 стран мира принять участие в организованном в ее Штаб-квартире в Париже в феврале 2002 г. мероприятии, посвященном развертыванию нового совместного проекта *«Из мира кино в мир реальности: программы вещания, подготовленные женщинами и посвященные процессу преобразований»*, серии документальных программ, посвященных правам женщин и рассказывающих о том, как они связаны с процессом устойчивого развития в их странах. Этот проект станет также частью вклада ЮНЕСКО в подготовку Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, которая состоится в Йоханнесбурге (Южная Африка) в августе-сентябре 2002 г. Организация оказала также поддержку учебно-практическому семинару, посвященному женщинам-журналистам и организованному в Индийском международном центре, Дели, в январе 2002 г.; его участники обменялись информацией, опытом и идеями по таким вопросам, как состояние средств информации, проблемы, с которыми сталкиваются журналисты в целом и женщины-журналисты в частности, и современные тенденции, касающиеся средств информации и общества. Проведению этого учебно-практического семинара предшествовало общенациональное обследование с целью сбора информации о положении женщин-журналистов в Индии и формулирования соответствующих рекомендаций в адрес организаций средств информации. На этом семинаре была официально создана национальная сеть женщин-журналистов.

76. ЮНЕСКО продолжала свою деятельность по оказанию содействия **производству и распространению аудиовизуальных программ**, а также проведению международной дискуссии о необходимости сохранения культурного разнообразия в области средств информации. В марте 2002 г. ЮНЕСКО оказала поддержку двум известным кинорежиссерам с целью прохождения ими двухнедельного курса интенсивной теоретической и практической подготовки по производству культурных и образовательных телевизионных программ для директоров, кинооператоров и сценаристов компании «Культурные и образовательные телевизионные программы Сальвадора». В январе 2002 г. были выпущены пять новых африканских художественных фильмов и один документальный фильм (Чад, Мали, Нигер, Нигерия, Того и Зимбабве), общая продолжительность которых составляет почти три часа телевизионного вещания и которые рассказывают о таких социальных проблемах, как борьба со СПИДом и нищетой, а также о современной жизни и традициях африканских обществ. ЮНЕСКО отобрала также высококачественные программы Китая, Пакистана, Уругвая и Зимбабве для показа по телевидению Самоа в рамках специальной программы, посвященной Международному женскому дню 8 марта.

77. Организация предоставила радио- и телекомпания Афганистана примерно 100 высококачественных программ из всех регионов мира. Был подготовлен передвижной комплект, содержащий подборку современных и оригинальных программ из Африки, Азии, Карибского бассейна и Латинской Америки, подготовленных независимыми телевизионными режиссерами-постановщиками, а также переданные в качестве дара программы, подготовленные такими службами общественного вещания, как ОРБ (Германия), ДР (Дания), Пекинская телекомпания (Китай), УордНет (Соединенные Штаты Америки), Международное общественное телевидение (ИНПУТ) и Международный радиотелевизионный университет (УРТИ). ЮНЕСКО начала также подготовку афганских студентов в области ИКТ в рамках программы ИНФОЮТ на базе компьютерного центра, созданного на факультете журналистики Кабульского университета. Этот центр будет предоставлять базовую инфор-

мацию и средства коммуникации, а также обеспечивать доступ к Интернету и обеспечивать подготовку в области ИКТ студентов, особенно молодых женщин.

ПРОГРАММА УЧАСТИЯ

78. Бюджет Программы участия, утвержденный Генеральной конференцией на ее 31-й сессии, составляет 22 млн. долл. на двухлетний период 2002-2003 гг. По состоянию на 15 апреля 2002 г. было получено две тысячи две заявки от государств-членов, членом-сотрудников, а также международных неправительственных организаций. В настоящее время программные сектора, институты ЮНЕСКО и соответствующие технические службы рассматривают полученные заявки и проводят их оценку.

79. Государства-члены, члены-сотрудники и международные неправительственные организации представили заявки на общую сумму в 77 576 022 долл., которая намного превосходит объем имеющихся средств.

80. В ответ на призыв, с которым Генеральный директор обратился на 161-й сессии Исполнительного совета к членам Комитета по оказанию помощи в целях развития Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), Канада, Япония, Италия и Новая Зеландия не представили заявок по Программе участия на текущий двухлетний период.

81. В период с января по апрель 2002 г. были утверждены четыре заявки на оказание чрезвычайной помощи в размере 100 000 долл. следующим государствам-членам или членам-сотрудникам: **Кубе** - на цели восстановления исторических памятников, пострадавших от урагана Майкл; **Малави** - на цели оснащения национальной студии телевидения, пострадавшей от пожара; **Демократической Республике Конго** - на цели предоставления учебного оборудования для школ в Гоме, пострадавших от извержения вулкана; и **Тонга** - на цели восстановления образовательной инфраструктуры, разрушенной в результате тропического циклона вака.

Организация Объединенных Наций
по вопросам образования, науки и
культуры

**Исполнительный
совет**

EX

Сто шестьдесят четвертая сессия

164 EX/4

Part II

Париж, 14 апреля 2002 г.

Оригинал: английский/
французский

Пункт 3.1.1 предварительной повестки дня

**Доклад Генерального директора о выполнении программы, утвержденной
Генеральной конференцией**

Часть II

Диаграммы и графики выполнения программы в 2000-2001 гг.

(Утвержденный документ 30 C/5)

№ 29

По состоянию на 31 декабря 2001 г.

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

I - СХЕМАТИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ И БЮДЖЕТА НА 2000-2001 ГГ.

| | | |
|---------------|--|---|
| Диаграмма 1 - | Динамика обычного бюджета ЮНЕСКО в период с 1981 г. по 2001 г. | 1 |
| Диаграмма 2 - | Утвержденный обычный бюджет в разбивке по частям/секторам | 1 |
| Диаграмма 3 - | Бюджет в целом в разбивке по расходам на персонал и на мероприятия | 2 |
| Диаграмма 4 - | Обычный бюджет в разбивке по расходам на персонал и на мероприятия | 2 |

II - ВЫПОЛНЕНИЕ ОБЫЧНОЙ ПРОГРАММЫ

| | | |
|-------------|---|-------|
| Таблица 1 - | Выполнение обычной программы в разбивке по статьям ассигнований (части I-VI бюджета) | 3 |
| Таблица 2 - | Выполнение программы в разбивке по категориям расходов (части I-VII бюджета) | 4 |
| Таблица 3 - | Выполнение программы в разбивке по секторам (части I-VI бюджета) | 5 |
| Таблица 4 - | Децентрализация | 6 |
| Таблица 5 - | Программа участия | 7-8 |
| Таблица 6 - | Численность персонала и расходы на персонал | 9 |
| Таблица 7 - | Положение по состоянию на 31 декабря 2001 г. по частям I, II, В, III, IV, V и VI в разбивке по основным категориям расходов | 10-11 |

III - СХЕМАТИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ВНЕБЮДЖЕТНЫХ ОПЕРАТИВНЫХ ПРОГРАММ

| | | |
|---------------|---|----|
| Диаграмма 5 - | Внебюджетные оперативные программы в 2000-2001 гг. в разбивке по источникам финансирования и крупным программам | 12 |
| Диаграмма 6 - | Внебюджетные оперативные программы: ассигнования и расходы | 12 |

IV - ВЫПОЛНЕНИЕ ВНЕБЮДЖЕТНЫХ ОПЕРАТИВНЫХ ПРОГРАММ

| | | |
|--------------|--|----|
| Таблица 8 - | Выполнение внебюджетных программ в разбивке по источникам финансирования | 13 |
| Таблица 9 - | Выполнение внебюджетных программ в разбивке по регионам | 14 |
| Таблица 10 - | Выполнение внебюджетных программ в разбивке по секторам | 15 |

ПРИЛОЖЕНИЕ - ПОДРОБНЫЙ ДОКЛАД О ХОДЕ ИСПОЛНЕНИЯ ОБЫЧНОГО БЮДЖЕТА ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ 2001

I – PRESENTATION OF THE PROGRAMME AND BUDGET FOR 2000-2001

CHART 1

UNESCO REGULAR BUDGET FROM 1981 TO 2001

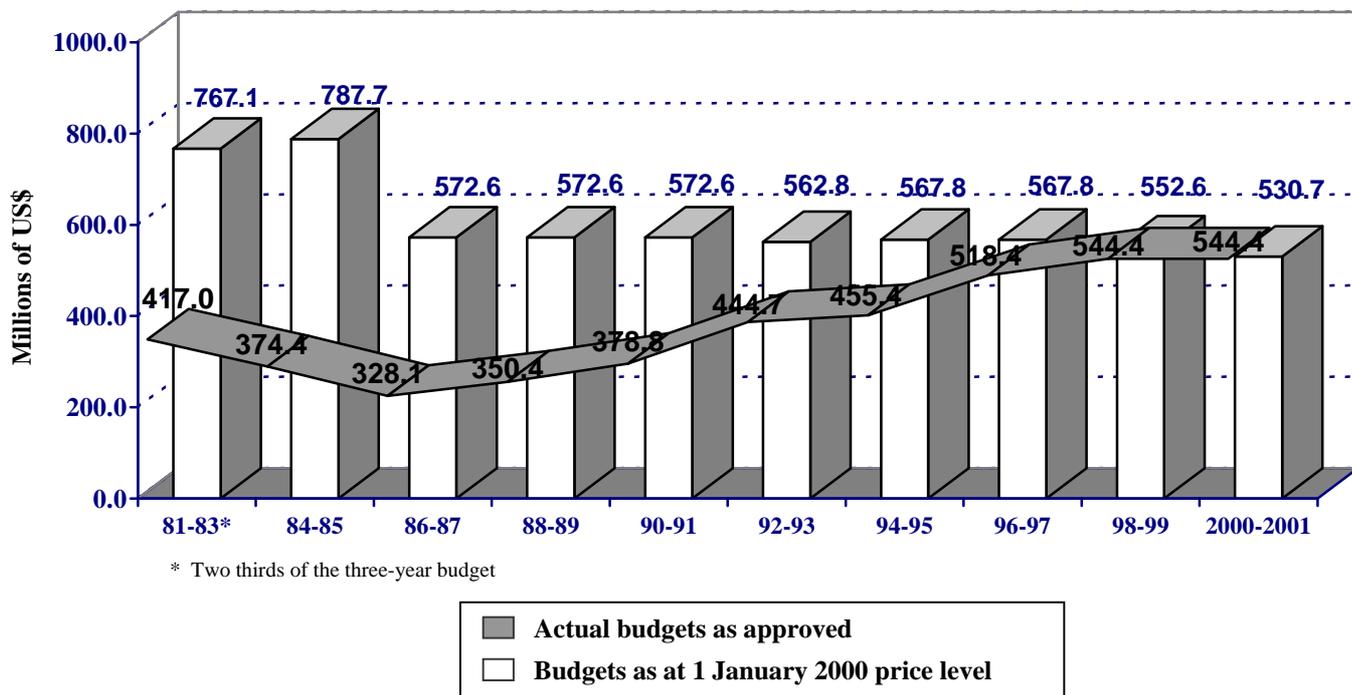
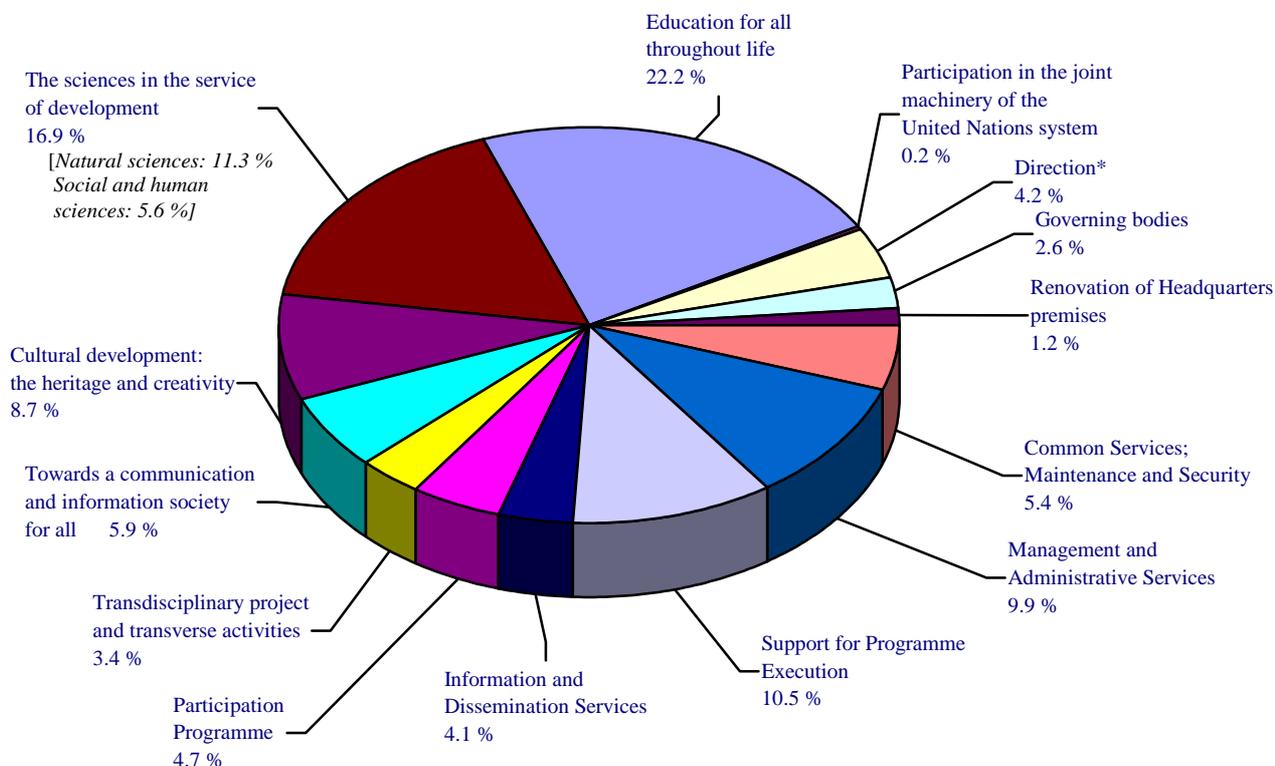


CHART 2

APPROVED REGULAR BUDGET BY PART/SECTOR



* That is: the Directorate and Services of the Directorate (Office of the Director-General; Inspectorate-General; Office of the Mediator; Office of International Standards and Legal Affairs; Bureau of Studies, Programming and Evaluation; Bureau of the Budget)

Note: For technical reasons, Sections I, II, III and IV are printed in English and French only.

CHART 3

**TOTAL BUDGET
BY STAFF COSTS AND ACTIVITIES**

(Regular* and extrabudgetary programmes)

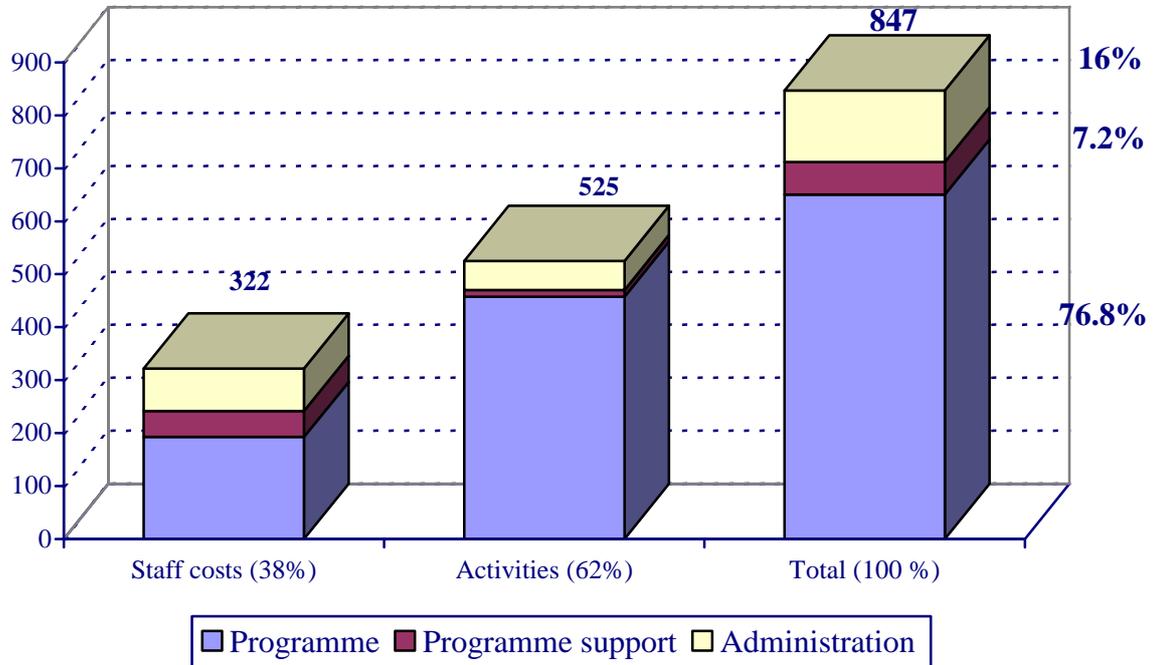
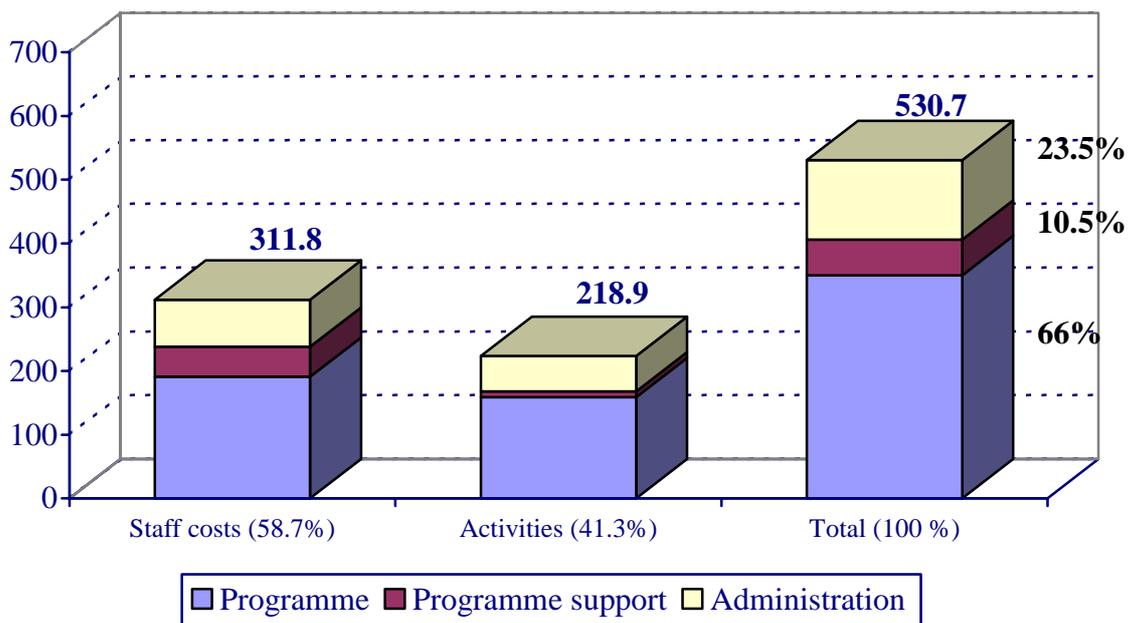


CHART 4

**REGULAR BUDGET*
BY STAFF COSTS AND ACTIVITIES**

Millions of US\$



* Parts I-VI.

TABLE 1

REGULAR PROGRAMME EXECUTION BY APPROPRIATION LINE

(Parts I to VI of the budget)

| Appropriation Line | 30 C/5 Approved as adjusted* | Expenditure/ Obligations | Implementation rate |
|---|------------------------------------|-----------------------------|------------------------|
| | \$ | \$ | % |
| I GENERAL POLICY AND DIRECTION | | | |
| A. Governing Bodies | | | |
| 1. General Conference | 6 216 300 | 5 336 823 | 85.9 |
| 2. Executive Board | 7 647 400 | 7 047 137 | 92.2 |
| Total Part I.A | 13 863 700 | 12 383 960 | 89.3 |
| B. Direction | | | |
| 3. Directorate | 1 828 500 | 1 513 043 | 82.7 |
| 4. Services of the Directorate | 18 678 100 | 19 888 458 | 106.5 |
| Total Part I.B | 20 506 600 | 21 401 501 | 104.4 |
| C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System | | | |
| | 1 307 310 | 1 287 626 | 98.5 |
| TOTAL, PART I | 35 677 610 | 35 073 087 | 98.3 |
| II PROGRAMME EXECUTION AND SERVICES | | | |
| A. Major Programmes, Transdisciplinary Project and Transverse Activities | | | |
| I Education for all throughout life | 120 951 371 | 117 539 435 | 97.2 |
| II The sciences in the service of development: | | | |
| . Natural Sciences | 62 587 810 | 60 747 437 | 97.1 |
| . Social and Human Sciences | 31 448 669 | 30 911 580 | 98.3 |
| III Cultural development: the heritage and creativity | 51 575 718 | 51 860 141 | 100.6 |
| IV Towards a communication and information society for all | 32 787 543 | 33 737 364 | 102.9 |
| Transdisciplinary Project: Towards a culture of peace** | - | - | - |
| Transverse Activities | 16 714 074 | 16 303 899 | 97.5 |
| Participation Programme | 24 830 000 | 24 216 050 | 97.5 |
| Total, Part II.A | 340 895 185 | 335 315 906 | 98.4 |
| B. Information and Dissemination Services | | | |
| 1. Clearing House | 4 520 700 | 4 312 283 | 95.4 |
| 2. UNESCO Publishing Office | 7 750 200 | 6 821 852 | 88.0 |
| 3. Office of Monthly Periodicals | 4 962 400 | 5 378 590 | 108.4 |
| 4. Office of Public Information | 5 549 000 | 5 125 356 | 92.4 |
| Total, Part II.B | 22 782 300 | 21 638 081 | 95.0 |
| TOTAL, PART II | 363 677 485 | 356 953 987 | 98.2 |
| III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION | | | |
| 1. Bureau for External Relations | 23 224 707 | 24 502 848 | 105.5 |
| 2. Bureau for Relations with Extrabudgetary Funding Sources | 4 111 600 | 3 878 216 | 94.3 |
| 3. Bureau of Conferences, Languages and Documents | 31 420 700 | 29 119 903 | 92.7 |
| TOTAL, PART III | 58 757 007 | 57 500 967 | 97.9 |
| IV MANAGEMENT AND ADMINISTRATIVE SERVICES | | | |
| 1. Office of the ADG/MA | 2 544 900 | 2 795 976 | 109.9 |
| 2. Bureau of the Comptroller | 8 618 800 | 8 100 460 | 94.0 |
| 3. Bureau of Human Resources Management | 14 977 114 | 15 237 375 | 101.7 |
| 4. Bureau of Documentation, Informatics Services and Telecommunications | 14 846 952 | 16 537 485 | 111.4 |
| 5. Bureau for Support and Services | 13 501 000 | 13 172 071 | 97.6 |
| TOTAL, PART IV | 54 488 766 | 55 843 367 | 102.5 |
| V COMMON SERVICES; Maintenance and security | | | |
| | 28 915 400 | 28 428 592 | 98.3 |
| VI RENOVATION OF HEADQUARTERS PREMISES | | | |
| | 7 523 500 | 7 523 462 | 100.0 |
| TOTAL, PARTS I - VI | 549 039 768 | 541 323 462 | 98.6 |

* 30 C/5 Approved, adjusted by between-line transfers approved by the Executive Board at its 159th, 160th, 161st, 162nd sessions and by donations received up to 31 December 2001 (164EX/26).

** The approved budget provisions have been included under Major Programmes I (ED), II (SHS) and III (CLT) and Transverse Activities (Coordination of activities concerning Towards a culture of peace) (ref. 159 EX/Decision 3.1.3).

TABLE 2

PROGRAMME EXECUTION BY OBJECT-OF-EXPENDITURE

(Parts I to VII of the budget)

| Object-of-expenditure | 30 C/5 Approved | Approved Allocations* | Expenditure vis-à-vis approved allocations | |
|--|--------------------|--------------------------|--|-------------|
| | \$ | \$ | \$ | % |
| SALARIES AND OTHER PERSONNEL SERVICES | | | | |
| - Headquarters staff costs | 242 820 200 | 247 425 692 | 249 212 197 | 100.7 |
| - Field staff costs | 68 948 000 | 67 878 096 | 64 598 491 | 95.2 |
| - Temporary assistance | 10 462 700 | 10 464 076 | 13 529 728 | 129.3 |
| - Interpretation services | 2 458 700 | 2 459 835 | 3 315 244 | 134.8 |
| - Consultants to Member States | 2 321 200 | 2 335 064 | 1 946 539 | 83.4 |
| - Consultants to the Secretariat | 1 684 000 | 1 684 000 | 1 725 600 | 102.5 |
| - Other Personnel Services | 1 749 600 | 1 749 600 | 1 944 143 | 111.1 |
| TRAVEL ON OFFICIAL BUSINESS | | | | |
| - Participants' travel: | 5 499 800 | 5 566 800 | 9 143 035 | 164.2 |
| . Participants' travel to conferences and meetings organized by UNESCO | | | 6 406 580 | |
| . Participants' travel for consultations at Headquarters or other localities | | | 1 628 449 | |
| . Participants' travel to seminars and training courses | | | 1 108 006 | |
| - Staff travel on official business | 5 861 300 | 5 887 800 | 8 222 327 | 139.7 |
| - Travel of representatives of States Members of the Executive Board | 2 327 700 | 2 327 700 | 1 513 206 | 65.0 |
| CONTRACTUAL SERVICES | | | | |
| - Publishing contracts | 3 428 000 | 3 451 855 | 2 147 029 | 62.2 |
| - Contributions to co-publications | 1 739 500 | 1 842 228 | 1 280 449 | 69.5 |
| - Organization of seminars and meetings | 7 390 800 | 8 028 172 | 4 757 669 | 59.3 |
| - Other contractual services | 30 664 100 | 32 098 616 | 25 576 841 | 79.7 |
| GENERAL OPERATING EXPENSES | | | | |
| | 22 057 200 | 22 528 492 | 28 333 508 | 125.8 |
| SUPPLIES AND MATERIALS | | | | |
| | 5 955 100 | 6 212 476 | 5 985 937 | 96.4 |
| ACQUISITION OF FURNITURE AND EQUIPMENT | | | | |
| | 4 293 900 | 4 805 415 | 5 894 420 | 122.7 |
| FINANCIAL ALLOCATIONS | | | | |
| | 25 082 300 | 25 082 300 | 24 652 995 | 98.3 |
| CONTRACTS WITH NGOs (framework-agreements) | | | | |
| | 8 017 600 | 8 017 600 | 3 553 054 | 44.3 |
| OTHER CONTRIBUTIONS | | | | |
| | 25 459 200 | 31 478 761 | 27 903 164 | 88.6 |
| PARTICIPATION PROGRAMME | | | | |
| | 24 830 000 | 24 830 000 | 24 216 050 | 97.5 |
| OTHER EXPENDITURE | | | | |
| | 13 978 500 | 15 671 800 | 14 083 086 | 89.9 |
| INDIRECT PROGRAMME COSTS | | | | |
| | 13 647 000 | 17 213 390 | 17 788 750 | 103.3 |
| ANTICIPATED COST INCREASES | | | | |
| | 13 690 850 | 289 040 | | - |
| TOTAL, PARTS I - VII | 544 367 250 | 549 328 808 | 541 323 462 | 98.5 |

* 30 C/5 Approved, adjusted by between-line transfers approved by the Executive Board at its 159th, 160th, 161st and 162nd sessions and by donations received up to 31 December 2001 (document 164 EX/26).

TABLE 3**PROGRAMME EXECUTION BY SECTOR**(Parts I - VI of the Budget)
(excluding staff costs and Participation Programme)

| Part/Sector/Unit | 30 C/5 Approved | Approved Allocations* | Execution as at 31 December 2001 | |
|--|--------------------|-----------------------|----------------------------------|--------------|
| | \$ | \$ | \$ | % |
| PART I - GENERAL POLICY AND DIRECTION | 14 604 000 | 15 266 510 | 13 624 817 | 89.2 |
| PART II - PROGRAMME EXECUTION AND SERVICES | | | | |
| II. A - MAJOR PROGRAMMES, TRANSDISCIPLINARY PROJECT AND TRANSVERSE ACTIVITIES | | | | |
| I. Education for all throughout life | 52 948 500 | 55 925 471 | 54 368 123 | 97.2 |
| II. The sciences in the service of development: | | | | |
| . Natural Sciences | 24 940 500 | 26 631 310 | 25 771 602 | 96.8 |
| . Social and Human Sciences | 11 383 200 | 12 180 769 | 11 727 614 | 96.3 |
| III. Cultural development: the heritage and creativity | 15 386 000 | 17 008 818 | 16 912 454 | 99.4 |
| IV. Communication, information and informatics | 13 297 400 | 15 267 843 | 15 021 306 | 98.4 |
| Transdisciplinary project and transverse activities | | | | |
| . Transdisciplinary project: Towards a culture of peace** | | | | |
| . Transverse activities: | | | | |
| - UNESCO Institute for Statistics | 6 820 000 | 6 820 000 | 6 820 000 | 100.0 |
| - Fellowships and procurement services and related programme support | 1 117 700 | 1 117 700 | 1 118 334 | 100.1 |
| - Coordination of activities concerning Women and Youth | 759 000 | 761 324 | 747 418 | 98.2 |
| - Coordination of activities concerning Towards a culture of peace | 697 100 | 745 350 | 745 183 | 100.0 |
| - Coordination of activities concerning Africa | 419 600 | 419 600 | 405 108 | 96.5 |
| Subtotal, Part II.A | 127 769 000 | 136 878 185 | 133 637 142 | 97.6 |
| II. B - INFORMATION AND DISSEMINATION SERVICES | | | | |
| 1. Clearing House | 812 300 | 812 300 | 774 800 | 95.4 |
| 3. UNESCO Publishing Office | 1 409 000 | 1 409 000 | 1 430 236 | 101.5 |
| 4. Office of Monthly Periodicals | 2 333 800 | 2 614 800 | 2 750 803 | 105.2 |
| 5. Office of Public Information | 1 820 000 | 1 820 000 | 1 846 850 | 101.5 |
| Subtotal, Part II.B | 6 375 100 | 6 656 100 | 6 802 689 | 102.2 |
| Total, Part II | 134 144 100 | 143 534 285 | 140 439 831 | 97.8 |
| PART III - SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION | 8 822 600 | 9 037 211 | 8 827 070 | 97.7 |
| PART IV - MANAGEMENT AND ADMINISTRATIVE SERVICES | 16 712 100 | 20 083 314 | 19 152 618 | 95.4 |
| PART V - MAINTENANCE AND SECURITY | 13 295 900 | 13 461 160 | 13 728 926 | 102.0 |
| PART VI - CAPITAL EXPENDITURE | 6 499 500 | 7 523 500 | 7 523 462 | 100.0 |
| Total, Parts I - VI | 194 078 200 | 208 905 980 | 203 296 724 | 97.3 |

* 30 C/5 Approved, adjusted by between-line transfers approved by the Executive Board at its 159th, 160th, 161st and 162nd session and by donations received up to 31 December 2001 (document 164 EX/26).

** The approved budget provisions have been included under Major Programmes I (ED), II (SHS) and III (CLT) and Transverse Activities (Coordination of activities concerning Towards a culture of peace) (ref. 159 EX/Decision 3.1.3).

TABLE 4

DECENTRALIZATION⁽¹⁾
(Expenditure in the field)

| Sector/Unit | 30 C/5 Approved | Approved Allocations ⁽²⁾ | Execution as at 31 December 2001 | |
|--|--------------------|--|--|--------------|
| | \$ | \$ | \$ | % |
| PART II - PROGRAMME EXECUTION AND SERVICES | | | | |
| II. A - MAJOR PROGRAMMES, TRANSDISCIPLINARY PROJECT AND TRANSVERSE ACTIVITIES | | | | |
| Education | 56 763 100 | 57 207 311 | 54 197 543 | 94.7 |
| Natural sciences | 24 707 100 | 26 900 069 | 24 990 300 | 92.9 |
| Social and human sciences | 6 342 150 | 6 683 861 | 6 310 994 | 94.4 |
| Culture | 17 389 800 | 17 550 386 | 17 806 555 | 101.5 |
| Communication and information | 11 571 800 | 13 187 723 | 13 264 428 | 100.6 |
| Transdisciplinary project: Towards a culture of peace⁽³⁾ | | | | |
| Transverse activities: | | | | |
| Fellowships and procurement services and related programme support | 88 300 | 88 800 | 68 179 | 76.8 |
| Coordination of activities concerning Women and Youth | - | 84 000 | 76 316 | 90.9 |
| Coordination of activities concerning Towards a culture of peace | 303 800 | 441 105 | 438 126 | 99.3 |
| Participation Programme | 24 830 000 | 24 830 000 | 24 216 050 | 97.5 |
| Subtotal, Part II.A | 141 996 050 | 146 973 255 | 141 368 491 | 96.2 |
| II.B - INFORMATION AND DISSEMINATION SERVICES | | | | |
| Office of Public Information | 638 800 | 642 200 | 750 310 | 116.8 |
| Subtotal, Part II.B | 638 800 | 642 200 | 750 310 | 116.8 |
| Total, Part II | 142 634 850 | 147 615 455 | 142 118 801 | 96.3 |
| PART III - SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION | | | | |
| Bureau for External Relations | 3 645 200 | 3 082 921 | 3 085 217 | 100.1 |
| Bureau for Relations with Extrabudgetary Funding Sources | 373 400 | 447 400 | 195 906 | 43.8 |
| Total, Part III | 4 018 600 | 3 530 321 | 3 281 123 | 92.9 |
| Total, Parts II and III | 146 653 450 | 151 145 776 | 145 399 924 | 96.2 |

⁽¹⁾ Including direct and indirect programme costs and field staff costs.

⁽²⁾ 30 C/5 Approved, adjusted by between-line transfers approved by the Executive Board at its 159th, 160th, 161st and 162nd sessions and by donations received up to 31 December 2001 (document 164 EX/26).

⁽³⁾ The approved budget provisions were included under Major Programmes I (ED), II (SHS) and III (CLT) and Transverse Activities (Coordination of activities concerning Towards a culture of peace) (ref. 159 EX/Decision 3.1.3).

TABLE 5
PARTICIPATION PROGRAMME

A. EXECUTION BY REGION

| Region | Allotments issued | Execution as at 31 December 2001 | |
|--|----------------------|--|-------------|
| | | \$ | \$ % |
| AFRICA | 6 165 183 | 6 163 018 | 100.0 |
| ASIA AND THE PACIFIC | 4 601 019 | 4 456 798 | 96.9 |
| ARAB STATES | 2 409 500 | 2 402 928 | 99.7 |
| EUROPE 1 | 963 363 | 953 970 | 99.0 |
| EUROPE 2 | 2 183 210 | 2 122 638 | 97.2 |
| LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN | 4 766 775 | 4 394 811 | 92.2 |
| INTERREGIONAL | 2 729 100 | 2 722 576 | 99.8 |
| INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS | 1 011 850 | 999 311 | 98.8 |
| TOTAL | 24 830 000 | 24 216 050 | 97.5 |

PARTICIPATION PROGRAMME

B. NATURE OF EXPENDITURE

| Nature of expenditure | Allotments issued | Execution as at 31 December 2001 | |
|--|----------------------|--|-------------|
| | \$ | \$ | % |
| A. FINANCIAL CONTRIBUTIONS FOR: | | | |
| ■ Conferences, meetings | 9 556 229 | 9 344 881 | 97.8 |
| ■ Training seminars or courses | 2 320 792 | 2 246 292 | 96.8 |
| ■ Supplies and equipment | 5 762 467 | 5 618 102 | 97.5 |
| ■ Fellowships, study grants | 638 470 | 661 956 | 103.7 |
| ■ Consultants | 2 797 785 | 2 713 860 | 97.0 |
| ■ Publications, translations, reproduction | 1 559 907 | 1 569 107 | 100.6 |
| ■ Allocations to NGOs | 352 850 | 364 850 | 103.4 |
| ■ Other forms of financial participation not specified above | 786 000 | 707 000 | 89.9 |
| B. MATERIAL AND/OR TECHNICAL ASSISTANCE PROVIDED DIRECTLY BY UNESCO | | | |
| ■ Conferences, meetings | 30 500 | 30 500 | 100.0 |
| ■ Training seminars or courses | 454 500 | 489 003 | 107.6 |
| ■ Supplies and equipment | 170 500 | 160 628 | 94.2 |
| ■ Fellowships | 116 000 | 111 582 | 96.2 |
| ■ Consultants | 281 000 | 195 779 | 69.7 |
| ■ Publications, translations, reproduction | 3 000 | 2 510 | 83.7 |
| ■ Material and/or technical assistance to NGOs | - | - | - |
| ■ Other material and/or technical assistance provided directly by UNESCO | - | - | - |
| TOTAL | 24 830 000 | 24 216 050 | 97.5 |

TABLE 6

STAFF AND STAFF COSTS

A. Monthly breakdown of posts budgetarily vacant from January 2000 to December 2001

| YEAR/MONTH | 30 C/5 APPROVED STAFF ESTABLISHMENT 2000-2001 | | | | VACANT POSTS | | | | | VARIATIONS VIS-À-VIS TARGET TO ACHIEVE 3% LAPSE FACTOR (64 POSTS) |
|----------------|---|--------------|------------|--------------|--------------|-----------|-----------|-----------|------------|--|
| | Total number of posts | Filled posts | | | Headquarters | | Field | | TOTAL | |
| | | HQs | Field | TOTAL | P | GS | P | L | | |
| 2000 | | | | | | | | | | |
| January | 2 118 | 1 508 | 508 | 2 016 | 36 | 43 | 10 | 13 | 102 | 38 |
| February | 2 118 | 1 504 | 508 | 2 012 | 38 | 45 | 10 | 13 | 106 | 42 |
| March | 2 118 | 1 494 | 506 | 2 000 | 38 | 55 | 10 | 15 | 118 | 54 |
| April | 2 118 | 1 487 | 505 | 1 992 | 42 | 58 | 10 | 16 | 126 | 62 |
| May | 2 118 | 1 484 | 503 | 1 987 | 42 | 61 | 11 | 17 | 131 | 67 |
| June | 2 118 | 1 485 | 505 | 1 990 | 44 | 58 | 10 | 16 | 128 | 64 |
| July | 2 118 | 1 394 | 495 | 1 889 | 67 | 126 | 10 | 26 | 229 | 165 |
| August | 2 118 | 1 391 | 500 | 1 891 | 69 | 127 | 7 | 24 | 227 | 163 |
| September | 2 118 | 1 406 | 502 | 1 908 | 63 | 118 | 6 | 23 | 210 | 146 |
| October | 2 118 | 1 433 | 500 | 1 933 | 53 | 101 | 8 | 23 | 185 | 121 |
| November | 2 118 | 1 436 | 497 | 1 933 | 43 | 108 | 10 | 24 | 185 | 121 |
| December | 2 118 | 1 429 | 498 | 1 927 | 47 | 111 | 11 | 22 | 191 | 127 |
| 2001 | | | | | | | | | | |
| January | 2 118 | 1 418 | 501 | 1 919 | 54 | 115 | 7 | 23 | 199 | 135 |
| February | 2 118 | 1 429 | 505 | 1 934 | 57 | 101 | 5 | 21 | 184 | 120 |
| March | 2 118 | 1 455 | 511 | 1 966 | 45 | 87 | 12 | 8 | 152 | 88 |
| April | 2 118 | 1 429 | 513 | 1 942 | 58 | 100 | 11 | 7 | 176 | 112 |
| May | 2 118 | 1 436 | 512 | 1 948 | 53 | 98 | 11 | 8 | 170 | 106 |
| June | 2 118 | 1 443 | 515 | 1 958 | 53 | 91 | 8 | 8 | 160 | 96 |
| July | 2 118 | 1 452 | 518 | 1 970 | 44 | 91 | 7 | 6 | 148 | 84 |
| August | 2 118 | 1 466 | 511 | 1 977 | 35 | 86 | 11 | 9 | 141 | 77 |
| September | 2 118 | 1 477 | 512 | 1 989 | 36 | 74 | 12 | 7 | 129 | 65 |
| October | 2 118 | 1 492 | 506 | 1 998 | 28 | 67 | 17 | 8 | 120 | 56 |
| November | 2 118 | 1 489 | 510 | 1 999 | 26 | 72 | 12 | 9 | 119 | 55 |
| December | 2 118 | 1 530 | 513 | 2 043 | 17 | 40 | 12 | 6 | 75 | 11 |
| AVERAGE | 2 118 | 1 457 | 506 | 1 963 | 45 | 85 | 10 | 15 | 155 | 91 |

* Including posts which became vacant following the departure of their incumbents under the Agreed Separation Scheme in 2000

B. Total cumulative situation of staff costs as at 31 December 2001

| | Allocations \$ | Expenditure \$ | % |
|--------------|--------------------|--------------------|-------------|
| HEADQUARTERS | 247 425 692 | 249 212 197 | 100.7 |
| FIELD | 67 878 096 | 64 598 491 | 95.2 |
| TOTAL | 315 303 788 | 313 810 688 | 99.5 |

TABLE 7
STATUS OF PARTS I, II.B, III, IV, V AND VI BY MAIN OBJECT-OF-EXPENDITURE AS AT 31 DECEMBER 2001

| Principal Appropriation Line | Cost of established posts | | Temporary assistance | Participants' & Delegates' travel* | Staff travel | Contractual services | General operating expenses | Supplies and materials | Acquisition of furniture and equipment | Financial allocations | Contracts with NGOs (framework agreements) | Other contributions | Indirect programme costs | Other expenditure | Total |
|--|---------------------------|--------------|----------------------|------------------------------------|--------------|----------------------|----------------------------|------------------------|--|-----------------------|--|---------------------|--------------------------|-------------------|--------------|
| | Headquarters | Field | | | | | | | | | | | | | |
| | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ |
| PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION | | | | | | | | | | | | | | | |
| A. Governing Bodies: | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 C/5 Approved as adjusted | 1 812 600 | - | 8 527 200 | 2 327 700 | - | 596 800 | 599 400 | - | - | - | - | - | - | - | 13 863 700 |
| Expenditure as at 31 December 2001 | 1 936 762 | - | 6 643 001 | 1 543 448 | 7 513 | 698 152 | 389 292 | 605 094 | 465 777 | - | - | - | - | 94 921 | 12 383 960 |
| Execution Rate | 106.8 | - | 77.9 | 66.3 | N.A. | 117.0 | 64.9 | N.A. | N.A. | - | - | - | - | N.A. | 89.3 |
| B. Direction: | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 C/5 Approved as adjusted | 18 598 500 | - | 198 700 | 54 000 | 472 600 | 756 900 | 174 200 | 181 200 | 70 500 | - | - | - | - | - | 20 506 600 |
| Expenditure as at 31 December 2001 | 19 511 508 | - | 178 247 | 8 963 | 507 847 | 482 879 | 175 977 | 160 742 | 246 435 | - | - | 126 903 | - | 2 000 | 21 401 501 |
| Execution Rate | 104.9 | - | 89.7 | 16.6 | 107.5 | 63.8 | 101.0 | 88.7 | 349.6 | - | - | N.A. | - | N.A. | 104.4 |
| C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 C/5 Approved as adjusted | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 1 307 310 | 1 307 310 |
| Expenditure as at 31 December 2001 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 1 287 626 | 1 287 626 |
| Execution Rate | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 98.5 | 98.5 |
| TOTAL, PART I | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 C/5 Approved as adjusted | 20 411 100 | - | 8 725 900 | 2 381 700 | 472 600 | 1 353 700 | 773 600 | 181 200 | 70 500 | - | - | - | - | 1 307 310 | 35 677 610 |
| Expenditure as at 31 December 2001 | 21 448 270 | - | 6 821 248 | 1 552 411 | 515 360 | 1 181 031 | 565 269 | 765 836 | 712 212 | - | - | 126 903 | - | 1 384 547 | 35 073 087 |
| Execution Rate | 105.1 | - | 78.2 | 65.2 | 109.0 | 87.2 | 73.1 | 422.6 | 1 010.2 | - | - | N.A. | - | 105.9 | 98.3 |
| PART II PROGRAMME EXECUTION AND SERVICES | | | | | | | | | | | | | | | |
| B. Information and Dissemination Services | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Clearing House | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 C/5 Approved as adjusted | 3 708 400 | - | 23 900 | - | 30 200 | 280 400 | 43 300 | 390 900 | 31 600 | - | - | 11 000 | - | 1 000 | 4 520 700 |
| Expenditure as at 31 December 2001 | 3 537 483 | - | 23 762 | 38 756 | 18 994 | 178 406 | 36 909 | 262 879 | 184 269 | - | - | 5 784 | - | 25 041 | 4 312 283 |
| Execution Rate | 95.4 | - | 99.4 | N.A. | 62.9 | 63.6 | 85.2 | 67.2 | 583.1 | - | - | 52.6 | - | - | 95.4 |
| 2. UNESCO Publishing Office | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 C/5 Approved as adjusted | 6 341 200 | - | 8 700 | - | 57 600 | 1 002 300 | 51 700 | 254 900 | 23 800 | - | 10 000 | - | - | - | 7 750 200 |
| Expenditure as at 31 December 2001 | 5 391 616 | - | 76 080 | - | 50 324 | 876 627 | 125 604 | 131 309 | 161 542 | - | 8 750 | - | - | - | 6 821 852 |
| Execution Rate | 85.0 | - | 874.5 | - | 87.4 | 87.5 | 242.9 | 51.5 | 678.7 | - | 87.5 | - | - | - | 88.0 |
| 3. Office of Monthly Periodicals | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 C/5 Approved as adjusted | 2 347 600 | - | 529 200 | - | 89 200 | 1 269 600 | 148 200 | 292 600 | - | - | - | 286 000 | - | - | 4 962 400 |
| Expenditure as at 31 December 2001 | 2 627 787 | - | 1 157 513 | 940 | 16 928 | 569 202 | 103 588 | 571 163 | 3 533 | - | - | 327 936 | - | - | 5 378 590 |
| Execution Rate | 111.9 | - | 218.7 | N.A. | 19.0 | 44.8 | 69.9 | 195.2 | N.A. | - | - | 114.7 | - | - | 108.4 |
| 4. Office of Public Information | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 C/5 Approved as adjusted | 3 459 800 | 269 200 | 446 200 | 87 000 | 142 000 | 313 200 | 626 100 | 133 800 | 67 700 | - | - | 4 000 | - | - | 5 549 000 |
| Expenditure as at 31 December 2001 | 2 868 983 | 409 523 | 595 996 | 62 180 | 82 431 | 450 737 | 270 909 | 255 860 | 102 457 | - | - | 26 280 | - | - | 5 125 356 |
| Execution Rate | 82.9 | 152.1 | 133.6 | 71.5 | 58.1 | 143.9 | 43.3 | 191.2 | 151.3 | - | - | 657.0 | - | - | 92.4 |
| TOTAL, PART II.B | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 C/5 Approved as adjusted | 15 857 000 | 269 200 | 1 008 000 | 87 000 | 319 000 | 2 865 500 | 869 300 | 1 072 200 | 123 100 | - | 10 000 | 301 000 | - | 1 000 | 22 782 300 |
| Expenditure as at 31 December 2001 | 14 425 869 | 409 523 | 1 853 351 | 101 876 | 168 677 | 2 074 972 | 537 010 | 1 221 211 | 451 801 | - | 8 750 | 360 000 | - | 25 041 | 21 638 081 |
| Execution Rate | 91.0 | 152.1 | 183.9 | 117.1 | 52.9 | 72.4 | 61.8 | 113.9 | 367.0 | - | 87.5 | 119.6 | - | - | 95.0 |
| PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Bureau for External Relations | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 C/5 Approved as adjusted | 16 108 800 | 2 804 996 | 375 200 | 10 000 | 565 600 | 2 285 200 | 298 800 | 256 000 | 326 000 | - | - | 194 111 | - | - | 23 224 707 |
| Expenditure as at 31 December 2001 | 17 555 608 | 2 833 642 | 685 015 | 753 824 | 568 876 | 296 089 | 438 492 | 172 269 | 434 529 | - | - | 742 976 | - | 21 528 | 24 502 848 |
| Execution Rate | 109.0 | 101.0 | 182.6 | 7 538.2 | 100.6 | 13.0 | 146.8 | 67.3 | 133.3 | - | - | 382.8 | - | N.A. | 105.5 |

| Principal Appropriation Line | Cost of established posts | | Temporary assistance | Participants' & Delegates' travel* | Staff travel | Contractual services | General operating expenses | Supplies and materials | Acquisition of furniture and equipment | Financial allocations | Contracts with NGOs (framework agreements) | Other contributions | Indirect programme costs | Other expenditure | Total |
|--|---------------------------|-------------|----------------------|------------------------------------|--------------|----------------------|----------------------------|------------------------|--|-----------------------|--|---------------------|--------------------------|-------------------|--------------|
| | Headquarters | Field | | | | | | | | | | | | | |
| | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ |
| 2. Bureau for Relations with Extrabudgetary Funding Sources | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 C/5 Approved as adjusted | 2 778 800 | 377 400 | 173 000 | - | 223 000 | 179 000 | 123 400 | 57 000 | 52 000 | - | - | 119 000 | - | 29 000 | 4 111 600 |
| Expenditure as at 31 December 2001 | 2 823 596 | 125 906 | 182 379 | 122 260 | 149 368 | 121 884 | 141 025 | 44 655 | 94 034 | - | - | 50 510 | - | 22 599 | 3 878 216 |
| Execution Rate | 101.6 | 33.4 | 105.4 | N.A | 67.0 | 68.1 | 114.3 | 78.3 | 180.8 | - | - | 42.4 | - | N.A | 94.3 |
| 3. Bureau of Conferences, Languages and Documents | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 C/5 Approved as adjusted | 27 649 800 | - | 2 112 200 | - | 13 100 | 721 800 | 101 500 | 180 000 | 642 300 | - | - | - | - | - | 31 420 700 |
| Expenditure as at 31 December 2001 | 25 335 145 | - | 2 510 122 | 252 | 11 443 | 551 486 | 227 969 | 299 705 | 183 781 | - | - | - | - | - | 29 119 903 |
| Execution Rate | 91.6 | - | 118.8 | N.A | 87.4 | 76.4 | 224.6 | 166.5 | 28.6 | - | - | - | - | - | 92.7 |
| TOTAL, PART III | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 C/5 Approved as adjusted | 46 537 400 | 3 182 396 | 2 660 400 | 10 000 | 801 700 | 3 186 000 | 523 700 | 493 000 | 1 020 300 | - | - | 313 111 | - | 29 000 | 58 757 007 |
| Expenditure as at 31 December 2001 | 45 714 349 | 2 959 548 | 3 377 516 | 876 336 | 729 687 | 969 459 | 807 486 | 516 629 | 712 344 | - | - | 793 486 | - | 44 127 | 57 500 967 |
| Execution Rate | 98.2 | 93.0 | 127.0 | 8 763.4 | 91.0 | 30.4 | 154.2 | 104.8 | 69.8 | - | - | 253.4 | - | N.A | 97.9 |
| PART IV MANAGEMENT AND ADMINISTRATIVE SERVICES | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Office of ADG/MA | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 C/5 Approved as adjusted | 2 301 500 | - | 81 000 | - | 19 000 | 58 100 | 25 800 | 16 000 | 16 600 | - | - | 26 900 | - | - | 2 544 900 |
| Expenditure as at 31 December 2001 | 2 555 531 | - | 111 394 | - | 27 680 | 8 568 | 14 953 | 9 495 | 91 855 | - | - | - | - | 6 500 | 2 825 976 |
| Execution Rate | 111.0 | - | 137.5 | - | 145.7 | 14.7 | 58.0 | 59.3 | 553.3 | - | - | - | - | N.A | 111.0 |
| 2. Bureau of the Comptroller | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 C/5 Approved as adjusted | 7 596 800 | - | 129 900 | - | 17 900 | - | 827 800 | 46 400 | - | - | - | - | - | - | 8 618 800 |
| Expenditure as at 31 December 2001 | 7 101 582 | - | 140 328 | - | 7 448 | 233 | 707 552 | 57 477 | 85 840 | - | - | - | - | - | 8 100 460 |
| Execution Rate | 93.5 | - | 108.0 | - | 41.6 | N.A | 85.5 | 123.9 | N.A | - | - | - | - | - | 94.0 |
| 3. Bureau of Human Resources Management | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 C/5 Approved as adjusted | 11 911 600 | - | 1 495 700 | - | 122 900 | 1 045 800 | 54 300 | 56 514 | 123 600 | - | - | 160 700 | - | 6 000 | 14 977 114 |
| Expenditure as at 31 December 2001 | 12 533 111 | - | 1 104 717 | 76 038 | 88 332 | 954 028 | 74 448 | 86 450 | 102 701 | - | - | 155 550 | - | 62 000 | 15 237 375 |
| Execution Rate | 105.2 | - | 73.9 | N.A | 71.9 | 91.2 | 137.1 | 153.0 | 83.1 | - | - | 96.8 | - | 1 033.3 | 101.7 |
| 4. Bureau of Documentation, Informatics Services and Telecommunications | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 C/5 Approved as adjusted | 4 652 152 | - | 70 800 | - | 75 700 | 1 080 000 | 591 500 | 1 110 100 | 651 700 | - | - | 6 615 000 | - | - | 14 846 952 |
| Expenditure as at 31 December 2001 | 6 468 720 | - | 350 363 | 1 850 | 48 731 | 387 396 | 2 052 506 | 154 066 | 458 853 | - | - | 6 615 000 | - | - | 16 537 485 |
| Execution Rate | 139.0 | - | 494.9 | N.A | 64.4 | 35.9 | 347.0 | 13.9 | 70.4 | - | - | 100.0 | - | - | 111.4 |
| 5. Bureau for Support and Services | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 C/5 Approved as adjusted | 7 943 400 | - | 79 600 | - | 39 500 | 94 700 | 141 300 | 61 300 | 5 900 | - | - | - | - | 5 135 300 | 13 501 000 |
| Expenditure as at 31 December 2001 | 8 031 805 | - | 46 535 | - | 23 388 | 137 186 | 185 098 | 65 526 | 21 155 | - | - | - | - | 4 661 378 | 13 172 071 |
| Execution Rate | 101.1 | - | 58.5 | - | 59.2 | 144.9 | 131.0 | 106.9 | 358.6 | - | - | - | - | 90.8 | 97.6 |
| TOTAL, PART IV | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 C/5 Approved as adjusted | 34 405 452 | - | 1 857 000 | - | 275 000 | 2 278 600 | 1 640 700 | 1 290 314 | 797 800 | - | - | 6 802 600 | - | 5 141 300 | 54 488 766 |
| Expenditure as at 31 December 2001 | 36 690 749 | - | 1 753 337 | 77 888 | 195 579 | 1 487 411 | 3 034 557 | 373 014 | 760 404 | - | - | 6 770 550 | - | 4 729 878 | 55 873 367 |
| Execution Rate | 106.6 | - | 94.4 | N.A | 71.1 | 65.3 | 185.0 | 28.9 | 95.3 | - | - | 99.5 | - | 92.0 | 102.5 |
| PART V COMMON SERVICES; Maintenance and Security | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 C/5 Approved as adjusted | 15 454 240 | - | 144 000 | - | 9 000 | 10 000 | 12 433 560 | 746 600 | 118 000 | - | - | - | - | - | 28 915 400 |
| Expenditure as at 31 December 2001 | 14 699 666 | - | 684 987 | - | 244 | 3 816 | 12 403 831 | 382 285 | 253 763 | - | - | - | - | - | 28 428 592 |
| Execution Rate | 95.1 | - | 475.7 | - | 2.7 | 38.2 | 99.8 | 51.2 | 215.1 | - | - | - | - | - | 98.3 |
| PART VI RENOVATION OF HEADQUARTERS PREMISES | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 C/5 Approved as adjusted | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 7 523 500 | 7 523 500 |
| Expenditure as at 31 December 2001 | - | - | - | - | - | - | 4 807 | - | - | - | - | - | - | 7 518 655 | 7 523 462 |
| Execution Rate | - | - | - | - | - | - | N.A | - | - | - | - | - | - | 99.9 | 100.0 |

* Including travel of representatives of the Executive Board.

III – PRESENTATION OF EXTRABUDGETARY OPERATIONAL PROGRAMMES

CHART 5

EXTRABUDGETARY OPERATIONAL PROGRAMMES FOR 2000-2001 BY FUNDING SOURCE AND BY MAJOR PROGRAMME

(Figures in millions of US dollars,
Total: US \$525 million)

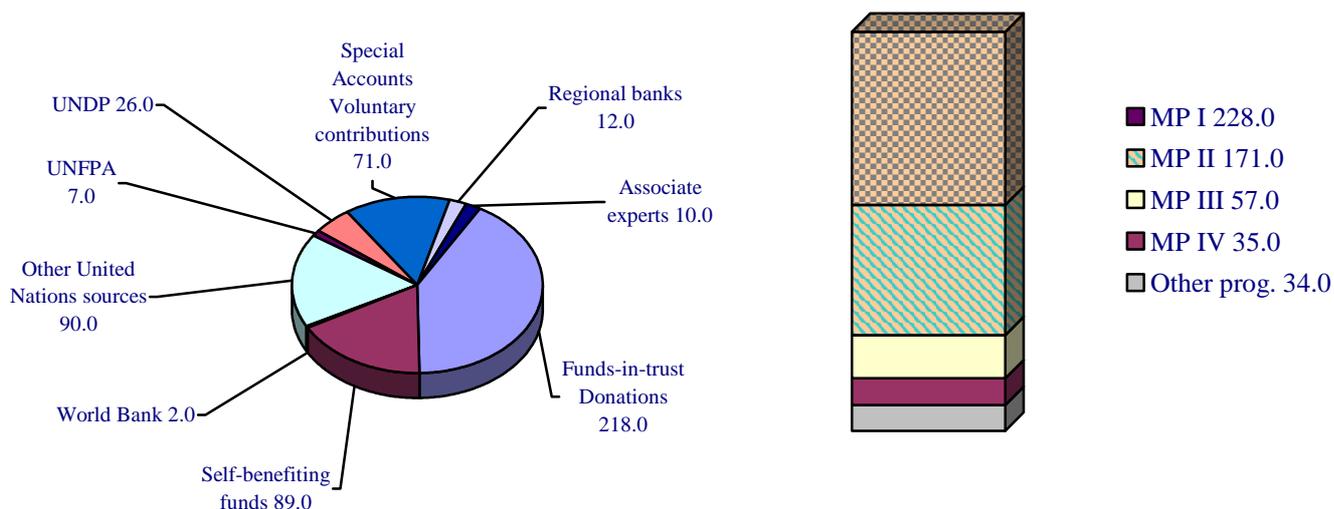
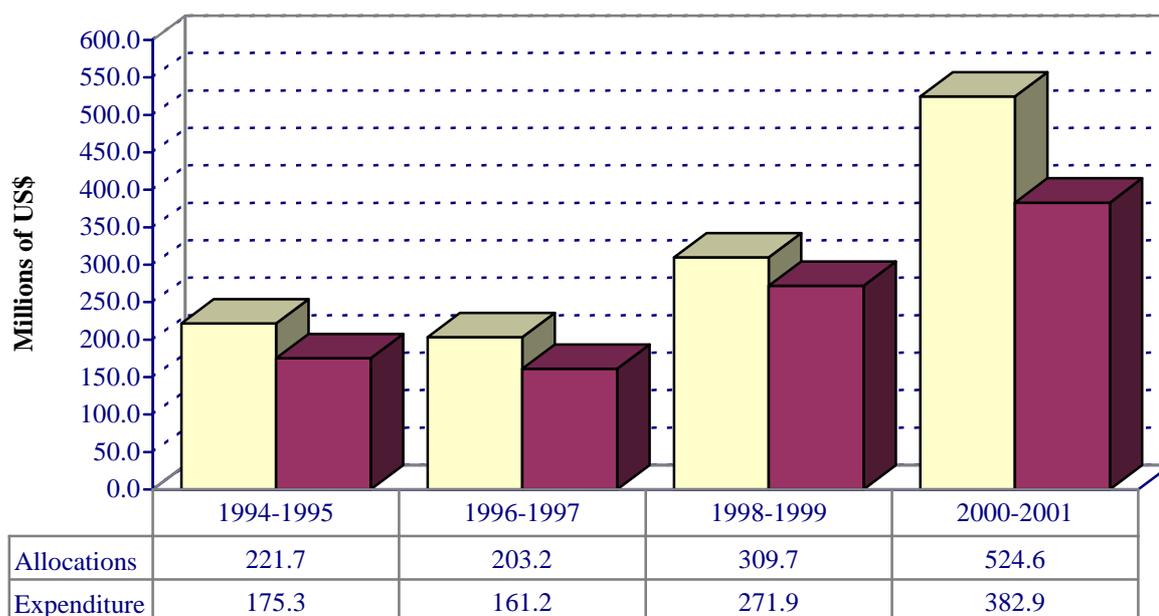


CHART 6

EXTRABUDGETARY OPERATIONAL PROGRAMMES ALLOCATION vs. EXPENDITURE



Allocations
 Expenditure

IV EXTRABUDGETARY OPERATIONAL PROGRAMME EXECUTION

TABLE 8
EXECUTION OF EXTRABUDGETARY PROGRAMMES
BY FUNDING SOURCE

| FUNDING SOURCE | 2000-2001 | | | 1998-1999 | | |
|--|---|---|-------------------------|---|---|-------------------------|
| | Allocations 1 January 2000 - 31 December 2001 | Expenditure 1 January 2000 - 31 December 2001 | Rate of Execution | Allocations 1 January 1998 - 31 December 1999 | Expenditure 1 January 1998 - 31 December 1999 | Rate of Execution |
| | \$M | \$M | % | \$M | \$M | % |
| UNITED NATIONS SOURCES | | | | | | |
| UNDP | 26.2 | 16.6 | 63 | 27.1 | 20.5 | 76 |
| UNFPA | 6.7 | 5.8 | 87 | 12.5 | 11.0 | 88 |
| Other | 89.4 | 52.3 | 59 | 41.8 | 32.7 | 78 |
| OTHER PROGRAMMES | | | | | | |
| World Bank | 2.0 | 1.5 | 75 | 2.5 | 2.1 | 84 |
| Regional Banks and Funds | 12.3 | 5.0 | 41 | 8.1 | 5.9 | 73 |
| Donated Funds-in-Trust | 88.4 | 68.2 | 77 | 66.8 | 60.0 | 90 |
| Funds-in-Trust and self-benefiting funds | 218.4 | 168.1 | 77 | 86.4 | 84.3 | 97 |
| Associate Experts, Special Accounts and Voluntary Contributions | 81.2 | 65.4 | 81 | 64.5 | 55.4 | 86 |
| TOTAL | 524.6 | 382.9 | 73 | 309.7 | 271.9 | 88 |

TABLE 9
EXECUTION OF EXTRABUDGETARY PROGRAMMES
BY REGION

1 January 2000 - 31 December 2001
(in millions of US dollars)

| FUNDING SOURCE | TOTAL | AFRICA | LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN | ASIA AND THE PACIFIC | ARAB STATES | EUROPE | INTERREGIONAL AND GLOBAL PROJECTS |
|--|--------------|-------------|---------------------------------------|----------------------------|-------------|-------------|---|
| UNITED NATIONS SOURCES | | | | | | | |
| UNDP | 16.6 | 6.6 | 1.5 | 4.5 | 3.3 | 0.6 | 0.1 |
| UNFPA | 5.8 | 0.8 | 0.1 | 0.7 | - | - | 4.2 |
| | 52.3 | 2.7 | 2.0 | 1.2 | 39.1 | 0.1 | 7.2 |
| Subtotal, United Nations Source: | 74.7 | 10.1 | 3.6 | 6.4 | 42.4 | 0.7 | 11.5 |
| OTHER PROGRAMMES | | | | | | | |
| World Bank (Technical Assistance) | 1.5 | 0.2 | 0.1 | - | 1.1 | - | 0.1 |
| Regional Development Banks and Fund | 5.0 | 4.1 | 0.3 | 0.4 | 0.2 | - | - |
| Donated Funds-in-Trust | 68.2 | 10.6 | 11.3 | 16.3 | 7.6 | 5.2 | 17.2 |
| Self-benefiting Funds-in-Trust | 168.1 | - | 164.0 | 0.1 | 3.7 | 0.1 | 0.2 |
| Associate Experts, Special Accounts and Voluntary Contributions | 65.4 | 3.3 | 1.3 | 3.5 | 1.0 | 6.6 | 49.7 |
| Subtotal, Other Programme: | 308.2 | 18.2 | 177.0 | 20.3 | 13.6 | 11.9 | 67.2 |
| TOTAL | 382.9 | 28.3 | 180.6 | 26.7 | 56.0 | 12.6 | 78.7 |

TABLE 10

EXECUTION OF EXTRABUDGETARY PROGRAMMES

BY SECTOR

| SECTOR | 2000-2001 | | | 1998-1999 | | |
|---------------|---|---|-------------------------|---|---|-------------------------|
| | Allocations 1 January 2000 - 31 December 2001 | Expenditure 1 January 2000 - 31 December 2001 | Rate of Execution | Allocations 1 January 1998 - 31 December 1999 | Expenditure 1 January 1998 - 31 December 1999 | Rate of Execution |
| | \$M | \$M | % | \$M | \$M | % |
| ED | 227.9 | 152.2 | 67 | 140.5 | 119.5 | 85 |
| SC | 53.1 | 42.3 | 80 | 35.4 | 32.1 | 91 |
| SHS | 117.7 | 97.5 | 83 | 40.4 | 37.8 | 94 |
| CLT | 57.5 | 43.4 | 75 | 24.5 | 23.7 | 97 |
| CII | 34.8 | 21.7 | 62 | 24.9 | 19.0 | 76 |
| Others | 33.6 | 25.8 | 77 | 44.0 | 39.8 | 90 |
| TOTAL | 524.6 | 382.9 | 73 | 309.7 | 271.9 | 88 |

ANNEX
DETAILED STATUS REPORT ON THE REGULAR BUDGET
AS AT 31 DECEMBER 2001

| APPROPRIATION LINE | ALLOCATION | EXPENDITURE | EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION |
|---|--------------------|-------------------|--|
| | \$ | \$ | % |
| Part I - General Policy and Direction | | | |
| I.A Governing Bodies | | | |
| Chapter 1 - General Conference | | | |
| Staff Costs | 697 000 | 685 135 | 98.3 |
| Languages and documents services for the General Conference | 4 787 100 | 4 023 709 | 84.1 |
| External Audit | 596 800 | 493 425 | 82.7 |
| Contribution to UNESCO Micrography services | 28 000 | 28 000 | 100.0 |
| Other Costs | 107 400 | 106 554 | 99.2 |
| Total Activities | 5 519 300 | 4 651 688 | 84.3 |
| Subtotal, General Conference | 6 216 300 | 5 336 823 | 85.9 |
| End-of-biennium adjustment | (879 477) | | |
| Total, General Conference | 5 336 823 | 5 336 823 | 100.0 |
| Chapter 2 - Executive Board | | | |
| Staff Costs | 1 115 600 | 1 251 627 | 112.2 |
| Languages and documents services for the Executive Board | 3 666 100 | 3 613 960 | 98.6 |
| Travel by Members of the Executive Board and daily allowance | 2 161 700 | 1 500 080 | 69.4 |
| Contribution to UNESCO Micrography services | 24 000 | 24 000 | 100.0 |
| Other Costs | 680 000 | 657 470 | 96.7 |
| Total Activities | 6 531 800 | 5 795 510 | 88.7 |
| Subtotal, Executive Board | 7 647 400 | 7 047 137 | 92.2 |
| End-of-biennium adjustment | (600 263) | | |
| Total, Executive Board | 7 047 137 | 7 047 137 | 100.0 |
| Governing Bodies | | | |
| Staff Costs | 1 812 600 | 1 936 762 | 106.8 |
| Other Costs | 12 051 100 | 10 447 198 | 86.7 |
| Subtotal, Governing Bodies | 13 863 700 | 12 383 960 | 89.3 |
| End-of-biennium adjustment | (1 479 740) | | 0.0 |
| Total, Governing Bodies | 12 383 960 | 12 383 960 | 100.0 |
| I.B Direction | | | |
| Chapter 3 - Directorate | | | |
| Staff Costs | 1 370 000 | 1 056 673 | 77.1 |
| Other Costs | 458 500 | 456 370 | 99.5 |
| Subtotal, Directorate | 1 828 500 | 1 513 043 | 82.7 |
| End-of-biennium adjustment | (315 457) | | 0.0 |
| Total, Directorate | 1 513 043 | 1 513 043 | 100.0 |
| Chapter 4 - Services of the Directorate: | | | |
| A. Office of the Director-General | | | |
| Staff Costs | 5 721 800 | 6 675 752 | 116.7 |
| Other Costs | 377 800 | 380 720 | 100.8 |
| Contribution towards common charges | 2 800 | 2 800 | 100.0 |
| Contribution to UNESCO Micrography services | 2 000 | 2 000 | 100.0 |
| Total, Office of the DG | 6 104 400 | 7 061 272 | 115.7 |
| B. Inspectorate General | | | |
| Staff Costs | 1 797 900 | 2 154 133 | 119.8 |
| Contribution towards common charges | 1 100 | 1 100 | 100.0 |
| Other Costs | 66 700 | 73 423 | 110.1 |
| Total, IOM | 1 865 700 | 2 228 656 | 119.5 |
| C. Office of the Mediator | | | |
| Staff Costs | 130 300 | 152 244 | 116.8 |
| Contribution towards common charges | 300 | 300 | 100.0 |
| Other Costs | 16 600 | 15 805 | 95.2 |
| Total, MED | 147 200 | 168 349 | 114.4 |
| D. Office of International Standards and Legal Affairs | | | |
| Staff Costs | 1 922 400 | 2 041 433 | 106.2 |
| Contribution towards common charges | 3 300 | 3 300 | 100.0 |
| Other Costs | 199 800 | 198 414 | 99.3 |
| Total, LA | 2 125 500 | 2 243 147 | 105.5 |
| E. Bureau of Studies, Programming and Evaluation | | | |
| - Division of Studies and Programming | | | |
| Staff Costs | 1 642 300 | 2 111 971 | 128.6 |
| Contribution towards common charges | 1 400 | 1 400 | 100.0 |
| Other Costs | 536 800 | 519 202 | 96.7 |
| Total, BPE | 2 180 500 | 2 632 573 | 120.7 |

| APPROPRIATION LINE | ALLOCATION | EXPENDITURE | EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION |
|---|-------------------|-------------------|--|
| | \$ | \$ | % |
| - Central Programme Evaluation Unit | | | |
| Staff Costs | 1 758 200 | 1 376 296 | 78.3 |
| Contribution towards common charges | 2 800 | 2 800 | 100.0 |
| Other Costs | 168 200 | 163 238 | 97.0 |
| Total, CEU | 1 929 200 | 1 542 334 | 79.9 |
| F. Bureau of the Budget | | | |
| Staff Costs | 4 255 600 | 3 943 006 | 92.7 |
| Contribution towards common charges | 1 100 | 1 100 | 100.0 |
| Other Costs | 68 900 | 68 021 | 98.7 |
| Total, BB | 4 325 600 | 4 012 127 | 92.8 |
| Recapitulation | | | |
| Staff Costs | 17 228 500 | 18 454 835 | 107.1 |
| Other Costs | 1 449 600 | 1 433 623 | 98.9 |
| Subtotal, Services of the Directorate | 18 678 100 | 19 888 458 | 106.5 |
| End-of-biennium adjustment | 1 210 358 | 0.0 | 0.0 |
| Total, Services of the Directorate | 19 888 458 | 19 888 458 | 100.0 |
| Direction | | | |
| Staff Costs | 18 598 500 | 19 511 508 | 104.9 |
| Other Costs | 1 908 100 | 1 889 993 | 99.1 |
| Subtotal, I,B | 20 506 600 | 21 401 501 | 104.4 |
| End-of-biennium adjustment | 894 901 | 0.0 | 0.0 |
| Total, Services of the Directorate | 21 401 501 | 21 401 501 | 100.0 |
| I.C Participation in the Joint Machinery of the United Nations System | | | |
| UNACC | 15 500 | 15 500 | 100.0 |
| CCPOQ | 33 500 | 33 365 | 99.6 |
| UN Security measures | 78 000 | 77 908 | 99.9 |
| Security requirements of staff in Field | 61 500 | 61 500 | 100.0 |
| ISCC | 64 185 | 64 185 | 100.0 |
| JIU | 324 600 | 305 424 | 94.1 |
| ICSC, CCAQ and ILO | 730 025 | 729 744 | 100.0 |
| Subtotal, I,C | 1 307 310 | 1 287 626 | 98.5 |
| End-of-biennium adjustment | (19 684) | 0.0 | 0.0 |
| Total, I,C | 1 287 626 | 1 287 626 | 100.0 |
| TOTAL, PART I | | | |
| Staff Costs | 20 411 100 | 21 448 270 | 105.1 |
| Other Costs | 15 266 510 | 13 624 817 | 89.2 |
| SUBTOTAL, PART I | 35 677 610 | 35 073 087 | 98.3 |
| End-of-biennium adjustment | (604 523) | 0.0 | 0.0 |
| TOTAL, PART I | 35 073 087 | 35 073 087 | 100.0 |
| Part II - Programme Execution and Services | | | |
| II.A Major Programmes, Transdisciplinary Project and Transverse Activities | | | |
| Major Programmes: | | | |
| I Education for all throughout life | | | |
| I.1 Basic education for all | | | |
| I.1.1 Providing basic education for all children | | | |
| 1 - Renewal and expansion of primary education | | | |
| (a) Primary education reform | 280 000 | 279 245 | 99.7 |
| (b) Training of educational personnel | 280 000 | 287 828 | 102.8 |
| (c) Production and use of low-cost materials | 175 000 | 165 459 | 94.5 |
| (d) Education for poverty eradication | 227 690 | 226 258 | 99.4 |
| (e) Assessment of learning achievement | 100 000 | 99 510 | 99.5 |
| (f) Reading for all | 95 000 | 83 769 | 88.2 |
| (g) Improving learning spaces | 66 000 | 65 616 | 99.4 |
| Subtotal activities: | 1 223 690 | 1 207 685 | 98.7 |
| Staff costs distribution | 5 737 885 | 5 574 237 | 97.1 |
| Total, Main line of action | 6 961 575 | 6 781 922 | 97.4 |
| 2 - Promoting early childhood education and education of children with special needs | | | |
| (a) Promote integrated early childhood and family education | 400 000 | 345 603 | 86.4 |
| (b) Develop inclusive education for children with special needs | 957 820 | 914 250 | 95.5 |
| (c) Support to joint actions in favour of education for all children | 315 376 | 304 663 | 96.6 |
| Subtotal activities: | 1 673 196 | 1 564 516 | 93.5 |
| Staff costs distribution | 6 860 883 | 6 665 205 | 97.1 |
| Total, Main line of action | 8 534 079 | 8 229 721 | 96.4 |
| Total, Subprogramme I.1.1 | 15 495 654 | 15 011 643 | 96.9 |

| APPROPRIATION LINE | ALLOCATION | EXPENDITURE | EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION |
|---|-------------------|-------------------|--|
| | \$ | \$ | % |
| I.1.2 Fostering literacy and non-formal education among youth and adults | | | |
| 1 - Literacy and community education | | | |
| (a) Developing literacy and non-formal education strategies | 433 725 | 402 306 | 92.8 |
| (b) Capacity-building for improving and expanding literacy and non-formal education | 649 478 | 624 310 | 96.1 |
| (c) Support for literacy and non-formal education for rural development: Baoding | 620 000 | 601 382 | 97.0 |
| (d) Advocacy and mobilization for literacy and non-formal education | 150 000 | 150 679 | 100.5 |
| (e) Cooperation with Institutes | 180 000 | 181 478 | 100.8 |
| Subtotal activities: | 2 033 203 | 1 960 155 | 96.4 |
| Staff costs distribution | 5 497 940 | 5 341 134 | 97.1 |
| Total, Main line of action | 7 531 143 | 7 301 289 | 96.9 |
| 2 - Extending learning opportunities to the unreached | | | |
| (a) Education of the unreached | 649 699 | 1 055 637 | 162.5 |
| Special project : 'Enhancement of learning opportunities for marginalized youth' | 721 039 | 699 725 | 97.0 |
| Special project : 'Promoting girls' and women's education in Africa' | 715 800 | 701 505 | 98.0 |
| (d) Promoting education for children in difficult circumstances (street and working children) | 69 680 | 66 764 | 95.8 |
| Subtotal activities: | 2 156 218 | 2 523 631 | 117.0 |
| Staff costs distribution | 3 956 826 | 3 843 974 | 97.1 |
| Total, Main line of action | 6 113 044 | 6 367 605 | 104.2 |
| Total, Subprogramme I.1.2 | 13 644 187 | 13 668 895 | 100.2 |
| I.1.3 Mobilizing commitments and partnerships for education for all | | | |
| 1 - International EFA Forum and Assessment 2000 | | | |
| (a) World Education Forum (Dakar) | 405 405 | 399 665 | 98.6 |
| (b) Cooperation partnership | 20 000 | 19 401 | 97.0 |
| (c) Advocacy | 20 000 | 19 728 | 98.6 |
| (d) Outcome of the EFA 2000 Assessment | 20 000 | 14 352 | 71.8 |
| (e) Monitoring learning achievement | 60 000 | 58 540 | 97.6 |
| (f) Countdown | 60 000 | 57 736 | 96.2 |
| (g) World Food Programme cooperation | 15 000 | 14 763 | 98.4 |
| Subtotal activities: | 600 405 | 584 185 | 97.3 |
| Staff costs distribution | 1 529 409 | 1 485 789 | 97.1 |
| Total, Main line of action | 2 129 814 | 2 069 974 | 97.2 |
| 2 - Reinforcing regional cooperation programmes for basic education | | | |
| (a) Pursuing the E-9 initiative | 3 300 000 | 2 944 856 | 89.2 |
| (b) Partnership for basic education | 240 000 | 236 420 | 98.5 |
| (c) Regional cooperation - Africa | 166 297 | 169 182 | 101.7 |
| (d) Regional cooperation - Arab States | 120 000 | 117 815 | 98.2 |
| (e) Regional cooperation - Asia and Pacific | 303 000 | 301 440 | 99.5 |
| (f) Regional cooperation - Europe | 98 499 | 68 922 | 70.0 |
| (g) Regional cooperation - Latin America and the Caribbean | 261 000 | 261 021 | 100.0 |
| (h) MINEDAF - Regional fellowships | 300 000 | 297 072 | 99.0 |
| Subtotal activities: | 4 788 796 | 4 396 728 | 91.8 |
| Staff costs distribution | 3 685 668 | 3 580 550 | 97.1 |
| Total, Main line of action | 8 474 464 | 7 977 278 | 94.1 |
| Total, Subprogramme I.1.3 | 10 604 278 | 10 047 252 | 94.7 |
| TOTAL, Programme I.1 | 39 744 119 | 38 727 790 | 97.4 |
| I.2 Reform of education in the perspective of education throughout life | | | |
| I.2.1 Renewal of educational systems for the information age | | | |
| 1 - Devising strategies for learning throughout life | | | |
| (a) Global dialogue on lifelong learning Expo 2000 | 120 000 | 118 440 | 98.7 |
| (b) Preparation of the World Education Report | 209 500 | 149 660 | 71.4 |
| (c) Three publications on learning throughout life | 256 820 | 229 836 | 89.5 |
| (d) Information through publications, the Internet and other modern media | 397 553 | 371 938 | 93.6 |
| Subtotal activities: | 983 873 | 869 874 | 88.4 |
| Staff costs distribution | 6 711 323 | 6 519 911 | 97.1 |
| Total, Main line of action | 7 695 196 | 7 389 785 | 96.0 |
| 2 - Promoting policies and building capacities for educational development and reconstruction | | | |
| (a) Regional partnership and cooperation programme - UNRWA | 428 000 | 421 100 | 98.4 |
| (b) National sectoral strategies and action plans | 1 447 800 | 1 341 691 | 92.7 |
| (c) Support to the Palestinian authority | 220 320 | 217 655 | 98.8 |
| (d) Strengthening of national capacities in the use and management of educational spaces and facilities | 205 000 | 208 614 | 101.8 |
| Subtotal activities: | 2 301 120 | 2 189 060 | 95.1 |
| Staff costs distribution | 5 548 660 | 5 390 408 | 97.1 |
| Total, Main line of action | 7 849 780 | 7 579 468 | 96.6 |
| Total, Subprogramme I.2.1 | 15 544 976 | 14 969 253 | 96.3 |

| APPROPRIATION LINE | ALLOCATION | EXPENDITURE | EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION |
|---|-------------------|-------------------|--|
| | \$ | \$ | % |
| I.2.2 Renovation of general secondary and vocational education | | | |
| 1 - Renewal and diversification of secondary education | | | |
| (a) Policy guidelines for reform of secondary education system | 691 393 | 628 298 | 90.9 |
| (b) Regional and subregional networkings with IGOs and NGOs | 280 491 | 266 250 | 94.9 |
| (c) Development of distance education | 233 500 | 203 223 | 87.0 |
| (d) Promotion of science and technology education | 370 670 | 347 847 | 93.8 |
| (e) Education for the prevention of HIV/AIDS | 294 213 | 262 978 | 89.4 |
| (f) Youth empowerment through preventive education against drugs abuse | 172 000 | 161 368 | 93.8 |
| Special project : 'Scientific, technical and vocational education of girls in Africa' | 123 500 | 111 606 | 90.4 |
| Subtotal activities: | 2 165 767 | 1 981 570 | 91.5 |
| Staff costs distribution | 4 956 274 | 4 814 917 | 97.1 |
| Total, Main line of action | 7 122 041 | 6 796 487 | 95.4 |
| 2 - International long-term programme for the development of technical and vocational education (UNEVOC) | | | |
| (a) Strengthening capacity building in Member States | 421 010 | 390 144 | 92.7 |
| (b) Promoting international, regional and subregional cooperation with TVE | 273 131 | 278 984 | 102.1 |
| (c) Providing subject knowledge and promoting information exchange through the UNEVOC Network | 120 000 | 114 917 | 95.8 |
| (d) Implementing TVE normative instruments and recommendations of the Seoul Congress | 30 000 | 24 429 | 81.4 |
| Subtotal activities: | 844 141 | 808 474 | 95.8 |
| Staff costs distribution | 4 755 994 | 4 620 350 | 97.1 |
| Total, Main line of action | 5 600 135 | 5 428 824 | 96.9 |
| 3 - Science and technology education | | | |
| (a) Science popularization and clearing house activities | 171 200 | 138 403 | 80.8 |
| (b) Exchange of information and networking | 250 100 | 245 114 | 98.0 |
| Subtotal activities: | 421 300 | 383 517 | 91.0 |
| Staff costs distribution | 804 370 | 781 429 | 97.1 |
| Total, Main line of action | 1 225 670 | 1 164 946 | 95.0 |
| Total, Subprogramme I.2.2 | 13 947 847 | 13 390 257 | 96.0 |
| I.2.3 Higher education and development | | | |
| 1 - Policy and reform of higher education | | | |
| (a) Follow-up to the World Conference | 373 635 | 360 946 | 96.6 |
| (b) Promoting innovation in higher education | 259 191 | 254 110 | 98.0 |
| Special project : 'Women, higher education and development' | 71 193 | 56 129 | 78.8 |
| Subtotal activities: | 704 019 | 671 185 | 95.3 |
| Staff costs distribution | 951 329 | 924 196 | 97.1 |
| Total, Main line of action | 1 655 348 | 1 595 381 | 96.4 |
| 2 - Reinforcing inter-university cooperation and academic mobility | | | |
| (a) UNITWIN and UNESCO Chairs | 1 734 492 | 1 394 940 | 80.4 |
| (b) Regional conventions on recognition of studies and diplomas | 220 000 | 212 805 | 96.7 |
| Subtotal activities: | 1 954 492 | 1 607 745 | 82.3 |
| Staff costs distribution | 1 495 596 | 1 452 940 | 97.1 |
| Total, Main line of action | 3 450 088 | 3 060 685 | 88.7 |
| Total, Subprogramme I.2.3 | 5 105 436 | 4 656 066 | 91.2 |
| The status of teachers and teacher education in the information society | | | |
| (a) Development of subregional and regional networks of teacher training institutions | 547 515 | 526 219 | 96.1 |
| (b) New technologies in teacher education | 441 673 | 384 357 | 87.0 |
| (c) Application of international instruments concerning the status of teachers and educational personnel | 140 500 | 113 321 | 80.7 |
| Subtotal activities: | 1 129 688 | 1 023 897 | 90.6 |
| Staff costs distribution | 1 400 658 | 1 360 710 | 97.1 |
| Total, Project | 2 530 346 | 2 384 607 | 94.2 |
| TOTAL, Programme I.2 | 37 128 604 | 35 400 184 | 95.3 |

| APPROPRIATION LINE | ALLOCATION | EXPENDITURE | EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION |
|--|-------------------|-------------------|--|
| | \$ | \$ | % |
| Educating for a sustainable future | | | |
| (Environment, population and development) | | | |
| (a) Implementing the international work | 98 525 | 91 448 | 92.8 |
| (b) Participating in UN inter-agency technical support services | 66 000 | 61 717 | 93.5 |
| (c) Promoting population, information, education, communication, reproductive health | 137 675 | 128 576 | 93.4 |
| (d) Developing teaching, learning and advocacy materials related to environment | 464 500 | 420 751 | 90.6 |
| (e) Fostering national action in support of education for a sustainable development | 321 000 | 307 675 | 95.8 |
| (f) Promoting sustainable communities | 178 300 | 156 274 | 87.6 |
| (g) Creation of a WEB site | 6 000 | 5 887 | 98.1 |
| (h) Cooperation for development | 83 000 | 83 648 | 100.8 |
| (i) SITA cost sharing | 78 400 | 78 400 | 100.0 |
| (j) Contribution towards common charges | 27 200 | 27 200 | 100.0 |
| (k) Contribution towards micrography | 1 400 | 1 400 | 100.0 |
| (l) Programme support costs | 148 000 | 147 934 | 100.0 |
| Subtotal activities: | 1 610 000 | 1 510 910 | 93.8 |
| Staff costs distribution | 6 141 046 | 5 965 899 | 97.1 |
| Total, EPD | 7 751 046 | 7 476 809 | 96.5 |
| UNESCO education institutes | | | |
| UNESCO International Bureau of Education | 4 876 000 | 4 876 000 | 100.0 |
| UNESCO International Institute for Educational Planning | 5 406 000 | 5 405 984 | 100.0 |
| UNESCO Institute for Education | 2 090 000 | 2 090 000 | 100.0 |
| UNESCO Institute for Information Technologies in Education | 1 200 000 | 1 200 000 | 100.0 |
| UNESCO International Institute for Higher Education in Latin America and the Caribbean | 2 375 300 | 2 375 300 | 100.0 |
| UNESCO International Institute for Capacity-Building in Africa | 1 300 000 | 1 300 000 | 100.0 |
| Total, UNESCO Education Institutes | 17 247 300 | 17 247 284 | 100.0 |
| Transdisciplinary project: Towards a culture of peace | | | |
| Unit 1. Culture of peace: raising awareness and building partnerships | | | |
| 2 - Contributing to the implementation of the Programme of Action on a Culture of Peace | | | |
| (a) Promoting reflection on the right to education | 40 000 | 32 093 | 80.2 |
| Total, Main line of action | 40 000 | 32 093 | 80.2 |
| TOTAL, Unit 1 | 40 000 | 32 093 | 80.2 |
| Unit 2. Educating for a culture of peace | | | |
| 1 - Development of national plans and programmes of education for a culture of peace | | | |
| (a) National plans for human rights education | 168 000 | 132 572 | 78.9 |
| (b) Evaluation and development of national programmes | 129 000 | 111 353 | 86.3 |
| (c) Civic education programme for formal and non-formal education | 136 605 | 119 530 | 87.5 |
| (d) Regional and sub-regional networks on ECP | 40 000 | 39 846 | 99.6 |
| (e) MINEPS III - Cooperation and solidarity between IGOs and NGOs | 140 000 | 117 552 | 84.0 |
| Total, Main line of action | 613 605 | 520 853 | 84.9 |
| 2 - Improving the content and methods of education and training for a culture of peace | | | |
| (a) Elaboration, production and dissemination of ECP materials | 160 450 | 117 204 | 73.0 |
| (b) Expansion of UNESCO Chairs on ECP | 29 200 | 25 882 | 88.6 |
| (c) Teacher training | 155 000 | 146 092 | 94.3 |
| (d) Non-violence in school | 112 500 | 105 695 | 94.0 |
| (e) Educational, moral and ethical values of sport | 140 000 | 59 451 | 42.5 |
| Total, Main line of action | 597 150 | 454 324 | 76.1 |
| 3 - Associated School Project network | | | |
| (a) Promotion/information material and international networking | 273 606 | 258 717 | 94.6 |
| (b) National, sub-regional culture of peace projects | 132 000 | 126 904 | 96.1 |
| (c) ASPnet flagship project | 121 000 | 113 732 | 94.0 |
| (d) Translation/adaptation of educational materials | 81 000 | 71 099 | 87.8 |
| (e) Sub-regional ASP plan of action | 301 324 | 282 865 | 93.9 |
| (f) Sport | 45 000 | 36 898 | 82.0 |
| Total, Main line of action | 953 930 | 890 215 | 93.3 |
| 4 - Linguistic diversity and multilingual education | | | |
| (a) Implementation of language policies | 203 495 | 169 499 | 83.3 |
| (b) UNESCO Report on the World Languages | 19 000 | 7 000 | 36.8 |
| (c) Teaching materials | 107 680 | 105 609 | 98.1 |
| Total, Main line of action | 330 175 | 282 108 | 85.4 |
| Total, Unit 2 | 2 494 860 | 2 147 500 | 86.1 |
| Unit 3. From interculturality to cultural pluralism | | | |
| 1 - Encouraging intercultural dialogue | | | |
| (a) Support to revision of history and geography textbooks | 136 353 | 123 327 | 90.4 |
| Total, Main line of action | 136 353 | 123 327 | 90.4 |
| Total, Unit 3 | 136 353 | 123 327 | 90.4 |

| APPROPRIATION LINE | ALLOCATION | EXPENDITURE | EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION |
|--|--------------------|--------------------|--|
| | \$ | \$ | % |
| Cooperation for development | 120 000 | 107 169 | 89.3 |
| Sita cost-sharing | 30 300 | 28 585 | 94.3 |
| Contribution towards common charges | 51 200 | 51 200 | 100.0 |
| Programme support costs | 377 570 | 350 120 | 92.7 |
| Subtotal activities | 3 250 283 | 2 839 994 | 87.4 |
| Staff costs distribution | 4 992 039 | 4 849 663 | 97.1 |
| TOTAL, Transdisciplinary project: Towards a culture of peace | 8 242 322 | 7 689 657 | 93.3 |
| Education common charges | | | |
| Cooperation for development | 1 151 500 | 1 054 846 | 91.6 |
| Sita cost-sharing | 1 046 700 | 978 249 | 93.5 |
| Contribution towards common charges | 362 700 | 362 730 | 100.0 |
| Contribution towards micrography services | 18 600 | 18 600 | 100.0 |
| Indirect costs (HQ) | 636 600 | 629 690 | 98.9 |
| Programme support costs | 717 715 | 703 379 | 98.0 |
| Total, Common charges | 3 933 815 | 3 747 494 | 95.3 |
| Recapitulation | | | |
| Planned activities | 48 384 706 | 46 488 214 | 96.1 |
| Staff Costs | 65 025 900 | 63 171 312 | 97.1 |
| Indirect programme costs | 7 540 765 | 7 879 909 | 104.5 |
| SUBTOTAL, MAJOR PROGRAMME I | 120 951 371 | 117 539 435 | 97.2 |
| End-of-biennium adjustment | (3 411 936) | | 0.0 |
| TOTAL, MAJOR PROGRAMME I | 117 539 435 | 117 539 435 | 100.0 |
| II The Sciences in the Service of Development | | | |
| II.1 Advancement, transfer and sharing of scientific knowledge | | | |
| Follow-up to the World Conference on Science | | | |
| (a) Follow-up to the World Conference on Science | 404 327 | 378 583 | 93.6 |
| (b) Science Policies | 392 316 | 416 351 | 106.1 |
| (c) University-Industry-Partnership (UNISPAR) | 184 000 | 170 269 | 92.5 |
| Subtotal activities | 980 643 | 965 203 | 98.4 |
| Staff costs distribution | 478 941 | 465 878 | 97.3 |
| Total, Project | 1 459 584 | 1 431 081 | 98.0 |
| II.1.1 Advancement, transfer and sharing of knowledge in the basic and engineering sciences | | | |
| 1 - Improving university science and engineering education | | | |
| (a) University science education | 465 100 | 451 250 | 97.0 |
| (b) Engineering education | 314 500 | 300 199 | 95.5 |
| Subtotal activities | 779 600 | 751 449 | 96.4 |
| Staff costs distribution | 2 875 441 | 2 797 018 | 97.3 |
| Total, Main line of action | 3 655 041 | 3 548 467 | 97.1 |
| 2 - Promoting cooperation in research and training in mathematics, physics and chemistry | | | |
| (a) Promoting cooperation in research and training in mathematics | 298 900 | 294 510 | 98.5 |
| (b) Promoting cooperation in research and training in physics | 1 856 800 | 1 845 647 | 99.4 |
| (c) Promoting cooperation in research and training in chemistry | 390 600 | 363 096 | 93.0 |
| Subtotal activities | 2 546 300 | 2 503 253 | 98.3 |
| Staff costs distribution | 2 810 720 | 2 734 061 | 97.3 |
| Total, Main line of action | 5 357 020 | 5 237 314 | 97.8 |
| 3 - Promoting research capacities in the biological sciences and biotechnologies | | | |
| (a) Cooperation with NGOs | 492 675 | 481 429 | 97.7 |
| (b) Molecular and Cell Biology Networks (MCBN) | 437 225 | 423 677 | 96.9 |
| (c) Biotechnologies, MIRCENs and BAC | 1 218 200 | 1 192 892 | 97.9 |
| Special project : 'Biotechnologies for development in Africa' | 124 500 | 113 540 | 91.2 |
| (e) UNAIDS/Medical sciences | 155 300 | 134 204 | 86.4 |
| Subtotal activities | 2 427 900 | 2 345 742 | 96.6 |
| Staff costs distribution | 3 868 200 | 3 762 700 | 97.3 |
| Total, Main line of action | 6 296 100 | 6 108 442 | 97.0 |
| 4 - Cross-disciplinary partnerships and increasing access to scientific information | | | |
| (a) UNESCO/ICSU Framework agreement | 729 000 | 728 550 | 99.9 |
| (b) Cooperation with ICSU unions and affiliates | 68 000 | 63 383 | 93.2 |
| (c) UNESCO science prizes | 52 501 | 55 793 | 106.3 |
| (d) Cross-disciplinary partnerships and increasing access to scientific information | 987 300 | 924 275 | 93.6 |
| Special project : 'Women, Science and Technology' | 213 000 | 207 620 | 97.5 |
| Subtotal activities | 2 049 801 | 1 979 621 | 96.6 |
| Staff costs distribution | 3 814 266 | 3 710 237 | 97.3 |
| Total, Main line of action | 5 864 067 | 5 689 858 | 97.0 |

| APPROPRIATION LINE | ALLOCATION | EXPENDITURE | EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION |
|--|-------------------|-------------------|--|
| | \$ | \$ | % |
| The World Solar Programme 1996-2005 | | | |
| (a) Education and training in renewable energy | 398 100 | 361 666 | 90.8 |
| (b) Expanding the use of renewable energy to improve living conditions | 441 900 | 432 974 | 98.0 |
| (c) Renewable energy, cooperation for development | 130 300 | 128 753 | 98.8 |
| Subtotal activities: | 970 300 | 923 393 | 95.2 |
| Staff costs distribution | 607 305 | 590 742 | 97.3 |
| Total, Project | 1 577 605 | 1 514 135 | 96.0 |
| Evaluation plan for 2000-2001 | 62 900 | 62 436 | 99.3 |
| Total, Subprogramme II.1.1 | 24 272 317 | 23 591 732 | 97.2 |
| II.1.2 Advancement, transfer and sharing of knowledge in the social and human sciences | | | |
| 1 - Improving university teaching, research capacities and international cooperation in the social sciences | | | |
| (a) UNESCO Chairs | 361 000 | 343 943 | 95.3 |
| (b) Capacity-building for city professionals and young social scientists | 174 000 | 171 195 | 98.4 |
| (c) Cooperation agreement with ISSC and Human Habitat (NGOs) | 866 500 | 864 130 | 99.7 |
| (d) Houphouët-Boigny Foundation for Peace Research | 233 000 | 24 854 | 10.7 |
| (e) Follow-up summit | 35 000 | 35 000 | 100.0 |
| Subtotal activities: | 1 669 500 | 1 439 122 | 86.2 |
| Staff costs distribution | 2 105 981 | 2 096 807 | 99.6 |
| Total, Main line of action | 3 775 481 | 3 535 929 | 93.7 |
| 2 - Collection and dissemination of information in the social and human sciences | | | |
| (a) International Social Science Journal | 344 776 | 327 952 | 95.1 |
| (b) World Social Science Report | 80 624 | 79 813 | 99.0 |
| (c) MOST clearing house | 190 050 | 185 964 | 97.9 |
| (d) Data and information | 158 359 | 149 620 | 94.5 |
| (e) Documentation centre | 108 600 | 109 495 | 100.8 |
| (f) Evaluation | 39 491 | 39 491 | 100.0 |
| Subtotal activities: | 921 900 | 892 335 | 96.8 |
| Staff costs distribution | 1 292 683 | 1 287 052 | 99.6 |
| Total, Main line of action | 2 214 583 | 2 179 387 | 98.4 |
| Total, Subprogramme II.1.2 | 5 990 065 | 5 715 317 | 95.4 |
| TOTAL, Programme II.1 | 30 262 381 | 29 307 049 | 96.8 |
| II.2 Sciences, environment and socio-economic development | | | |
| Promoting integrated approaches to environment and development | | | |
| (a) Development of interdisciplinary cooperation | 85 000 | 77 030 | 90.6 |
| (b) Strengthening partnerships with the UN and major NGOs | 114 975 | 113 944 | 99.1 |
| Evaluation plan for 2000-2001 | 5 000 | 4 824 | 96.5 |
| Subtotal activities: | 204 975 | 195 798 | 95.5 |
| Staff costs distribution | 135 556 | 131 859 | 97.3 |
| Total, Project | 340 531 | 327 657 | 96.2 |
| II.2.1 Earth sciences, earth system management and natural disaster reduction | | | |
| 1 - Promoting earth system management, international cooperation and capacity-building in earth sciences | | | |
| (a) Development of IGCP | 550 700 | 541 973 | 98.4 |
| (b) Upgrading the knowledge of geoscientists through training and fellowships | 363 025 | 350 771 | 96.6 |
| (c) Protection and sustainable development of geoparks | 56 700 | 52 923 | 93.3 |
| (d) Spatial and geological information technology | 289 800 | 289 200 | 99.8 |
| Subtotal activities: | 1 260 225 | 1 234 867 | 98.0 |
| Staff costs distribution | 1 670 179 | 1 624 628 | 97.3 |
| Total, Main line of action | 2 930 404 | 2 859 495 | 97.6 |
| 2 - Reducing vulnerability to natural disasters | | | |
| (a) Collaborative projects on disaster mitigation systems | 388 800 | 377 454 | 97.1 |
| (b) Post-disaster investigation and technical assistance | 32 800 | 32 113 | 97.9 |
| Subtotal activities: | 421 600 | 409 567 | 97.1 |
| Staff costs distribution | 3 476 274 | 3 381 464 | 97.3 |
| Total, Main line of action | 3 897 874 | 3 791 031 | 97.3 |
| Evaluation plan for 2000-2001 | 13 500 | 13 497 | 100.0 |
| Total, Subprogramme II.2.1 | 6 841 779 | 6 664 022 | 97.4 |

| APPROPRIATION LINE | ALLOCATION | EXPENDITURE | EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION |
|---|------------------|------------------|--|
| | \$ | \$ | % |
| II.2.2 Ecological sciences and the Man and the Biosphere (MAB) Programme | | | |
| 1 - Biosphere reserves as tools for reconciling conservation and development: implementing the Seville Strategy | | | |
| (a) Review and improvement of existing biosphere reserves | 392 400 | 379 627 | 96.7 |
| (b) Establishing of new biosphere reserves, including transboundary reserves | 313 000 | 291 402 | 93.1 |
| (c) Reinforcing world/regional network | 367 049 | 363 863 | 99.1 |
| (d) Assisting Member States on conservation and sustainable use of resources | 177 900 | 170 143 | 95.6 |
| (e) Evaluating the implementation of the Seville Strategy : Seville +5 | 90 500 | 87 909 | 97.1 |
| Subtotal activities: | 1 340 849 | 1 292 944 | 96.4 |
| Staff costs distribution | 5 375 137 | 5 228 538 | 97.3 |
| Total, Main line of action | 6 715 986 | 6 521 482 | 97.1 |
| 2 - Collaborative research programmes for enhancing knowledge on ecosystem function, services and values | | | |
| (a) Research on ecosystem | 365 100 | 351 579 | 96.3 |
| (b) Research on ecosystem goods and services | 268 700 | 262 153 | 97.6 |
| (c) Training of specialists | 468 903 | 440 698 | 94.0 |
| (d) Information, communication and public awareness | 328 838 | 318 826 | 97.0 |
| Subtotal activities: | 1 431 541 | 1 373 256 | 95.9 |
| Staff costs distribution | 1 364 190 | 1 326 983 | 97.3 |
| Total, Main line of action | 2 795 731 | 2 700 239 | 96.6 |
| Evaluation plan for 2000-2001 | 23 000 | 23 000 | 100.0 |
| Total, Subprogramme II.2.2 | 9 534 717 | 9 244 721 | 97.0 |
| II.2.3 Hydrology and water resources development in a vulnerable environment | | | |
| 1 - Building capacities in water resources management | | | |
| (a) Capacity-building in water resources management | 395 340 | 385 886 | 97.6 |
| (b) Post-graduate courses | 128 100 | 125 716 | 98.1 |
| (c) Computer-aided learning in virtual university | 59 780 | 58 173 | 97.3 |
| (d) Public awareness | 74 400 | 66 407 | 89.3 |
| (e) Long-term vision for water, life and the environment | 43 400 | 43 348 | 99.9 |
| (f) World Water Development Report | 14 500 | 13 565 | 93.6 |
| (g) Hydrology for environment, life and policy | 114 700 | 114 699 | 100.0 |
| Subtotal activities: | 830 220 | 807 794 | 97.3 |
| Staff costs distribution | 2 220 673 | 2 160 108 | 97.3 |
| Total, Main line of action | 3 050 893 | 2 967 902 | 97.3 |
| 2 - Hydrological processes and management of water resources in a vulnerable environment | | | |
| (a) Climate impact on hydrology | 238 900 | 231 746 | 97.0 |
| (b) Ecohydrology | 115 400 | 110 425 | 95.7 |
| (c) Groundwater resources at risk | 249 300 | 226 312 | 90.8 |
| (d) Water management in coastal zones/small islands | 57 700 | 50 775 | 88.0 |
| (e) Global strategy for water crisis and environmental risk and impact assessment | 85 000 | 79 795 | 93.9 |
| (f) Integrated water resources management in arid/semi-arid areas and wadi hydrology | 272 100 | 278 318 | 102.3 |
| (g) Humid tropics hydrology | 188 100 | 184 815 | 98.3 |
| (h) Integrated water resources management in urban areas | 118 800 | 116 568 | 98.1 |
| (i) Development of conflict management strategies and water civilization | 194 845 | 190 442 | 97.7 |
| Subtotal activities: | 1 520 145 | 1 469 196 | 96.6 |
| Staff costs distribution | 1 465 947 | 1 425 965 | 97.3 |
| Total, Main line of action | 2 986 092 | 2 895 161 | 97.0 |
| Evaluation plan for 2000-2001 | 20 000 | 24 160 | 120.8 |
| Total, Subprogramme II.2.3 | 6 056 985 | 5 863 062 | 96.8 |
| Project: Environment and development in coastal regions and in small islands | | | |
| (a) Projects and UNESCO Chairs in coastal and small island regions | 764 340 | 734 636 | 96.1 |
| (b) Environment and development in coastal regions and small islands expertise pooling via face to face and virtual fora | 229 328 | 221 787 | 96.7 |
| (c) Environment and development in coastal regions and small islands "wise practices" documentation, dissemination and field testing | 293 934 | 283 109 | 96.3 |
| Evaluation plan for 2000-2001 | 10 500 | 10 500 | 100.0 |
| Subtotal activities: | 1 298 102 | 1 250 032 | 96.3 |
| Staff costs distribution | 1 896 346 | 1 844 626 | 97.3 |
| Total, Project | 3 194 448 | 3 094 658 | 96.9 |
| Human development for sustainable living conditions in the Pacific | 258 000 | 236 297 | 91.6 |
| Staff costs distribution | 145 264 | 141 302 | 97.3 |
| Total, Project | 403 264 | 377 599 | 93.6 |

| APPROPRIATION LINE | ALLOCATION | EXPENDITURE | EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION |
|---|-------------------|-------------------|--|
| | \$ | \$ | % |
| II.2.4 UNESCO Intergovernmental Oceanographic Commission | | | |
| 1. Reducing scientific uncertainties about coastal and oceanic processes | | | |
| (a) Ocean sciences and ocean services | 785 400 | 786 282 | 100.1 |
| (b) Regional Programmes | 417 500 | 406 253 | 97.3 |
| (c) Capacity-building | 325 000 | 308 128 | 94.8 |
| (d) Governing bodies, policy, assessment and evaluation | 291 000 | 285 691 | 98.2 |
| Subtotal activities | 1 818 900 | 1 786 354 | 98.2 |
| Staff costs distribution | 2 996 974 | 2 915 233 | 97.3 |
| Total, Main line of action | 4 815 874 | 4 701 587 | 97.6 |
| 2. Meeting the needs of ocean-related conventions and programmes | | | |
| (a) Ocean and climate, oceans and global change | 209 100 | 206 910 | 99.0 |
| (b) Ocean sciences living resources | 71 000 | 69 998 | 98.6 |
| (c) Meeting the needs of ocean-related conventions and programmes | 75 000 | 74 397 | 99.2 |
| (d) UNCLOS, UNCED and inter-agency cooperation | 43 500 | 45 252 | 104.0 |
| (e) Governing bodies, policy, assessments and evaluation | 39 400 | 39 031 | 99.1 |
| Subtotal activities | 438 000 | 435 588 | 99.4 |
| Staff costs distribution | 755 087 | 734 493 | 97.3 |
| Total, Main line of action | 1 193 087 | 1 170 081 | 98.1 |
| Evaluation plan for 2000-2001 | 22 000 | 22 000 | 100.0 |
| Total, Subprogramme II.2.4 | 6 030 961 | 5 893 667 | 97.7 |
| II.2.5 Social transformations and development | | | |
| 1. Making the best use of the results of the MOST programme | | | |
| (a) Development and Steering Committee of MOST | 331 300 | 323 892 | 97.8 |
| (b) Multiculturalism, population and migration | 545 750 | 519 670 | 95.2 |
| (c) Urban revitalization and development | 499 500 | 501 246 | 100.3 |
| (d) Globalization | 357 850 | 349 503 | 97.7 |
| (e) Knowledge use - research interface policy | 154 700 | 140 691 | 90.9 |
| Subtotal activities | 1 889 100 | 1 835 002 | 97.1 |
| Staff costs distribution | 2 327 562 | 2 317 423 | 99.6 |
| Total, Main line of action | 4 216 662 | 4 152 425 | 98.5 |
| 2. Poverty alleviation | | | |
| (a) Urban poor | 130 850 | 130 075 | 99.4 |
| (b) Micro-finance | 280 000 | 238 266 | 85.1 |
| (c) Development policies for poverty reduction | 53 100 | 53 598 | 100.9 |
| Subtotal activities | 463 950 | 421 939 | 90.9 |
| Staff costs distribution | 6 560 142 | 6 531 565 | 99.6 |
| Total, Main line of action | 7 024 092 | 6 953 504 | 99.0 |
| Total, Subprogramme II.2.5 | 11 240 754 | 11 105 929 | 98.8 |
| Cities: Management of social transformations and the environment | | | |
| - Completion of actions | 86 757 | 85 896 | 99.0 |
| - Dissemination and evaluation | 41 850 | 41 656 | 99.5 |
| - Support for initiatives of Regional Offices | 161 400 | 152 489 | 94.5 |
| Subtotal activities | 290 007 | 280 041 | 96.6 |
| Staff costs distribution | 317 535 | 316 152 | 99.6 |
| Total, Project | 607 542 | 596 193 | 98.1 |
| Total, Programme II.2 | 44 105 716 | 43 026 206 | 97.6 |
| II.3 Philosophy, ethics and human sciences | | | |
| 1. Ethics of science and technology | | | |
| (a) Bioethics | 479 500 | 468 917 | 97.8 |
| (b) Ethics of scientific knowledge and technology | 369 600 | 366 015 | 99.0 |
| (c) Near the Third Millennium | 41 000 | 40 138 | 97.9 |
| Subtotal activities | 890 100 | 875 070 | 98.3 |
| Staff costs distribution | 890 177 | 886 299 | 99.6 |
| Total, Main line of action | 1 780 277 | 1 761 369 | 98.9 |
| 2. Philosophy and the human sciences | | | |
| (a) Completion of activities on universal ethics | 95 000 | 91 796 | 96.6 |
| (b) Philosophy education | 305 600 | 297 593 | 97.4 |
| (c) Transdisciplinary activities in the human sciences | 180 000 | 176 664 | 98.1 |
| (d) Cooperation with ICPHS | 412 000 | 461 200 | 111.9 |
| (e) "Ideal, fundamental concepts of UNESCO" | 10 000 | 10 000 | 100.0 |
| (f) Byblos Center | 573 601 | 562 248 | 98.0 |
| Subtotal activities | 1 576 201 | 1 599 501 | 101.5 |
| Staff costs distribution | 1 264 938 | 1 259 427 | 99.6 |
| Total, Main line of action | 2 841 139 | 2 858 928 | 100.6 |
| Total, Programme II.3 | 4 621 416 | 4 620 298 | 100.0 |

| APPROPRIATION LINE | ALLOCATION | EXPENDITURE | EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION |
|--|------------------|------------------|--|
| | \$ | \$ | % |
| Anticipation and future-oriented studies | | | |
| 1. Strengthening of capacities in the field of anticipation and future-oriented studies | 285 100 | 282 338 | 99.0 |
| 2. Promotion of future-oriented reflection and debate | 388 200 | 370 997 | 95.6 |
| Subtotal activities: | 673 300 | 653 335 | 97.0 |
| Staff costs distribution | 854 917 | 851 193 | 99.6 |
| Total, Anticipation and future-oriented studies | 1 528 217 | 1 504 528 | 98.4 |
| Transdisciplinary project : Towards a culture of peace | | | |
| Unit 1. Culture of peace: raising awareness and building partnerships | | | |
| 2 - Contributing to the implementation of the Programme of Action on a Culture of Peace | | | |
| (a) Peace, conflict prevention and non-violence | 255 100 | 266 720 | 104.6 |
| (b) Promotion of human rights, struggle against discrimination | 171 000 | 161 118 | 94.2 |
| (c) Tolerance | 254 046 | 251 578 | 99.0 |
| (d) Promotion of democracy | 209 976 | 206 560 | 98.4 |
| (e) Women and a culture of peace | 199 000 | 192 330 | 96.6 |
| (f) Operational costs | 22 800 | 22 800 | 100.0 |
| Total, Main line of action | 1 111 922 | 1 101 106 | 99.0 |
| Total, Unit 1 | 1 111 922 | 1 101 106 | 99.0 |
| Unit 2. Educating for a culture of peace | | | |
| 1 - Development of national plans and programmes of education for a culture of peace | | | |
| (a) National plans for human rights education | 184 500 | 177 577 | 96.2 |
| (b) National programmes of education for a culture of peace | 67 000 | 66 171 | 98.8 |
| (c) Regional and subregional networks | 122 000 | 118 956 | 97.5 |
| (d) Prizes | 35 000 | 34 963 | 99.9 |
| Total, Main line of action | 408 500 | 397 667 | 97.3 |
| 2 - Improving the content and methods of education and training for a culture of peace | | | |
| (a) Educational and information materials | 227 600 | 208 963 | 91.8 |
| (b) UNESCO Chairs | 337 200 | 300 913 | 89.2 |
| (c) Training session for professionals | 100 000 | 97 863 | 97.9 |
| (d) Follow-up to the Special Project on Women in Africa | 12 000 | 11 741 | 97.8 |
| Total, Main line of action | 676 800 | 619 480 | 91.5 |
| Total, Unit 2 | 1 085 300 | 1 017 147 | 93.7 |
| Unit 3. From interculturality to cultural pluralism | | | |
| 1 - Encouraging intercultural dialogue | | | |
| (a) Peace and tolerance | 75 000 | 73 907 | 98.5 |
| (b) Mediterranean project | 19 000 | 18 462 | 97.2 |
| Total, Main line of action | 94 000 | 92 369 | 98.3 |
| Total, Unit 3 | 94 000 | 92 369 | 98.3 |
| Cooperation for development | 75 023 | 66 034 | 88.0 |
| Sita cost-sharing | 23 600 | 21 733 | 92.1 |
| Contribution towards common charges | 40 000 | 40 000 | 100.0 |
| Subtotal activities: | 2 429 845 | 2 338 389 | 96.2 |
| Staff costs distribution | 3 653 965 | 3 638 047 | 99.6 |
| TOTAL, Transdisciplinary project: Towards a culture of peace | 6 083 810 | 5 976 436 | 98.2 |
| Natural Sciences Sector common charges | | | |
| Cooperation for development | 951 700 | 869 139 | 91.3 |
| Sita cost-sharing | 404 800 | 381 200 | 94.2 |
| Contribution towards common charges | 397 100 | 397 929 | 100.2 |
| Contribution towards micrography services | 19 000 | 19 000 | 100.0 |
| Indirect costs (HQ) | 263 400 | 259 559 | 98.5 |
| Programme support costs | 800 000 | 764 851 | 95.6 |
| Total, Common charges | 2 836 000 | 2 691 678 | 94.9 |
| Social and Human Sciences common charges | | | |
| Cooperation for development | 284 119 | 268 742 | 94.6 |
| Sita cost-sharing | 176 800 | 166 400 | 94.1 |
| Contribution towards common charges | 147 100 | 147 100 | 100.0 |
| Contribution towards micrography services | 9 000 | 9 000 | 100.0 |
| Indirect costs (HQ) | 200 084 | 198 775 | 99.3 |
| Total, Common charges | 817 103 | 790 017 | 96.7 |

| APPROPRIATION LINE | ALLOCATION | EXPENDITURE | EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION |
|---|-------------------|-------------------|--|
| | \$ | \$ | % |
| Recapitulation | | | |
| Planned activities (Sector: SC) | 23 291 101 | 22 537 566 | 96.8 |
| Planned activities (Sector: SHS) | 11 420 922 | 10 925 976 | 95.7 |
| Staff costs (Sector: SC) | 35 956 500 | 34 975 835 | 97.3 |
| Staff costs (Sector: SHS) | 19 267 900 | 19 183 966 | 99.6 |
| Indirect programme costs (Sector: SC) | 3 340 209 | 3 234 036 | 96.8 |
| Indirect programme costs (Sector: SHS) | 759 847 | 801 638 | 105.5 |
| SUBTOTAL, MAJOR PROGRAMME II | 94 036 479 | 91 659 017 | 97.5 |
| End-of-biennium adjustment (Sector: SC) | (1 840 373) | | 0.0 |
| End-of-biennium adjustment (Sector: SHS) | (537 089) | | 0.0 |
| TOTAL, MAJOR PROGRAMME II | 91 659 017 | 91 659 017 | 100.0 |
| III Cultural development: the heritage and creativity | | | |
| Culture and development | | | |
| (a) Collection, dissemination of policy knowledge | 125 000 | 124 925 | 99.9 |
| (b) Promotion of capacity-building in Member States | 364 955 | 347 577 | 95.2 |
| (c) Advocacy and reflection on cultural policies for development | 56 500 | 56 302 | 99.6 |
| (d) Special Project: African itinerant college for culture and development | 90 000 | 90 000 | 100.0 |
| (e) Impact of the new international context of cultural goods | 5 000 | 4 955 | 99.1 |
| (f) World Culture Report: publication and research | 245 025 | 245 024 | 100.0 |
| (g) Documentation centre and website | 120 400 | 120 421 | 100.0 |
| Subtotal activities: | 1 006 880 | 989 204 | 98.2 |
| Staff costs distribution | 831 680 | 840 841 | 101.1 |
| Total, Main line of action | 1 838 560 | 1 830 045 | 99.5 |
| TOTAL, Culture and development | 1 838 560 | 1 830 045 | 99.5 |
| III.1 Preservation and enhancement of the cultural and natural heritage | | | |
| III.1.1 Safeguard and revitalization of the tangible and intangible heritage | | | |
| 1. Implementation of norms and preventive action for the protection of the cultural heritage | | | |
| (a) Application of present norms | 564 001 | 532 886 | 94.5 |
| (b) Elaboration of new norms | 130 784 | 121 523 | 92.9 |
| (c) Prevention | 46 300 | 42 953 | 92.8 |
| Subtotal activities: | 741 085 | 697 362 | 94.1 |
| Staff costs distribution | 832 025 | 841 191 | 101.1 |
| Total, Main line of action | 1 573 110 | 1 538 553 | 97.8 |
| 2. Cultural heritage and development | | | |
| (a) International campaign, protection and restoration - Africa | 178 184 | 156 062 | 87.6 |
| (b) International campaign, protection and restoration - Asia and the Pacific | 98 707 | 98 578 | 99.9 |
| (c) International campaign, protection and restoration - Arab States | 78 262 | 77 748 | 99.3 |
| (d) International campaign, protection and restoration Europe | 166 000 | 161 394 | 97.2 |
| (e) Internat. campaign, protection and restoration Latin America and the Caribbean | 107 466 | 107 276 | 99.8 |
| (f) Promotion and sensitization of the public (Melina Mercouri Prize) | 111 336 | 99 625 | 89.5 |
| (g) Cultural tourism | 120 500 | 117 845 | 97.8 |
| (h) Promotional activities and campaigns | 691 349 | 683 817 | 98.9 |
| Subtotal activities: | 1 551 804 | 1 502 345 | 96.8 |
| Staff costs distribution | 10 241 135 | 10 353 951 | 101.1 |
| Total, Main line of action | 11 792 939 | 11 856 296 | 100.5 |
| 3. Preservation and revitalization of the intangible heritage | | | |
| (a) Sensitization to the oral and intangible heritage | 424 498 | 414 383 | 97.6 |
| (b) Training to preservation and revitalization of the world heritage | 162 000 | 139 516 | 86.1 |
| (c) Promotion of the oral heritage | 343 758 | 332 274 | 96.7 |
| Subtotal activities: | 930 256 | 886 173 | 95.3 |
| Staff costs distribution | 1 445 588 | 1 461 512 | 101.1 |
| Total, Main line of action | 2 375 844 | 2 347 685 | 98.8 |
| 4. Restoration of heritage damaged by conflicts | | | |
| (a) Restoration of heritage damaged by conflicts - Asia | 74 000 | 73 359 | 99.1 |
| (b) Restoration of heritage damaged by conflicts - Europe | 170 000 | 164 693 | 96.9 |
| (c) Restoration of heritage damaged by conflicts - Arab States | 17 000 | 8 631 | 50.8 |
| (d) Restoration of heritage damaged by conflicts - Africa | 32 900 | 32 900 | 100.0 |
| (d) Bayt Al-Hikma | 53 750 | 53 106 | 98.8 |
| Subtotal activities: | 347 650 | 332 689 | 95.7 |
| Staff costs distribution | 8 154 332 | 8 244 159 | 101.1 |
| Total, Main line of action | 8 501 982 | 8 576 848 | 100.9 |
| Total, Subprogramme III.1.1 | 24 243 875 | 24 319 383 | 100.3 |

| APPROPRIATION LINE | ALLOCATION | EXPENDITURE | EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION |
|--|-------------------|-------------------|--|
| | \$ | \$ | % |
| III.1.2 Promotion of the Convention for the Protection of the World Cultural and Natural Heritage | | | |
| 1. Secretariat of the Convention and the World Heritage List | 569 000 | 560 127 | 98.4 |
| 2. Capacity building for world heritage protection/management | 34 400 | 34 392 | 100.0 |
| 3. Reports on the state of conservation of heritage properties | 80 000 | 79 074 | 98.8 |
| 4. Awareness building, information and documentation | 30 000 | 27 888 | 93.0 |
| 5. Special Project: Young People's Participation in World Heritage Preservation and Promotion | 65 000 | 65 247 | 100.4 |
| 6. Common charges | 290 500 | 286 290 | 98.6 |
| Subtotal activities | 1 068 900 | 1 053 018 | 98.5 |
| Staff costs distribution | 4 308 418 | 4 355 880 | 101.1 |
| Total, Subprogramme III.1.2 | 5 377 318 | 5 408 898 | 100.6 |
| Total, Programme III.1 | 29 621 194 | 29 728 280 | 100.4 |
| III.2 Promotion of living cultures | | | |
| 1. Promotion and protection of creativity | | | |
| (a) Artistic education and training of young artists | 264 000 | 256 932 | 97.3 |
| (b) Support to creativity and the performing arts | 225 639 | 222 184 | 98.5 |
| (c) Promotion of artistic exchanges through framework agreements | 345 000 | 322 993 | 93.6 |
| (d) Promotion of copyright and neighbouring rights | 282 500 | 261 350 | 92.5 |
| (e) Kitab Fi Jarida | 74 197 | 82 762 | 111.5 |
| Subtotal activities | 1 191 336 | 1 146 221 | 96.2 |
| Staff costs distribution | 1 303 863 | 1 318 227 | 101.1 |
| Total, Main line of action | 2 495 199 | 2 464 448 | 98.8 |
| 2. Promotion of craftwork and design | | | |
| (a) Support for crafts policies and enterprises in LDCs | 97 600 | 89 341 | 91.5 |
| (b) Training and promotion of craftworkers | 205 957 | 222 425 | 108.0 |
| (c) Promoting of local creativity | 169 400 | 168 025 | 99.2 |
| (d) Use of new technologies for information and communication | 70 000 | 66 369 | 94.8 |
| Subtotal activities | 542 957 | 546 160 | 100.6 |
| Staff costs distribution | 922 591 | 932 754 | 101.1 |
| Total, Main line of action | 1 465 548 | 1 478 914 | 100.9 |
| 3. Books and cultural industries | | | |
| (a) National policy and regional strategies for development | 404 245 | 393 240 | 97.3 |
| (b) Free circulation and diversity promotion | 507 147 | 518 753 | 102.3 |
| Subtotal activities | 911 392 | 911 993 | 100.1 |
| Staff costs distribution | 2 020 435 | 2 042 692 | 101.1 |
| Total, Main line of action | 2 931 827 | 2 954 685 | 100.8 |
| Total, Programme III.2 | 6 892 574 | 6 898 047 | 100.1 |
| Reading for all | | | |
| (a) Specific project for reading promotion | 16 400 | 16 400 | 100.0 |
| (b) Books and reading for children and young people | 138 600 | 139 058 | 100.3 |
| (c) Evaluation | 10 000 | 9 877 | 98.8 |
| Subtotal activities | 165 000 | 165 335 | 100.2 |
| Staff costs distribution | 863 481 | 872 993 | 101.1 |
| Total, Reading for all | 1 028 481 | 1 038 328 | 101.0 |
| Caribbean People: Tapestry of the Past - Fabric for the Future | 242 300 | 223 423 | 92.2 |
| Staff costs distribution | 209 821 | 212 132 | 101.1 |
| Total, Caribbean People | 452 121 | 435 555 | 96.3 |
| Transdisciplinary project: Towards a culture of peace | | | |
| Unit 3. From interculturality to cultural pluralism | | | |
| 1 - Encouraging intercultural dialogue | | | |
| (a) Gorée Memorial | 430 300 | 430 928 | 100.1 |
| (b) Slave Route project | 268 700 | 251 023 | 93.4 |
| (c) The Iron Roads in Africa | 35 000 | 34 944 | 99.8 |
| (d) East-West Intercultural Dialogue in Central Asia | 63 400 | 60 157 | 94.9 |
| (e) Dialogue among civilizations | 100 000 | 99 245 | 99.2 |
| (f) Spiritual convergence and intercultural dialogue | 71 000 | 70 254 | 98.9 |
| (g) Mediterranean Programme and Indian Ocean | 235 670 | 215 054 | 91.3 |
| (h) Cultural tourism | 29 800 | 29 687 | 99.6 |
| Total, Main line of action | 1 233 870 | 1 191 292 | 96.5 |
| 2 - Promotion of cultural pluralism | | | |
| (a) Training in intercultural awareness | 57 600 | 56 713 | 98.5 |
| (b) Cities and cultural pluralism | 190 500 | 189 391 | 99.4 |
| (c) Indigenous people | 147 159 | 140 335 | 95.4 |
| Total, Main line of action | 395 259 | 386 439 | 97.8 |

| APPROPRIATION LINE | ALLOCATION | EXPENDITURE | EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION |
|--|-------------------|-------------------|--|
| | \$ | \$ | % |
| Cooperation for development | 7 300 | 3 200 | 43.8 |
| Sita cost-sharing | 17 000 | 13 700 | 80.6 |
| Contribution towards common charges | 28 800 | 28 800 | 100.0 |
| Programme costs | 27 900 | 21 671 | 77.7 |
| Subtotal activities | 1 710 129 | 1 645 102 | 96.2 |
| Staff costs distribution | 3 433 531 | 3 471 355 | 101.1 |
| TOTAL, Transdisciplinary project: Towards a culture of peace | 5 143 660 | 5 116 457 | 99.5 |
| Culture Sector common charges | | | |
| Cooperation for development | 836 300 | 841 241 | 100.6 |
| Sita cost-sharing | 635 900 | 595 300 | 93.6 |
| Contribution towards common charges | 170 100 | 170 100 | 100.0 |
| Contribution towards micrography services | 10 000 | 10 000 | 100.0 |
| Indirect costs (HQ) | 215 700 | 216 986 | 100.6 |
| Programme support costs | 688 800 | 689 209 | 100.1 |
| Total, Common charges | 2 556 800 | 2 522 836 | 98.7 |
| Recapitulation | | | |
| Planned activities | 12 750 789 | 12 404 875 | 97.3 |
| Staff Costs | 34 566 900 | 34 947 687 | 101.1 |
| Indirect costs | 4 258 029 | 4 507 579 | 105.9 |
| SUBTOTAL, MAJOR PROGRAMME III | 51 575 718 | 51 860 141 | 100.6 |
| End-of-biennium adjustment | 284 423 | | 0.0 |
| TOTAL, MAJOR PROGRAMME III | 51 860 141 | 51 860 141 | 100.0 |
| IV Towards a communication and information society for all | | | |
| IV.1 Free flow of ideas | | | |
| IV.1.1 Freeflow of expression, democracy and peace | | | |
| 1. Freedom of expression, media and democracy | | | |
| (a) Awareness-raising on freedom of expression (World Press Freedom Day and Prize) | 479 176 | 508 300 | 106.1 |
| (b) Building partnerships for the protection of journalists and freedom of expression (IFEX/ network in culture/education) | 178 968 | 175 439 | 98.0 |
| (c) Promoting education in freedom of expression/UNESCO Chairs | 44 484 | 44 484 | 100.0 |
| (d) Enhancing impact of seminars on independant media/pluralistic media | 229 068 | 228 081 | 99.6 |
| (e) Democratization of media environment in Member States | 271 270 | 247 047 | 91.1 |
| Subtotal activities | 1 202 966 | 1 203 351 | 100.0 |
| Staff costs distribution | 813 089 | 868 612 | 106.8 |
| Total, Main line of action | 2 016 055 | 2 071 963 | 102.8 |
| 2. Media for peace and tolerance | | | |
| (a) Enhancing the role of independant media in conflict zones | 248 968 | 245 917 | 98.8 |
| (b) Cooperation among media practitioners for a culture of peace | 158 968 | 149 384 | 94.0 |
| Subtotal activities | 407 936 | 395 301 | 96.9 |
| Staff costs distribution | 967 963 | 1 034 062 | 106.8 |
| Total, Main line of action | 1 375 899 | 1 429 363 | 103.9 |
| Total, Subprogramme IV.1.1 | 3 391 955 | 3 501 326 | 103.2 |
| IV.1.2 Media, information and society | | | |
| 1. Media and information for social participation and poverty alleviation | | | |
| (a) Women's access to expression and decision-making in media | 177 477 | 175 667 | 99.0 |
| (b) Project : Empowerment of women at grass-root levels | 199 368 | 183 919 | 92.3 |
| (c) Improving media competence/quality among young people | 98 184 | 95 739 | 97.5 |
| (d) Promotion of social participation | 109 984 | 105 571 | 96.0 |
| (e) Consolidation of INFOYOUTH network to mobilize young people | 274 068 | 272 498 | 99.4 |
| (f) Democratization of governance/public service through information | 195 628 | 191 867 | 98.1 |
| (g) Integration of traditional and innovative technology for development | 146 968 | 144 301 | 98.2 |
| Subtotal activities | 1 201 677 | 1 169 562 | 97.3 |
| Staff costs distribution | 3 285 645 | 3 510 010 | 106.8 |
| Total, Main line of action | 4 487 322 | 4 679 572 | 104.3 |
| 2. Public domain of information and "Memory of the World" | | | |
| (a) Guidance/training in digitalization of public sector information | 231 608 | 227 346 | 98.2 |
| (b) Access to public domain information through a model website | 156 068 | 147 098 | 94.3 |
| (c) Dissemination of electronic documents or world libraries archives | 201 168 | 178 357 | 88.7 |
| (d) Promotion of public domain software | 127 368 | 119 424 | 93.8 |
| (e) Memory of the World programme and audio-visual heritage | 221 668 | 223 277 | 100.7 |
| (f) Mobilization of decision-makers through flagship programme | 70 868 | 62 128 | 87.7 |
| (g) Technical standards/legal framework /marketing/fund raising | 89 968 | 80 145 | 89.1 |
| Subtotal activities | 1 098 716 | 1 037 775 | 94.5 |
| Staff costs distribution | 1 355 149 | 1 447 687 | 106.8 |
| Total, Main line of action | 2 453 865 | 2 485 462 | 101.3 |
| Total, Subprogramme IV.1.2 | 6 941 186 | 7 165 034 | 103.2 |

| APPROPRIATION LINE | ALLOCATION | EXPENDITURE | EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION |
|---|-------------------|-------------------|--|
| | \$ | \$ | % |
| Ethical, legal and sociocultural challenges of the information society | | | |
| 1. Promoting reflection on infoethics | 295 968 | 290 584 | 98.2 |
| 2. Awareness raising action against paedophilia/violence in media | 119 268 | 118 610 | 99.4 |
| 3. Consensus-building on ethical/legal principles in cyberspace | 18 000 | 17 129 | 95.2 |
| 4. Development of strategies for the information society | 107 384 | 100 720 | 93.8 |
| 5. Dissemination of information and data on the state of the art of ICT issues | 57 000 | 56 999 | 100.0 |
| 6. Intersectoral cooperation for development strategy for the information society | 200 000 | 195 996 | 98.0 |
| Subtotal activities: | 797 620 | 780 038 | 97.8 |
| Staff costs distribution | 1 316 255 | 1 406 137 | 106.8 |
| Total, Project | 2 113 875 | 2 186 175 | 103.4 |
| Total, Programme IV.1 | 12 447 016 | 12 852 535 | 103.3 |
| IV.2 Bridging the communication and information gap | | | |
| IV.2.1 Development of communication | | | |
| 1. Strategies and projects for the development of communication | | | |
| (a) Promoting strategies in communication | 304 484 | 279 410 | 91.8 |
| (b) International Programme for Communication (IPDC) | 338 084 | 336 129 | 99.4 |
| (c) Support to national community media project | 525 244 | 528 599 | 100.6 |
| (d) Training/equipment for public broadcasting | 761 488 | 736 396 | 96.7 |
| (e) Special Project: Improving communication training in Africa | 154 484 | 140 305 | 90.8 |
| (f) Promoting a culture of maintenance | 120 484 | 120 896 | 100.3 |
| Subtotal activities: | 2 204 268 | 2 141 735 | 97.2 |
| Staff costs distribution | 6 281 688 | 6 710 643 | 106.8 |
| Total, Main line of action | 8 485 956 | 8 852 378 | 104.3 |
| 2. Public broadcasting and endogenous audiovisual production | | | |
| (a) Developing and strengthening public service broadcasting | 217 542 | 223 917 | 102.9 |
| (b) Promoting educational/cultural mission of electronic media | 219 984 | 217 409 | 98.8 |
| (c) Audiovisual production/distribution capacities of LDCs | 342 484 | 335 412 | 97.9 |
| (d) Access to and international exchanges of audiovisual programmes | 193 507 | 188 253 | 97.3 |
| Subtotal activities: | 973 517 | 964 991 | 99.1 |
| Staff costs distribution | 1 331 848 | 1 422 795 | 106.8 |
| Total, Main line of action | 2 305 365 | 2 387 786 | 103.6 |
| Total, Subprogramme IV.2.1 | 10 791 321 | 11 240 163 | 104.2 |
| IV.2.2 Development of "infostructure" | | | |
| 1. Integrated information and informatics strategies and methodologies | | | |
| (a) Promotion of regional policies/endogenous knowledge | 348 230 | 334 088 | 95.9 |
| (b) Consortia of public service sector/telematics/info users | 36 750 | 33 608 | 91.5 |
| (c) Promotion of regional electronic networks | 247 310 | 239 688 | 96.9 |
| (d) Enhancing info management/resource sharing | 206 755 | 203 982 | 98.7 |
| (e) Development/promotion of virtual laboratories/communities | 363 970 | 348 900 | 95.9 |
| (f) Training packages for undergraduates and postgraduates | 139 702 | 137 925 | 98.7 |
| (g) Development of special courseware | 138 750 | 160 766 | 115.9 |
| (h) Associated centres for computer equipment/software support | 66 350 | 66 578 | 100.3 |
| (i) Informatics and telematics | 157 600 | 158 725 | 100.7 |
| Subtotal activities: | 1 705 417 | 1 684 260 | 98.8 |
| Staff costs distribution | 1 219 546 | 1 302 825 | 106.8 |
| Total, Main line of action | 2 924 963 | 2 987 085 | 102.1 |
| 2. Libraries and archives as gateways to information highways | | | |
| (a) Role of national, public and school libraries as educational access | 156 814 | 156 182 | 99.6 |
| (b) Access to info content and technologies through public libraries | 171 364 | 163 396 | 95.4 |
| (c) Assistance to libraries and archives | 155 620 | 155 248 | 99.8 |
| (d) Developing and reinforcing the UNAL Network | 87 780 | 83 645 | 95.3 |
| (e) Development/training for librarians and archivists | 137 150 | 133 627 | 97.4 |
| (f) Archives management/preservation of electronic records | 170 860 | 166 469 | 97.4 |
| Subtotal activities: | 879 588 | 858 567 | 97.6 |
| Staff costs distribution | 948 517 | 1 013 287 | 106.8 |
| Total, Main line of action | 1 828 105 | 1 871 854 | 102.4 |
| Total, Subprogramme IV.2.2 | 4 753 068 | 4 858 939 | 102.2 |
| Total, Programme IV.2 | 15 544 389 | 16 099 103 | 103.6 |
| UNESCO International Team for Afghanistan | 1 500 000 | 1 500 000 | 100.0 |
| Communication Sector common charges | | | |
| Cooperation for development | 669 800 | 652 445 | 97.4 |
| Sita cost-sharing | 227 200 | 214 100 | 94.2 |
| Contribution towards common charges | 216 200 | 216 200 | 100.0 |
| Contribution towards micrography services | 9 000 | 9 000 | 100.0 |
| Indirect costs (HQ) | 209 200 | 206 986 | 98.9 |
| Programme support costs | 1 042 448 | 1 021 733 | 98.0 |
| Total, Common charges | 2 373 848 | 2 320 464 | 97.8 |

| APPROPRIATION LINE | ALLOCATION | EXPENDITURE | EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION |
|---|-------------------|-------------------|--|
| | \$ | \$ | % |
| Recapitulation | | | |
| Planned activities | 14 136 353 | 13 849 058 | 98.0 |
| Staff Costs | 17 519 700 | 18 716 058 | 106.8 |
| Indirect costs | 1 131 490 | 1 172 248 | 103.6 |
| SUBTOTAL, MAJOR PROGRAMME IV | 32 787 543 | 33 737 364 | 102.9 |
| End-of-biennium adjustment | 949 821 | | 0.0 |
| TOTAL, MAJOR PROGRAMME IV | 33 737 364 | 33 737 364 | 100.0 |
| Transdisciplinary Project: Towards a culture of peace* | - | - | - |
| Transverse activities: | | | |
| UNESCO Institute for Statistics | | | |
| Financial allocation | 6 790 900 | 6 790 900 | 100.0 |
| Cost of CSG/CRDS regularization | | 201 749 | - |
| Contribution towards common charges | 26 600 | 26 600 | 100.0 |
| Contribution towards micrography services | 2 500 | 2 500 | 100.0 |
| TOTAL, UNESCO Institute for Statistics | 6 820 000 | 7 021 749 | 103.0 |
| Anticipation and future-oriented studies** | - | - | - |
| Fellowships and Procurement Services and Related Programme Support | | | |
| 1. Fellowships services | 1 002 300 | 1 009 147 | 100.7 |
| 2. Equipment services | 72 800 | 69 097 | 94.9 |
| 3. Reports services | 24 600 | 22 090 | 89.8 |
| 4. Contribution towards common charges | 18 000 | 18 000 | 100.0 |
| Recapitulation | | | |
| Staff Costs | 3 056 300 | 2 695 422 | 88.2 |
| Other Costs | 1 117 700 | 1 118 334 | 100.1 |
| Total, PSD | 4 174 000 | 3 813 756 | 91.4 |
| Coordination of activities in favour of priority groups: | | | |
| . Coordination of activities concerning Africa | | | |
| Staff Costs | 1 077 900 | 1 344 463 | 124.7 |
| Contribution towards common charges | 7 600 | 7 600 | 100.0 |
| Other Costs | 412 000 | 397 508 | 96.5 |
| Total, AFR | 1 497 500 | 1 749 571 | 116.8 |
| . Coordination of activities concerning Women and Youth | | | |
| Staff Costs | 1 697 600 | 1 429 704 | 84.2 |
| Contribution towards common charges | 6 700 | 6 700 | 100.0 |
| Other Costs-Women | 375 124 | 365 613 | 97.5 |
| Contribution towards common charges | 6 700 | 6 700 | 100.0 |
| Other Costs-Youth | 372 800 | 368 405 | 98.8 |
| Total, CLU | 2 458 924 | 2 177 122 | 88.5 |
| Coordination of activities concerning Towards a culture of peace | | | |
| Staff Costs | 1 018 300 | 796 518 | 78.2 |
| Other Costs | 547 000 | 536 544 | 98.1 |
| Contribution towards common charges | 5 700 | 5 699 | 100.0 |
| Contribution to SITA linkages | 9 600 | 9 600 | 100.0 |
| Indirect costs | 183 050 | 193 340 | 105.6 |
| Total, Coordination Unit CPP | 1 763 650 | 1 541 701 | 87.4 |
| Participation Programme | 24 830 000 | 24 216 050 | 97.5 |

* The approved budget provisions were included under Major Programmes I (ED), II (SHS) and III (CLT) and Transverse activities (Coordination of activities concerning Towards a culture of peace) (ref. 159 EX/Decision 3.1.3).

** The approved budget provision has been included under Major Programme II (SHS).

| APPROPRIATION LINE | ALLOCATION | EXPENDITURE | EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION |
|--|--------------------|--------------------|--|
| | \$ | \$ | % |
| TOTAL, TRANSVERSE ACTIVITIES | | | |
| Participation Programme | 24 830 000 | 24 216 050 | 97.5 |
| Planned activities | 9 680 924 | 9 642 703 | 99.6 |
| Staff Costs | 6 850 100 | 6 467 856 | 94.4 |
| Indirect costs | 183 050 | 193 340 | 105.6 |
| Subtotal, Transverse Activities | 41 544 074 | 40 519 949 | 97.5 |
| End-of-biennium adjustment | (410 175) | | 0.0 |
| End-of-biennium adjustment (PP) | (613 950) | | 0.0 |
| TOTAL, TRANSVERSE ACTIVITIES | 40 519 949 | 40 519 949 | 100.0 |
| Recapitulation Part II.A | | | |
| Planned activities | 119 664 795 | 115 848 392 | 96.8 |
| Staff Costs | 179 187 000 | 177 462 714 | 99.0 |
| Indirect programme costs | 17 213 390 | 17 788 750 | 103.3 |
| Participation Programme | 24 830 000 | 24 216 050 | 97.5 |
| Subtotal II.A | 340 895 185 | 335 315 906 | 98.4 |
| End-of-biennium adjustment | (5 579 279) | | 0.0 |
| TOTAL, II.A | 335 315 906 | 335 315 906 | 100.0 |
| B. Information and Dissemination Services | | | |
| 1. Clearing House | | | |
| A. Transfer and sharing of information available at UNESCO | 381 500 | 364 173 | 95.5 |
| B. Library services to internal and external users | 341 700 | 321 935 | 94.2 |
| C. Archives and micrography services | 75 700 | 75 292 | 99.5 |
| D. Contribution towards common charges | 13 400 | 13 400 | 100.0 |
| Total Activities | 812 300 | 774 800 | 95.4 |
| Staff Costs | 3 708 400 | 3 537 483 | 95.4 |
| Subtotal, CLH | 4 520 700 | 4 312 283 | 95.4 |
| End-of-biennium adjustment | (208 417) | | 0.0 |
| TOTAL, CLH | 4 312 283 | 4 312 283 | 100.0 |
| 2. UNESCO Publishing Office | | | |
| A. Operating costs | 697 500 | 717 191 | 102.8 |
| B. Representative works | 186 600 | 184 457 | 98.9 |
| C. Audio-visual division archives and micrography services | 501 200 | 504 888 | 100.7 |
| D. Contribution towards common charges | 23 700 | 23 700 | 100.0 |
| Total Activities | 1 409 000 | 1 430 236 | 101.5 |
| Staff Costs | 6 341 200 | 5 391 616 | 85.0 |
| Subtotal, UPO | 7 750 200 | 6 821 852 | 88.0 |
| End-of-biennium adjustment | (928 348) | | 0.0 |
| TOTAL, UPO | 6 821 852 | 6 821 852 | 100.0 |
| 3. Office of Monthly Periodicals | | | |
| A. UNESCO Courier | 1 766 300 | 1 817 076 | 102.9 |
| B. UNESCO Sources | 567 500 | 652 727 | 115.0 |
| C. Reimbursement of subscription to the UNESCO Courier | 281 000 | 281 000 | 100.0 |
| Total Activities | 2 614 800 | 2 750 803 | 105.2 |
| Staff Costs | 2 347 600 | 2 627 787 | 111.9 |
| Subtotal, OPM | 4 962 400 | 5 378 590 | 108.4 |
| End-of-biennium adjustment | (416 190) | | 0.0 |
| TOTAL, OPM | 5 378 590 | 5 378 590 | 100.0 |
| 4. Office of Public Information | | | |
| A. Office of Director | 205 200 | 287 541 | 140.1 |
| B. Press division | 709 800 | 696 305 | 98.1 |
| C. Regional information activities | 318 400 | 293 096 | 92.1 |
| D. Operating costs of regional offices | 77 000 | 70 091 | 91.0 |
| E. Other expenses | 465 800 | 458 710 | 98.5 |
| F. Contribution towards common charges | 29 800 | 29 800 | 100.0 |
| G. Contribution towards SITA linkages | 14 000 | 11 307 | 80.8 |
| Total Activities | 1 820 000 | 1 846 850 | 101.5 |
| Staff Costs | 3 729 000 | 3 278 506 | 87.9 |
| Subtotal, OPI | 5 549 000 | 5 125 356 | 92.4 |
| End-of-biennium adjustment | (423 644) | | 0.0 |
| TOTAL, OPI | 5 125 356 | 5 125 356 | 100.0 |
| Recapitulation Part II.B | | | |
| Staff costs | 16 126 200 | 14 835 392 | 92.0 |
| Other costs | 6 656 100 | 6 802 689 | 102.2 |
| SUBTOTAL, II.B | 22 782 300 | 21 638 081 | 95.0 |
| End-of-biennium adjustment | (1 144 219) | | 0.0 |
| TOTAL, II.B | 21 638 081 | 21 638 081 | 100.0 |

| APPROPRIATION LINE | ALLOCATION | EXPENDITURE | EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION |
|---|--------------------|--------------------|--|
| | \$ | \$ | % |
| TOTAL, PART II | | | |
| Planned activities | 126 320 895 | 122 651 081 | 97.1 |
| Personnel costs | 195 313 200 | 192 298 106 | 98.5 |
| Indirect programme costs | 17 213 390 | 17 788 750 | 103.3 |
| Participation Programme | 24 830 000 | 24 216 050 | 97.5 |
| SUBTOTAL, PART II | 363 677 485 | 356 953 987 | 98.2 |
| End-of-biennium adjustment | (6 723 498) | | 0.0 |
| TOTAL, PART II | 356 953 987 | 356 953 987 | 100.0 |
| Part III - Support for Programme Execution | | | |
| 1. Bureau for External Relations | | | |
| A. Relations with Member States | 565 900 | 505 163 | 89.3 |
| B. Cooperation with National Commissions | 1 470 500 | 1 453 866 | 98.9 |
| C. Cooperation with UNESCO Clubs | 594 500 | 584 524 | 98.3 |
| D. Relations and cooperation with international organizations | 249 400 | 247 300 | 99.2 |
| E. Relations with established offices away from Headquarters and decentralization | 666 800 | 649 066 | 97.3 |
| F. Operations of the Office of the Assistant Director-General | 392 300 | 374 876 | 95.6 |
| G. Partnerships for the Twenty-first Century | 160 700 | 96 609 | 60.1 |
| H. Relations with UNESCO honorary goodwill ambassadors | 114 211 | 110 485 | 96.7 |
| I. Contribution towards common charges | 74 000 | 74 000 | 100.0 |
| J. Contribution towards SITA linkages | 22 600 | 17 709 | 78.4 |
| Total Activities | 4 310 911 | 4 113 598 | 95.4 |
| Staff costs | 18 913 796 | 20 389 250 | 107.8 |
| Total, BRX | 23 224 707 | 24 502 848 | 105.5 |
| 2. Bureau for Relations with Extrabudgetary Funding Sources | | | |
| Staff Costs | 3 156 200 | 2 949 502 | 93.5 |
| Other Costs | 940 600 | 914 114 | 97.2 |
| Contribution towards common charges | 14 300 | 14 300 | 100.0 |
| Contribution towards SITA linkages | 500 | 300 | 60.0 |
| Total, BER | 4 111 600 | 3 878 216 | 94.3 |
| 3. Bureau of Conferences, Languages and Documents | | | |
| Staff Costs | 27 649 800 | 25 335 145 | 91.6 |
| Other Costs | 3 709 400 | 3 724 516 | 100.4 |
| Contribution towards common charges | 61 500 | 60 242 | 98.0 |
| Total, CLD | 31 420 700 | 29 119 903 | 92.7 |
| TOTAL, PART III | | | |
| Staff Costs | 49 719 796 | 48 673 897 | 97.9 |
| Other Costs | 9 037 211 | 8 827 070 | 97.7 |
| SUBTOTAL, PART III | 58 757 007 | 57 500 967 | 97.9 |
| End-of-biennium adjustment | (1 256 040) | | 0.0 |
| TOTAL, PART III | 57 500 967 | 57 500 967 | 100.0 |
| Part IV - Management and Administrative Services | | | |
| 1. Office of the ADG/MA | | | |
| Staff Costs | 2 301 500 | 2 555 531 | 111.0 |
| Other Costs | 131 000 | 130 485 | 99.6 |
| Unit for Public Relations and Special Events | 108 900 | 106 460 | 97.8 |
| Contribution towards common charges | 3 500 | 3 500 | 100.0 |
| Total, ADG/MA | 2 544 900 | 2 795 976 | 109.9 |
| 2. Bureau of the Comptroller | | | |
| Staff Costs | 7 596 800 | 7 101 582 | 93.5 |
| Other Costs | 1 017 300 | 994 178 | 97.7 |
| Contribution towards common charges | 4 700 | 4 700 | 100.0 |
| Total, BOC | 8 618 800 | 8 100 460 | 94.0 |
| 3. Bureau of Human Resources Management | | | |
| Staff Costs | 11 911 600 | 12 533 111 | 105.2 |
| Young probationers | 1 526 700 | 1 168 839 | 76.6 |
| Other Costs | 1 524 514 | 1 521 125 | 99.8 |
| Contribution towards common charges | 14 300 | 14 300 | 100.0 |
| Total, HRM | 14 977 114 | 15 237 375 | 101.7 |
| 4. Bureau of Documentation, Informatics Services and Telecommunications | | | |
| Staff Costs | 4 652 152 | 6 468 720 | 139.0 |
| Maintenance and Services | 2 491 600 | 2 494 745 | 100.1 |
| Enterprise resources planning | 6 615 000 | 6 615 000 | 100.0 |
| Contribution to common services | 48 200 | 48 200 | 100.0 |
| SITA cost sharing for 2000-2001 | 344 890 | 246 100 | 71.4 |
| New monitoring system | 695 110 | 664 720 | 95.6 |
| Total, Activities | 10 194 800 | 10 068 765 | 98.8 |
| Total, DIT | 14 846 952 | 16 537 485 | 111.4 |

| APPROPRIATION LINE | ALLOCATION | EXPENDITURE | EXPENDITURE VIS-À-VIS ALLOCATION |
|--|--------------------|--------------------|--|
| | \$ | \$ | % |
| 5. Bureau for Support and Services | | | |
| Staff Costs | 7 943 400 | 8 031 805 | 101.1 |
| A. General Service Division | 49 600 | 50 123 | 101.1 |
| B. Medical Services | 133 300 | 131 315 | 98.5 |
| C. Staff Pension Division | 185 700 | 184 250 | 99.2 |
| D. Medical Benefits Fund for associate participants | 5 182 700 | 4 768 278 | 92.0 |
| E. Contribution to common services | 6 300 | 6 300 | 100.0 |
| Total, Other Costs | 5 557 600 | 5 140 266 | 92.5 |
| Total, GES | 13 501 000 | 13 172 071 | 97.6 |
| TOTAL, PART IV | | | |
| Staff Costs | 34 405 452 | 36 690 749 | 106.6 |
| Other Costs | 20 083 314 | 19 152 618 | 95.4 |
| SUBTOTAL, PART IV | 54 488 766 | 55 843 367 | 102.5 |
| End-of-biennium adjustment | 1 354 601 | | 0.0 |
| TOTAL, PART IV | 55 843 367 | 55 843 367 | 100.0 |
| Part V - Common Services; maintenance and security | | | |
| Staff Costs | 15 454 240 | 14 699 666 | 95.1 |
| Other costs: | | | |
| A. Furniture and equipment | 401 000 | 371 220 | 92.6 |
| B. Freight and postal expenses | 720 000 | 732 678 | 101.8 |
| C. Temporary assistance and overtime for safety and security | 380 000 | 433 480 | 114.1 |
| D. Supplies and materials for maintenance of buildings | 5 422 500 | 5 448 927 | 100.5 |
| E. Charges, taxes and restaurant | 4 795 000 | 5 000 933 | 104.3 |
| F. Maintenance of cars, furniture and materials | 293 000 | 294 622 | 100.6 |
| G. Networks, informatics systems and telecommunications | 1 224 400 | 1 225 489 | 100.1 |
| H. Public relations and cultural events | 60 000 | 60 070 | 100.1 |
| I. Requirements for security arrangements at Headquarters | 165 260 | 161 507 | 97.7 |
| Total, Other Costs | 13 461 160 | 13 728 926 | 102.0 |
| SUBTOTAL, PART V | 28 915 400 | 28 428 592 | 98.3 |
| End-of-biennium adjustment | (486 808) | | 0.0 |
| TOTAL, PART V | 28 428 592 | 28 428 592 | 100.0 |
| Part VI - Renovation of Headquarters Premises | | | |
| A. Renovation and refurbishing of Headquarters premises | 7 427 300 | 7 427 300 | 100.0 |
| B. Amortization of IBE | 275 900 | 275 862 | 100.0 |
| C. Less amount to be paid by Permanent Delegations | (179 700) | (179 700) | 100.0 |
| TOTAL, PART VI | 7 523 500 | 7 523 462 | 100.0 |
| End-of-biennium adjustment | (38) | | 0.0 |
| TOTAL, PART VI | 7 523 462 | 7 523 462 | 100.0 |
| TOTAL, PARTS I-VI | | | |
| Staff costs | 315 303 788 | 313 810 688 | 99.5 |
| Planned activities | 191 692 590 | 185 507 974 | 96.8 |
| Indirect programme costs | 17 213 390 | 17 788 750 | 103.3 |
| Participation Programme | 24 830 000 | 24 216 050 | 97.5 |
| TOTAL, PARTS I-VI | 549 039 768 | 541 323 462 | 98.6 |
| Part VII - Anticipated cost increases | 289 040 | - | - |
| End-of-biennium adjustment | (289 040) | | - |
| TOTAL, PART VII | 0 | 0 | - |
| TOTAL UNSPENT BALANCE | (8 005 346) | | |
| TOTAL, PARTS I - VII | 541 323 462 | 541 323 462 | 100.0 |

I. PRESENTATION DU PROGRAMME ET BUDGET POUR 2000-2001

FIGURE 1

Evolution du budget ordinaire de l'UNESCO de 1981 à 2001

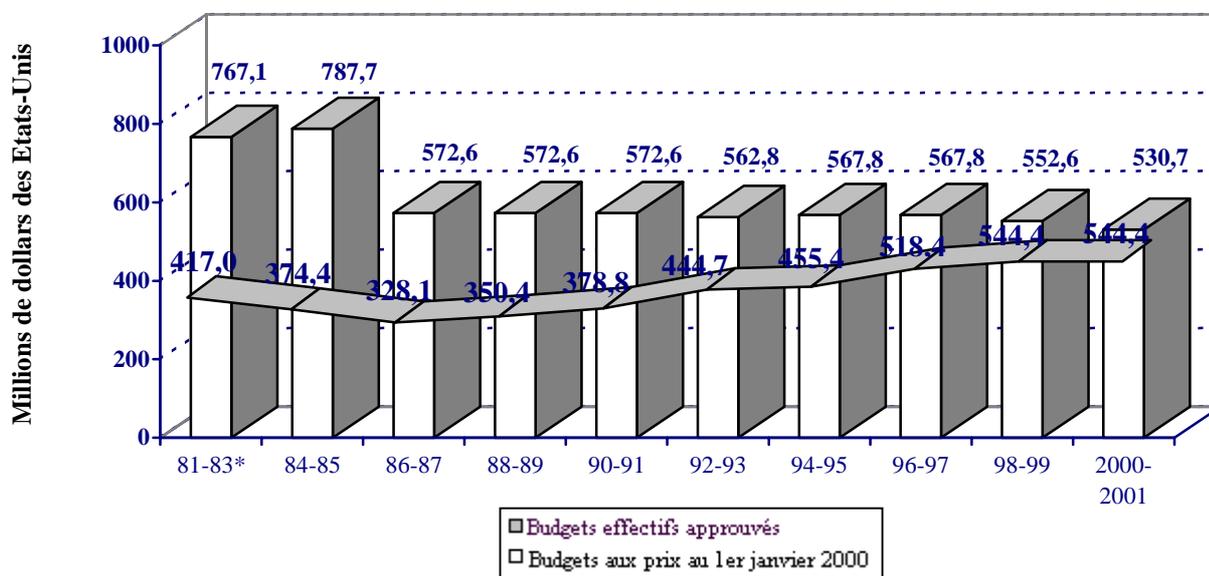
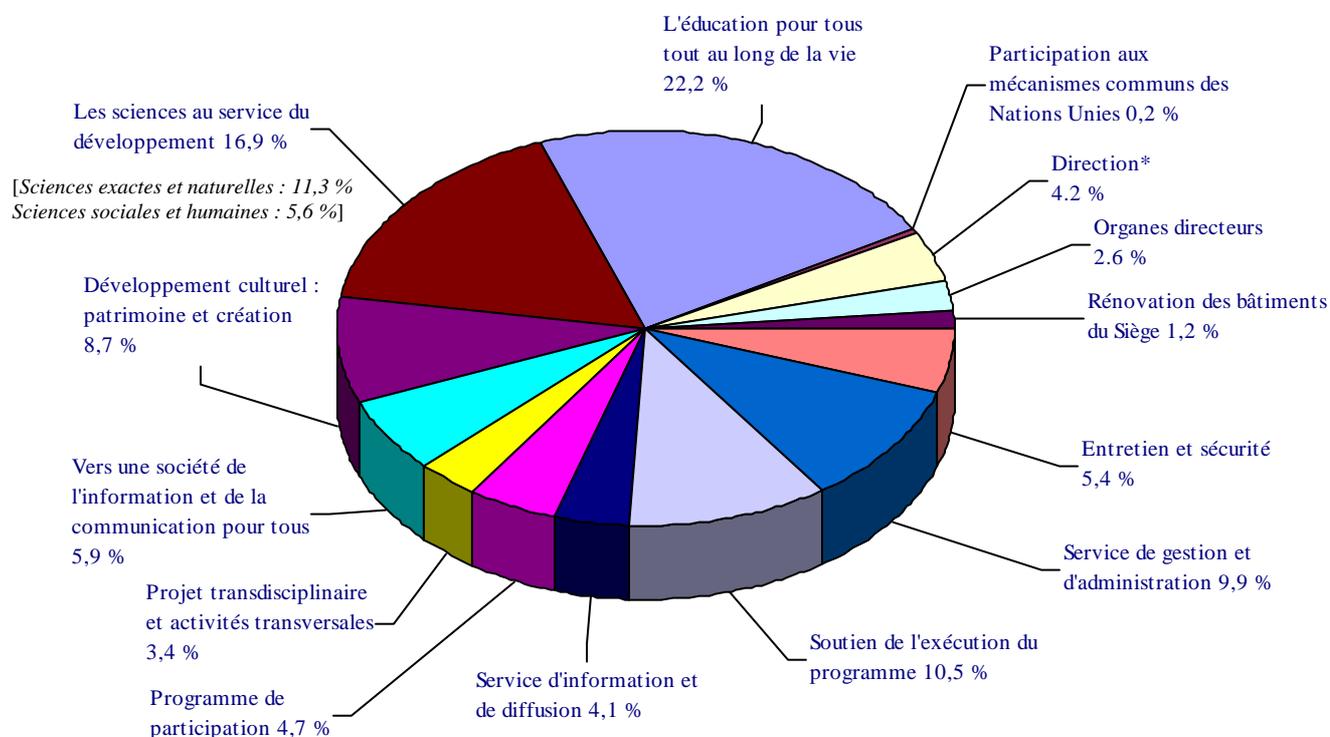


FIGURE 2

Budget ordinaire approuvé par titre/secteur



* C'est-à-dire : la Direction générale et les Services de la Direction générale (Cabinet du Directeur général ; Inspection générale ; Bureau du Médiateur ; Office des normes internationales et des affaires juridiques ; Bureau d'études, de programmation et d'évaluation ; Bureau du budget).

NOTE : POUR DES RAISONS TECHNIQUES, LES SECTIONS I, II, III ET IV ET L'ANNEXE ONT ÉTÉ REPRODUITES EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS SEULEMENT.

FIGURE 3

**Ventilation du budget total entre les dépenses de personnel et les activités
(Programme ordinaire* et programmes extrabudgétaires)**

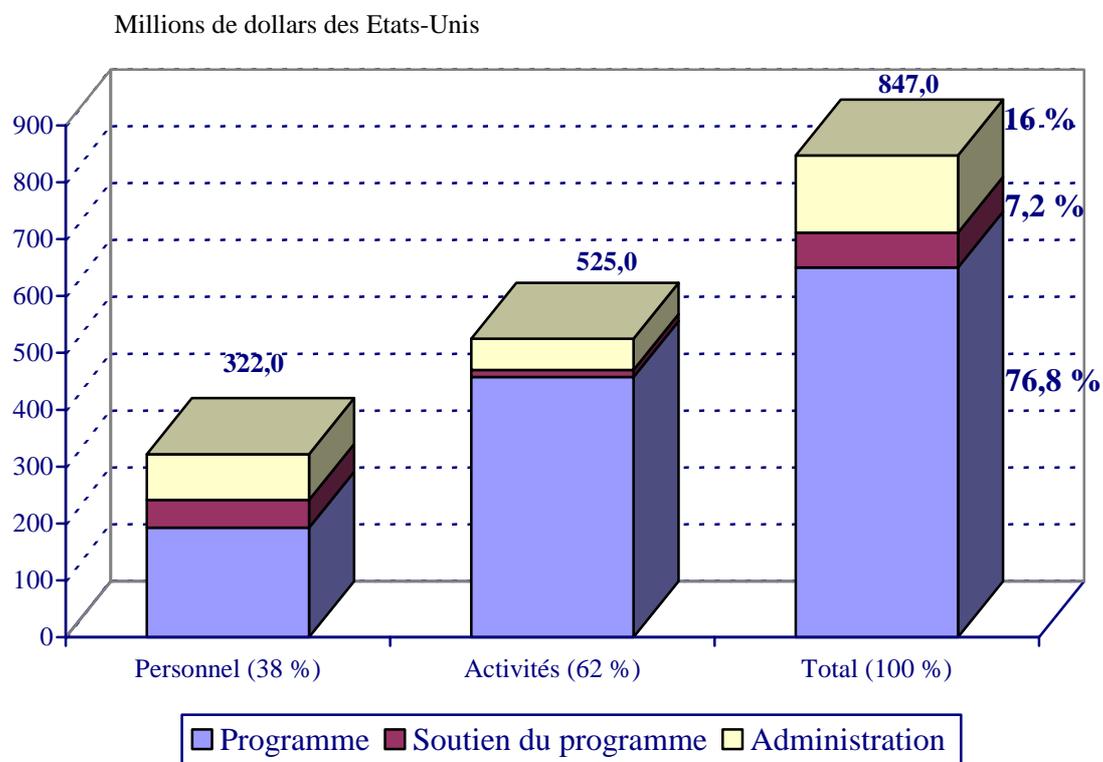
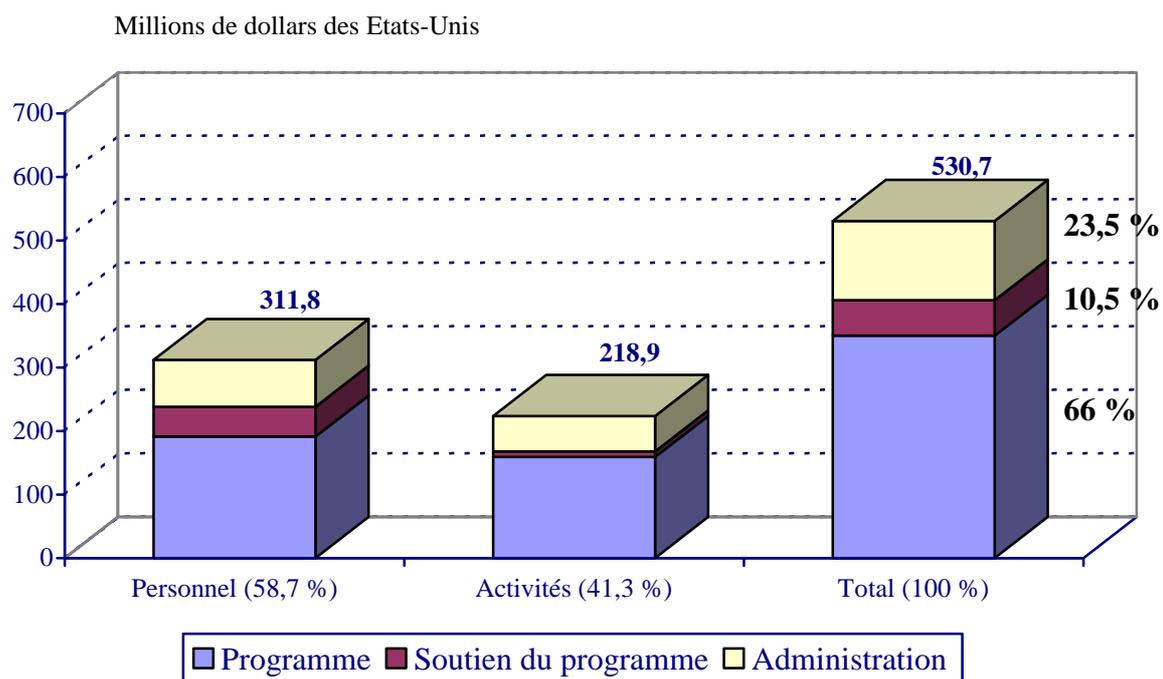


FIGURE 4

**Ventilation du Budget ordinaire*
entre les dépenses de personnel et les activités**



* Titres I-VI

TABLEAU 1

EXECUTION DU PROGRAMME ORDINAIRE PAR ARTICLE BUDGETAIRE

(Titres I à VI du budget)

| Article budgétaire | 30 C/5 approuvé tel qu'ajusté | Dépenses/ engagements de dépenses | Taux d'exécution |
|--|----------------------------------|---|---------------------|
| | \$ | \$ | % |
| TITRE I - POLITIQUE GENERALE ET DIRECTION | | | |
| I.A - Organes directeurs | | | |
| 1. Conférence générale | 6 216 300 | 5 336 823 | 85,9 |
| 2. Conseil exécutif | 7 647 400 | 7 047 137 | 92,2 |
| | 13 863 700 | 12 383 960 | 89,3 |
| I.B - Direction | | | |
| 3. Direction générale | 1 828 500 | 1 513 043 | 82,7 |
| 4. Services de la Direction générale | 18 678 100 | 19 888 458 | 106,5 |
| | 20 506 600 | 21 401 501 | 104,4 |
| I.C - Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies | | | |
| | 1 307 310 | 1 287 626 | 98,5 |
| Total, Titre I | 35 677 610 | 35 073 087 | 98,3 |
| TITRE II - EXECUTION DU PROGRAMME | | | |
| II. A - GRANDS PROGRAMMES, PROJET TRANSDISCIPLINAIRE ET ACTIVITES TRANSVERSALES | | | |
| I. L'éducation pour tous tout au long de la vie | 120 951 371 | 117 539 435 | 97,2 |
| II. Les sciences au service du développement : | | | |
| . Sciences exactes et naturelles | 62 587 810 | 60 747 437 | 97,1 |
| . Sciences sociales et humaines | 31 448 669 | 30 911 580 | 98,3 |
| III. Développement culturel : patrimoine et création | 51 575 718 | 51 860 141 | 100,6 |
| IV. Vers une société de la communication et de l'information pour tous | 32 787 543 | 33 737 364 | 102,9 |
| Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix** | - | - | - |
| Activités transversales | 16 714 074 | 16 303 899 | 97,5 |
| Programme de participation | 24 830 000 | 24 216 050 | 97,5 |
| Total partiel, Titre II.A | 340 895 185 | 335 315 906 | 98,4 |
| II. B - SERVICES D'INFORMATION ET DE DIFFUSION | | | |
| 1. Centre d'échange d'information | 4 520 700 | 4 312 283 | 95,4 |
| 2. Office des Editions de l'UNESCO | 7 750 200 | 6 821 852 | 88,0 |
| 3. Office des périodiques mensuels | 4 962 400 | 5 378 590 | 108,4 |
| 4. Office de l'information du public | 5 549 000 | 5 125 356 | 92,4 |
| Total partiel, Titre II.B | 22 782 300 | 21 638 081 | 95,0 |
| Total, Titre II | 363 677 485 | 356 953 987 | 98,2 |
| TITRE III - SOUTIEN DE L'EXECUTION DU PROGRAMME | | | |
| 1. Bureau des relations extérieures | 23 224 707 | 24 502 848 | 105,5 |
| 2. Bureau des relations avec les sources de financement extrabudgétaire | 4 111 600 | 3 878 216 | 94,3 |
| 3. Bureau des conférences, des langues et des documents | 31 420 700 | 29 119 903 | 92,7 |
| Total, Titre III | 58 757 007 | 57 500 967 | 97,9 |
| TITRE IV - SERVICES DE GESTION ET D'ADMINISTRATION | | | |
| 1. Bureau de l'ADG/MA | 2 544 900 | 2 795 976 | 109,9 |
| 2. Bureau du Contrôleur financier | 8 618 800 | 8 100 460 | 94,0 |
| 3. Bureau de la gestion des ressources humaines | 14 977 114 | 15 237 375 | 101,7 |
| 4. Bureau de la documentation, des services informatiques et des télécom. | 14 846 952 | 16 537 485 | 111,4 |
| 5. Bureau du soutien et des services | 13 501 000 | 13 172 071 | 97,6 |
| Total, Titre IV | 54 488 766 | 55 843 367 | 102,5 |
| Total, Titres I - V | 28 915 400 | 28 428 592 | 98,3 |
| TITRE VI - Rénovation des bâtiments du Siège | | | |
| | 7 523 500 | 7 523 462 | 100,0 |
| Total, Titres I - VI | 549 039 768 | 541 323 462 | 98,6 |

* 30 C/5 Approuvé, ajusté en fonction des virements de crédits approuvés par le Conseil exécutif à ses 159ème, 160ème, 161ème et 162ème sessions et des dons reçus jusqu'au 31 décembre 2001 (document 164 EX/26).

** Les crédits du budget approuvé pour ce projet figurent sous les grands programmes I (ED), II (SHS) et III (CLT) et sous les activités transversales (Coordination des activités concernant "Vers une culture de la paix") (réf. 159 EX/Déc.,3.1.3).

TABLEAU 2

EXECUTION DU PROGRAMME PAR CATEGORIE DE DEPENSES

(Titres I - VII du budget)

| Catégorie de dépenses | 30 C/5 | Montants autorisés* | Dépenses par rapport aux montants autorisés | |
|---|--------------------|---------------------|---|-------------|
| | Approuvé | | \$ | % |
| | \$ | \$ | \$ | % |
| TRAITEMENTS ET AUTRES SERVICES DE PERSONNEL | | | | |
| - Personnel au Siège | 242 820 200 | 247 425 692 | 249 212 197 | 100,7 |
| - Personnel hors Siège | 68 948 000 | 67 878 096 | 64 598 491 | 95,2 |
| Assistance temporaire | 10 462 700 | 10 464 076 | 13 529 728 | 129,3 |
| Services d'interprétation | 2 458 700 | 2 459 835 | 3 315 244 | 134,8 |
| Consultants auprès des Etats membres | 2 321 200 | 2 335 064 | 1 946 539 | 83,4 |
| Consultants auprès du Secrétariat | 1 684 000 | 1 684 000 | 1 725 600 | 102,5 |
| Autres services de personnel | 1 749 600 | 1 749 600 | 1 944 143 | 111,1 |
| VOYAGES EN MISSION OFFICIELLE | | | | |
| - Voyages des délégués | 5 499 800 | 5 566 800 | 9 143 035 | 164,2 |
| . Voyages de participants à des conférences et réunions organisées par l'UNESCO | | | 6 406 580 | |
| . Voyages de participants à des consultations organisées au Siège ou ailleurs | | | 1 628 449 | |
| . Voyages de participants à des stages et cours de formation | | | 1 108 006 | |
| - Voyages du personnel en mission officielle | 5 861 300 | 5 887 800 | 8 222 327 | 139,7 |
| - Voyages des représentants des Etats membres du Conseil exécutif | 2 327 700 | 2 327 700 | 1 513 206 | 65,0 |
| SERVICES CONTRACTUELS | | | | |
| - Contrats d'édition | 3 428 000 | 3 451 855 | 2 147 029 | 62,2 |
| - Contributions à des coéditions | 1 739 500 | 1 842 228 | 1 280 449 | 69,5 |
| - Organisation de séminaires et réunions | 7 390 800 | 8 028 172 | 4 757 669 | 59,3 |
| - Autres services contractuels | 30 664 100 | 32 098 616 | 25 576 841 | 79,7 |
| DEPENSES GENERALES DE FONCTIONNEMENT | | | | |
| | 22 057 200 | 22 528 492 | 28 333 508 | 125,8 |
| FOURNITURES DIVERSES | | | | |
| | 5 955 100 | 6 212 476 | 5 985 937 | 96,4 |
| ACQUISITION DE MOBILIER ET DE MATERIEL | | | | |
| | 4 293 900 | 4 805 415 | 5 894 420 | 122,7 |
| ALLOCATIONS FINANCIERES | | | | |
| | 25 082 300 | 25 082 300 | 24 652 995 | 98,3 |
| CONTRATS AVEC DES ONGs (accords-cadres) | | | | |
| | 8 017 600 | 8 017 600 | 3 553 054 | 44,3 |
| AUTRES CONTRIBUTIONS | | | | |
| | 25 459 200 | 31 478 761 | 27 903 164 | 88,6 |
| PROGRAMME DE PARTICIPATION | | | | |
| | 24 830 000 | 24 830 000 | 24 216 050 | 97,5 |
| AUTRES DEPENSES | | | | |
| | 13 978 500 | 15 671 800 | 14 083 086 | 89,9 |
| COUTS INDIRECTS DE PROGRAMME | | | | |
| | 13 647 000 | 17 213 390 | 17 788 750 | 103,3 |
| AUGMENTATIONS PREVISIBLES DES COUTS | | | | |
| | 13 690 850 | 289 040 | - | - |
| TOTAL, TITRES I - VI | 544 367 250 | 549 328 808 | 541 323 462 | 98,5 |

* 30 C/5 Approuvé, ajusté en fonction des virements de crédits approuvés par le Conseil exécutif à ses 159ème, 160ème, 161ème et 162ème sessions et des dons reçus jusqu'au 31 décembre 2001 (document 164 EX/26).

TABLEAU 3

EXECUTION DU PROGRAMME PAR SECTEUR

(Titres I - VI du budget)

(à l'exclusion des dépenses de personnel et du Programme de participation)

| Titre/Secteur/Unité | 30 C/5 Approuvé | Crédits ouverts* | Exécution au 31 décembre 2001 | |
|--|--------------------|---------------------|-------------------------------------|--------------|
| | \$ | \$ | \$ | % |
| TITRE I - POLITIQUE GENERALE ET DIRECTION | 14 604 000 | 15 266 510 | 13 624 817 | 89,2 |
| TITRE II - EXECUTION DU PROGRAMME | | | | |
| II. A - GRANDS PROGRAMMES, PROJET TRANSDISCIPLINAIRE ET ACTIVITES TRANSVERSALES | | | | |
| I. L'éducation pour tous tout au long de la vie | 52 948 500 | 55 925 471 | 54 368 123 | 97,2 |
| II. Les sciences au service du développement : | | | | |
| . Sciences exactes et naturelles | 24 940 500 | 26 631 310 | 25 771 602 | 96,8 |
| . Sciences sociales et humaines | 11 383 200 | 12 180 769 | 11 727 614 | 96,3 |
| III. Développement culturel : patrimoine et création | 15 386 000 | 17 008 818 | 16 912 454 | 99,4 |
| IV. Vers une société de la communication et de l'information pour tous | 13 297 400 | 15 267 843 | 15 021 306 | 98,4 |
| Projet transdisciplinaire et activités transversales | | | | |
| . Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix** | | | | |
| Activités transversales : | | | | |
| . Institut de statistique de l'UNESCO | 6 820 000 | 6 820 000 | 6 820 000 | 100,0 |
| . Services des bourses et des achats et soutien du programme correspondant | 1 117 700 | 1 117 700 | 1 118 334 | 100,1 |
| . Coordination des activités en faveur des groupes prioritaires : | | | | |
| - les femmes et la jeunesse | 759 000 | 761 324 | 747 418 | 98,2 |
| . Coordination des activités concernant : "Vers une culture de la paix" | 697 100 | 745 350 | 745 183 | 100,0 |
| . Coordination des activités concernant : l'Afrique | 419 600 | 419 600 | 405 108 | 96,5 |
| Total partiel, Titre II.A | 127 769 000 | 136 878 185 | 133 637 142 | 97,6 |
| II. B - SERVICES D'INFORMATION ET DE DIFFUSION | | | | |
| 1. Centre d'échange d'information | 812 300 | 812 300 | 774 800 | 95,4 |
| 2. Office des Editions de l'UNESCO | 1 409 000 | 1 409 000 | 1 430 236 | 101,5 |
| 3. Office des périodiques mensuels | 2 333 800 | 2 614 800 | 2 750 803 | 105,2 |
| 4. Office de l'information du public | 1 820 000 | 1 820 000 | 1 846 850 | 101,5 |
| Total partiel, Titre II.B | 6 375 100 | 6 656 100 | 6 802 689 | 102,2 |
| Total, Titre II | 134 144 100 | 143 534 285 | 140 439 831 | 97,8 |
| TITRE III - SOUTIEN DE L'EXECUTION DU PROGRAMME | 8 822 600 | 9 037 211 | 8 827 070 | 97,7 |
| TITRE IV - SERVICES DE GESTION ET D'ADMINISTRATION | 16 712 100 | 20 083 314 | 19 152 618 | 95,4 |
| TITRE VI - SERVICES COMMUNS ; entretien et sécurité | 13 295 900 | 13 461 160 | 13 728 926 | 102,0 |
| TITRE VI - RENOVATION DES BATIMENTS DU SIEGE | 6 499 500 | 7 523 500 | 7 523 462 | 100,0 |
| Total, Titres I - VI | 194 078 200 | 208 905 980 | 203 296 724 | 97,3 |

* 30 C/5 Approuvé, ajusté en fonction des virements de crédits approuvés par le Conseil exécutif à ses 159ème, 160ème, 161ème et 162ème sessions et des dons reçus jusqu'au 31 décembre 2001 (document 164 EX/26).

** Les crédits du budget approuvé pour ce projet figurent sous les grands programmes I (ED), II (SHS) et III (CLT) et sous les activités transversales (Coordination des activités concernant "Vers une culture de la paix") (réf. 159 EX/Déc.,3.1.3).

TABLEAU 4

DECENTRALISATION⁽¹⁾

(Montants prévus des dépenses hors Siège)

| Secteur/Unité | 30 C/5 Approuvé | Crédits ouverts (2) | Exécution au 31 décembre 2001 | |
|--|--------------------|------------------------|-------------------------------------|--------------|
| | \$ | \$ | \$ | % |
| TITRE II - EXECUTION DU PROGRAMME | | | | |
| II. A - GRANDS PROGRAMMES, PROJET TRANSDISCIPLINAIRE ET ACTIVITES TRANSVERSALES | | | | |
| Education | 56 763 100 | 57 207 311 | 54 197 543 | 94,7 |
| Sciences exactes et naturelles | 24 707 100 | 26 900 069 | 24 990 300 | 92,9 |
| Sciences sociales et humaines | 6 342 150 | 6 683 861 | 6 310 994 | 94,4 |
| Culture | 17 389 800 | 17 550 386 | 17 806 555 | 101,5 |
| Communication et information | 11 571 800 | 13 187 723 | 13 264 428 | 100,6 |
| . Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix(3) | | | | |
| . Activités transversales : | | | | |
| . Services des bourses et des achats et soutien du programme correspondant | 88 300 | 88 800 | 68 179 | 76,8 |
| . Coordination des activités concernant : Les femmes et la jeunesse | - | 84 000 | 76 316 | 90,9 |
| . Coordination des activités concernant : "Vers une culture de la paix" | 303 800 | 441 105 | 438 126 | 99,3 |
| Programme de participation | 24 830 000 | 24 830 000 | 24 216 050 | 97,5 |
| Total partiel, Titre II.A | 141 996 050 | 146 973 255 | 141 368 491 | 96,2 |
| II. B - SERVICES D'INFORMATION ET DE DIFFUSION | | | | |
| Office de l'information du public | 638 800 | 642 200 | 750 310 | 116,8 |
| Total partiel, Titre II.B | 638 800 | 642 200 | 750 310 | 116,8 |
| Total, Titre II | 142 634 850 | 147 615 455 | 142 118 801 | 96,3 |
| TITRE III - SOUTIEN DE L'EXECUTION DU PROGRAMME | | | | |
| Bureau des relations extérieures | 3 645 200 | 3 082 921 | 3 085 217 | 100,1 |
| Bureau des relations avec les sources de financement extrabudgétaire | 373 400 | 447 400 | 195 906 | 43,8 |
| Total, Titre III | 4 018 600 | 3 530 321 | 3 281 123 | 92,9 |
| Total, Titres II et III | 146 653 450 | 151 145 776 | 145 399 924 | 96,2 |

(1) Y compris les coûts directs et indirects de programme et les dépenses de personnel hors Siège.

(2) 30 C/5 Approuvé, ajusté en fonction des virements de crédits approuvés par le Conseil exécutif à ses 159ème, 160ème, 161ème et 162ème sessions et des dons reçus jusqu'au 31 décembre 2001 (document 164 EX/26).

(3) Les crédits du budget approuvé pour ce projet figurent sous les grands programmes I (ED), II (SHS) et III (CLT) et sous les activités transversales (Coordination des activités concernant "Vers une culture de la paix") (réf. 159 EX/Déc.,3.1.3).

TABLEAU 5**PROGRAMME DE PARTICIPATION****A. EXECUTION BUDGETAIRE PAR REGION**

| Région | Crédits alloués | Exécution au 31 décembre 2001 | |
|--|--------------------|-------------------------------------|-------------|
| | | \$ | % |
| AFRIQUE | 6 165 183 | 6 163 018 | 100,0 |
| ASIE ET PACIFIQUE | 4 601 019 | 4 456 798 | 96,9 |
| ETATS ARABES | 2 409 500 | 2 402 928 | 99,7 |
| EUROPE 1 | 963 363 | 953 970 | 99,0 |
| EUROPE 2 | 2 183 210 | 2 122 638 | 97,2 |
| AMERIQUE LATINE ET LES CARAIBES | 4 766 775 | 4 394 811 | 92,2 |
| INTER-REGIONAUX | 2 729 100 | 2 722 576 | 99,8 |
| ORGANISATIONS INTERNATIONALES NON-GOUVERNEMENTALES | 1 011 850 | 999 311 | 98,8 |
| TOTAL | 24 830 000 | 24 216 050 | 97,5 |

PROGRAMME DE PARTICIPATION

B. NATURE DES DEPENSES

| Nature des dépenses | Autorisations d'engagements de dépenses | Exécution au 31 décembre 2001 | |
|---|---|-------------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | % |
| A. CONTRIBUTIONS FINANCIERES | | | |
| ■ Conférences, réunions | 9 556 229 | 9 344 881 | 97,8 |
| ■ Séminaires ou cours de formation | 2 320 792 | 2 246 292 | 96,8 |
| ■ Fournitures et matériel | 5 762 467 | 5 618 102 | 97,5 |
| ■ Bourses, allocations d'études | 638 470 | 661 956 | 103,7 |
| ■ Consultants | 2 797 785 | 2 713 860 | 97,0 |
| ■ Publications, traductions, reproduction | 1 559 907 | 1 569 107 | 100,6 |
| ■ Allocations à des ONG | 352 850 | 364 850 | 103,4 |
| ■ Autres formes de participation financière non-spécifiées ci-dessus | 786 000 | 707 000 | 89,9 |
| B. ASSISTANCE MATERIELLE ET/OU TECHNIQUE DIRECTEMENT FOURNIE PAR L'UNESCO | | | |
| ■ Conférences, réunions | 30 500 | 30 500 | 100,0 |
| ■ Séminaires ou cours de formation | 454 500 | 489 003 | 107,6 |
| ■ Fournitures et matériel | 170 500 | 160 628 | 94,2 |
| ■ Bourses | 116 000 | 111 582 | 96,2 |
| ■ Consultants | 281 000 | 195 779 | 69,7 |
| ■ Publications, traductions, reproduction | 3 000 | 2 510 | 83,7 |
| ■ Assistance matérielle et/ou technique fournie à des ONG | - | - | - |
| ■ Autres formes d'assistance matérielle et/ou technique directement fournie par l'UNESCO | - | - | - |
| TOTAL | 24 830 000 | 24 216 050 | 97,5 |

TABLEAU 6
EFFECTIFS ET DEPENSES DE PERSONNEL

A. Ventilation mensuelle des postes budgétairement vacants pendant la période janvier 2000 - décembre 2001

| ANNEE/MOIS | NOMBRE DE POSTES PERMANENTS POUR 2000-2001 INDIQUES DANS LE 30 C/5 APPROUVE | | | | POSTES VACANTS | | | | | VARIATIONS PAR RAPPORT AU CHIFFRE A ATTEINDRE POUR PARVENIR A UN TAUX D'ABATTEMENT POUR DELAIS DE RECRUTEMENT DE 3% (64 POSTES) |
|----------------|---|----------------|------------|--------------|-------------------|-----------|-----------|-----------|------------|--|
| | Nombre total de postes | Postes pourvus | | | HQS | | FLD | | TOTAL | |
| | | HQS | FLD | TOTAL | P | GS | P | L | | |
| 2000 | | | | | | | | | | |
| Janvier | 2 118 | 1 508 | 508 | 2 016 | 36 | 43 | 10 | 13 | 102 | 38 |
| Février | 2 118 | 1 504 | 508 | 2 012 | 38 | 45 | 10 | 13 | 106 | 42 |
| Mars | 2 118 | 1 494 | 506 | 2 000 | 38 | 55 | 10 | 15 | 118 | 54 |
| Avril | 2 118 | 1 487 | 505 | 1 992 | 42 | 58 | 10 | 16 | 126 | 62 |
| Mai | 2 118 | 1 484 | 503 | 1 987 | 42 | 61 | 11 | 17 | 131 | 67 |
| Juin | 2 118 | 1 485 | 505 | 1 990 | 44 | 58 | 10 | 16 | 128 | 64 |
| Juillet | 2 118 | 1 394 | 495 | 1 889 | 67 | 126 | 10 | 26 | 229 | * 165 |
| Août | 2 118 | 1 391 | 500 | 1 891 | 69 | 127 | 7 | 24 | 227 | * 163 |
| Septembre | 2 118 | 1 406 | 502 | 1 908 | 63 | 118 | 6 | 23 | 210 | * 146 |
| Octobre | 2 118 | 1 433 | 500 | 1 933 | 53 | 101 | 8 | 23 | 185 | 121 |
| Novembre | 2 118 | 1 436 | 497 | 1 933 | 43 | 108 | 10 | 24 | 185 | 121 |
| Décembre | 2 118 | 1 429 | 498 | 1 927 | 47 | 111 | 11 | 22 | 191 | 127 |
| 2001 | | | | | | | | | | |
| Janvier | 2 118 | 1 418 | 501 | 1 919 | 54 | 115 | 7 | 23 | 199 | 135 |
| Février | 2 118 | 1 429 | 505 | 1 934 | 57 | 101 | 5 | 21 | 184 | 120 |
| Mars | 2 118 | 1 455 | 511 | 1 966 | 45 | 87 | 12 | 8 | 152 | 88 |
| Avril | 2 118 | 1 429 | 513 | 1 942 | 58 | 100 | 11 | 7 | 176 | 112 |
| Mai | 2 118 | 1 436 | 512 | 1 948 | 53 | 98 | 11 | 8 | 170 | 106 |
| Juin | 2 118 | 1 443 | 515 | 1 958 | 53 | 91 | 8 | 8 | 160 | 96 |
| Juillet | 2 118 | 1 452 | 518 | 1 970 | 44 | 91 | 7 | 6 | 148 | 84 |
| Août | 2 118 | 1 466 | 511 | 1 977 | 35 | 86 | 11 | 9 | 141 | 77 |
| Septembre | 2 118 | 1 477 | 512 | 1 989 | 36 | 74 | 12 | 7 | 129 | 65 |
| Octobre | 2 118 | 1 492 | 506 | 1 998 | 28 | 67 | 17 | 8 | 120 | 56 |
| Novembre | 2 118 | 1 489 | 510 | 1 999 | 26 | 72 | 12 | 9 | 119 | 55 |
| Décembre | 2 118 | 1 530 | 513 | 2 043 | 17 | 40 | 12 | 6 | 75 | 11 |
| MOYENNE | 2 118 | 1 457 | 506 | 1 963 | 45 | 85 | 10 | 15 | 155 | 91 |

* Ce total de postes vacants tient compte des postes laissés vacants par le départ de leurs titulaires bénéficiaires du Plan de cessation de service par accord mutuel en l'An 2000.

B. Etat cumulatif des dépenses de personnel au 31 décembre 2001

| | Crédits \$ | Dépenses \$ | % |
|--------------|--------------------|--------------------|-------------|
| SIEGE | 247 425 692 | 249 212 197 | 100,7 |
| HORS SIEGE | 67 878 096 | 64 598 491 | 95,2 |
| TOTAL | 315 303 788 | 313 810 688 | 99,5 |

TABLEAU 7

ETAT BUDGETAIRE DES TITRES I, II.B, III, IV, V ET VI PAR CATEGORIE DE DEPENSES AU 31 DECEMBRE 2001

| Article budgétaire | Coût des postes établis | | Assistance temporaire | Voyages des Délégués* | Voyages du personnel | Services contractuels | Dépenses générales de fonctionnement | Fournitures diverses | Acquisition de mobilier et de matériel | Allocations financières | Contrats avec des ONGs (accords-cadres) | Autres contributions | Coûts indirects de programme | Autres dépenses | Total |
|---|-------------------------|--------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|--------------------------------------|----------------------|--|-------------------------|---|----------------------|------------------------------|-----------------|--------------|
| | Siège | Hors Siège | | | | | | | | | | | | | |
| | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ |
| TITRE I - POLITIQUE GENERALE ET DIRECTION | | | | | | | | | | | | | | | |
| A. Organes directeurs | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 C/5 Approuvé et ajusté | 1 812 600 | - | 8 527 200 | 2 327 700 | - | 596 800 | 599 400 | - | - | - | - | - | - | - | 13 863 700 |
| Dépenses au 31 décembre 2001 | 1 936 762 | - | 6 643 001 | 1 543 448 | 7 513 | 698 152 | 389 292 | 605 094 | 465 777 | - | - | - | - | 94 921 | 12 383 960 |
| Taux d'exécution | 106,8 | - | 77,9 | 66,3 | N.A | 117,0 | 64,9 | N.A | N.A | - | - | - | - | N.A | 89,3 |
| B. Direction: | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 C/5 Approuvé et ajusté | 18 598 500 | - | 198 700 | 54 000 | 472 600 | 756 900 | 174 200 | 181 200 | 70 500 | - | - | - | - | - | 20 506 600 |
| Dépenses au 31 décembre 2001 | 19 511 508 | - | 178 247 | 8 963 | 507 847 | 482 879 | 175 977 | 160 742 | 246 435 | - | - | 126 903 | - | 2 000 | 21 401 501 |
| Taux d'exécution | 104,9 | - | 89,7 | 16,6 | 107,5 | 63,8 | 101,0 | 88,7 | 349,6 | - | - | N.A | - | N.A | 104,4 |
| C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 C/5 Approuvé et ajusté | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 1 307 310 | 1 307 310 |
| Dépenses au 31 décembre 2001 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 1 287 626 | 1 287 626 |
| Taux d'exécution | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 98,5 | 98,5 |
| TOTAL, TITRE I | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 C/5 Approuvé et ajusté | 20 411 100 | - | 8 725 900 | 2 381 700 | 472 600 | 1 353 700 | 773 600 | 181 200 | 70 500 | - | - | - | - | 1 307 310 | 35 677 610 |
| Dépenses au 31 décembre 2001 | 21 448 270 | - | 6 821 248 | 1 552 411 | 515 360 | 1 181 031 | 565 269 | 765 836 | 712 212 | - | - | 126 903 | - | 1 384 547 | 35 073 087 |
| Taux d'exécution | 105,1 | - | 78,2 | 65,2 | 109,0 | 87,2 | 73,1 | 422,6 | 1 010,2 | - | - | N.A | - | 105,9 | 98,3 |
| TITRE II - EXECUTION DU PROGRAMME | | | | | | | | | | | | | | | |
| B. Services d'information et de diffusion | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Centre d'échange d'information | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 C/5 Approuvé et ajusté | 3 708 400 | - | 23 900 | - | 30 200 | 280 400 | 43 300 | 390 900 | 31 600 | - | - | 11 000 | - | 1 000 | 4 520 700 |
| Dépenses au 31 décembre 2001 | 3 537 483 | - | 23 762 | 38 756 | 18 994 | 178 406 | 36 909 | 262 879 | 184 269 | - | - | 5 784 | - | 25 041 | 4 312 283 |
| Taux d'exécution | 95,4 | - | 99,4 | N.A | 62,9 | 63,6 | 85,2 | 67,2 | 583,1 | - | - | 52,6 | - | - | 95,4 |
| 2. Office des Editions de l'UNESCO | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 C/5 Approuvé et ajusté | 6 341 200 | - | 8 700 | - | 57 600 | 1 002 300 | 51 700 | 254 900 | 23 800 | - | 10 000 | - | - | - | 7 750 200 |
| Dépenses au 31 décembre 2001 | 5 391 616 | - | 76 080 | - | 50 324 | 876 627 | 125 604 | 131 309 | 161 542 | - | 8 750 | - | - | - | 6 821 852 |
| Taux d'exécution | 85,0 | - | 874,5 | - | 87,4 | 87,5 | 242,9 | 51,5 | 678,7 | - | 87,5 | - | - | - | 88,0 |
| 3. Office des périodiques mensuels | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 C/5 Approuvé et ajusté | 2 347 600 | - | 529 200 | - | 89 200 | 1 269 600 | 148 200 | 292 600 | - | - | - | 286 000 | - | - | 4 962 400 |
| Dépenses au 31 décembre 2001 | 2 627 787 | - | 1 157 513 | 940 | 16 928 | 569 202 | 103 588 | 571 163 | 3 533 | - | - | 327 936 | - | - | 5 378 590 |
| Taux d'exécution | 111,9 | - | 218,7 | N.A | 19,0 | 44,8 | 69,9 | 195,2 | N.A | - | - | 114,7 | - | - | 108,4 |
| 4. Office de l'information du public | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 C/5 Approuvé et ajusté | 3 459 800 | 269 200 | 446 200 | 87 000 | 142 000 | 313 200 | 626 100 | 133 800 | 67 700 | - | - | 4 000 | - | - | 5 549 000 |
| Dépenses au 31 décembre 2001 | 2 868 983 | 409 523 | 595 996 | 62 180 | 82 431 | 450 737 | 270 909 | 255 860 | 102 457 | - | - | 26 280 | - | - | 5 125 356 |
| Taux d'exécution | 82,9 | 152,1 | 133,6 | 71,5 | 58,1 | 143,9 | 43,3 | 191,2 | 151,3 | - | - | 657,0 | - | - | 92,4 |
| TOTAL, TITRE II.B | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 C/5 Approuvé et ajusté | 15 857 000 | 269 200 | 1 008 000 | 87 000 | 319 000 | 2 865 500 | 869 300 | 1 072 200 | 123 100 | - | 10 000 | 301 000 | - | 1 000 | 22 782 300 |
| Dépenses au 31 décembre 2001 | 14 425 869 | 409 523 | 1 853 351 | 101 876 | 168 677 | 2 074 972 | 537 010 | 1 221 211 | 451 801 | - | 8 750 | 360 000 | - | 25 041 | 21 638 081 |
| Taux d'exécution | 91,0 | 152,1 | 183,9 | 117,1 | 52,9 | 72,4 | 61,8 | 113,9 | 367,0 | - | 87,5 | 119,6 | - | - | 95,0 |

* Y compris les voyages des représentants des Etats membres du Conseil exécutif

| Article budgétaire | Coût des postes établis | | Assistance temporaire | Voyages des Délégués* | Voyages du personnel | Services contractuels | Dépenses générales de fonctionnement | Fournitures diverses | Acquisition de mobilier et de matériel | Allocations financières | Contrats avec des ONGs (accords-cadres) | Autres contributions | Coûts indirects de programme | Autres dépenses | Total |
|--|-------------------------|--------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|--------------------------------------|----------------------|--|-------------------------|---|----------------------|------------------------------|-----------------|--------------|
| | Siège | Hors Siège | | | | | | | | | | | | | |
| | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ |
| TITRE III - SOUTIEN DE L'EXECUTION DU PROGRAMME | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Bureau des relations extérieures | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 C/5 Approuvé et ajusté | 16 108 800 | 2 804 996 | 375 200 | 10 000 | 565 600 | 2 285 200 | 298 800 | 256 000 | 326 000 | - | - | 194 111 | - | - | 23 224 707 |
| Dépenses au 31 décembre 2001 | 17 555 608 | 2 833 642 | 685 015 | 753 824 | 568 876 | 296 089 | 438 492 | 172 269 | 434 529 | - | - | 742 976 | - | 21 528 | 24 502 848 |
| Taux d'exécution | 109,0 | 101,0 | 182,6 | 7 538,2 | 100,6 | 13,0 | 146,8 | 67,3 | 133,3 | - | - | 382,8 | - | N.A | 105,5 |
| 2. Bureau des relations avec les sources de financement extrabudgétaire | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 C/5 Approuvé et ajusté | 2 778 800 | 377 400 | 173 000 | - | 223 000 | 179 000 | 123 400 | 57 000 | 52 000 | - | - | 119 000 | - | 29 000 | 4 111 600 |
| Dépenses au 31 décembre 2001 | 2 823 596 | 125 906 | 182 379 | 122 260 | 149 368 | 121 884 | 141 025 | 44 655 | 94 034 | - | - | 50 510 | - | 22 599 | 3 878 216 |
| Taux d'exécution | 101,6 | 33,4 | 105,4 | N.A | 67,0 | 68,1 | 114,3 | 78,3 | 180,8 | - | - | 42,4 | - | N.A | 94,3 |
| 3. Bureau des conférences, des langues et des documents | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 C/5 Approuvé et ajusté | 27 649 800 | - | 2 112 200 | - | 13 100 | 721 800 | 101 500 | 180 000 | 642 300 | - | - | - | - | - | 31 420 700 |
| Dépenses au 31 décembre 2001 | 25 335 145 | - | 2 510 122 | 252 | 11 443 | 551 486 | 227 969 | 299 705 | 183 781 | - | - | - | - | - | 29 119 903 |
| Taux d'exécution | 91,6 | - | 118,8 | N.A | 87,4 | 76,4 | 224,6 | 166,5 | 28,6 | - | - | - | - | - | 92,7 |
| TOTAL, TITRE III | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 C/5 Approuvé et ajusté | 46 537 400 | 3 182 396 | 2 660 400 | 10 000 | 801 700 | 3 186 000 | 523 700 | 493 000 | 1 020 300 | - | - | 313 111 | - | 29 000 | 58 757 007 |
| Dépenses au 31 décembre 2001 | 45 714 349 | 2 959 548 | 3 377 516 | 876 336 | 729 687 | 969 459 | 807 486 | 516 629 | 712 344 | - | - | 793 486 | - | 44 127 | 57 500 967 |
| Taux d'exécution | 98,2 | 93,0 | 127,0 | 8 763,4 | 91,0 | 30,4 | 154,2 | 104,8 | 69,8 | - | - | 253,4 | - | N.A | 97,9 |
| TITRE IV - SERVICES DE GESTION ET D'ADMINISTRATION | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Bureau de l'ADG/MA | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 C/5 Approuvé et ajusté | 2 301 500 | - | 81 000 | - | 19 000 | 58 100 | 25 800 | 16 000 | 16 600 | - | - | 26 900 | - | - | 2 544 900 |
| Dépenses au 31 décembre 2001 | 2 555 531 | - | 111 394 | - | 27 680 | 8 568 | 14 953 | 9 495 | 91 855 | - | - | - | - | 6 500 | 2 825 976 |
| Taux d'exécution | 111,0 | - | 137,5 | - | 145,7 | 14,7 | 58,0 | 59,3 | 553,3 | - | - | - | - | N.A | 111,0 |
| 2. Bureau du Contrôleur financier | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 C/5 Approuvé et ajusté | 7 596 800 | - | 129 900 | - | 17 900 | - | 827 800 | 46 400 | - | - | - | - | - | - | 8 618 800 |
| Dépenses au 31 décembre 2001 | 7 101 582 | - | 140 328 | - | 7 448 | 233 | 707 552 | 57 477 | 85 840 | - | - | - | - | - | 8 100 460 |
| Taux d'exécution | 93,5 | - | 108,0 | - | 41,6 | N.A | 85,5 | 123,9 | N.A | - | - | - | - | - | 94,0 |
| 3. Bureau de la gestion des ressources humaines | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 C/5 Approuvé et ajusté | 11 911 600 | - | 1 495 700 | - | 122 900 | 1 045 800 | 54 300 | 56 514 | 123 600 | - | - | 160 700 | - | 6 000 | 14 977 114 |
| Dépenses au 31 décembre 2001 | 12 533 111 | - | 1 104 717 | 76 038 | 88 332 | 954 028 | 74 448 | 86 450 | 102 701 | - | - | 155 550 | - | 62 000 | 15 237 375 |
| Taux d'exécution | 105,2 | - | 73,9 | N.A | 71,9 | 91,2 | 137,1 | 153,0 | 83,1 | - | - | 96,8 | - | 1 033,3 | 101,7 |
| 4. Bureau de la documentation, des services informatiques et des télécommunications | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 C/5 Approuvé et ajusté | 4 652 152 | - | 70 800 | - | 75 700 | 1 080 000 | 591 500 | 1 110 100 | 651 700 | - | - | 6 615 000 | - | - | 14 846 952 |
| Dépenses au 31 décembre 2001 | 6 468 720 | - | 350 363 | 1 850 | 48 731 | 387 396 | 2 052 506 | 154 066 | 458 853 | - | - | 6 615 000 | - | - | 16 537 485 |
| Taux d'exécution | 139,0 | - | 494,9 | N.A | 64,4 | 35,9 | 347,0 | 13,9 | 70,4 | - | - | 100,0 | - | - | 111,4 |
| 5. Bureau du soutien et des services | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 C/5 Approuvé et ajusté | 7 943 400 | - | 79 600 | - | 39 500 | 94 700 | 141 300 | 61 300 | 5 900 | - | - | - | - | 5 135 300 | 13 501 000 |
| Dépenses au 31 décembre 2001 | 8 031 805 | - | 46 535 | - | 23 388 | 137 186 | 185 098 | 65 526 | 21 155 | - | - | - | - | 4 661 378 | 13 172 071 |
| Taux d'exécution | 101,1 | - | 58,5 | - | 59,2 | 144,9 | 131,0 | 106,9 | 358,6 | - | - | - | - | 90,8 | 97,6 |
| TOTAL, TITRE IV | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 C/5 Approuvé et ajusté | 34 405 452 | - | 1 857 000 | - | 275 000 | 2 278 600 | 1 640 700 | 1 290 314 | 797 800 | - | - | 6 802 600 | - | 5 141 300 | 54 488 766 |
| Dépenses au 31 décembre 2001 | 36 690 749 | - | 1 753 337 | 77 888 | 195 579 | 1 487 411 | 3 034 557 | 373 014 | 760 404 | - | - | 6 770 550 | - | 4 729 878 | 55 873 367 |
| Taux d'exécution | 106,6 | - | 94,4 | N.A | 71,1 | 65,3 | 185,0 | 28,9 | 95,3 | - | - | 99,5 | - | 92,0 | 102,5 |
| TITRE V - SERVICES COMMUNS ; entretien et sécurité | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 C/5 Approuvé et ajusté | 15 454 240 | - | 144 000 | - | 9 000 | 10 000 | 12 433 560 | 746 600 | 118 000 | - | - | - | - | - | 28 915 400 |
| Dépenses au 31 décembre 2001 | 14 699 666 | - | 684 987 | - | 244 | 3 816 | 12 403 831 | 382 285 | 253 763 | - | - | - | - | - | 28 428 592 |
| Taux d'exécution | 95,1 | - | 475,7 | - | 2,7 | 38,2 | 99,8 | 51,2 | 215,1 | - | - | - | - | - | 98,3 |
| TITRE VI - RENOVATION DES BATIMENTS DU SIEGE | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 C/5 Approuvé et ajusté | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 7 523 500 | 7 523 500 |
| Dépenses au 31 décembre 2001 | - | - | - | - | - | - | 4 807 | - | - | - | - | - | - | 7 518 655 | 7 523 462 |
| Taux d'exécution | - | - | - | - | - | - | N.A | - | - | - | - | - | - | 99,9 | 100,0 |

* Y compris les voyages des représentants des Etats membres du Conseil exécutif

III. PRESENTATION DES PROGRAMMES OPERATIONNELS EXTRABUDGETAIRES

FIGURE 5

Programmes opérationnels extrabudgétaires pour 2000-2001 ventilés par source de fonds et grand programme

(Chiffres en millions de dollars des Etats-Unis
Total : 525 millions de dollars)

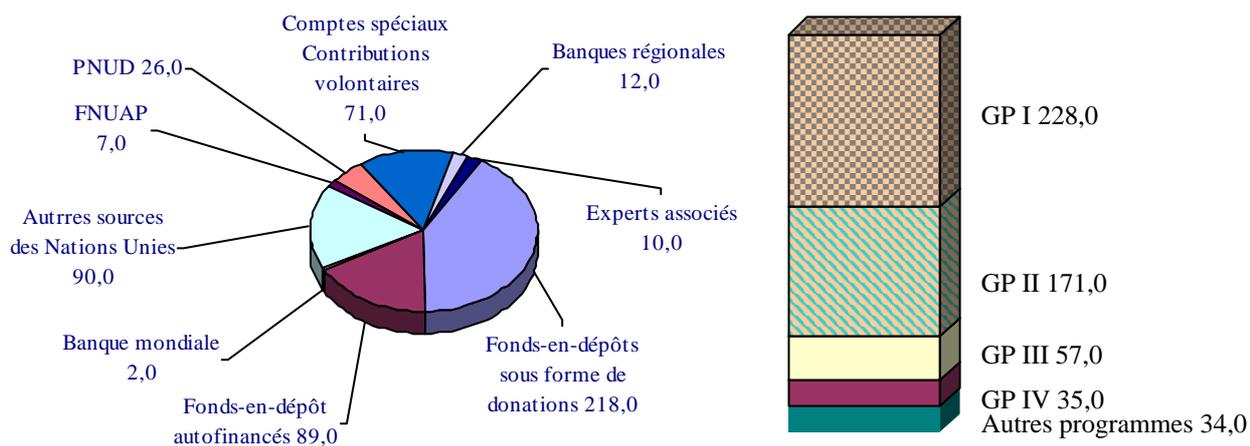
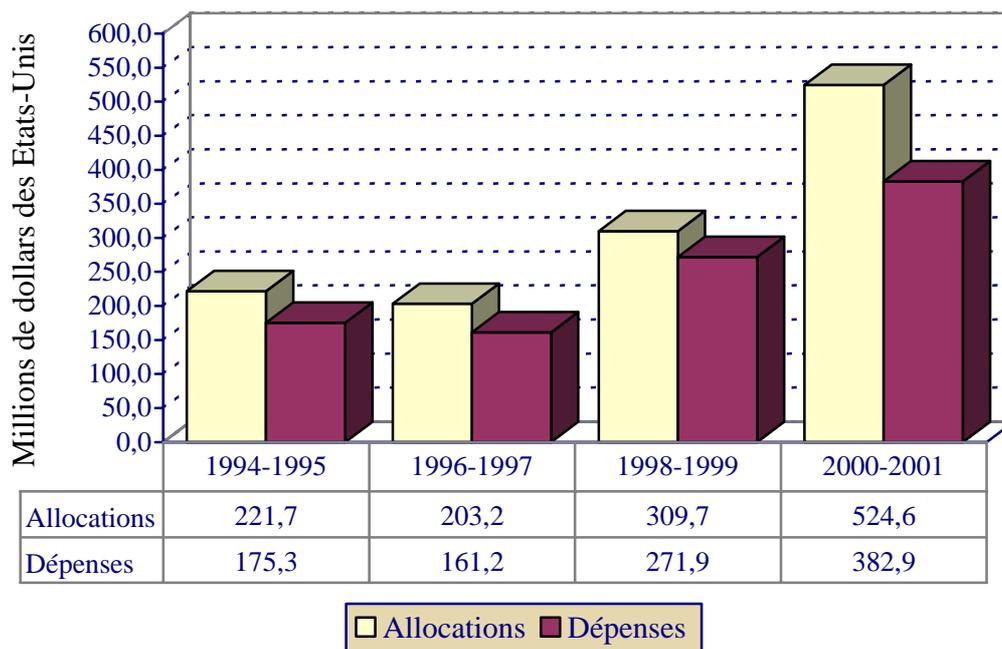


FIGURE 6

Programmes opérationnels extrabudgétaires Dépenses et allocations



IV - EXECUTION DES PROGRAMMES OPERATIONNELS EXTRABUDGETAIRES

TABLEAU 8

EXECUTION DES PROGRAMMES EXTRABUDGETAIRES

PAR SOURCE DE FONDS

| SOURCES DE FONDS | 2000-2001 | | | 1998-1999 | | |
|--|---------------------------------------|------------------------------------|---------------------|---------------------------------------|------------------------------------|---------------------|
| | Allocations 1er jan. 00-31 déc. 01 | Dépenses 1er jan. 00-31 déc. 01 | Taux d'exécution | Allocations 1er jan. 98-31 déc. 99 | Dépenses 1er jan. 98-31 déc. 99 | Taux d'exécution |
| | \$M | \$M | % | \$M | \$M | % |
| SOURCES DES NATIONS UNIES | | | | | | |
| → PNUD | 26,2 | 16,6 | 63 | 27,1 | 20,5 | 76 |
| → FNUAP | 6,7 | 5,8 | 87 | 12,5 | 11,0 | 88 |
| → Autres | 89,4 | 52,3 | 59 | 41,8 | 32,7 | 78 |
| AUTRES PROGRAMMES | | | | | | |
| → Banque mondiale | 2,0 | 1,5 | 75 | 2,5 | 2,1 | 84 |
| → Banques régionales de développement et fonds régionaux | 12,3 | 5,0 | 41 | 8,1 | 5,9 | 73 |
| → Fonds-en-dépôt sous forme de donations | 88,4 | 68,2 | 77 | 66,8 | 60,0 | 90 |
| → Fonds-en-dépôt auto-financés | 218,4 | 168,1 | 77 | 86,4 | 84,3 | 97 |
| → Experts associés, comptes spéciaux et contributions volontaires | 81,2 | 65,4 | 81 | 64,5 | 55,4 | 86 |
| TOTAL | 524,6 | 382,9 | 73 | 309,7 | 271,9 | 88 |

TABLEAU 9

EXECUTION DES PROGRAMMES EXTRABUDGETAIRES PAR REGION

1er janvier 2000 au 31 décembre 2001

(en millions de dollars des Etats-Unis)

| SOURCES DE FONDS | TOTAL | AFRIQUE | AMERIQUE LATINE ET CARAIBES | ASIE ET PACIFIQUE | ETATS ARABES | EUROPE | PROJETS INTER-REGIONAUX ET MONDIAUX |
|---|--------------|-------------|-----------------------------|-------------------|--------------|-------------|-------------------------------------|
| SOURCES NATIONS UNIES | | | | | | | |
| ➔ PNUD | 16,6 | 6,6 | 1,5 | 4,5 | 3,3 | 0,6 | 0,1 |
| ➔ FNUAP | 5,8 | 0,8 | 0,1 | 0,7 | - | - | 4,2 |
| ➔ Autres | 52,3 | 2,7 | 2,0 | 1,2 | 39,1 | 0,1 | 7,2 |
| Total partiel, Sources Nations Unies | 74,7 | 10,1 | 3,6 | 6,4 | 42,4 | 0,7 | 11,5 |
| AUTRES PROGRAMMES | | | | | | | |
| ➔ Banque mondiale | 1,5 | 0,2 | 0,1 | - | 1,1 | - | 0,1 |
| ➔ Banques régionales de développement et fonds régionaux | 5,0 | 4,1 | 0,3 | 0,4 | 0,2 | - | - |
| ➔ Fonds-en-dépôt sous forme de donations | 68,2 | 10,6 | 11,3 | 16,3 | 7,6 | 5,2 | 17,2 |
| ➔ Fonds-en-dépôt auto-financés | 168,1 | - | 164,0 | 0,1 | 3,7 | 0,1 | 0,2 |
| ➔ Experts associés, comptes spéciaux et contributions volontaires | 65,4 | 3,3 | 1,3 | 3,5 | 1,0 | 6,6 | 49,7 |
| Total partiel, Autres programmes | 308,2 | 18,2 | 177,0 | 20,3 | 13,6 | 11,9 | 67,2 |
| TOTAL | 382,9 | 28,3 | 180,6 | 26,7 | 56,0 | 12,6 | 78,7 |

TABLEAU 10
EXECUTION DES PROGRAMMES EXTRABUDGETAIRES
PAR SECTEUR

| SECTEUR | 2000-2001 | | | 1998-1999 | | |
|--------------|---------------------------------------|------------------------------------|---------------------|---------------------------------------|------------------------------------|---------------------|
| | Allocations 1er jan. 00-31 déc. 01 | Dépenses 1er jan. 00-31 déc. 01 | Taux d'exécution | Allocations 1er jan. 98-31 déc. 99 | Dépenses 1er jan. 98-31 déc. 99 | Taux d'exécution |
| | \$M | \$M | % | \$M | \$M | % |
| → ED | 227,9 | 152,2 | 67 | 140,5 | 119,5 | 85 |
| → SC | 53,1 | 42,3 | 80 | 35,4 | 32,1 | 91 |
| → SHS | 117,7 | 97,5 | 83 | 40,4 | 37,8 | 94 |
| → CLT | 57,5 | 43,4 | 75 | 24,5 | 23,7 | 97 |
| → CII | 34,8 | 21,7 | 62 | 24,9 | 19,0 | 76 |
| → Autres | 33,6 | 25,8 | 77 | 44,0 | 39,8 | 90 |
| TOTAL | 524,6 | 382,9 | 73 | 309,7 | 271,9 | 88 |

ANNEXE

TABLEAU DETAILLE DE LA SITUATION DU BUDGET ORDINAIRE
AU 31 DECEMBRE 2001

| Article budgétaire | Crédits ouverts | Dépenses | Dépenses vis-à-vis des crédits ouverts |
|--|-------------------|-------------------|--|
| | \$ | \$ | % |
| Titre I - Politique générale et Direction | | | |
| I.A Organes directeurs | | | |
| Chapitre 1 - Conférence générale | | | |
| Dépenses de personnel | 697 000 | 685 135 | 98,3 |
| Services linguistiques et de documentation pour la Conférence générale | 4 787 100 | 4 023 709 | 84,1 |
| Vérification extérieure des comptes | 596 800 | 493 425 | 82,7 |
| Contribution aux services de micrographie de l'UNESCO | 28 000 | 28 000 | 100,0 |
| Autres dépenses | 107 400 | 106 554 | 99,2 |
| Total, Activiés | 5 519 300 | 4 651 688 | 84,3 |
| Total partiel, Conférence générale | 6 216 300 | 5 336 823 | 85,9 |
| Ajustement budgétaire de fin de biennium | (879 477) | | |
| Total, Conférence générale | 5 336 823 | 5 336 823 | 100,0 |
| Chapitre 2 - Conseil exécutif | | | |
| Dépenses de personnel | 1 115 600 | 1 251 627 | 112,2 |
| Services linguistiques et de documentation pour la Conseil exécutif | 3 666 100 | 3 613 960 | 98,6 |
| Voyages des membres du Conseil exécutif et indemnité journalière | 2 161 700 | 1 500 080 | 69,4 |
| Contribution aux services de micrographie de l'UNESCO | 24 000 | 24 000 | 100,0 |
| Autres dépenses | 680 000 | 657 470 | 96,7 |
| Total, Activiés | 6 531 800 | 5 795 510 | 88,7 |
| Total partiel, Conseil exécutif | 7 647 400 | 7 047 137 | 92,2 |
| Ajustement budgétaire de fin de biennium | (600 263) | | |
| Total, Conseil exécutif | 7 047 137 | 7 047 137 | 100,0 |
| Organes directeurs | | | |
| Dépenses de personnel | 1 812 600 | 1 936 762 | 106,8 |
| Autres dépenses | 12 051 100 | 10 447 198 | 86,7 |
| Total partiel, Organes directeurs | 13 863 700 | 12 383 960 | 89,3 |
| Ajustement budgétaire de fin de biennium | (1 479 740) | | 0,0 |
| Total, Organes directeurs | 12 383 960 | 12 383 960 | 100,0 |
| I.B Direction | | | |
| Chapitre 3 - Direction générale | | | |
| Dépenses de personnel | 1 370 000 | 1 056 673 | 77,1 |
| Autres dépenses | 458 500 | 456 370 | 99,5 |
| Total, Direction générale | 1 828 500 | 1 513 043 | 82,7 |
| | (315 457) | | 0,0 |
| Chapitre 4 - Services de la Direction générale | 1 513 043 | 1 513 043 | 100,0 |
| A. Cabinet du Directeur général | | | |
| Dépenses de personnel | 5 721 800 | 6 675 752 | 116,7 |
| Autres dépenses | 377 800 | 380 720 | 100,8 |
| Contribution aux charges communes | 2 800 | 2 800 | 100,0 |
| Contribution aux services de micrographie de l'UNESCO | 2 000 | 2 000 | 100,0 |
| Total, Cabinet du Directeur général | 6 104 400 | 7 061 272 | 115,7 |
| B. Inspection générale | | | |
| Dépenses de personnel | 1 797 900 | 2 154 133 | 119,8 |
| Contribution aux charges communes | 1 100 | 1 100 | 100,0 |
| Autres dépenses | 66 700 | 73 423 | 110,1 |
| Total, IOM | 1 865 700 | 2 228 656 | 119,5 |

| Article budgétaire | Crédits ouverts | Dépenses | Dépenses vis-à- vis des crédits ouverts |
|--|--------------------|-------------------|---|
| | \$ | \$ | % |
| C. Bureau du Médiateur | | | |
| Dépenses de personnel | 130 300 | 152 244 | 116,8 |
| Contribution aux charges communes | 300 | 300 | 100,0 |
| Autres dépenses | 16 600 | 15 805 | 95,2 |
| Total, MED | 147 200 | 168 349 | 114,4 |
| D. Office des normes internationales et des affaires juridiques | | | |
| Dépenses de personnel | 1 922 400 | 2 041 433 | 106,2 |
| Contribution aux charges communes | 3 300 | 3 300 | 100,0 |
| Autres dépenses | 199 800 | 198 414 | 99,3 |
| Total, LA | 2 125 500 | 2 243 147 | 105,5 |
| E. Bureau d'études, de programmation et d'évaluation | | | |
| - Division des études et de la programmation | | | |
| Dépenses de personnel | 1 642 300 | 2 111 971 | 128,6 |
| Contribution aux charges communes | 1 400 | 1 400 | 100,0 |
| Autres dépenses | 536 800 | 519 202 | 96,7 |
| Total, BPE | 2 180 500 | 2 632 573 | 120,7 |
| - Unité centrale d'évaluation du programme | | | |
| Dépenses de personnel | 1 758 200 | 1 376 296 | 78,3 |
| Contribution aux charges communes | 2 800 | 2 800 | 100,0 |
| Autres dépenses | 168 200 | 163 238 | 97,0 |
| Total, CEU | 1 929 200 | 1 542 334 | 79,9 |
| F. Bureau du budget | | | |
| Dépenses de personnel | 4 255 600 | 3 943 006 | 92,7 |
| Contribution aux charges communes | 1 100 | 1 100 | 100,0 |
| Autres dépenses | 68 900 | 68 021 | 98,7 |
| Total, BB | 4 325 600 | 4 012 127 | 92,8 |
| Récapitulation | | | |
| Dépenses de personnel | 17 228 500 | 18 454 835 | 107,1 |
| Autres dépenses | 1 449 600 | 1 433 623 | 98,9 |
| Total partiel, Services de la Direction générale | 18 678 100 | 19 888 458 | 106,5 |
| Ajustement budgétaire de fin de biennium | 1 210 358 | | 0,0 |
| Total, Services de la Direction générale | 19 888 458 | 19 888 458 | 100,0 |
| Direction | | | |
| Dépenses de personnel | 18 598 500 | 19 511 508 | 104,9 |
| Autres dépenses | 1 908 100 | 1 889 993 | 99,1 |
| Total partiel, I.B | 20 506 600 | 21 401 501 | 104,4 |
| Ajustement budgétaire de fin de biennium | 894 901 | | 0,0 |
| Total, I.B | 21 401 501 | 21 401 501 | 100,0 |
| I.C Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies | | | |
| CAC | 15 500 | 15 500 | 100,0 |
| CCQPO | 33 500 | 33 365 | 99,6 |
| Mesures de sécurité prises par les Nations Unies | 78 000 | 77 908 | 99,9 |
| Sécurité des fonctionnaires hors Siège | 61 500 | 61 500 | 100,0 |
| CCSI | 64 185 | 64 185 | 100,0 |
| CCI | 324 600 | 305 424 | 94,1 |
| CFPI, CCQA et OIT | 730 025 | 729 744 | 100,0 |
| Total partiel, I.C | 1 307 310 | 1 287 626 | 98,5 |
| Ajustement budgétaire de fin de biennium | (19 684) | | 0,0 |
| Total, I.C | 1 287 626 | 1 287 626 | 100,0 |
| TOTAL, TITRE I | | | |
| Dépenses de personnel | 20 411 100 | 21 448 270 | 105,1 |
| Autres dépenses | 15 266 510 | 13 624 817 | 89,2 |
| TOTAL, TITRE I | 35 677 610 | 35 073 087 | 98,3 |
| Ajustement budgétaire de fin de biennium | (604 523) | | 0,0 |
| TOTAL, TITRE I | 35 073 087 | 35 073 087 | 100,0 |

| Article budgétaire | Crédits ouverts | Dépenses | Dépenses vis-à- vis des crédits ouverts |
|--|--------------------|-------------------|---|
| | \$ | \$ | % |
| TITRE II - Exécution du programme | | | |
| II.A Grands programmes, projet transdisciplinaire et activités transversales | | | |
| Grands programmes | | | |
| I Education pour tous tout au long de la vie | | | |
| I.1 L'éducation de base pour tous | | | |
| I.1.1 Offrir une éducation de base à tous les enfants | | | |
| 1 - Renouvellement et développement de l'enseignement primaire | | | |
| (a) Réforme de l'enseignement primaire | 280 000 | 279 245 | 99,7 |
| (b) Formation du personnel éducatif | 280 000 | 287 828 | 102,8 |
| (c) Production et utilisation de matériels peu coûteux | 175 000 | 165 459 | 94,5 |
| (d) Education pour l'élimination de la pauvreté | 227 690 | 226 258 | 99,4 |
| (e) Évaluation des acquis des apprenants | 100 000 | 99 510 | 99,5 |
| (f) Lecture pour tous | 95 000 | 83 769 | 88,2 |
| (g) Amélioration des espaces d'apprentissage | 66 000 | 65 616 | 99,4 |
| Total partiel, Activités | 1 223 690 | 1 207 685 | 98,7 |
| Distribution des dépenses de personnel | 5 737 885 | 5 574 237 | 97,1 |
| Total, Axe d'action | 6 961 575 | 6 781 922 | 97,4 |
| 2 - Promotion de l'éducation de la petite enfance et de l'éducation des enfants ayant des besoins spéciaux | | | |
| (a) Promotion de l'éducation intégrée de la petite enfance et de la famille | 400 000 | 345 603 | 86,4 |
| (b) Développement de l'éducation intégration pour les enfants ayant des besoins spéciaux | 957 820 | 914 250 | 95,5 |
| (c) Soutien d'actions conjointes en faveur de l'éducation de tous les enfants | 315 376 | 304 663 | 96,6 |
| Total partiel, Activités | 1 673 196 | 1 564 516 | 93,5 |
| Distribution des dépenses de personnel | 6 860 883 | 6 665 205 | 97,1 |
| Total, Axe d'action | 8 534 079 | 8 229 721 | 96,4 |
| Total, Sous-programme I.1.1 | 15 495 654 | 15 011 643 | 96,9 |
| I.1.2 Favoriser l'alphabétisation et l'éducation non formelle des jeunes et des adultes | | | |
| 1 - Alphabétisation et éducation communautaire | | | |
| (a) Mise au point des stratégies de l'alphabétisation et de l'éducation non formelle | 433 725 | 402 306 | 92,8 |
| (b) Renforcement des capacités pour améliorer et développer l'alphabétisation et l'éducation non formelle | 649 478 | 624 310 | 96,1 |
| (c) Soutien à l'alphabétisation et l'éducation non formelle pour le développement rural : Baoding | 620 000 | 601 382 | 97,0 |
| (d) Action de promotion et mobilisation en faveur de l'alphabétisation et de l'éducation non formelle | 150 000 | 150 679 | 100,5 |
| (e) Coopération avec les instituts | 180 000 | 181 478 | 100,8 |
| Total partiel, Activités | 2 033 203 | 1 960 155 | 96,4 |
| Distribution des dépenses de personnel | 5 497 940 | 5 341 134 | 97,1 |
| Total, Axe d'action | 7 531 143 | 7 301 289 | 96,9 |
| 2 - Étendre les possibilités d'éducation aux exclus | | | |
| (a) Education des exclus | 649 699 | 1 055 637 | 162,5 |
| Projet spécial : "Amélioration des possibilités d'apprentissage offertes aux jeunes marginalisés" | 721 039 | 699 725 | 97,0 |
| Projet spécial : "Promotion de l'éducation des filles et des femmes en Afrique" | 715 800 | 701 505 | 98,0 |
| (b) Promotion de l'éducation des enfants dans des situations difficiles (enfants de la rue et enfants qui travaillent) | 69 680 | 66 764 | 95,8 |
| Total partiel, Activités | 2 156 218 | 2 523 631 | 117,0 |
| Distribution des dépenses de personnel | 3 956 826 | 3 843 974 | 97,1 |
| Total, Axe d'action | 6 113 044 | 6 367 605 | 104,2 |
| Total, Sous-programme I.1.2 | 13 644 187 | 13 668 895 | 100,2 |

| Article budgétaire | Crédits ouverts | Dépenses | Dépenses vis-à- vis des crédits ouverts |
|--|--------------------|-------------------|---|
| | \$ | \$ | % |
| I.1.3 Mobiliser les volontés et les partenariats au service de l'éducation pour tous | | | |
| 1 - Forum international et bilan de l'EPT à l'an 2000 | | | |
| (a) Forum mondial sur l'éducation (Dakar) | 405 405 | 399 665 | 98,6 |
| (b) Partenariat en coopération | 20 000 | 19 401 | 97,0 |
| (c) Actions de promotion | 20 000 | 19 728 | 98,6 |
| (d) Résultats du Bilan de l'EPT à l'an 2000 | 20 000 | 14 352 | 71,8 |
| (e) Contrôle des acquis de l'apprentissage | 60 000 | 58 540 | 97,6 |
| (f) Compte à rebours | 60 000 | 57 736 | 96,2 |
| (g) Coopération dans le cadre du Programme alimentaire mondial | 15 000 | 14 763 | 98,4 |
| Total partiel, Activités | 600 405 | 584 185 | 97,3 |
| Distribution des dépenses de personnel | 1 529 409 | 1 485 789 | 97,1 |
| Total, Axe d'action | 2 129 814 | 2 069 974 | 97,2 |
| 2 - Renforcement des programmes de coopération régionale en faveur de l'éducation de base | | | |
| (a) Poursuite de l'initiative des pays de l'E-9 | 3 300 000 | 2 944 856 | 89,2 |
| (b) Partenariat pour l'éducation de base | 240 000 | 236 420 | 98,5 |
| (c) Coopération régionale - Afrique | 166 297 | 169 182 | 101,7 |
| (d) Coopération régionale - États arabes | 120 000 | 117 815 | 98,2 |
| (e) Coopération régionale - Asie et Pacifique | 303 000 | 301 440 | 99,5 |
| (f) Coopération régionale - Europe | 98 499 | 68 922 | 70,0 |
| (g) Coopération régionale - Amérique latine et Caraïbes | 261 000 | 261 021 | 100,0 |
| (h) MINEDAF - Bourses régionales | 300 000 | 297 072 | 99,0 |
| Total partiel, Activités | 4 788 796 | 4 396 728 | 91,8 |
| Distribution des dépenses de personnel | 3 685 668 | 3 580 550 | 97,1 |
| Total, Axe d'action | 8 474 464 | 7 977 278 | 94,1 |
| Total, Sous-programme I.1.3 | 10 604 278 | 10 047 252 | 94,7 |
| TOTAL, Programme I.1 | 39 744 119 | 38 727 790 | 97,4 |
| I.2 Réforme de l'enseignement dans la perspective de l'éducation pour tous tout au long de la vie | | | |
| I.2.1 Rénovation des systèmes éducatifs à l'ère de l'information | | | |
| 1 - Concevoir des stratégies d'apprentissage tout au long de la vie | | | |
| (a) Dialogue mondial sur l'apprentissage tout au long de la vie à l'occasion d'Expo 2000 | 120 000 | 118 440 | 98,7 |
| (b) Préparation du Rapport mondial sur l'éducation | 209 500 | 149 660 | 71,4 |
| (c) Trois publications sur l'apprentissage tout au long de la vie | 256 820 | 229 836 | 89,5 |
| (d) Information au moyen de publications, de l'Internet et d'autres médias modernes | 397 553 | 371 938 | 93,6 |
| Total partiel, Activités | 983 873 | 869 874 | 88,4 |
| Distribution des dépenses de personnel | 6 711 323 | 6 519 911 | 97,1 |
| Total, Axe d'action | 7 695 196 | 7 389 785 | 96,0 |
| 2 - Promotion des politiques et renforcement des capacités de développement et de reconstruction des systèmes éducatifs | | | |
| (a) Partenariat régional et programme de coopération - UNRWA | 428 000 | 421 100 | 98,4 |
| (b) Stratégies et plans d'action sectoriels nationaux | 1 447 800 | 1 341 691 | 92,7 |
| (c) Soutien à l'Autorité palestinienne | 220 320 | 217 655 | 98,8 |
| (d) Renforcement des capacités nationales d'utilisation et de gestion des locaux et équipements éducatifs | 205 000 | 208 614 | 101,8 |
| Total partiel, Activités | 2 301 120 | 2 189 060 | 95,1 |
| Distribution des dépenses de personnel | 5 548 660 | 5 390 408 | 97,1 |
| Total, Axe d'action | 7 849 780 | 7 579 468 | 96,6 |
| Total, Sous-programme I.2.1 | 15 544 976 | 14 969 253 | 96,3 |

| Article budgétaire | Crédits ouverts | Dépenses | Dépenses vis-à- vis des crédits ouverts |
|---|--------------------|-------------------|---|
| | \$ | \$ | % |
| I.2.2 Rénovation de l'enseignement secondaire général et professionnel | | | |
| 1 - Rénovation et diversification de l'enseignement secondaire | | | |
| (a) Principes directeurs pour la réforme des systèmes d'enseignement secondaire | 691 393 | 628 298 | 90,9 |
| (b) Constitution de réseaux régionaux et sous-régionaux avec les OIG et les ONG | 280 491 | 266 250 | 94,9 |
| (c) Développement de l'éducation à distance | 233 500 | 203 223 | 87,0 |
| (d) Promotion de l'enseignement des sciences et de la technologie | 370 670 | 347 847 | 93,8 |
| (e) Education préventive pour lutter contre le VIH/sida | 294 213 | 262 978 | 89,4 |
| (f) Renforcement, grâce à l'éducation préventive, des capacités des jeunes de se préserver de l'abus des drogues | 172 000 | 161 368 | 93,8 |
| Projet spécial : "Formation scientifique, technique & professionnelle des filles en Afrique" | 123 500 | 111 606 | 90,4 |
| Total partiel, Activités | 2 165 767 | 1 981 570 | 91,5 |
| Distribution des dépenses de personnel | 4 956 274 | 4 814 917 | 97,1 |
| Total, Axe d'action | 7 122 041 | 6 796 487 | 95,4 |
| 2 - Programme international à long terme pour le développement de l'enseignement technique et professionnel (UNEVOC) | | | |
| (a) Renforcement des capacités des États membres | 421 010 | 390 144 | 92,7 |
| (b) Promotion de la coopération internationale, régionale et sous-régionale dans le domaine de l'ETP | 273 131 | 278 984 | 102,1 |
| (c) Fourniture de connaissances spécialisées et promotion de l'échange d'information via le réseau UNEVOC | 120 000 | 114 917 | 95,8 |
| (d) Application des instruments normatifs concernant l'ETP et des recommandations du Congrès de Séoul | 30 000 | 24 429 | 81,4 |
| Total partiel, Activités | 844 141 | 808 474 | 95,8 |
| Distribution des dépenses de personnel | 4 755 994 | 4 620 350 | 97,1 |
| Total, Axe d'action | 5 600 135 | 5 428 824 | 96,9 |
| 3 - Enseignement scientifique et technologique | | | |
| (a) Vulgarisation de la science et centres d'échange d'information | 171 200 | 138 403 | 80,8 |
| (b) Services d'échange d'information et réseaux | 250 100 | 245 114 | 98,0 |
| Total partiel, Activités | 421 300 | 383 517 | 91,0 |
| Distribution des dépenses de personnel | 804 370 | 781 429 | 97,1 |
| Total, Axe d'action | 1 225 670 | 1 164 946 | 95,0 |
| Total, Sous-programme I.2.2 | 13 947 847 | 13 390 257 | 96,0 |
| I.2.3 Enseignement supérieur et développement | | | |
| 1 - Politique et réforme de l'enseignement supérieur | | | |
| (a) Suivi de la Conférence mondiale | 373 635 | 360 946 | 96,6 |
| (b) Promotion de l'innovation dans l'enseignement supérieur | 259 191 | 254 110 | 98,0 |
| Projet spécial : "Les femmes, l'enseignement supérieur et le développement" | 71 193 | 56 129 | 78,8 |
| Total partiel, Activités | 704 019 | 671 185 | 95,3 |
| Distribution des dépenses de personnel | 951 329 | 924 196 | 97,1 |
| Total, Axe d'action | 1 655 348 | 1 595 381 | 96,4 |
| 2 - Renforcer la coopération entre universités et la mobilité académique | | | |
| (a) UNITWIN et chaires UNESCO | 1 734 492 | 1 394 940 | 80,4 |
| (b) Conventions régionales sur la reconnaissance des études et des titres | 220 000 | 212 805 | 96,7 |
| Total partiel, Activités | 1 954 492 | 1 607 745 | 82,3 |
| Distribution des dépenses de personnel | 1 495 596 | 1 452 940 | 97,1 |
| Total, Axe d'action | 3 450 088 | 3 060 685 | 88,7 |
| Total, Sous-programme I.2.3 | 5 105 436 | 4 656 066 | 91,2 |
| La condition et la formation des enseignants dans la société de l'information | | | |
| (a) Constitution de réseaux sous-régionaux et régionaux d'établissements de formation des enseignants | 547 515 | 526 219 | 96,1 |
| (b) Application des nouvelles technologies dans la formation des enseignants | 441 673 | 384 357 | 87,0 |
| (c) Application des instruments internationaux concernant la condition des enseignants et du personnel éducatif | 140 500 | 113 321 | 80,7 |
| Total partiel, Activités | 1 129 688 | 1 023 897 | 90,6 |
| Distribution des dépenses de personnel | 1 400 658 | 1 360 710 | 97,1 |
| Total, Projet | 2 530 346 | 2 384 607 | 94,2 |
| TOTAL, Programme I.2 | 37 128 604 | 35 400 184 | 95,3 |

| Article budgétaire | Crédits ouverts | Dépenses | Dépenses vis-à- vis des crédits ouverts |
|--|--------------------|-------------------|---|
| | \$ | \$ | % |
| Éduquer pour un avenir viable (Environnement, population et développement) | | | |
| (a) Mise en œuvre des activités internationales | 98 525 | 91 448 | 92,8 |
| (b) Participation aux services d'appui technique interinstitutions du système des N. U. | 66 000 | 61 717 | 93,5 |
| (c) Promotion de l'information, de l'éducation et de la communication en matière de population génésique | 137 675 | 128 576 | 93,4 |
| (d) Mise au point de matériels d'enseignement, d'apprentissage et de promotion concernant l'environnement | 464 500 | 420 751 | 90,6 |
| (e) Encouragement de l'action nationale à l'appui de l'éducation en faveur d'un développement durable | 321 000 | 307 675 | 95,8 |
| (f) Promotion de communautés durables | 178 300 | 156 274 | 87,6 |
| (g) Création d'un site Web | 6 000 | 5 887 | 98,1 |
| (h) Coopération pour le développement | 83 000 | 83 648 | 100,8 |
| (i) Participation aux coûts des liaisons SITA | 78 400 | 78 400 | 100,0 |
| (j) Contribution aux charges communes | 27 200 | 27 200 | 100,0 |
| (k) Contribution aux services de micrographie | 1 400 | 1 400 | 100,0 |
| (l) Dépense d'appui du programme | 148 000 | 147 934 | 100,0 |
| Total partiel, Activités | 1 610 000 | 1 510 910 | 93,8 |
| Distribution des dépenses de personnel | 6 141 046 | 5 965 899 | 97,1 |
| Total, EPD | 7 751 046 | 7 476 809 | 96,5 |
| Instituts de l'UNESCO pour l'éducation | | | |
| Bureau international d'éducation de l'UNESCO | 4 876 000 | 4 876 000 | 100,0 |
| Institut international de l'UNESCO pour la planification de l'éducation | 5 406 000 | 5 405 984 | 100,0 |
| Institut de l'UNESCO pour l'éducation | 2 090 000 | 2 090 000 | 100,0 |
| Institut de l'UNESCO pour l'application des technologies de l'information à l'éducation | 1 200 000 | 1 200 000 | 100,0 |
| Institut international de l'UNESCO pour l'enseignement supérieur en Amérique latine et dans les Caraïbes | 2 375 300 | 2 375 300 | 100,0 |
| Institut international de l'UNESCO pour le renforcement des capacités en Afrique | 1 300 000 | 1 300 000 | 100,0 |
| Total, Instituts de l'UNESCO pour l'éducation | 17 247 300 | 17 247 284 | 100,0 |
| Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix | | | |
| Unité 1. Culture de la paix : susciter l'adhésion et forger les partenariats | | | |
| 2 - Contribuer à la mise en œuvre du Programme d'action pour une culture de la paix | | | |
| (a) Promouvoir la réflexion sur le droit à l'éducation | 40 000 | 32 093 | 80,2 |
| Total, Axe d'action | 40 000 | 32 093 | 80,2 |
| TOTAL, Unité 1 | 40 000 | 32 093 | 80,2 |
| Unité 2. Éduquer pour une culture de la paix | | | |
| 1 - Développement de plans et programmes nationaux d'éducation pour une culture de la paix | | | |
| (a) Plans nationaux d'éducation aux droits de l'homme | 168 000 | 132 572 | 78,9 |
| (b) Évaluation et développement des programmes nationaux | 129 000 | 111 353 | 86,3 |
| (c) Programme d'éducation civique destiné à l'enseignement formel et l'éducation non formelle | 136 605 | 119 530 | 87,5 |
| (d) Réseaux régionaux et sous-régionaux concernant l'ECP | 40 000 | 39 846 | 99,6 |
| (e) MINEPS III - Coopération et solidarité entre les OIG et les ONG | 140 000 | 117 552 | 84,0 |
| Total, Axe d'action | 613 605 | 520 853 | 84,9 |
| 2 - Amélioration des contenus et méthodes de l'éducation et de la formation pour une culture de la paix | | | |
| (a) Élaboration, production et diffusion de matériels d'ECP | 160 450 | 117 204 | 73,0 |
| (b) Développement des chaires UNESCO sur l'ECP | 29 200 | 25 882 | 88,6 |
| (c) Formation des enseignants | 155 000 | 146 092 | 94,3 |
| (d) La non-violence à l'école | 112 500 | 105 695 | 94,0 |
| (e) Valeurs éducatives, morales et éthiques du sport | 140 000 | 59 451 | 42,5 |
| Total, Axe d'action | 597 150 | 454 324 | 76,1 |

| Article budgétaire | Crédits ouverts | Dépenses | Dépenses vis-à- vis des crédits ouverts |
|--|--------------------|--------------------|---|
| | \$ | \$ | % |
| 3 - Le réseau du système des écoles associées | | | |
| (a) Matériels de promotion/information et mise en réseau à l'échelon international | 273 606 | 258 717 | 94,6 |
| (b) Projets nationaux et sous-régionaux sur la culture de la paix | 132 000 | 126 904 | 96,1 |
| (c) Projet phare du réseau | 121 000 | 113 732 | 94,0 |
| (d) Traduction/adaptation de matériels éducatifs | 81 000 | 71 099 | 87,8 |
| (e) Plans d'action sous-régionaux du SEA | 301 324 | 282 865 | 93,9 |
| (f) Sport | 45 000 | 36 898 | 82,0 |
| Total, Axe d'action | 953 930 | 890 215 | 93,3 |
| 4 - Diversité linguistique et éducation multilingue | | | |
| (a) Mise en œuvre de politiques linguistiques | 203 495 | 169 499 | 83,3 |
| (b) Rapport de l'UNESCO sur les langues du monde | 19 000 | 7 000 | 36,8 |
| (c) Matériels didactiques | 107 680 | 105 609 | 98,1 |
| Total, Axe d'action | 330 175 | 282 108 | 85,4 |
| Total, Unité 2 | 2 494 860 | 2 147 500 | 86,1 |
| Unité 3. De l'interculturalité au pluralisme culturel | | | |
| 1 - Encourager le dialogue interculturel | | | |
| (a) Soutien à la révision des manuels d'histoire et de géographie | 136 353 | 123 327 | 90,4 |
| Total, Axe d'action | 136 353 | 123 327 | 90,4 |
| Total, Unité 3 | 136 353 | 123 327 | 90,4 |
| Coopération pour le développement | 120 000 | 107 169 | 89,3 |
| Participation aux coûts des liaisons SITA | 30 300 | 28 585 | 94,3 |
| Contribution aux charges communes | 51 200 | 51 200 | 100,0 |
| Dépenses d'appui du programme | 377 570 | 350 120 | 92,7 |
| Total partiel, Activités | 3 250 283 | 2 839 994 | 87,4 |
| Distribution des dépenses de personnel | 4 992 039 | 4 849 663 | 97,1 |
| TOTAL, Projet interdisciplinaire : Vers une culture de la paix | 8 242 322 | 7 689 657 | 93,3 |
| Charges communes au titre de l'éducation | | | |
| Coopération pour le développement | 1 151 500 | 1 054 846 | 91,6 |
| Participation aux coûts des liaisons SITA | 1 046 700 | 978 249 | 93,5 |
| Contribution aux charges communes | 362 700 | 362 730 | 100,0 |
| Contribution aux services de micrographie | 18 600 | 18 600 | 100,0 |
| Coûts indirects (Siège) | 636 600 | 629 690 | 98,9 |
| Dépenses d'appui du programme | 717 715 | 703 379 | 98,0 |
| Total, Charges communes | 3 933 815 | 3 747 494 | 95,3 |
| Récapitulation | | | |
| Activités planifiées | 48 384 706 | 46 488 214 | 96,1 |
| Dépenses de personnel | 65 025 900 | 63 171 312 | 97,1 |
| Coûts indirects de programme | 7 540 765 | 7 879 909 | 104,5 |
| TOTAL PARTIEL, GRAND PROGRAMME I | 120 951 371 | 117 539 435 | 97,2 |
| Ajustement budgétaire de fin de biennium | (3 411 936) | | 0,0 |
| TOTAL, GRAND PROGRAMME I | 117 539 435 | 117 539 435 | 100,0 |
| II Les sciences au service du développement | | | |
| II.1 Progrès, transfert et partage des connaissances scientifiques | | | |
| Suivi de la Conférence mondiale sur la science | | | |
| (a) Suivi de la Conférence mondiale de la science | 404 327 | 378 583 | 93,6 |
| (b) Politiques scientifiques | 392 316 | 416 351 | 106,1 |
| (c) Partenariats université-sciences-industrie (UNISPAR) | 184 000 | 170 269 | 92,5 |
| Total partiel, Activités | 980 643 | 965 203 | 98,4 |
| Distribution des dépenses de personnel | 478 941 | 465 878 | 97,3 |
| Total, Projet | 1 459 584 | 1 431 081 | 98,0 |

| Article budgétaire | Crédits ouverts | Dépenses | Dépenses vis-à- vis des crédits ouverts |
|---|--------------------|-------------------|---|
| | \$ | \$ | % |
| II.1.1 Progrès, transfert et partage des connaissances dans le domaine des sciences fondamentales et des sciences de l'ingénieur | | | |
| 1 - Améliorer l'enseignement universitaire en sciences fondamentales et en sciences de l'ingénieur | | | |
| (a) Enseignement universitaire des sciences | 465 100 | 451 250 | 97,0 |
| (b) Enseignement des sciences de l'ingénieur | 314 500 | 300 199 | 95,5 |
| Total partiel, Activités | 779 600 | 751 449 | 96,4 |
| Distribution des dépenses de personnel | 2 875 441 | 2 797 018 | 97,3 |
| Total, Axe d'action | 3 655 041 | 3 548 467 | 97,1 |
| 2 - Promouvoir la coopération en matière de recherche et de formation en mathématiques, physique et chimie | | | |
| (a) Promouvoir la coopération en matière de recherche & de formation en mathématiques | 298 900 | 294 510 | 98,5 |
| (b) Promouvoir la coopération en matière de recherche & de formation en physique | 1 856 800 | 1 845 647 | 99,4 |
| (c) Promouvoir la coopération en matière de recherche & de formation en chimie | 390 600 | 363 096 | 93,0 |
| Total partiel, Activités | 2 546 300 | 2 503 253 | 98,3 |
| Distribution des dépenses de personnel | 2 810 720 | 2 734 061 | 97,3 |
| Total, Axe d'action | 5 357 020 | 5 237 314 | 97,8 |
| 3 - Renforcer les capacités de recherche dans le domaine des sciences biologiques et biotechnologiques | | | |
| (a) Coopération avec les ONG | 492 675 | 481 429 | 97,7 |
| (b) Réseau de biologie moléculaire et cellulaire (MCBN) | 437 225 | 423 677 | 96,9 |
| (c) Biotechnologies, MIRCEN et BAC | 1 218 200 | 1 192 892 | 97,9 |
| Projet spécial : "Les biotechnologies au service du développement en Afrique" | 124 500 | 113 540 | 91,2 |
| (e) ONUSIDA/Sciences médicales | 155 300 | 134 204 | 86,4 |
| Total partiel, Activités | 2 427 900 | 2 345 742 | 96,6 |
| Distribution des dépenses de personnel | 3 868 200 | 3 762 700 | 97,3 |
| Total, Axe d'action | 6 296 100 | 6 108 442 | 97,0 |
| 4 - Partenariats interdisciplinaires et développement de l'accès à l'information scientifique | | | |
| (a) Accord-cadre UNESCO/CIUS | 729 000 | 728 550 | 99,9 |
| (b) Coopération avec les unions du CIUS et les organismes qui y sont rattachés | 68 000 | 63 383 | 93,2 |
| (c) Prix scientifiques UNESCO | 52 501 | 55 793 | 106,3 |
| (d) Partenariats interdisciplinaires & développement de l'accès à l'information scientifique | 987 300 | 924 275 | 93,6 |
| Projet spécial : "Les femmes, la science et la technologie" | 213 000 | 207 620 | 97,5 |
| Total partiel, Activités | 2 049 801 | 1 979 621 | 96,6 |
| Distribution des dépenses de personnel | 3 814 266 | 3 710 237 | 97,3 |
| Total, Axe d'action | 5 864 067 | 5 689 858 | 97,0 |
| Programme solaire mondial 1996-2005 | | | |
| (a) Enseignement et formation dans le domaine des énergies renouvelables | 398 100 | 361 666 | 90,8 |
| (b) Développement de l'utilisation des énergies renouvelables pour améliorer les conditions de vie | 441 900 | 432 974 | 98,0 |
| (c) Coopération pour le développement dans le domaine des énergies renouvelables | 130 300 | 128 753 | 98,8 |
| Total partiel, Activités | 970 300 | 923 393 | 95,2 |
| Distribution des dépenses de personnel | 607 305 | 590 742 | 97,3 |
| Total, Projet | 1 577 605 | 1 514 135 | 96,0 |
| Plan d'évaluation pour 2000-2001 | 62 900 | 62 436 | 99,3 |
| Total, Sous-programme II.1.1 | 24 272 317 | 23 591 732 | 97,2 |
| II.1.2 Progrès, transfert et partage des connaissances en sciences sociales et humaines | | | |
| 1 - Améliorer l'enseignement universitaire, les capacités de recherche et la coopération internationale en sciences sociales | | | |
| (a) Chaires UNESCO | 361 000 | 343 943 | 95,3 |
| (b) Renforcement des capacités des urbanistes et jeunes spécialistes des sciences sociales | 174 000 | 171 195 | 98,4 |
| (c) Accords de coopération avec le CISS et les ONG s'occupant d'habitat humain | 866 500 | 864 130 | 99,7 |
| (d) Fondation Houphouët-Boigny pour la recherche de la paix | 233 000 | 24 854 | 10,7 |
| (e) Suivi de la Conférence | 35 000 | 35 000 | 100,0 |
| Total partiel, Activités | 1 669 500 | 1 439 122 | 86,2 |
| Distribution des dépenses de personnel | 2 105 981 | 2 096 807 | 99,6 |
| Total, Axe d'action | 3 775 481 | 3 535 929 | 93,7 |

| Article budgétaire | Crédits ouverts | Dépenses | Dépenses vis-à- vis des crédits ouverts |
|--|--------------------|-------------------|---|
| | \$ | \$ | % |
| 2 - Collecte et diffusion de l'information dans les science sociales et humaines | | | |
| (a) Revue internationale des sciences sociales | 344 776 | 327 952 | 95,1 |
| (b) Rapport mondial sur les sciences sociales | 80 624 | 79 813 | 99,0 |
| (c) Centre d'échange d'information de MOST | 190 050 | 185 964 | 97,9 |
| (d) Données et information | 158 359 | 149 620 | 94,5 |
| (e) Centre de documentation | 108 600 | 109 495 | 100,8 |
| (f) Évaluation | 39 491 | 39 491 | 100,0 |
| Total partiel, Activités | 921 900 | 892 335 | 96,8 |
| Distribution des dépenses de personnel | 1 292 683 | 1 287 052 | 99,6 |
| Total, Axe d'action | 2 214 583 | 2 179 387 | 98,4 |
| Total, Sous-programme II.1.2 | 5 990 065 | 5 715 317 | 95,4 |
| TOTAL, Programme II.1 | 30 262 381 | 29 307 049 | 96,8 |
| II.2 Sciences, environnement et développement socio-économique | | | |
| Promouvoir des approches intégrées de l'environnement et du développement | | | |
| (a) Développement de la coopération interdisciplinaire | 85 000 | 77 030 | 90,6 |
| (b) Renforcement des partenariats avec le système des N. U. et les grandes ONG | 114 975 | 113 944 | 99,1 |
| Plan d'évaluation pour 2000-2001 | 5 000 | 4 824 | 96,5 |
| Total partiel, Activités | 204 975 | 195 798 | 95,5 |
| Distribution des dépenses de personnel | 135 556 | 131 859 | 97,3 |
| Total, Projet | 340 531 | 327 657 | 96,2 |
| II.2.1 Sciences de la terre, gestion du système terrestre et atténuation des risques naturels | | | |
| 1 - Promouvoir la gestion du système terrestre, la coopération internationale et le renforcement des capacités en sciences de la terre | | | |
| (a) Développement du PICG | 550 700 | 541 973 | 98,4 |
| (b) Perfectionnement des connaissances des spécialistes des sciences de la terre par la formation et l'attribution de bourses | 363 025 | 350 771 | 96,6 |
| (c) Protection et développement durable des géoparcs | 56 700 | 52 923 | 93,3 |
| (d) Technologies spatiales et de la géo-information | 289 800 | 289 200 | 99,8 |
| Total partiel, Activités | 1 260 225 | 1 234 867 | 98,0 |
| Distribution des dépenses de personnel | 1 670 179 | 1 624 628 | 97,3 |
| Total, Axe d'action | 2 930 404 | 2 859 495 | 97,6 |
| 2 - Réduire la vulnérabilité aux catastrophes naturelles | | | |
| (a) Projets de collaboration portant sur des systèmes de prévention des catastrophes | 388 800 | 377 454 | 97,1 |
| (b) Enquête et assistance technique nécessitées par des catastrophes | 32 800 | 32 113 | 97,9 |
| Total partiel, Activités | 421 600 | 409 567 | 97,1 |
| Distribution des dépenses de personnel | 3 476 274 | 3 381 464 | 97,3 |
| Total, Axe d'action | 3 897 874 | 3 791 031 | 97,3 |
| Plan d'évaluation pour 2000-2001 | 13 500 | 13 497 | 100,0 |
| Total, Sous-programme II.2.1 | 6 841 779 | 6 664 022 | 97,4 |
| II.2.2 Les sciences de l'environnement et le programme sur L'homme et la biosphère (MAB) | | | |
| 1 - Les réserves de biosphère en tant qu'instruments servant à concilier conservation et développement : mise en œuvre de la Stratégie de Séville | | | |
| (a) Évaluation et amélioration des réserves de biosphère existantes | 392 400 | 379 627 | 96,7 |
| (b) Création de nouvelles réserves de biosphère, y compris de réserves transfrontières | 313 000 | 291 402 | 93,1 |
| (c) Renforcement du réseau mondial/régional | 367 049 | 363 863 | 99,1 |
| (d) Aide aux États membres en matière de conservation et d'utilisation durable des ressources | 177 900 | 170 143 | 95,6 |
| (e) Évaluation de la mise en œuvre de la Stratégie de Séville : Séville + 5 | 90 500 | 87 909 | 97,1 |
| Total partiel, Activités | 1 340 849 | 1 292 944 | 96,4 |
| Distribution des dépenses de personnel | 5 375 137 | 5 228 538 | 97,3 |
| Total, Axe d'action | 6 715 986 | 6 521 482 | 97,1 |

| Article budgétaire | Crédits ouverts | Dépenses | Dépenses vis-à-vis des crédits ouverts |
|---|------------------|------------------|--|
| | \$ | \$ | % |
| 2 - Programmes de recherche en collaboration visant à améliorer la connaissance des écosystèmes et des services et valeurs dont ils sont la source | | | |
| (a) Recherche sur les écosystèmes | 365 100 | 351 579 | 96,3 |
| (b) Recherche sur les biens et services fournis par les écosystèmes | 268 700 | 262 153 | 97,6 |
| (c) Formation des spécialistes | 468 903 | 440 698 | 94,0 |
| (d) Information, communication et sensibilisation | 328 838 | 318 826 | 97,0 |
| Total partiel, Activités | 1 431 541 | 1 373 256 | 95,9 |
| Distribution des dépenses de personnel | 1 364 190 | 1 326 983 | 97,3 |
| Total, Axe d'action | 2 795 731 | 2 700 239 | 96,6 |
| Plan d'évaluation pour 2000-2001 | 23 000 | 23 000 | 100,0 |
| Total, Sous-programme II.2.2 | 9 534 717 | 9 244 721 | 97,0 |
| II.2.3 Hydrologie et mise en valeur des ressources en eau dans un environnement vulnérable | | | |
| 1 - Renforcer les capacités de gestion des ressources en eau | | | |
| (a) Renforcement des capacités de gestion des ressources en eau | 395 340 | 385 886 | 97,6 |
| (b) Cours de formation postuniversitaire | 128 100 | 125 716 | 98,1 |
| (c) Apprentissage assisté par ordinateur et université virtuelle | 59 780 | 58 173 | 97,3 |
| (d) Sensibilisation du public | 74 400 | 66 407 | 89,3 |
| (e) Vision à long terme de l'eau, de la vie et de l'environnement | 43 400 | 43 348 | 99,9 |
| (f) Rapport mondial sur la mise en valeur de l'eau | 14 500 | 13 565 | 93,6 |
| (g) L'hydrologie au service de l'environnement, de la vie et des politiques | 114 700 | 114 699 | 100,0 |
| Total partiel, Activités | 830 220 | 807 794 | 97,3 |
| Distribution des dépenses de personnel | 2 220 673 | 2 160 108 | 97,3 |
| Total, Axe d'action | 3 050 893 | 2 967 902 | 97,3 |
| 2 - Processus hydrologiques et gestion des ressources en eau dans un environnement vulnérable | | | |
| (a) Impact du climat sur l'hydrologie | 238 900 | 231 746 | 97,0 |
| (b) Ecohydrologie | 115 400 | 110 425 | 95,7 |
| (c) Ressources en eau souterraines menacées | 249 300 | 226 312 | 90,8 |
| (d) Gestion de l'eau dans les zones côtières/les petites îles | 57 700 | 50 775 | 88,0 |
| (e) Stratégie mondiale d'évaluation de la crise de l'eau et du risque environnemental et de leur impact | 85 000 | 79 795 | 93,9 |
| (f) Gestion intégrée des ressources en eau dans les zones arides et semi-arides et hydrologie des oueds | 272 100 | 278 318 | 102,3 |
| (g) Hydrologie des zones tropicales humides | 188 100 | 184 815 | 98,3 |
| (h) Gestion intégrée des ressources en eau dans les zones urbaines | 118 800 | 116 568 | 98,1 |
| (i) Élaboration des stratégies de gestion des conflits et Eau et civilisation | 194 845 | 190 442 | 97,7 |
| Total partiel, Activités | 1 520 145 | 1 469 196 | 96,6 |
| Distribution des dépenses de personnel | 1 465 947 | 1 425 965 | 97,3 |
| Total, Axe d'action | 2 986 092 | 2 895 161 | 97,0 |
| Plan d'évaluation pour 2000-2001 | 20 000 | 24 160 | 120,8 |
| Total, Sous-programme II.2.3 | 6 056 985 | 5 863 062 | 96,8 |
| Environnement et développement des régions côtières et des petites îles | | | |
| (a) Projets et chaires UNESCO dans les régions côtières et les petites îles | 764 340 | 734 636 | 96,1 |
| (b) Mise en commun des connaissances sur l'environnement et le développement des régions côtières et des petites îles par le biais de forums en face-à-face & virtuels | 229 328 | 221 787 | 96,7 |
| (c) Documentation sur les "pratiques éclairées concernant l'environnement et le développement des régions côtières et des petites îles", diffusion & essai sur le terrain | 293 934 | 283 109 | 96,3 |
| Plan d'évaluation pour 2000-2001 | 10 500 | 10 500 | 100,0 |
| Total partiel, Activités | 1 298 102 | 1 250 032 | 96,3 |
| Distribution des dépenses de personnel | 1 896 346 | 1 844 626 | 97,3 |
| Total, Projet | 3 194 448 | 3 094 658 | 96,9 |
| Développement humain pour les conditions d'existence viables dans le Pacifique | 258 000 | 236 297 | 91,6 |
| Distribution des dépenses de personnel | 145 264 | 141 302 | 97,3 |
| Total, Projet | 403 264 | 377 599 | 93,6 |

| Article budgétaire | Crédits ouverts | Dépenses | Dépenses vis-à- vis des crédits ouverts |
|---|--------------------|-------------------|---|
| | \$ | \$ | % |
| II.2.4 Commission océanographique intergouvernementale de l'UNESCO (COI) | | | |
| 1. Réduire les incertitudes scientifiques ayant trait aux océans et aux zones côtières | | | |
| (a) Sciences de la mer et services océaniques | 785 400 | 786 282 | 100,1 |
| (b) Programmes régionaux | 417 500 | 406 253 | 97,3 |
| (c) Renforcement des capacités | 325 000 | 308 128 | 94,8 |
| (d) Organes directeurs, politique, bilan et évaluation | 291 000 | 285 691 | 98,2 |
| Total partiel, Activités | 1 818 900 | 1 786 354 | 98,2 |
| Distribution des dépenses de personnel | 2 996 974 | 2 915 233 | 97,3 |
| Total, Axe d'action | 4 815 874 | 4 701 587 | 97,6 |
| 2. Répondre aux besoins des conventions et programmes relatifs à l'océan | | | |
| (a) L'océan et le climat, les océans et les changements à l'échelle planétaire | 209 100 | 206 910 | 99,0 |
| (b) L'océanologie et les ressources vivantes | 71 000 | 69 998 | 98,6 |
| (c) Répondre aux besoins des conventions et programmes relatifs à l'océan | 75 000 | 74 397 | 99,2 |
| (d) UNCLOS, CNUED et coopération interinstitutions | 43 500 | 45 252 | 104,0 |
| (e) Organes directeurs, politique, bilans et évaluation | 39 400 | 39 031 | 99,1 |
| Total partiel, Activités | 438 000 | 435 588 | 99,4 |
| Distribution des dépenses de personnel | 755 087 | 734 493 | 97,3 |
| Total, Axe d'action | 1 193 087 | 1 170 081 | 98,1 |
| Plan d'évaluation pour 2000-2001 | 22 000 | 22 000 | 100,0 |
| Total, Sous-programme II.2.4 | 6 030 961 | 5 893 667 | 97,7 |
| II.2.5 Transformations sociales et développement | | | |
| 1. Valorisation des résultats du programme MOST | | | |
| (a) Développement de MOST ; Comité directeur | 331 300 | 323 892 | 97,8 |
| (b) Multiculturalisme, population et migrations | 545 750 | 519 670 | 95,2 |
| (c) Revitalisation et aménagements urbains | 499 500 | 501 246 | 100,3 |
| (d) Mondialisation | 357 850 | 349 503 | 97,7 |
| (e) Interface utilisation de la connaissance - politiques de recherche | 154 700 | 140 691 | 90,9 |
| Total partiel, Activités | 1 889 100 | 1 835 002 | 97,1 |
| Distribution des dépenses de personnel | 2 327 562 | 2 317 423 | 99,6 |
| Total, Axe d'action | 4 216 662 | 4 152 425 | 98,5 |
| 2. Lutte contre la pauvreté | | | |
| (a) Pauvres des zones urbaines | 130 850 | 130 075 | 99,4 |
| (b) Microfinancement | 280 000 | 238 266 | 85,1 |
| (c) Politiques de développement pour la lutte contre la pauvreté | 53 100 | 53 598 | 100,9 |
| Total partiel, Activités | 463 950 | 421 939 | 90,9 |
| Distribution des dépenses de personnel | 6 560 142 | 6 531 565 | 99,6 |
| Total, Axe d'action | 7 024 092 | 6 953 504 | 99,0 |
| Total, Sous-programme II.2.5 | 11 240 754 | 11 105 929 | 98,8 |
| Les villes : gestion des transformations et de l'environnement | | | |
| - Conduite à leur terme des actions | 86 757 | 85 896 | 99,0 |
| - Diffusion et évaluation | 41 850 | 41 656 | 99,5 |
| - Soutien aux initiatives des bureaux régionaux | 161 400 | 152 489 | 94,5 |
| Total partiel, Activités | 290 007 | 280 041 | 96,6 |
| Distribution des dépenses de personnel | 317 535 | 316 152 | 99,6 |
| Total, Projet | 607 542 | 596 193 | 98,1 |
| Total, Programme II.2 | 44 105 716 | 43 026 206 | 97,6 |
| II.3 Philosophie, éthique et sciences humaines | | | |
| 1. Éthique des sciences et des technologies | | | |
| (a) Bioéthique | 479 500 | 468 917 | 97,8 |
| (b) Éthique des connaissances scientifiques et des technologies | 369 600 | 366 015 | 99,0 |
| (c) A l'approche du troisième millénaire | 41 000 | 40 138 | 97,9 |
| Total partiel, Activités | 890 100 | 875 070 | 98,3 |
| Distribution des dépenses de personnel | 890 177 | 886 299 | 99,6 |
| Total, Axe d'action | 1 780 277 | 1 761 369 | 98,9 |

| Article budgétaire | Crédits ouverts | Dépenses | Dépenses vis-à- vis des crédits ouverts |
|--|--------------------|------------------|---|
| | \$ | \$ | % |
| 2. Philosophie et sciences humaines | | | |
| (a) Achèvement des activités sur l'éthique universelle | 95 000 | 91 796 | 96,6 |
| (b) Education philosophique | 305 600 | 297 593 | 97,4 |
| (c) Activités transdisciplinaires en sciences de l'homme | 180 000 | 176 664 | 98,1 |
| (d) Coopération avec le CIPSH | 412 000 | 461 200 | 111,9 |
| (e) "Concepts, idéaux fondamentaux de l'UNESCO" | 10 000 | 10 000 | 100,0 |
| (f) Centre des sciences de l'homme de Byblos | 573 601 | 562 248 | 98,0 |
| Total partiel, Activités | 1 576 201 | 1 599 501 | 101,5 |
| Distribution des dépenses de personnel | 1 264 938 | 1 259 427 | 99,6 |
| Total, Axe d'action | 2 841 139 | 2 858 928 | 100,6 |
| Total, Programme II.3 | 4 621 416 | 4 620 298 | 100,0 |
| Anticipation et études prospectives | | | |
| 1. Renforcement des capacités dans le domaine de l'anticipation et de la prospective | | | |
| | 285 100 | 282 338 | 99,0 |
| 2. Promotion de la réflexion et du débat prospectifs | | | |
| | 388 200 | 370 997 | 95,6 |
| Total partiel, Activités | 673 300 | 653 335 | 97,0 |
| Distribution des dépenses de personnel | 854 917 | 851 193 | 99,6 |
| Total, Anticipation et études prospectives | 1 528 217 | 1 504 528 | 98,4 |
| Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix | | | |
| Unité 1. Culture de la paix : susciter l'adhésion et forger les partenariats | | | |
| 2 - Contribuer à la mise en œuvre du Programme d'action pour une culture de la paix | | | |
| (a) Paix, prévention des conflits et non-violence | 255 100 | 266 720 | 104,6 |
| (b) Promotion des droits de l'homme, lutte contre la discrimination | 171 000 | 161 118 | 94,2 |
| (c) Tolérance | 254 046 | 251 578 | 99,0 |
| (d) Promotion de la démocratie | 209 976 | 206 560 | 98,4 |
| (e) Les femmes et la culture de la paix (SHS) | 199 000 | 192 330 | 96,6 |
| (f) Coût opérationnels | 22 800 | 22 800 | 100,0 |
| Total, Axe d'action | 1 111 922 | 1 101 106 | 99,0 |
| Total, Unité 1 | 1 111 922 | 1 101 106 | 99,0 |
| Unité 2. Éduquer pour une culture de la paix | | | |
| 1 - Développement de plans et programmes nationaux d'éducation pour une culture de la paix | | | |
| (a) Plans nationaux d'éducation aux droits de l'homme | 184 500 | 177 577 | 96,2 |
| (b) Programme nationaux d'éducation pour une culture de la paix | 67 000 | 66 171 | 98,8 |
| (c) Réseaux régionaux et sous-régionaux | 122 000 | 118 956 | 97,5 |
| (d) Prix | 35 000 | 34 963 | 99,9 |
| Total, Axe d'action | 408 500 | 397 667 | 97,3 |
| 2 - Amélioration des contenus et méthodes de l'éducation et de la formation pour une culture de la paix | | | |
| (a) Matériels éducatifs et d'information | 227 600 | 208 963 | 91,8 |
| (b) Chaires UNESCO | 337 200 | 300 913 | 89,2 |
| (c) Stages de formation pour les professionnels | 100 000 | 97 863 | 97,9 |
| (d) Suivi du Projet spécial sur la contribution des femmes à une culture de la paix en Afrique | 12 000 | 11 741 | 97,8 |
| Total, Axe d'action | 676 800 | 619 480 | 91,5 |
| Total, Unité 2 | 1 085 300 | 1 017 147 | 93,7 |

| Article budgétaire | Crédits ouverts | Dépenses | Dépenses vis-à- vis des crédits ouverts |
|--|--------------------|-------------------|---|
| | \$ | \$ | % |
| Unité 3. De l'interculturalité au pluralisme culturel | | | |
| 1 - Encourager le dialogue interculturel | | | |
| (a) Paix et tolérance | 75 000 | 73 907 | 98,5 |
| (b) Projet méditerranéen | 19 000 | 18 462 | 97,2 |
| Total, Axe d'action | 94 000 | 92 369 | 98,3 |
| Total, Unité 3 | 94 000 | 92 369 | 98,3 |
| Coopération pour le développement | 75 023 | 66 034 | 88,0 |
| Participation aux coûts des liaisons SITA | 23 600 | 21 733 | 92,1 |
| Contribution aux charges communes | 40 000 | 40 000 | 100,0 |
| Total partiel, Activités | 2 429 845 | 2 338 389 | 96,2 |
| Distribution des dépenses de personnel | 3 653 965 | 3 638 047 | 99,6 |
| TOTAL, Projet interdisciplinaire : Vers une culture de la paix | 6 083 810 | 5 976 436 | 98,2 |
| Charges communes incombant au Secteur des sciences exactes et naturelles | | | |
| Coopération pour le développement | 951 700 | 869 139 | 91,3 |
| Participation aux coûts des liaisons SITA | 404 800 | 381 200 | 94,2 |
| Contribution aux charges communes | 397 100 | 397 929 | 100,2 |
| Contribution aux services de micrographie | 19 000 | 19 000 | 100,0 |
| Coûts indirects (Siège) | 263 400 | 259 559 | 98,5 |
| Dépenses d'appui du programme | 800 000 | 764 851 | 95,6 |
| Total, Charges communes | 2 836 000 | 2 691 678 | 94,9 |
| Charges communes incombant au Secteur des sciences sociales et humaines | | | |
| Coopération pour le développement | 284 119 | 268 742 | 94,6 |
| Participation aux coûts des liaisons SITA | 176 800 | 166 400 | 94,1 |
| Contribution aux charges communes | 147 100 | 147 100 | 100,0 |
| Contribution aux services de micrographie | 9 000 | 9 000 | 100,0 |
| Coûts indirects (Siège) | 200 084 | 198 775 | 99,3 |
| Total, Charges communes | 817 103 | 790 017 | 96,7 |
| Récapitulation | | | |
| Activités planifiées (Secteur : SC) | 23 291 101 | 22 537 566 | 96,8 |
| Activités planifiées (Secteur : SHS) | 11 420 922 | 10 925 976 | 95,7 |
| Dépenses de personnel (Secteur : SC) | 35 956 500 | 34 975 835 | 97,3 |
| Dépenses de personnel (Secteur : SHS) | 19 267 900 | 19 183 966 | 99,6 |
| Coûts indirects de programme (Secteur : SC) | 3 340 209 | 3 234 036 | 96,8 |
| Coûts indirects de programme (Secteur : SHS) | 759 847 | 801 638 | 105,5 |
| TOTAL PARTIEL, GRAND PROGRAMME II | 94 036 479 | 91 659 017 | 97,5 |
| Ajustement budgétaire de fin de biennium (SC) | (1 840 373) | | 0,0 |
| Ajustement budgétaire de fin de biennium (SHS) | (537 089) | | 0,0 |
| TOTAL, GRAND PROGRAMME II | 91 659 017 | 91 659 017 | 100,0 |
| III Développement culturel : patrimoine et création | | | |
| Culture et développement | | | |
| (a) Collecte et diffusion des connaissances orientées vers l'action | 125 000 | 124 925 | 99,9 |
| (b) Promotion du renforcement des capacités dans les États membres | 364 955 | 347 577 | 95,2 |
| (c) Plaidoyer et réflexion sur le développement des politiques culturelles | 56 500 | 56 302 | 99,6 |
| (d) Projet spécial : Collège itinérant africain sur la culture et le développement | 90 000 | 90 000 | 100,0 |
| (e) Impact du nouveau contexte international des produits culturels | 5 000 | 4 955 | 99,1 |
| (f) Rapport mondial sur la culture : publication et recherche | 245 025 | 245 024 | 100,0 |
| (g) Centre de documentation et site Web | 120 400 | 120 421 | 100,0 |
| Total partiel, Activités | 1 006 880 | 989 204 | 98,2 |
| Distribution des dépenses de personnel | 831 680 | 840 841 | 101,1 |
| Total, Axe d'action | 1 838 560 | 1 830 045 | 99,5 |
| TOTAL, Culture et développement | 1 838 560 | 1 830 045 | 99,5 |

| Article budgétaire | Crédits ouverts | Dépenses | Dépenses vis-à- vis des crédits ouverts |
|---|--------------------|-------------------|---|
| | \$ | \$ | % |
| III.1 Préservation et mise en valeur du patrimoine culturel et naturel | | | |
| III.1.1 Sauvegarde et revitalisation du patrimoine matériel et immatériel | | | |
| 1. Application des normes et action préventive pour la protection du patrimoine culturel | | | |
| (a) Application des normes existantes | 564 001 | 532 886 | 94,5 |
| (b) Élaboration de nouvelles normes | 130 784 | 121 523 | 92,9 |
| (c) Action préventive | 46 300 | 42 953 | 92,8 |
| Total partiel, Activités | 741 085 | 697 362 | 94,1 |
| Distribution des dépenses de personnel | 832 025 | 841 191 | 101,1 |
| Total, Axe d'action | 1 573 110 | 1 538 553 | 97,8 |
| 2. Patrimoine culturel et développement | | | |
| (a) Campagnes internationales, protection et restauration - Afrique | 178 184 | 156 062 | 87,6 |
| (b) Campagnes internationales, protection et restauration - Asie et Pacifique | 98 707 | 98 578 | 99,9 |
| (c) Campagnes internationales, protection et restauration - États arabes | 78 262 | 77 748 | 99,3 |
| (d) Campagnes internationales, protection et restauration - Europe | 166 000 | 161 394 | 97,2 |
| (e) Campagnes internationales, protection et restauration - Amérique latine et Caraïbes | 107 466 | 107 276 | 99,8 |
| (f) Promotion et sensibilisation du public (Prix Mélima Mercouri) | 111 336 | 99 625 | 89,5 |
| (g) Tourisme culturel | 120 500 | 117 845 | 97,8 |
| (h) Activités et campagnes promotionnelles | 691 349 | 683 817 | 98,9 |
| Total partiel, Activités | 1 551 804 | 1 502 345 | 96,8 |
| Distribution des dépenses de personnel | 10 241 135 | 10 353 951 | 101,1 |
| Total, Axe d'action | 11 792 939 | 11 856 296 | 100,5 |
| 3. Préservation et revitalisation du patrimoine immatériel | | | |
| (a) Sensibilisation au patrimoine oral et immatériel | 424 498 | 414 383 | 97,6 |
| (b) Formation à la préservation et à la revitalisation du patrimoine mondial | 162 000 | 139 516 | 86,1 |
| (c) Promotion du patrimoine oral | 343 758 | 332 274 | 96,7 |
| Total partiel, Activités | 930 256 | 886 173 | 95,3 |
| Distribution des dépenses de personnel | 1 445 588 | 1 461 512 | 101,1 |
| Total, Axe d'action | 2 375 844 | 2 347 685 | 98,8 |
| 4. Restauration des patrimoines atteints par des conflits | | | |
| (a) Restauration des patrimoines atteints par des conflits - Asie | 74 000 | 73 359 | 99,1 |
| (b) Restauration des patrimoines atteints par des conflits - Europe | 170 000 | 164 693 | 96,9 |
| (c) Restauration des patrimoines atteints par des conflits - États arabes | 17 000 | 8 631 | 50,8 |
| (c) Restauration des patrimoines atteints par des conflits - Afrique | 32 900 | 32 900 | 100,0 |
| (d) Bayt Al-Hikma | 53 750 | 53 106 | 98,8 |
| Total partiel, Activités | 347 650 | 332 689 | 95,7 |
| Distribution des dépenses de personnel | 8 154 332 | 8 244 159 | 101,1 |
| Total, Axe d'action | 8 501 982 | 8 576 848 | 100,9 |
| Total, Sous-programme III.1.1 | 24 243 875 | 24 319 383 | 100,3 |
| III.1.2 Promotion de la Convention concernant la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel | | | |
| 1. Secrétariat de la Convention et Liste du patrimoine mondial | 569 000 | 560 127 | 98,4 |
| 2. Renforcement des capacités chargées de la protection et de la gestion du patrimoine mondial | 34 400 | 34 392 | 100,0 |
| 3. Rapports sur l'état de conservation des biens du patrimoine | 80 000 | 79 074 | 98,8 |
| 4. Sensibilisation du public, information et documentation | 30 000 | 27 888 | 93,0 |
| 5. Projet spécial : "Participation des jeunes à la promotion et à la préservation du patrimoine mondial" | 65 000 | 65 247 | 100,4 |
| 6. Charges communes | 290 500 | 286 290 | 98,6 |
| Total partiel, Activités | 1 068 900 | 1 053 018 | 98,5 |
| Distribution des dépenses de personnel | 4 308 418 | 4 355 880 | 101,1 |
| Total, Sous-programme III.1.2 | 5 377 318 | 5 408 898 | 100,6 |
| Total, Programme III.1 | 29 621 194 | 29 728 280 | 100,4 |

| Article budgétaire | Crédits ouverts | Dépenses | Dépenses vis-à- vis des crédits ouverts |
|---|--------------------|------------------|---|
| | \$ | \$ | % |
| III.2 Promotion des cultures vivantes | | | |
| 1. Promotion et protection de la créativité | | | |
| (a) Education artistique et formation professionnelle | 264 000 | 256 932 | 97,3 |
| (b) Soutien à la créativité et au spectacle vivant | 225 639 | 222 184 | 98,5 |
| (c) Promotion des échanges artistiques par le biais des accords-cadres | 345 000 | 322 993 | 93,6 |
| (d) Promotion du droits d'auteur et des droits voisins | 282 500 | 261 350 | 92,5 |
| (e) Kitab Fi Jarida | 74 197 | 82 762 | 111,5 |
| Total partiel, Activités | 1 191 336 | 1 146 221 | 96,2 |
| Distribution des dépenses de personnel | 1 303 863 | 1 318 227 | 101,1 |
| Total, Axe d'action | 2 495 199 | 2 464 448 | 98,8 |
| 2. Promotion de l'artisanat et du design | | | |
| (a) Mise en place de politiques et de micro-entreprises d'artisanat | 97 600 | 89 341 | 91,5 |
| (b) Formation et promotion des artisans | 205 957 | 222 425 | 108,0 |
| (c) Promotion de la créativité locale | 169 400 | 168 025 | 99,2 |
| (d) Utilisation des nouvelles technologies dans l'information et la communication | 70 000 | 66 369 | 94,8 |
| Total partiel, Activités | 542 957 | 546 160 | 100,6 |
| Distribution des dépenses de personnel | 922 591 | 932 754 | 101,1 |
| Total, Axe d'action | 1 465 548 | 1 478 914 | 100,9 |
| 3. Livres et industries culturelles | | | |
| (a) Politiques nationales et stratégies régionales de développement | 404 245 | 393 240 | 97,3 |
| (b) Libre circulation et promotion de la diversité | 507 147 | 518 753 | 102,3 |
| Total partiel, Activités | 911 392 | 911 993 | 100,1 |
| Distribution des dépenses de personnel | 2 020 435 | 2 042 692 | 101,1 |
| Total, Axe d'action | 2 931 827 | 2 954 685 | 100,8 |
| Total, Programme III.2 | 6 892 574 | 6 898 047 | 100,1 |
| Lecture pour tous | | | |
| (a) Projets spécifiques de promotion de la lecture | 16 400 | 16 400 | 100,0 |
| (b) Livres et lecture pour les enfants et les adolescents | 138 600 | 139 058 | 100,3 |
| (c) Évaluation | 10 000 | 9 877 | 98,8 |
| Total partiel, Activités | 165 000 | 165 335 | 100,2 |
| Distribution des dépenses de personnel | 863 481 | 872 993 | 101,1 |
| Total, Lecture pour tous | 1 028 481 | 1 038 328 | 101,0 |
| Peuples des Caraïbes : trame du passé, tissu de l'avenir | 242 300 | 223 423 | 92,2 |
| Distribution des dépenses de personnel | 209 821 | 212 132 | 101,1 |
| Total, Peuples des Caraïbes | 452 121 | 435 555 | 96,3 |
| Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix | | | |
| Unité 3. De l'interculturalité au pluralisme culturel | | | |
| 1 - Encourager le dialogue interculturel | | | |
| (a) Mémorial de Gorée | 430 300 | 430 928 | 100,1 |
| (b) Projet "La route de l'esclave" | 268 700 | 251 023 | 93,4 |
| (c) La route du fer en Afrique | 35 000 | 34 944 | 99,8 |
| (d) Dialogue interculturel est-ouest en Asie centrale | 63 400 | 60 157 | 94,9 |
| (e) Dialogue entre les civilisations | 100 000 | 99 245 | 99,2 |
| (f) Convergence spirituelle et dialogue interculturel | 71 000 | 70 254 | 98,9 |
| (g) Programme Méditerranée et Océan Indien | 235 670 | 215 054 | 91,3 |
| (h) Tourisme culturel | 29 800 | 29 687 | 99,6 |
| Total, Axe d'action | 1 233 870 | 1 191 292 | 96,5 |
| 2 - Promotion du pluralisme culturel | | | |
| (a) Formation destinée à favoriser la sensibilisation interculturelle | 57 600 | 56 713 | 98,5 |
| (b) Villes et pluralisme culturel | 190 500 | 189 391 | 99,4 |
| (c) Populations autochtones | 147 159 | 140 335 | 95,4 |
| Total, Axe d'action | 395 259 | 386 439 | 97,8 |

| Article budgétaire | Crédits ouverts | Dépenses | Dépenses vis-à- vis des crédits ouverts |
|--|--------------------|-------------------|---|
| | \$ | \$ | % |
| Coopération pour le développement | 7 300 | 3 200 | 43,8 |
| Participation aux coûts des liaisons SITA | 17 000 | 13 700 | 80,6 |
| Contribution aux charges communes | 28 800 | 28 800 | 100,0 |
| Coûts de programme | 27 900 | 21 671 | 77,7 |
| Total partiel, Activités | 1 710 129 | 1 645 102 | 96,2 |
| Distribution des dépenses de personnel | 3 433 531 | 3 471 355 | 101,1 |
| TOTAL, Projet interdisciplinaire : Vers une culture de la paix | 5 143 660 | 5 116 457 | 99,5 |
| Charges communes incombant au Secteur de la culture | | | |
| Coopération pour le développement | 836 300 | 841 241 | 100,6 |
| Participation aux coûts des liaisons SITA | 635 900 | 595 300 | 93,6 |
| Contribution aux charges communes | 170 100 | 170 100 | 100,0 |
| Contribution aux services de micrographie | 10 000 | 10 000 | 100,0 |
| Coûts indirects (Siège) | 215 700 | 216 986 | 100,6 |
| Dépenses d'appui du programme | 688 800 | 689 209 | 100,1 |
| Total, Charges communes | 2 556 800 | 2 522 836 | 98,7 |
| Récapitulation | | | |
| Activités planifiées | 12 750 789 | 12 404 875 | 97,3 |
| Dépenses de personnel | 34 566 900 | 34 947 687 | 101,1 |
| Coûts indirects | 4 258 029 | 4 507 579 | 105,9 |
| TOTAL PARTIEL, GRAND PROGRAMME III | 51 575 718 | 51 860 141 | 100,6 |
| Ajustement budgétaire de fin de biennium | 284 423 | | 0,0 |
| TOTAL, GRAND PROGRAMME III | 51 860 141 | 51 860 141 | 100,0 |
| IV Vers une société de l'information et de la communication pour tous | | | |
| IV.1 Libre circulation des idées | | | |
| IV.1.1 Liberté d'expression démocratie et paix | | | |
| 1. Liberté d'expression, médias et démocratie | | | |
| (a) Sensibilisation à la liberté d'expression (Journée mondiale et prix de la liberté de la presse) | 479 176 | 508 300 | 106,1 |
| (b) Établissement de partenariats pour la protection des journalistes et de la liberté d'expression (IFEX/ réseau dans les domaines de l'éducation et de la culture) | 178 968 | 175 439 | 98,0 |
| (c) Promotion de l'éducation pour la liberté d'expression/chaires UNESCO | 44 484 | 44 484 | 100,0 |
| (d) Renforcement de l'impact des séminaires sur la promotion de médias indépendants et pluralistes | 229 068 | 228 081 | 99,6 |
| (e) Démocratisation de l'environnement des médias pour une culture de la paix | 271 270 | 247 047 | 91,1 |
| Total partiel, Activités | 1 202 966 | 1 203 351 | 100,0 |
| Distribution des dépenses de personnel | 813 089 | 868 612 | 106,8 |
| Total, Axe d'action | 2 016 055 | 2 071 963 | 102,8 |
| 2. Médias pour la paix et la tolérance | | | |
| (a) Renforcement du rôle des médias indépendants dans les zones de conflit | 248 968 | 245 917 | 98,8 |
| (b) Coopération entre les professionnels des médias pour une culture de la paix | 158 968 | 149 384 | 94,0 |
| Total partiel, Activités | 407 936 | 395 301 | 96,9 |
| Distribution des dépenses de personnel | 967 963 | 1 034 062 | 106,8 |
| Total, Axe d'action | 1 375 899 | 1 429 363 | 103,9 |
| Total, sous-programme IV.1.1 | 3 391 955 | 3 501 326 | 103,2 |

| Article budgétaire | Crédits ouverts | Dépenses | Dépenses vis-à- vis des crédits ouverts |
|--|--------------------|-------------------|---|
| | \$ | \$ | % |
| IV.1.2 Médias, information et société | | | |
| 1. Médias et information pour la participation sociale et la lutte contre la pauvreté | | | |
| (a) Accès des femmes à l'expression et à la prise de décisions dans les médias | 177 477 | 175 667 | 99,0 |
| (b) Projet : Autonomisation des femmes au niveau local grâce aux médias communautaires | 199 368 | 183 919 | 92,3 |
| (c) Amélioration des compétences des jeunes en matière de médias et promotion de programmes de télévision de meilleure qualité pour les publics jeunes | 98 184 | 95 739 | 97,5 |
| (d) Promotion de la participation sociale | 109 984 | 105 571 | 96,0 |
| (e) Consolidation du réseau INFOJEUNESSE en tant que moyen de mobilisation des jeunes | 274 068 | 272 498 | 99,4 |
| (f) Démocratisation de la gouvernance et de l'administration publique de l'information | 195 628 | 191 867 | 98,1 |
| (g) Élaboration de projets destinés à promouvoir des technologies traditionnelles et nouvelles pour soutenir les programmes de développement | 146 968 | 144 301 | 98,2 |
| Total partiel, Activités | 1 201 677 | 1 169 562 | 97,3 |
| Distribution des dépenses de personnel | 3 285 645 | 3 510 010 | 106,8 |
| Total, Axe d'action | 4 487 322 | 4 679 572 | 104,3 |
| 2. Domaine public de l'information et programme "Mémoire du monde" | | | |
| (a) Orientation/formation en matière de numérisation de l'information du domaine public | 231 608 | 227 346 | 98,2 |
| (b) Accès à l'information du domaine public grâce à un site Web modèle | 156 068 | 147 098 | 94,3 |
| (c) Diffusion de documents électroniques des archives et bibliothèques du monde | 201 168 | 178 357 | 88,7 |
| (d) Promotion de logiciels du domaine public | 127 368 | 119 424 | 93,8 |
| (e) Programme Mémoire du monde et patrimoine audiovisuel | 221 668 | 223 277 | 100,7 |
| (f) Mobilisation des décideurs dans le cadre de projets phares | 70 868 | 62 128 | 87,7 |
| (g) Normes techniques/cadre juridique/collecte de fonds | 89 968 | 80 145 | 89,1 |
| Total partiel, Activités | 1 098 716 | 1 037 775 | 94,5 |
| Distribution des dépenses de personnel | 1 355 149 | 1 447 687 | 106,8 |
| Total, Axe d'action | 2 453 865 | 2 485 462 | 101,3 |
| Total, Sous-programme IV.1.2 | 6 941 186 | 7 165 034 | 103,2 |
| Défis éthiques, juridiques et socioculturels de la société de l'information | | | |
| 1. Stimuler la réflexion sur l'infoéthique | 295 968 | 290 584 | 98,2 |
| 2. Activités de sensibilisation à la pédophilie et à la violence sur les médias | 119 268 | 118 610 | 99,4 |
| 3. Recherche d'un consensus sur les principes éthiques et juridiques applicables au cyberspace | 18 000 | 17 129 | 95,2 |
| 4. Élaboration de stratégies pour la société de l'information | 107 384 | 100 720 | 93,8 |
| 5. Diffusion d'informations et de données sur l'état des technologies de l'information et de la communication et questions connexes | 57 000 | 56 999 | 100,0 |
| 6. Coopération intersectorielle pour une stratégie du développement de la société de l'information | 200 000 | 195 996 | 98,0 |
| Total partiel, Activités | 797 620 | 780 038 | 97,8 |
| Distribution des dépenses de personnel | 1 316 255 | 1 406 137 | 106,8 |
| Total, Projet | 2 113 875 | 2 186 175 | 103,4 |
| Total, Programme IV.1 | 12 447 016 | 12 852 535 | 103,3 |
| IV.2 Comblent l'écart en matière d'information et de communication | | | |
| IV.2.1 Développement de la communication | | | |
| 1. Stratégies et projets de développement en matière de communication | | | |
| (a) Promotion de stratégies en matière de la communication | 304 484 | 279 410 | 91,8 |
| (b) Programme international de développement de la communication (PIDC) | 338 084 | 336 129 | 99,4 |
| (c) Soutien à des projets nationaux en matière de médias communautaires | 525 244 | 528 599 | 100,6 |
| (d) Formation/équipement pour les radiotélévisions publiques | 761 488 | 736 396 | 96,7 |
| (e) Projet spécial : Amélioration de la formation en matière de communication en Afrique | 154 484 | 140 305 | 90,8 |
| (f) Promotion d'une culture de la maintenance | 120 484 | 120 896 | 100,3 |
| Total partiel, Activités | 2 204 268 | 2 141 735 | 97,2 |
| Distribution des dépenses de personnel | 6 281 688 | 6 710 643 | 106,8 |
| Total, Axe d'action | 8 485 956 | 8 852 378 | 104,3 |

| Article budgétaire | Crédits ouverts | Dépenses | Dépenses vis-à- vis des crédits ouverts |
|--|--------------------|-------------------|---|
| | \$ | \$ | % |
| 2. Radiotélévision de service public et production audiovisuelle endogène | | | |
| (a) Développement et renforcement de la radiotélévision de service public | 217 542 | 223 917 | 102,9 |
| (b) Promotion de la mission éducative et culturelle des médias électroniques | 219 984 | 217 409 | 98,8 |
| (c) Production audiovisuelle et capacités de distribution des pays les moins avancés | 342 484 | 335 412 | 97,9 |
| (d) Accès aux programmes audiovisuels et échanges internationaux dans ce domaine | 193 507 | 188 253 | 97,3 |
| Total partiel, Activités | 973 517 | 964 991 | 99,1 |
| Distribution des dépenses de personnel | 1 331 848 | 1 422 795 | 106,8 |
| Total, Axe d'action | 2 305 365 | 2 387 786 | 103,6 |
| Total, Sous-programme IV.2.1 | 10 791 321 | 11 240 163 | 104,2 |
| IV.2.2 Développement de l'infrastructure | | | |
| 1. Stratégies intégrées et méthodologies en matière d'information et d'informatique | | | |
| (a) Promotion de politiques régionales/connaissances endogènes | 348 230 | 334 088 | 95,9 |
| (b) Constitution de groupes d'usagers de l'informatique et de la télématique de service public | 36 750 | 33 608 | 91,5 |
| (c) Promotion de réseaux électroniques régionaux | 247 310 | 239 688 | 96,9 |
| (d) Amélioration de la gestion de l'information et du partage des ressources | 206 755 | 203 982 | 98,7 |
| (e) Création et promotion de laboratoires virtuels et de communautés d'apprentissage virtuelles | 363 970 | 348 900 | 95,9 |
| (f) Modules de formation pour les études des premier et deuxième cycles et les études universitaires supérieures | 139 702 | 137 925 | 98,7 |
| (g) Élaboration de didacticiels spécialisés | 138 750 | 160 766 | 115,9 |
| (h) Centres informatiques associés de soutien (matériel et logiciels) | 66 350 | 66 578 | 100,3 |
| (i) Informatique et télématique | 157 600 | 158 725 | 100,7 |
| Total partiel, Activités | 1 705 417 | 1 684 260 | 98,8 |
| Distribution des dépenses de personnel | 1 219 546 | 1 302 825 | 106,8 |
| Total, Axe d'action | 2 924 963 | 2 987 085 | 102,1 |
| 2. Les bibliothèques et archives en tant que portes d'accès aux autoroutes de l'information | | | |
| (a) Rôle des bibliothèques nationales, publiques et scolaires comme moyen d'accès à l'éducation | 156 814 | 156 182 | 99,6 |
| (b) Accès au contenu et aux technologies de l'information par l'intermédiaire des bibliothèques publiques | 171 364 | 163 396 | 95,4 |
| (c) Assistance à certains centres d'archives et bibliothèques | 155 620 | 155 248 | 99,8 |
| (d) Développement et renforcement du réseau de l'UNAL | 87 780 | 83 645 | 95,3 |
| (e) Programmes de formation à l'intention des bibliothécaires et archivistes | 137 150 | 133 627 | 97,4 |
| (f) Gestion des archives et conservation des documents dans l'environnement électronique | 170 860 | 166 469 | 97,4 |
| Total partiel, Activités | 879 588 | 858 567 | 97,6 |
| Distribution des dépenses de personnel | 948 517 | 1 013 287 | 106,8 |
| Total, Axe d'action | 1 828 105 | 1 871 854 | 102,4 |
| Total, Sous-programme IV.2.2 | 4 753 068 | 4 858 939 | 102,2 |
| Total, Programme IV.2 | 15 544 389 | 16 099 103 | 103,6 |
| Equipe spéciale internationale de l'UNESCO pour l'Afghanistan | 1 500 000 | 1 500 000 | 100,0 |
| Charges communes incombant au Secteur de la communication | | | |
| Coopération pour le développement | 669 800 | 652 445 | 97,4 |
| Participation aux coûts des liaisons SITA | 227 200 | 214 100 | 94,2 |
| Contribution aux charges communes | 216 200 | 216 200 | 100,0 |
| Contribution aux services de micrographie | 9 000 | 9 000 | 100,0 |
| Coûts indirects (Siège) | 209 200 | 206 986 | 98,9 |
| Dépenses d'appui du programme | 1 042 448 | 1 021 733 | 98,0 |
| Total, Charges communes | 2 373 848 | 2 320 464 | 97,8 |

| Article budgétaire | Crédits ouverts | Dépenses | Dépenses vis-à- vis des crédits ouverts |
|---|--------------------|-------------------|---|
| | \$ | \$ | % |
| Récapitulation | | | |
| Activités planifiées | 14 136 353 | 13 849 058 | 98,0 |
| Dépenses de personnel | 17 519 700 | 18 716 058 | 106,8 |
| Coûts indirects de programme | 1 131 490 | 1 172 248 | 103,6 |
| TOTAL PARTIEL, GRAND PROGRAMME IV | 32 787 543 | 33 737 364 | 102,9 |
| Ajustement budgétaire de fin de biennium | 949 821 | | 0,0 |
| TOTAL, GRAND PROGRAMME IV | 33 737 364 | 33 737 364 | 100,0 |
| Projet transdisciplinaire : Vers une culture de la paix* | - | - | - |
| Activités transversales | | | |
| Institut de statistique de l'UNESCO | | | |
| Allocation financière | 6 790 900 | 6 790 900 | 100,0 |
| Coût additionnel pour la régularisation de la CSG/CRDS | | 201 749 | - |
| Contribution aux charges communes | 26 600 | 26 600 | 100,0 |
| Contribution aux services de micrographie | 2 500 | 2 500 | 100,0 |
| TOTAL, Institut de statistique de l'UNESCO | 6 820 000 | 7 021 749 | 103,0 |
| Anticipation et études prospectives** | - | - | - |
| Services des bourses et des achats et soutien du programme correspondant | | | |
| 1. Services de bourses | 1 002 300 | 1 009 147 | 100,7 |
| 2. Services de l'équipement | 72 800 | 69 097 | 94,9 |
| 3. Services des rapports | 24 600 | 22 090 | 89,8 |
| 4. Contribution aux charges communes | 18 000 | 18 000 | 100,0 |
| Récapitulation | | | |
| Dépenses de personnel | 3 056 300 | 2 695 422 | 88,2 |
| Autres dépenses | 1 117 700 | 1 118 334 | 100,1 |
| Total, PSD | 4 174 000 | 3 813 756 | 91,4 |
| Coordination des activités en faveur des groupes prioritaires | | | |
| . Coordination des activités concernant l'Afrique | | | |
| Dépenses de personnel | 1 077 900 | 1 344 463 | 124,7 |
| Contribution aux charges communes | 7 600 | 7 600 | 100,0 |
| Autres dépenses | 412 000 | 397 508 | 96,5 |
| Total, DPA | 1 497 500 | 1 749 571 | 116,8 |
| . Coordination des activités concernant les femmes et la jeunesse | | | |
| Dépenses de personnel | 1 697 600 | 1 429 704 | 84,2 |
| Contribution aux charges communes | 6 700 | 6 700 | 100,0 |
| Autres dépenses - Femmes | 375 124 | 365 613 | 97,5 |
| Contribution aux charges communes | 6 700 | 6 700 | 100,0 |
| Autres dépenses - Jeunesse | 372 800 | 368 405 | 98,8 |
| Total, CLU | 2 458 924 | 2 177 122 | 88,5 |

* Les crédits du budget approuvé figurent sous les grands programmes I (ED), II (SHS) et III (CLT) et les Activités transversales (Coordination des activités concernant "Vers un culture de la paix") (réf. 159 EX/Décision 3.1.3).

** Le crédit du budget approuvé figure sous le grand programme II (SHS).

| Article budgétaire | Crédits ouverts | Dépenses | Dépenses vis-à- vis des crédits ouverts |
|--|--------------------|--------------------|---|
| | \$ | \$ | % |
| Coordination des activités concernant "Vers une culture de la paix" | | | |
| Dépenses de personnel | 1 018 300 | 796 518 | 78,2 |
| Autres dépenses | 547 000 | 536 544 | 98,1 |
| Contribution aux charges communes | 5 700 | 5 699 | 100,0 |
| Participation aux coûts des liaisons SITA | 9 600 | 9 600 | 100,0 |
| Coût indirects | 183 050 | 193 340 | 105,6 |
| Total, Unité de coordination CPP | 1 763 650 | 1 541 701 | 87,4 |
| Programme de participation | 24 830 000 | 24 216 050 | 97,5 |
| TOTAL, ACTIVITÉS TRANSVERSALES | | | |
| Programme de participation | 24 830 000 | 24 216 050 | 97,5 |
| Activités planifiées | 9 680 924 | 9 642 703 | 99,6 |
| Dépenses de personnel | 6 850 100 | 6 467 856 | 94,4 |
| Coûts indirects | 183 050 | 193 340 | 105,6 |
| Total partiel, Activités transversales | 41 544 074 | 40 519 949 | 97,5 |
| Ajustement budgétaire de fin de biennium | (410 175) | | 0,0 |
| Ajustement budgétaire de fin de biennium (PP) | (613 950) | | 0,0 |
| TOTAL, ACTIVITÉS TRANSVERSALES | 40 519 949 | 40 519 949 | 100,0 |
| Récapitulation Part II.A | | | |
| Activités planifiées | 119 664 795 | 115 848 392 | 96,8 |
| Dépenses de personnel | 179 187 000 | 177 462 714 | 99,0 |
| Coûts indirects de programme | 17 213 390 | 17 788 750 | 103,3 |
| Programme de participation | 24 830 000 | 24 216 050 | 97,5 |
| TOTAL PARTIEL, II.A | 340 895 185 | 335 315 906 | 98,4 |
| Ajustement budgétaire de fin de biennium | (5 579 279) | | 0,0 |
| TOTAL, II.A | 335 315 906 | 335 315 906 | 100,0 |
| B. Services d'information et de diffusion | | | |
| 1. Centre d'échange et d'information | | | |
| A. Transfert et partage des informations dont dispose l'UNESCO | 381 500 | 364 173 | 95,5 |
| B. Services de bibliothèque aux utilisateurs intérieurs et extérieurs | 341 700 | 321 935 | 94,2 |
| C. Archives et services de micrographie | 75 700 | 75 292 | 99,5 |
| D. Contribution aux charges communes | 13 400 | 13 400 | 100,0 |
| Total, Activités | 812 300 | 774 800 | 95,4 |
| Distribution des dépenses de personnel | 3 708 400 | 3 537 483 | 95,4 |
| Total partiel, CLH | 4 520 700 | 4 312 283 | 95,4 |
| Ajustement budgétaire de fin de biennium | (208 417) | | 0,0 |
| Total, CLH | 4 312 283 | 4 312 283 | 100,0 |
| 2. Office des Éditions de l'UNESCO | | | |
| A. Dépenses de fonctionnement | 697 500 | 717 191 | 102,8 |
| B. Œuvres représentatives | 186 600 | 184 457 | 98,9 |
| C. Archives audiovisuelles et service de micrographie | 501 200 | 504 888 | 100,7 |
| D. Contribution aux charges communes | 23 700 | 23 700 | 100,0 |
| Total, Activités | 1 409 000 | 1 430 236 | 101,5 |
| Distribution des dépenses de personnel | 6 341 200 | 5 391 616 | 85,0 |
| Total partiel, UPO | 7 750 200 | 6 821 852 | 88,0 |
| Ajustement budgétaire de fin de biennium | (928 348) | | 0,0 |
| Total, UPO | 6 821 852 | 6 821 852 | 100,0 |

| Article budgétaire | Crédits ouverts | Dépenses | Dépenses vis-à- vis des crédits ouverts |
|---|--------------------|--------------------|---|
| | \$ | \$ | % |
| 3. Office des périodiques mensuels | | | |
| A. Courrier de l'UNESCO | 1 766 300 | 1 817 076 | 102,9 |
| B. Sources UNESCO | 567 500 | 652 727 | 115,0 |
| C. Contribution aux charges communes | 281 000 | 281 000 | 100,0 |
| Total, Activités | 2 614 800 | 2 750 803 | 105,2 |
| Distribution des dépenses de personnel | 2 347 600 | 2 627 787 | 111,9 |
| Total partiel, OPM | 4 962 400 | 5 378 590 | 108,4 |
| Ajustement budgétaire de fin de biennium | 416 190 | | 0,0 |
| Total, OPM | 5 378 590 | 5 378 590 | 100,0 |
| 4. Office de l'information du public | | | |
| A. Bureau du Directeur | 205 200 | 287 541 | 140,1 |
| B. Division de la presse | 709 800 | 696 305 | 98,1 |
| C. Activités régionales d'information | 318 400 | 293 096 | 92,1 |
| D. Dépenses de fonctionnement des bureaux régionaux | 77 000 | 70 091 | 91,0 |
| E. Autres dépenses | 465 800 | 458 710 | 98,5 |
| F. Contribution aux charges communes | 29 800 | 29 800 | 100,0 |
| G. Contribution aux coûts des liaisons SITA | 14 000 | 11 307 | 80,8 |
| Total, Activités | 1 820 000 | 1 846 850 | 101,5 |
| Distribution des dépenses de personnel | 3 729 000 | 3 278 506 | 87,9 |
| Total partiel, OPI | 5 549 000 | 5 125 356 | 92,4 |
| Ajustement budgétaire de fin de biennium | (423 644) | | 0,0 |
| Total, OPI | 5 125 356 | 5 125 356 | 100,0 |
| Récapitulation Part II.B | | | |
| Dépenses de personnel | 16 126 200 | 14 835 392 | 92,0 |
| Autres dépenses | 6 656 100 | 6 802 689 | 102,2 |
| TOTAL PARTIEL, II.B | 22 782 300 | 21 638 081 | 95,0 |
| Ajustement budgétaire de fin de biennium | (1 144 219) | | 0,0 |
| TOTAL, II.B | 21 638 081 | 21 638 081 | 100,0 |
| TOTAL, TITRE II | | | |
| Activités planifiées | 126 320 895 | 122 651 081 | 97,1 |
| Dépenses de personnel | 195 313 200 | 192 298 106 | 98,5 |
| Coûts indirects de programme | 17 213 390 | 17 788 750 | 103,3 |
| Programme de participation | 24 830 000 | 24 216 050 | 97,5 |
| TOTAL PARTIEL, TITRE II | 363 677 485 | 356 953 987 | 98,2 |
| Ajustement budgétaire de fin de biennium | (6 723 498) | | 0,0 |
| TOTAL, TITRE II | 356 953 987 | 356 953 987 | 100,0 |
| Titre III - Soutien de l'exécution du programme | | | |
| 1. Bureau des relations extérieures | | | |
| A. Relations avec les États membres | 565 900 | 505 163 | 89,3 |
| B. Coopération avec les Commissions nationales | 1 470 500 | 1 453 866 | 98,9 |
| C. Coopération avec les Clubs UNESCO | 594 500 | 584 524 | 98,3 |
| D. Relations et coopération avec les Organisations internationales | 249 400 | 247 300 | 99,2 |
| E. Relations avec les Unités permanentes hors Siège et décentralisation | 666 800 | 649 066 | 97,3 |
| F. Fonctionnement de la Sous-Direction générale | 392 300 | 374 876 | 95,6 |
| G. Partenariats pour le XXI ^e siècle | 160 700 | 96 609 | 60,1 |
| H. Relations avec les ambassadeurs de bonne volonté de l'UNESCO | 114 211 | 110 485 | 96,7 |
| I. Contribution aux charges communes | 74 000 | 74 000 | 100,0 |
| J. Contribution aux coûts des liaisons SITA | 22 600 | 17 709 | 78,4 |
| Total, Activités | 4 310 911 | 4 113 598 | 95,4 |
| Distribution des dépenses de personnel | 18 913 796 | 20 389 250 | 107,8 |
| Total, BRX | 23 224 707 | 24 502 848 | 105,5 |

| Article budgétaire | Crédits ouverts | Dépenses | Dépenses vis-à- vis des crédits ouverts |
|--|--------------------|-------------------|---|
| | \$ | \$ | % |
| 2. Bureau des relations avec les sources de financement extrabudgétaires | | | |
| Dépenses de personnel | 3 156 200 | 2 949 502 | 93,5 |
| Autres dépenses | 940 600 | 914 114 | 97,2 |
| Contribution aux charges communes | 14 300 | 14 300 | 100,0 |
| Contribution aux coûts des liaisons SITA | 500 | 300 | 60,0 |
| Total, BER | 4 111 600 | 3 878 216 | 94,3 |
| 3. Bureau des conférences, des langues et documents | | | |
| Dépenses de personnel | 27 649 800 | 25 335 145 | 91,6 |
| Autres dépenses | 3 709 400 | 3 724 516 | 100,4 |
| Contribution aux charges communes | 61 500 | 60 242 | 98,0 |
| Total, CLD | 31 420 700 | 29 119 903 | 92,7 |
| TOTAL, TITRE III | | | |
| Dépenses de personnel | 49 719 796 | 48 673 897 | 97,9 |
| Autres dépenses | 9 037 211 | 8 827 070 | 97,7 |
| TOTAL PARTIEL, TITRE III | 58 757 007 | 57 500 967 | 97,9 |
| Ajustement budgétaire de fin de biennium | (1 256 040) | | 0,0 |
| TOTAL, TITRE III | 57 500 967 | 57 500 967 | 100,0 |
| Titre IV - Services de gestion et d'administration | | | |
| 1. Bureau de l'ADG/MA | | | |
| Dépenses de personnel | 2 301 500 | 2 555 531 | 111,0 |
| Autres dépenses | 131 000 | 130 485 | 99,6 |
| Unité des relations publiques et les manifestations culturelles | 108 900 | 106 460 | 97,8 |
| Contribution aux charges communes | 3 500 | 3 500 | 100,0 |
| Total, ADG/MA | 2 544 900 | 2 795 976 | 109,9 |
| 2. Bureau du Contrôleur financier | | | |
| Dépenses de personnel | 7 596 800 | 7 101 582 | 93,5 |
| Autres dépenses | 1 017 300 | 994 178 | 97,7 |
| Contribution aux charges communes | 4 700 | 4 700 | 100,0 |
| Total, BOC | 8 618 800 | 8 100 460 | 94,0 |
| 3. Bureau de la gestion des ressources humaines | | | |
| Dépenses de personnel | 11 911 600 | 12 533 111 | 105,2 |
| Jeunes stagiaires | 1 526 700 | 1 168 839 | 76,6 |
| Autres dépenses | 1 524 514 | 1 521 125 | 99,8 |
| Contribution aux charges communes | 14 300 | 14 300 | 100,0 |
| Total, HRM | 14 977 114 | 15 237 375 | 101,7 |
| 4. Bureau de la documentation, des services informatiques et des télécommunications | | | |
| Dépenses de personnel | 4 652 152 | 6 468 720 | 139,0 |
| Entretien et services | 2 491 600 | 2 494 745 | 100,1 |
| Planification des ressources | 6 615 000 | 6 615 000 | 100,0 |
| Contribution aux charges communes | 48 200 | 48 200 | 100,0 |
| Participation aux coûts des liaisons SITA pour 2000-2001 | 344 890 | 246 100 | 71,4 |
| Nouveau système de gestion informatique | 695 110 | 664 720 | 95,6 |
| Total, Activités | 10 194 800 | 10 068 765 | 98,8 |
| Total, DIT | 14 846 952 | 16 537 485 | 111,4 |

| Article budgétaire | Crédits ouverts | Dépenses | Dépenses vis-à- vis des crédits ouverts |
|--|--------------------|--------------------|---|
| | \$ | \$ | % |
| 5. Bureau du soutien et des services | | | |
| Dépenses de personnel | 7 943 400 | 8 031 805 | 101,1 |
| A. Division des services généraux | 49 600 | 50 123 | 101,1 |
| B. Service médical | 133 300 | 131 315 | 98,5 |
| C. Division des pensions et des assurances du personnel | 185 700 | 184 250 | 99,2 |
| D. Caisse d'assurance-maladie pour les participants associés | 5 182 700 | 4 768 278 | 92,0 |
| E. Contribution aux charges communes | 6 300 | 6 300 | 100,0 |
| Total, Autres dépenses | 5 557 600 | 5 140 266 | 92,5 |
| Total, GES | 13 501 000 | 13 172 071 | 97,6 |
| TOTAL, TITRE IV | | | |
| Dépenses de personnel | 34 405 452 | 36 690 749 | 106,6 |
| Autres dépenses | 20 083 314 | 19 152 618 | 95,4 |
| TOTAL PARTIEL, TITRE IV | 54 488 766 | 55 843 367 | 102,5 |
| Ajustement budgétaire de fin de biennium | 1 354 601 | | 0,0 |
| TOTAL, TITRE IV | 55 843 367 | 55 843 367 | 100,0 |
| Titre V - Services communs ; entretien et sécurité | | | |
| Dépenses de personnel | 15 454 240 | 14 699 666 | 95,1 |
| Autres dépenses | | | |
| A. Mobilier et matériel | 401 000 | 371 220 | 92,6 |
| B. Fret et frais postaux | 720 000 | 732 678 | 101,8 |
| C. Assistance temporaire et heures supplémentaires du Service de la sûreté et de la sécurité | 380 000 | 433 480 | 114,1 |
| D. Fournitures diverses pour l'entretien des bâtiments | 5 422 500 | 5 448 927 | 100,5 |
| E. Charges, taxes et restaurant | 4 795 000 | 5 000 933 | 104,3 |
| F. Entretien des véhicules, du mobilier et du matériel | 293 000 | 294 622 | 100,6 |
| G. Réseaux, systèmes informatiques et télécommunications | 1 224 400 | 1 225 489 | 100,1 |
| H. Relations publiques et manifestations culturelles | 60 000 | 60 070 | 100,1 |
| I. Demandes financières additionnelles pour des mesures de sécurité au Siège | 165 260 | 161 507 | 97,7 |
| Total, Autres dépenses | 13 461 160 | 13 728 926 | 102,0 |
| TOTAL PARTIEL, TITRE V | 28 915 400 | 28 428 592 | 98,3 |
| Ajustement budgétaire de fin de biennium | (486 808) | | 0,0 |
| TOTAL, TITRE V | 28 428 592 | 28 428 592 | 100,0 |
| Titre VI - Rénovation des bâtiments du Siège | | | |
| A. Rénovation et remise en état des locaux du Siège | 7 427 300 | 7 427 300 | 100,0 |
| B. Amortissement du coût de la construction des locaux du BIE | 275 900 | 275 862 | 100,0 |
| C. A déduire : le montant à percevoir des délégations permanentes | (179 700) | (179 700) | 100,0 |
| TOTAL PARTIEL, TITRE VI | 7 523 500 | 7 523 462 | 100,0 |
| Ajustement budgétaire de fin de biennium | (38) | | 0,0 |
| TOTAL, TITRE VI | 7 523 462 | 7 523 462 | 100,0 |
| TOTAL, TITRES I-VI | | | |
| Dépenses de personnel | 315 303 788 | 313 810 688 | 99,5 |
| Activités planifiées | 191 692 590 | 185 507 974 | 96,8 |
| Coûts indirects de programme | 17 213 390 | 17 788 750 | 103,3 |
| Programme de participation | 24 830 000 | 24 216 050 | 97,5 |
| TOTAL, TITRES I-VI | 549 039 768 | 541 323 462 | 98,6 |
| Titre VII - Augmentations prévisibles des coûts | 289 040 | - | - |
| Ajustement budgétaire de fin de biennium | (289 040) | | - |
| TOTAL, TITRE VII | 0 | 0 | - |
| TOTAL, SOLDE CREDITEUR | (8 005 346) | | |
| TOTAL, TITRES I - VII | 541 323 462 | 541 323 462 | 100,0 |